

亲爱的 VOLVO 车主

感谢您选择 VOLVO!

我们衷心期盼车主能长年享受驾驶 Volvo 汽车的乐趣。本汽车是专为车主与所载乘客的安全舒适而设计。Volvo 汽车是全世界最安全的名牌汽车之一。Volvo 汽车设计已达到现行所有安全与环保要求。

为使车主充分享受驾车乐趣，我们建议车主先熟读本《车主手册》所有设备介绍、使用说明与维护保养等有关信息。



www.inhauto.com





目录



00 序言

重要信息.....	6
客户关怀与支持	9
沃尔沃汽车与环保.....	10



01 安全

安全带	14
安全气囊.....	17
启动/禁用安全气囊*.....	20
侧面安全气囊 (SIPS 安全气囊)	22
安全充气帘 (IC)	23
WHIPS - 头颈部保护系统	24
防护系统何时作动	26
安全模式.....	27
行人安全气囊 (Pedestrian Airbag)	28
儿童安全.....	30



02 锁与警报器

遥控钥匙/钥匙片.....	42
电池更换, 遥控钥匙/PCC 个人汽车通信器*.....	47
Keyless*.....	48
锁止/解锁.....	51
儿童安全锁.....	56
警报*.....	57



03 您的驾驶环境	
仪表与控制装置.....	62
Volvo Sensus	72
钥匙位置.....	73
座椅.....	75
方向盘.....	79
照明.....	80
雨刮器与清洗.....	90
车窗，车内后视镜与车门后视镜.....	92
指南针*.....	96
酒精锁 (Alcolock) *.....	97
起动发动机.....	101
起动发动机 - 外部蓄电池.....	103
变速箱.....	104
Eco Guide & Power*.....	109
Start/Stop *.....	110
脚制动器.....	115
驻车制动器.....	117
HomeLink®车库门开启系统*.....	118

04 驾驶员支持	
DSTC - 稳定与抓地力控制系统.....	122
道路标识信息 - RSI*.....	124
车速限制器*.....	127
定速巡航控制*.....	129
适应性巡航控制*.....	131
距离警告功能*.....	140
City Safety™.....	142
带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*.....	147
Driver Alert System*.....	153
Driver Alert System-DAC*.....	154
Driver Alert System-车道保持辅助*... ..	156
驻车辅助*.....	160
驻车辅助摄像头*.....	163
主动式停车辅助系统-PAP*.....	166
BLIS 和 CTA*.....	170

05 舒适与驾驶乐趣	
菜单与信息.....	176
菜单源 MY CAR.....	178
恒温控制.....	186
发动机及乘客室加热器*.....	195
辅助加热器*.....	199
行车电脑.....	201
适应驾驶特性.....	205
乘客厢内部舒适.....	206

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



目录

06 信息娱乐系统 	
有关信息娱乐系统的概述.....	212
收音机.....	222
媒体播放器.....	228
通过 AUX/USB*输入连接外部音源.....	232
媒体 Bluetooth®*	235
蓝牙®免提话筒*.....	237
语音识别*汽车电话.....	244
TV*.....	247
遥控器*	250

07 在您的旅程期间 	
驾驶期间建议.....	254
加油.....	256
燃油.....	258
负载.....	261
行李厢.....	264
带尾车行驶.....	266
拖吊及脱困营救.....	272

08 车轮与轮胎 	
概述	276
更换车轮	279
车胎胎压	283
三角警告牌和急救箱*.....	284
紧急刺穿维修 (TMK) *	285



		
<p>09 保养与服务</p> <p>发动机舱..... 292</p> <p>灯..... 298</p> <p>雨刮片与清洗液..... 304</p> <p>蓄电池..... 306</p> <p>保险丝..... 309</p> <p>车辆维护..... 318</p>	<p>10 规格</p> <p>型式代号..... 326</p> <p>尺寸与重量..... 328</p> <p>发动机规格..... 332</p> <p>发动机机油..... 333</p> <p>液体和润滑剂..... 335</p> <p>燃油..... 337</p> <p>车轮与轮胎, 尺寸和压力..... 338</p> <p>电器系统..... 339</p> <p>型式核准号码..... 340</p> <p>许可证..... 349</p> <p>组合仪表板里的显示屏文字..... 351</p> <p>显示屏内的符号..... 359</p>	<p>11 索引</p> <p>索引..... 362</p>



序言

重要信息

阅读《车主手册》

序言

熟悉新车的最好方法是精读《车主手册》，最好是在首次驾车前就阅读全文。《车主手册》能使车主熟知车辆各种新功能，了解在不同状况时如何最佳的操控汽车，并将本车的功能发挥到最佳程度。请注意本手册关于安全行车的说明。

本《车主手册》所含技术规格、设计特性与功能均不具法律约束力。本公司保留不经事先通知而进行修改的权利。

© Volvo Car Corporation

选配件

所有类型的选配件/附件都以星号标示*。

在标准配备之外，此手册也介绍选配件（原厂安装配备）设备以及某些附件（可加装的额外设备）。

本《车主手册》描述的设备不一定所有车辆都会装配 — 实际装配的设备会随市场需求及各国家或地区的法令规定调整。

若您不确定什么是标准配备，什么是选配件/附件，请咨询沃尔沃经销商。

特殊文字



警告

警告文字提醒存在人身伤害风险。



重要

重要文字提醒存在材料损坏风险。



注意

“注意”文字给出建议或提示，便于使用一些特性和功能（例如）。

脚注

《车主手册》中有脚注信息位于页面底部。本信息通过数字做为所指文字的补充。如果是为表格内容所做的脚注，则以字母取代数字来指示。

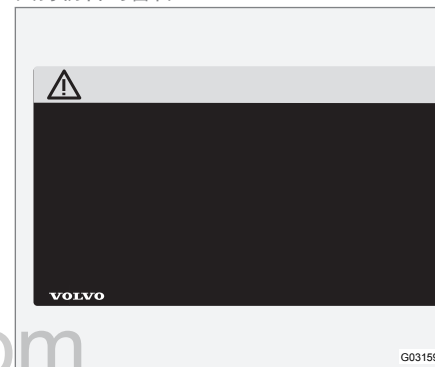
信息文字

车内有显示屏显示文字信息。这些文字信息在《车主手册》中通过较大的灰色字体突出显示：此类范例有信息显示屏里的菜单文字和信息文字（例如音频设置）。

标签

此车包含不同类型的标签，其设计目的在于以简单明确的方式传达重要信息。车内标签有以下警告/信息意义的重要性分级。

人身伤害的警告



在黄色警告区内有黑色 ISO 符号，黑色信息区内有白色文字/图形。用来指示危险情况，若忽视警告可能会导致严重的人身伤害或致命。



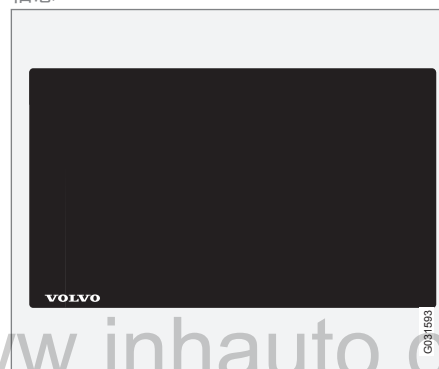
重要信息

财物损害的危險



在黑色或藍色警告符号区和信息区的白色 ISO 符号与白色文字/图形用来指示危險情况，若忽视警告可能会导致财物损害。

信息



黑色信息区内有白色 ISO 符号与白色文字/图形。

i 注意

《车主手册》中插图显示的标示牌并不一定是汽车中标示牌的完全复制品。这些标示牌只是用于显示它们在汽车中的位置和大致外观。适合您汽车的特别信息可在您汽车的对应标示牌上找到。

工作顺序列表

在《车主手册》中对于工作的执行按照顺序做了编号标示。

1 逐步说明有一系列插图时，每一步骤标号方式会相当于对应的插图。

A 系列插图旁边有带字母的编号列表，其说明顺序无关紧要。

➔ 有标号与未标号的箭头用于描绘一个动作。

A 带字母的箭头用于阐明一种动作，逆向顺序则无关紧要。

如果逐步说明并无一系列插图，则不同步骤会以一般号码标示。

位置列表

1 有标号的红色圆圈用于概览插图，指出不同组件。该号码重复出现在说明该项目的插图所列的位置列表上。

步骤列表

在《车主手册》中有一串标号顺序时则使用步骤列表。

例如：

- 冷却液
- 发动机机油

继续

如有一段文字继续到下一页时，这个➔➔ 符号就会出现于右边最下方。



序言

重要信息

记录数据

您的车辆配备有许多计算机，其功能是持续检查和监测车辆的操作和功能性。如果它们探测到一个错误，一些计算机可以在正常行驶期间对信息进行记录。另外，还在发生车辆碰撞或事故时对信息进行记录。技师需要记录下的一部分信息以便可以在维修和保养期间对车辆中的故障进行诊断和排除，从而使沃尔沃符合法定要求和其它规定。除此之外，由于该类信息有助于更好的了解导致事故和伤害发生的因素，沃尔沃还将其应用于研究用途，以持续开发高质量和高安全性的车辆。信息包含有关车辆中各类系统和模块状态和功能性的详细资料，其中包括发动机、节气门、转向和制动系统等。该类信息还包含关于驾驶员驾驶车辆的方式，例如车速、制动和油门踏板的使用、方向盘运动以及驾驶员和乘客是否系上安全带等。出于给出的这些原因，同样也作为碰撞或事故的结果，该信息将在车辆的计算机中存储一段时间。只要该信息有助于进一步开发和提升安全性和质量，以及出现沃尔沃需考虑的法定要求及其它规定，沃尔沃将对该信息进行存储。

未经车主的同意，沃尔沃不会向第三方透露上述信息。然而，根据国家法规和规定，可能会要求沃尔沃向机关透露此类信息，例如警察局或其它声称对该信息有合法获取权的部门或人员。

对于车内计算机记录下的此类信息，需要使用专用技术设备才可读取和破译。与沃尔沃集团

签订协议的沃尔沃和维修中心方有权使用该设备。沃尔沃保证对在维修和保养期间传输至沃尔沃的信息采用安全方式进行存储和处理，且操作符合适用的法定要求，并对此承担相应的责任。关于更多信息-请联系沃尔沃经销商。

附件与附加设备

错误的附件连接与安装会对车辆电气系统产生负面的影响。某些附件唯有在其相关软件安装于车辆的电脑系统后，才会开始运作。在安装可能连接到或影响到电气系统的附件之前，沃尔沃建议您事先联络经沃尔沃授权的维修中心。

带 Volvo On Call (沃尔沃道路救援服务) 车辆的所有权变更*

Volvo On Call 是一项由安全性、舒适性服务组成的补充服务。如果车辆配有 Volvo On Call 且车辆的所有权发生变更，重要的事情是不要再继续使用这些服务，这样前任车主就不能使用车内的服务。如果所有权发生变更，请联系 Volvo 授权经销商。

互联网上的信息

在网页 www.volvocars.com 上有更多关于您汽车的详细信息。

需要一个 QR 码读取器来读取 QR 码，该代码作为几个汽车电话的补充程序提供。QR 码读取器可从 APP 商店或安卓市场下载。



QR 代码



您对 Volvo 汽车提供的产品和服务的满意程度对我们是非常重要的。我们以生产高品质车辆并为客户提供为荣，这些高品质车辆通过 Volvo 汽车优秀的经销网络输送至全国。如果您需要了解 Volvo 车辆性能或服务相关的任何问题，经销商将竭诚为您解答。

我们建议您保留在经销商处所有关于保养和维修车辆的纪录，包括：

- 发票
- 保养纪录
- 维修工单

如果经销商的服务不能让您满意，我们建议您参阅以下方式进行沟通：

1. 联系相应问题的部门主管（如服务经理、配件经理等）。请您向部门主管详细说明是何种原因造成您的不满以及您期望的结果。如果在合理的时间内，问题依然没有解决，请参照步骤 2
2. 联系经销商总经理并说明您在经销商处遇到的问题以及在步骤 1 的过程中不满意的地方。
3. 如果在完成步骤 1 和 2 后，您依然不满意，请联系 Volvo 汽车中国客户关怀中心。您可以通过电话或电子邮件与客户关怀中心取得联系。为了更好的解决您的问题，客户关怀中心需要您提供以下信息：
 - 您的姓名、住址和回电号码
 - 车架号（您可以在行驶证上和仪表台的左上角找到这一信息）

- 购车日期及行驶里程
- 经销商名称（购车经销商和维修经销商）
- 问题描述

在中国大陆

请联系沃尔沃汽车中国

客户关怀中心

关怀热线：400-678-1200

EMAIL: ccmchina@volvocars.com

www.volvocars.com/cn

www.inhauto.com



序言

沃尔沃汽车与环保

沃尔沃汽车的环保理念



环保是主导沃尔沃汽车公司全部运作的核心价值之一。我们相信，沃尔沃车主也具有和我们相同的环保理念。

您的沃尔沃汽车已达到严格的国际环保标准，且由全世界最清洁最有效利用资源的汽车专业制造厂生产装配。沃尔沃汽车公司已获得 ISO 全球认证，其中包括所有的工厂及数个外围单位的环保标准（ISO 14001）。我们对本公司合作企业也提出环保要求，使这些企业也做到全面性系统化地处理环保问题。

油耗

沃尔沃各类车型在各自同类汽车等级都具有低油耗的竞争能力。较低油耗一般能降低温室效应二氧化碳气体排放量。

驾驶员的驾驶风格可以影响燃油消耗。要了解更多详细信息，请阅读**减少环境污染**标题下的内容。

有效的废气排放控制

您的沃尔沃汽车是遵循“Clean inside and out”（内外清洁）概念制造，此概念既能达到清洁车内环境又能高度有效控制废气排放。废气排放量在大多数情况下大大低于所适用的标准。

乘客室空气净化

车内空气滤清器阻止粉尘和花粉通过空气进气口进入乘客室。

精密高级的空气质量系统 IAQS*（车内空气质量系统）确保进入车内的空气比车外空气更清洁。

本系统由电子传感器和活性炭滤清器组成。进气持续受到监测，如果发现某些不利健康的气体如一氧化碳含量增高，空气进气口就会关闭。这种情况可能发生在交通繁忙、堵车或隧道行车时。

活性炭滤清器阻挡氧化氮、近地臭氧与碳氢化合物进入车内。



内饰

沃尔沃汽车内装设计注重乘客的惬意舒适，而且也关注有接触过敏与气喘的乘客。特别用心选用有利环保的可回收材料。

沃尔沃授权维修中心和环保

定期维护保养是使您的汽车长寿命、低油耗的前提条件。因此，您对于净化环境也多有贡献。沃尔沃授权维修中心荣幸地维修和保养您的汽车时，这也成为我们服务系统的一部分。沃尔沃对本公司汽车维修中心场地设计有严格要求，以防止机油溅洒和排放污染至环境中。本公司维修中心员工拥有为良好环境维护所需要的知识技能和工具。

减少环境污染

您能轻松的帮助减少对环境的影响 - 这里有几条小窍门：

- 避免让发动机怠速运行 - 因堵车而长久静置时将发动机熄火。请遵守当地交通法规。
- 用经济的方法行驶 - 行车时提前判断。
- 根据车主手册中的说明执行维修和保养 - 遵守保养和担保手册中推荐的间隔时间。
- 如果发动机配有发动机缸体加热器*，发动机冷启动前使用它 - 这将改进寒冷天气中的启动能力并减少磨损，发动机将更快速的达到工作温度，因此降低油耗并减少排放。

- 高速行驶由于增加的风阻会大大增加燃油消耗 - 车速提高一倍，风阻会增加 4 倍。
- 对环境有害废弃物，例如蓄电池与机油等，务必用环保安全方式来处理。在不确定什么类型的废弃物可以丢弃时，请咨询维修车间 - 建议咨询认证的沃尔沃维修车间。

遵守本提示可节省成本、地球上的能源并延长汽车的使用寿命。要想了解更多信息和更进一步的提示，请参阅页面254和页面337。

回收利用

对沃尔沃的环保使命而言，以环保的方式完成汽车的资源回收工作是很重要的。几乎整部汽车都可以回收。因此我们要求本汽车最后一位车主联络经销商，请其推荐经认证/许可的资源回收机构。

《车主手册》与环保

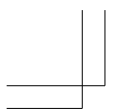
森林管理委员会® (FSC) 标志说明本出版品中使用的造纸浆是来自 FSC® 认证林业资源或其它经过检查的资源。



安全带	14
安全气囊.....	17
启动/禁用安全气囊*.....	20
侧面安全气囊 (SIPS 安全气囊)	22
安全充气帘 (IC)	23
WHIPS - 头颈部保护系统	24
防护系统何时作动	26
安全模式.....	27
行人安全气囊 (Pedestrian Airbag)	28
儿童安全.....	30

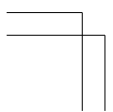
www.inhauto.com





01

安全



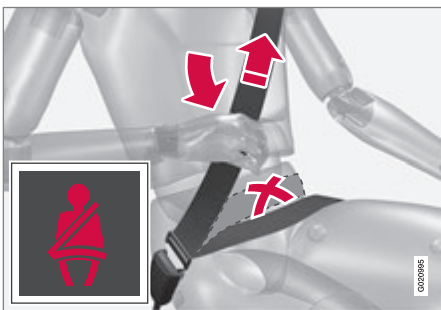


01 安全

01

安全带

概述



若未使用安全带，紧急制动时可能会带来严重后果。因此请确定所有乘客都系好安全带。

安全带应紧贴身体，如此才能提供最佳保护，这很重要。不要让椅背过度向后倾斜。安全带的设计是保护正常乘坐姿势的乘客。

系上安全带

缓慢拉出安全带，并将锁止扣插入安全带锁扣内固定。听到响亮的“喀哒”声响即表示安全带已扣好锁定。



正确安装的安全带。



不正确安装的安全带。安全带必须位于肩膀上。



安全带高度调节。按下按钮，并垂直移动安全带。尽可能调高安全带，以防止安全带摩擦到您的咽喉部位。

中心后部座椅的锁止扣只适用于既定的安全带扣。

解开安全带

请按安全带扣的红色按钮，然后让安全带缩回。如果安全带无法完全缩回，请用手将其缩回以免松弛悬挂。

安全带在下列情况下会造成卡住而无法拉出：

- 如果拉出的速度太快。
- 制动及加速时。
- 如果车辆过度倾斜。

**请注意下列各项：**

- 不要使用夹子或任何可能使安全带无法妥善固定的东西。
- 请确定安全带没有扭转或被任何东西勾住。
- 髋部安全带应尽可能落在较低的位置（不要配戴在腹部的上方）。
- 将安全带的对角肩带向上朝肩部方向拉紧，使髋部安全带妥善的包覆在腹部之下。

警告

安全带和安全气囊交互作用。如果未使用安全带或不合理使用安全带，则会降低发生碰撞时安全气囊所提供的保护。

警告

每条安全带针对一个人单独设计。

警告

切勿自行调整或修理安全带。沃尔沃建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

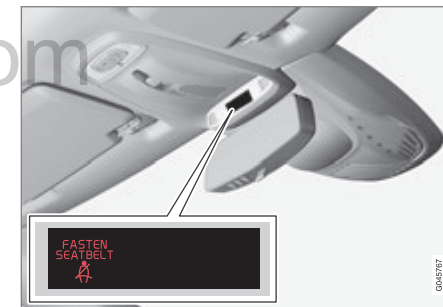
如果座椅安全带承受过重大冲击，例如在发生汽车碰撞事故时，那么整条座椅安全带都必须更换。尽管座椅安全带外观看来并无损坏，但某些保护性能也可能已经失去。如果座椅安全带显现磨损或损坏迹象，也必须更换。新座椅安全带必须获得型号核准，其设计也必须适合安装在被更换座椅安全带的相同位置。

孕妇与安全带

孕妇必须系上安全带。但重要的是必须以正确的方式系上。斜对角肩带部分必须绕经肩膀，然后通过胸部中间至腹部旁边。

腰带部分必须平贴过大腿并尽可能调至腹部下缘。绝对不可以将安全带向上移。拉紧安全带，并确认紧密贴合身体。此外，也请检查确定安全带没有扭曲。

随着孕期增加，孕妇驾驶员应调整座椅和方向盘，使其能方便地操控车辆（意即可以容易地踩到踏板和操作方向盘）。目标应该是尽可能将座椅定位在腹部与方向盘之间可以保持最大距离的位置。

安全带提醒器

声音提醒器与指示灯会提醒未系上安全带的乘客系上安全带。声音提醒器是由速度决定的，在某些状况下是时间决定的。视觉提醒器位于车顶控制台和组合仪表盘上。

安全带提醒器系统并不涵盖儿童安全座椅。



01 安全

01

安全带

安全带张紧器

驾驶员侧、乘客侧和后排外侧座椅上的安全带均配备安全带张紧器。安全带张紧器内的机械装置，会在撞击力相当强度的碰撞时将环绕身体的安全带收紧。如此可以对乘客提供更有效的安全带防护。



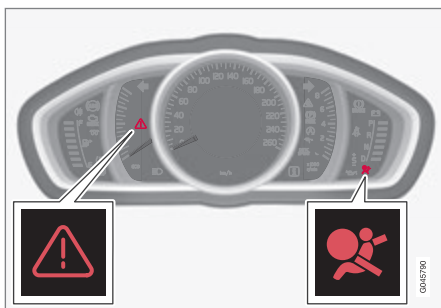
警告

切勿将乘客安全带的锁扣片插入驾驶员侧的锁扣座内。务必将安全带的锁扣片插入到其同一侧的锁扣座内。切勿损坏安全带，也不要将任何异物插入到锁扣座内。否则在发生碰撞情况下，安全带与锁扣可能会失去原来预想的功能。这就有严重伤害的危险。

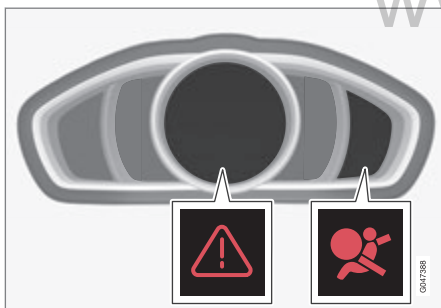
www.inhauto.com



在综合仪表盘上的警告符号



模拟式综合仪表盘



数字式组合仪表盘。

当遥控钥匙位于钥匙位置 II 时，组合仪表盘上点亮警告符号，每当开启点火开关时都将进

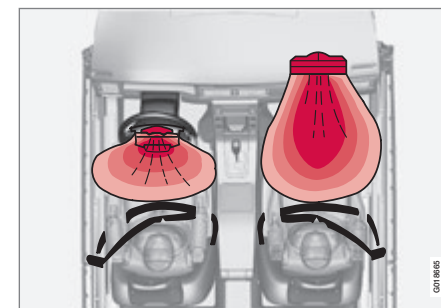
行故障跟踪。此符号会在大约 6 秒后熄灭，其前提是安全气囊系统无故障。

如果在故障跟踪或系统启用时检测到故障，则显示警告符号。根据要求，信息显示屏上将随警告符号出现一条信息。如果警告符号故障，则三角形警告符号亮起且在显示屏上出现 SRS 气囊需要维修 或 SRS 气囊紧急维修。沃尔沃建议您立即联络经沃尔沃授权的维修中心。

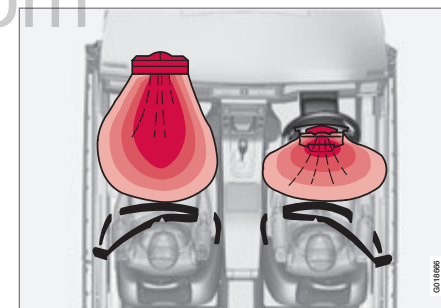
警告

若安全气囊系统警示灯号持续点亮或于行驶期间亮起，表示安全气囊系统不完全有效。此符号表示安全气囊系统、安全带张紧系统、SIPS、IC 系统有故障，或者系统内的其他地方有故障。Volvo 建议您立即联络 Volvo 授权维修中心。

安全气囊系统



安全气囊系统顶视图，左驾驶车辆。



安全气囊系统顶视图，右驾驶车辆。

此系统由安全气囊和传感器组成。在力量足够的碰撞下会触发传感器，从而使安全气囊展开并变热。安全气囊可缓冲乘员受到的初始撞击





01 安全

01

安全气囊

力。安全气囊在被撞击压缩时也会收缩。此时车内有些烟雾进入是完全正常的。安全气囊展开及泄气的全部过程发生于十分之几秒内。

警告

Volvo 建议您联系 Volvo 授权维修中心进行修理。安全气囊系统内的不当操作可能引发故障，导致人员严重受伤的结果。

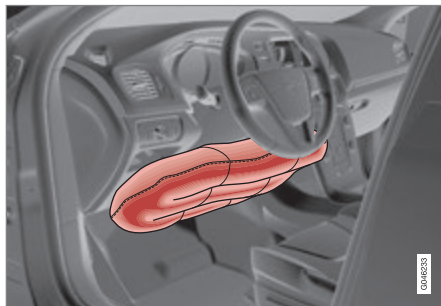
注意

根据碰撞的性质以及是否系好安全带，探测器的反应会有所不同。适用于除后排中间座椅之外所有位置的安全带。

因此，发生碰撞时，可能只有一个（或没有）安全气囊启用。探测器感知车辆受到的碰撞力，并作出相应调节，从而启用一个或多个安全气囊。

驾驶座安全气囊

本车在驾驶侧配备两个安全气囊，辅助加强安全带的保护作用。其中一个安全气囊折叠在方向盘的中间位置(请参见第 17 页上的插图)，方向盘上标有 AIRBAG。



驾驶座膝部安全气囊，左驾驶车辆。

另一个安全气囊（在膝部高度）安装在驾驶侧仪表板的下部，该仪表板上标有 AIRBAG。

警告

安全带和安全气囊交互作用。如果未使用安全带或不合理使用安全带，则会降低碰撞时安全气囊提供的保护。

乘客座椅安全气囊



左驾驶车型上前排乘客安全气囊的位置。



右驾驶车型上前排乘客安全气囊的位置。

本车在乘客侧配备安全气囊，辅助加强安全带的保护作用。安全气囊收折在手套箱上的一个



储存隔间内。此处面板上标有 AIRBAG 的标记。

 **警告**

安全带和安全气囊交互作用。如果未使用安全带或不合理使用安全带，则会降低发生碰撞时安全气囊提供的保护。

为最大程度减少安全气囊打开时的受伤风险，乘客们必须尽可能坐直 - 将双脚放在地板上，背靠靠背上。安全带必须要系好。

 **警告**

不要将物体放在安置乘客安全气囊的仪表板的前方和上方。

 **警告**

若前乘客座安全气囊在启动状态，切勿让儿童坐在前乘客座椅上的儿童座椅内或辅助椅垫上。

切勿让任何人站立或坐在前排乘客座椅的前面。

如果该安全气囊在启动状态，则身高低于 140 厘米者切勿坐在前乘客座。

不遵守以上建议有可能危及生命。



01 安全

01

启动/禁用安全气囊*

按键关闭 - PACOS*

概述

如果车辆配备了 PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch 即乘客座椅侧安全气囊禁用开关) 开关, 则前乘客座椅安全气囊可以关闭。有关如何启动/禁用的信息, 请参阅标题“启动/禁用”下的内容。

按键关闭/打开

乘客座椅侧安全气囊禁用开关 (PACOS) 位于乘客侧仪表板上, 在打开乘客侧车门时即可看到。(请参阅标题“启动/禁用”下的内容)。

请检查开关是否在要求位置。沃尔沃公司建议使用遥控钥匙的钥匙片来改变其位置。

有关钥匙片的信息, 请参阅页码 45。


警告

不遵守以上建议有可能危及乘客生命。

警告

若车辆配备有前乘客座安全气囊, 但没有乘客座安全气囊解除开关 (PACOS), 则该安全气囊一直在启动状态。

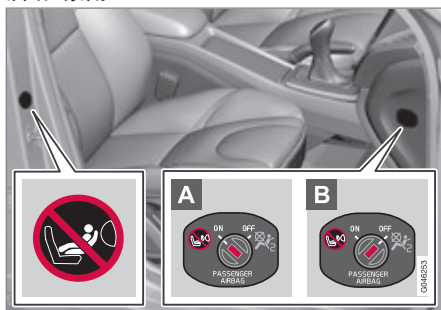
警告

如果安全气囊处于启用且车顶控制台中的符号  亮起, 则不要将儿童放入前排座椅的儿童座椅或增高坐垫。不遵守以上建议有可能危害孩童生命。

警告

如果车顶控制台 (请参阅页码 21) 上的信息指示安全气囊处于禁用状态, 且组合仪表板上也显示安全气囊系统的警示符号, 则不要让任何人坐在前排座椅上。这表示有一个严重的故障。将车辆开到维修中心。Volvo 建议您联络 Volvo 授权维修中心。

启动/禁用



安全气囊标签及开关的位置。

A 该安全气囊在启动状态。开关在此位置时, 身高 140 厘米以上者可以坐在前乘客

座椅, 但坐在儿童安全座椅或增高坐垫上的儿童绝不可以。

B 安全气囊在禁用状态。开关在这位置时, 可将儿童安全座椅或增高坐垫装在乘客座椅上让儿童乘坐, 但身高超过 140 厘米者不可以。

警告

安全气囊已启动 (乘客座椅):

若前排乘客座椅安全气囊在启动状态, 切勿让儿童坐在前排乘客座椅上的儿童座椅内或增高坐垫上。这也适用于任何身高不足 140 厘米的乘客。

安全气囊已禁用 (乘客座椅):

当安全气囊在禁用状态时, 任何身高 140 厘米以上的乘客均不可坐在前排乘客座椅。

不遵守以上建议有可能危及生命。

注意

遥控钥匙处于钥匙位置 II 时, 组合仪表板上的安全气囊警示灯号就会显示大约 6 秒 (请参阅页码 17)。

随后, 车顶控制台内的指示灯会点亮, 表示前乘客座安全气囊处于正确状态。有关使用遥控器在不同钥匙位置的更多信息, 请参阅页码 73。

20

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。



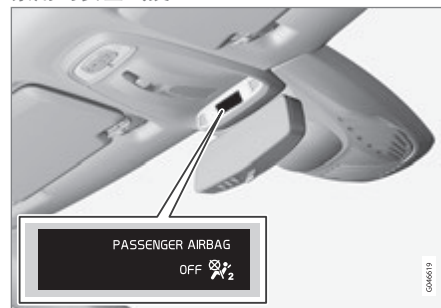
启用的安全气囊



指示灯显示乘客安全气囊在启动待机状态。

车顶控制台上有一条文字信息和一个警示符号显示前排乘客座椅安全气囊已被启用（请参阅前图）。

禁用的安全气囊



指示灯指示乘客座安全气囊已禁用。

车顶控制台上有一文字信息和一警示符号显示前排乘客座安全气囊已被禁用（请参阅前图）。



01 安全

01

侧面安全气囊 (SIPS 安全气囊)

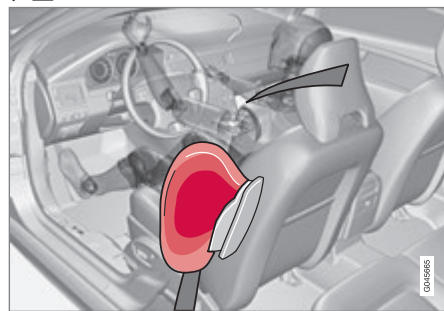
侧面安全气囊



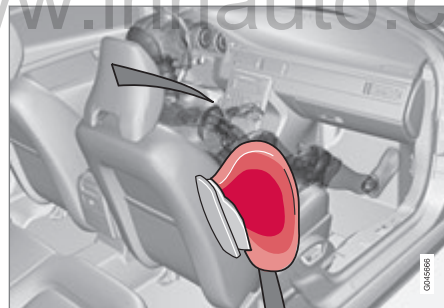
在发生侧向撞击事故时，大部分撞击力由 SIPS (防侧撞保护系统) 传送至横梁、门柱、底板、车顶及车身其他结构部份。驾驶座与前乘客座的侧面安全气囊用以保护胸部与髋部，是 SIPS 防侧撞保护系统的重要部份。

SIPS 安全气囊系统包括两个主要部件，即侧面安全气囊和传感器。侧面安全气囊安装在前座靠背内。

位置



驾驶座，左驾驶车型。



前乘客座，左驾驶车型。

SIPS 安全气囊系统包括侧面安全气囊和传感器。在遭受足够强度的撞击时，传感器会作动并使侧面安全气囊充气。安全气囊在乘客和车门面板之间充气展开，因而缓解最初的撞击

力。安全气囊在被撞击压缩时也会收缩。通常唯有受到撞击一侧的侧面安全气囊会展开。

儿童安全座椅与 SIPS 侧面安全气囊

侧面安全气囊并不会减弱车辆提供给坐在儿童安全座椅/增高坐垫上的儿童的防护。

警告

- 沃尔沃建议只让沃尔沃授权维修中心来执行维修工作。防侧撞保护系统 (SIPS) 内的不当操作可能引发故障，导致人员严重受伤的结果。
- 请勿在座椅外侧和车门面板之间放置任何物品，因为这是侧面安全气囊需要的作用空间。
- 沃尔沃建议只使用经本公司核准的汽车座椅套。其它座椅套可能会妨碍侧面安全气囊的操作。
- 侧面安全气囊是座椅安全带的辅助装置。在任何驾驶状况下都应使用安全带。



作动特性



安全充气帘 (IC) 是 SIPS 系统的一部分。它沿着车顶两侧安装在车顶内衬内, 可以保护车内所有外侧座椅上的乘客。在遭受足够强度撞击时, 传感器会作动并使安全充气帘充气。安全充气帘有助于防止在发生撞击期间驾驶员与前座乘客头部撞击到车辆的内侧。

警告

切勿在车顶的扶手上悬挂或附加沉重物品。这个钩子只设计用于轻的衣服 (不能用于坚硬物品, 如挂雨伞等)。

不要在车顶饰面, 门柱或侧饰板上使用螺丝或安装任何东西。这可能会影响到预定的保护功能。Volvo 建议您只使用本公司核准在这些部位使用的 Volvo 正品零件。

警告

给车辆装载货物时, 货物必须处于车门窗顶沿 50 mm 以下的位置。否则, 充气帘 (隐藏在车顶篷中) 原有的保护作用会打折扣。

警告

安全充气帘是安全带的辅助装置。在任何驾驶状况下都应使用安全带。

www.inhauto.com

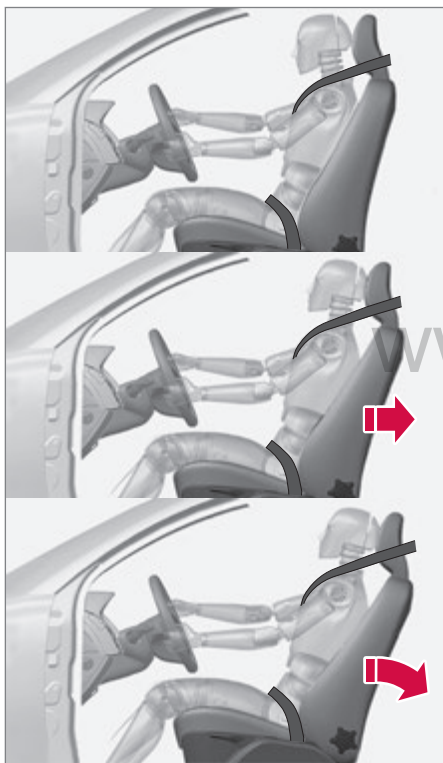


01 安全

01

WHIPS - 头颈部保护系统

头颈部保护系统 - WHIPS



头颈部保护系统（WHIPS）包括前排座椅配备的吸能式靠背与特别开发的防护头枕。本系统根据碰撞角度、速度及碰撞性质，在发生车尾碰撞时启动。



警告

头颈部保护系统是安全带的辅助装置。在任何驾驶状况下都应使用安全带。

座椅的特性

头颈部保护系统（WHIPS）启动后，前排座椅靠背会向后降低，以改变驾驶员与前排乘客的坐姿。这可减少发生后部碰撞时引起的颈椎受伤的危险。



警告

切勿自行改装或修理这个座椅或 WHIPS 头颈部保护系统。沃尔沃建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

头颈部保护系统（WHIPS）与儿童安全座椅/增高坐垫

头颈部保护系统（WHIPS）并不会降低车辆所提供坐在儿童安全座椅/增高坐垫上的儿童的防护。

正确的乘坐姿势

为获得最佳的防护，驾驶员与前排乘客应坐在座椅正中央，并应尽可能减少头部与防护头枕之间的距离。

请勿妨碍头颈部保护系统（WHIPS）发挥功能



不要将任何可能妨碍头颈部保护系统（WHIPS）发挥作用的物体留在驾驶员座椅/乘客座椅后面的地板上。



警告

不要挤压后座椅垫和前座椅靠背间的坚硬物体。确保不要妨碍头颈部保护系统的功能。



不要将任何可能妨碍头颈部保护系统 (WHIPS) 发挥作用的物体放在后排座椅上。



警告

如果后座椅靠背折下，则相应的前座椅必须向前移动，以免碰到折叠的靠背。



警告

如果座椅曾经承受过重大冲击，例如在发生汽车尾部碰撞事故时，WHIPS 头颈部保护系统就必须经过检查。Volvo 建议让 Volvo 授权维修中心检查该系统。

尽管这些座椅外表无损，但 WHIPS 头颈部保护系统的部分保护功能可能已损失。

即使是在轻微的尾部碰撞之后，Volvo 也建议您联络 Volvo 授权维修中心检查该系统。

www.inhauto.com



01 安全

01

防护系统何时作动

防护系统何时作动

系统	触发时机
安全带张紧器, 前座椅	车头碰撞以及/或者侧向撞击以及/或者车尾撞击以及/或者翻滚
安全带张紧器, 后排座椅 ^A	发生前部碰撞及/或侧向碰撞事故及/或车辆倾翻
安全气囊 (方向盘安全气囊, 膝部安全气囊, 乘客安全气囊)	车头碰撞 ^B
侧面安全气囊 (SIPS)	侧向撞击 ^B
安全充气帘 IC	发生侧向碰撞及/或倾翻及/或某些前部碰撞 ^B
头颈部保护系统 WHIPS	车尾撞击

^A 后排的中间座椅未配备安全带张紧器。

^B 汽车车身在发生碰撞事故而未展开气囊状况下会大大变形。有多种因素影响本车不同安全系统如何启动作用, 例如撞击物体之刚性、重量、车速、碰撞角度等等。

如果安全气囊已展开, 建议采取以下措施:

- 脱困拖救车辆。Volvo 建议您将车辆拖吊到 Volvo 授权维修中心进行修理。切勿驾驶安全气囊已充气展开的汽车!
- Volvo 建议您让 Volvo 授权维修中心来处理汽车安全系统的零件更换工作。
- 务必寻求医生检诊。

注意

安全气囊及安全带张紧器系统在撞击期间只展开一次。

警告

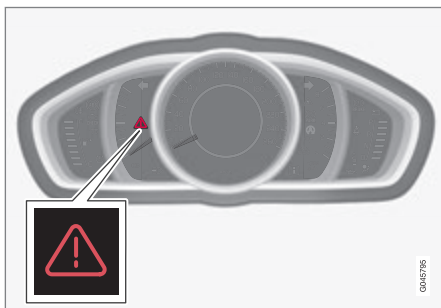
安全气囊系统的控制模块位于中控台内。如果中控台进水或其它液体, 就要拆掉蓄电池的电线。不要尝试起动车辆, 因为安全气囊可能充气展开。脱困拖救车辆。沃尔沃建议您将车辆拖吊到沃尔沃授权维修中心进行修理。

警告

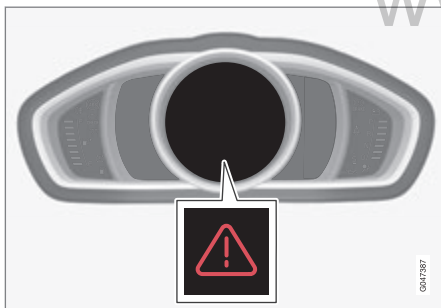
不要在安全气囊打开时驾驶。安全气囊会导致转向困难。其他安全系统也可能被损坏。安全气囊打开时产生的大量烟尘会造成皮肤和眼睛刺激/受伤。发生皮肤和眼睛刺激时, 用冷水清洗。安全气囊快速的打开和气囊纤维可能导致摩擦和皮肤灼伤。



在撞击事故后的行驶



模拟式综合仪表板中的警报符号。



数字式组合仪表板中的警示符号。

如果车辆发生撞击，信息显示屏上可能出现安全模式参看手册文字信息。这表示汽车性能已减低。安全模式为一防护状态，在撞击可能已

对汽车的重要功能如燃油线、安全系统的传感器或制动系统造成破坏时将强制执行。

尝试发动汽车

首先，检查确定汽车没有燃油泄漏，而且也不能有燃油气味。

如果一切都显示正常，而且您已检查确定没有燃油泄漏迹象，则可尝试发动汽车。

拆下遥控钥匙并打开驾驶员车门。如果信息显示点火开关“打开”，按下起动按钮。然后，关闭车门并重新插入遥控钥匙。此时汽车的电子系统会尝试将系统重设至正常模式，然后试着发动汽车。

如果显示屏上仍显示安全模式参看手册，则不可驾驶该车辆或者进行拖吊。请使用救援服务。即使汽车看似可以行驶，但是看不见的内部损坏却可能使汽车一旦行进之后无法控制。

移动汽车

在安全模式参看手册已重设之后，如果显示 Normal mode，则可小心地将汽车移出危险位置。但是请勿在不必要的情况下进一步移动汽车。

警告

如果汽车已进入安全模式，切勿尝试自行维修车辆或重设车内电子设定。这会造成人员受伤或导致该车辆功能异常。Volvo 建议您务必让 Volvo 授权维修中心进行检查。并在显示过之后，将车辆恢复到安全模式参看手册状态。

警告

在显示安全模式参看手册信息时，如果可以嗅到燃油气味，在任何情况下，均不得尝试重新启动轿车。立刻离开车辆。

警告

如果汽车处于安全模式则不可拖吊，请务必使用运输方式将车辆从其所在位置运走。沃尔沃建议您将车辆运送到 Volvo 授权维修中心进行修理。



01 安全

01

行人安全气囊 (Pedestrian Airbag)

作动特性



安全气囊 (Pedestrian Airbag) 安装在发动机罩下方挡风玻璃附近。如果与行人发生正面碰撞，前部保险杠中的传感器做出反应，且安全气囊根据撞击力的大小，在必要时展开。传感器在大约 20-50 公里/小时的速度和 -20 至 +70° C 的环境温度范围内活动。

如果安全气囊启动 (Pedestrian Airbag)

- 发动机罩的后部升高，并锁定在该位置。
- 危险警示闪光灯激活
- 制动器系统准备好应对即将到来的紧急制动。

警告

不要在车头安装任何附件或更换任何零件。对车头进行错误的干预会导致系统功能失常，从而引起严重的受伤以及汽车的损坏。

沃尔沃建议使用正品雨刮臂，且请您仅使用正品零件。

启动后的处理

如果乘客车厢内的任何其它安全气囊曾启动，车辆将保持安全模式，请参阅页码 27。

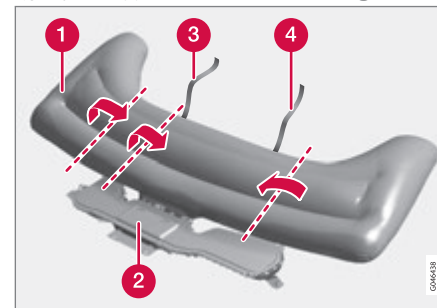
如果只有行人安全气囊启动：

1. 移动车辆，尽可能接近安全的位置。
2. 按照下列“折叠安全气囊 (Pedestrian Airbag)”标题下的说明，折叠安全气囊。
3. 寻找最近的维修厂。

警告

沃尔沃建议启用安全气囊后，您应尽快联系一家沃尔沃授权维修中心。

折叠安全气囊 (Pedestrian Airbag)



- 1 安全气囊 (Pedestrian Airbag)
- 2 安全气囊外壳
- 3 尼龙搭扣，乘客侧
- 4 尼龙搭扣，驾驶员侧

可能感觉安全气囊温热，并发现其冒烟。这是正常的。安全气囊折叠如下：

1. 找到驾驶员侧 (4) 的尼龙搭扣。
2. 在驾驶员侧，沿着安全气囊织物的长度，将织物收纳在一起。而后，向中心折叠收纳的织物。在织物周围缠绕尽可能多的尼龙搭扣 (双面)，然后紧固它。
3. 将安全气囊卷起的部分按压到安全气囊外壳 (2) 中。



行人安全气囊 (Pedestrian Airbag)

01

4. 在乘客侧，重复步骤 1-3。在这一侧，可能需要将收纳的织物折叠两次，以便在周围缠绕尼龙搭扣。
5. 安全气囊外壳罩盖将略微打开。这是完全正常的。

www.inhauto.com



01 安全

01

儿童安全

儿童应舒适而安全地就座

沃尔沃建议儿童乘车旅行使用向后式儿童安全座椅，且尽量使用到较大的年龄，至少用到3-4岁，然后改用前向式增高坐垫/儿童安全座椅，可一直用到10岁。

儿童在车中乘坐位置以及安全设备的选用是根据儿童身高与体重决定。更详细信息请参阅页码 32。

注意

有关车辆中儿童安置位置的规定因国家而异。查看适用的规定。

不论儿童的年龄及体型如何，在车内都应确实使用安全带固定。不要让儿童坐在乘客的膝上！

沃尔沃拥有儿童乘车安全设备（儿童安全座椅、增高坐垫及附加装置等），是专为您的特定汽车而设计的。使用沃尔沃儿童安全设备可提供您最好的条件，让您的孩子安全乘车。此外，这些儿童乘车安全设备既适用也易于安装。

注意

安装儿童安全产品过程中如出现问题，则请联系制造商获得更清楚的指示。

¹ 关于启动/禁用安全气囊的信息，请参阅页码 20。

儿童安全座椅



儿童安全座椅和安全气囊不相容

注意

使用儿童安全产品时，务必要阅读其中所包含的安装说明。

警告

不要将儿童座椅皮带固定在座椅水平调整杆上、弹簧、或座椅底部的导轨和横梁上。锐边可能损坏皮带。

请阅读儿童安全座椅安装说明以了解正确固定方法。

儿童安全座椅位置

可选用装置：

- 只要乘客座安全气囊没有启动¹，就可在乘客座设置儿童安全座椅或增高坐垫。
- 后座椅用的一个或更多儿童安全座椅/增高坐垫。

若前乘客处安全气囊在启动待机状态，务必将儿童安全座椅/增高坐垫安装在后座。如果儿童乘坐在前乘客座而此处气囊展开，该儿童可能受严重伤害。

警告

若乘客座安全气囊（SRS）在启动状态，则切勿让儿童坐在前乘客座上的儿童座椅内或增高坐垫上。

若前乘客座安全气囊（SRS）在启动状态，则身高不足140厘米的人绝对不可坐在前乘客座。

不遵守以上建议有可能危及生命。

警告

带有钢制支架或其他可以倚靠在安全带搭扣打开按钮处的设计的增高坐垫/儿童座椅不可使用，否则可能导致安全带搭扣意外打开。

不要让儿童座椅的上部靠在挡风玻璃上。



安全气囊标签



当乘客侧车门开启时可看到该标签；请参阅第 20 页上的图示说明。

www.inhauto.com



01 安全

01

儿童安全

建议使用的儿童安全座椅²

重量	前排座椅（安全气囊已禁用）	外侧后座椅	中央后座椅
组别 0 最重 10 公斤 组别 0+ 最重 13 公斤		沃尔沃婴儿安全座椅 (Volvo Infant Seat) — 使用 ISOFIX 安装系统固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E1 04301146 (L)	
组别 0 最重 10 公斤 组别 0+ 最重 13 公斤	沃尔沃婴儿安全座椅 (Volvo Infant Seat) — 用汽车座椅安全带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E1 04301146 (U)	沃尔沃婴儿安全座椅 (Volvo Infant Seat) — 用汽车座椅安全带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E1 04301146 (U)	沃尔沃婴儿安全座椅 (Volvo Infant Seat) — 用汽车座椅安全带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E1 04301146 (U)
组别 0 最重 10 公斤 组别 0+ 最重 13 公斤	获得公认的儿童安全座椅。 ^A (U)	获得公认的儿童安全座椅。 (U)	

² 有关其他儿童安全座椅，您的汽车必须包括在制造商附加的车辆名单内，或者是根据ECE R44法律要求核准的通用型。



重量	前排座椅（安全气囊已禁用）	外侧后座椅	中央后座椅
组别 1 9-18 公斤	沃尔沃后向式/可转式儿童安全座椅 (Volvo Convertible Child Seat) - 用汽车座椅安全带及固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E5 04192 (L)	沃尔沃后向式/可转式儿童安全座椅 (Volvo Convertible Child Seat) - 用汽车座椅安全带及固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E5 04192 (L)	
组别 1 9-18 公斤	获得公认的儿童安全座椅。 ^A (U)	获得公认的儿童安全座椅。 (U)	
组别 2 15-25 公斤	沃尔沃后向式/可转式儿童安全座椅 (Volvo Convertible Child Seat) - 用汽车座椅安全带及固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E5 04192 (L)	沃尔沃后向式/可转式儿童安全座椅 (Volvo Convertible Child Seat) - 用汽车座椅安全带及固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E5 04192 (L)	
组别 2 15-25 公斤	沃尔沃后向式/可转式儿童安全座椅 (Volvo Convertible Child Seat) - 用汽车座椅安全带固定的前向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E5 04191 (U)	沃尔沃后向式/可转式儿童安全座椅 (Volvo Convertible Child Seat) - 用汽车座椅安全带固定的前向式儿童安全座椅。 型式核准号码: E5 04191 (U)	
组别 2/3 15-36 公斤	带靠背的沃尔沃辅助座椅 (Volvo Booster Seat with backrest)。 型式核准号码: E1 04301169 (UF)	带靠背的沃尔沃辅助座椅 (Volvo Booster Seat with backrest)。 型式核准号码: E1 04301169 (UF)	





01 安全

01

儿童安全

重量	前排座椅（安全气囊已禁用）	外侧后座椅	中央后座椅
组别 2/3 15-36 公斤	有靠背和无靠背的增高坐垫(Booster Cushion with and without backrest)。 型式核准号码：E5 03139 (UF)	有靠背和无靠背的增高坐垫(Booster Cushion with and without backrest)。 型式核准号码：E5 03139 (UF)	

L: 适用于特殊的儿童安全座椅。这些儿童座椅仅在特殊车型中使用，属于有限制或部分通用类别的座椅。

U: 适用于此重量级别中获得公认的儿童安全座椅。

UF: 适用于此重量级别中获得公认的前向式儿童安全座椅。

B: 此重量级别中经认证的内置式儿童安全座椅。

A 仅适用于后向式儿童座椅。将座椅靠背设定至直立位置。

儿童安全锁，后车门

操作后车门电动窗的控制器以及后车门的开启把手可以封锁，使其无法从车内打开。更详细信息，请参阅页码 56。

儿童安全座椅的 ISOFIX 安装系统



ISOFIX 安装系统的固定点位于后座外侧座椅靠背下方。

固定点的位置由靠背上的符号指示（请参阅前图）。

把儿童安全座椅连接至 ISOFIX 专用固定点时，请务必遵照制造商的安装说明进行。

尺寸分级

儿童安全座椅有不同尺寸，汽车亦有不同尺寸。这表示并非所有儿童安全座椅都适合所有车型的所有座椅。



因此，使用适用于 ISOFIX 安装系统的儿童安全座椅尺寸分级，以便帮助用户选择正确的儿童安全座椅（请参阅下表）。

尺寸分级	说明
A	完全尺寸，前向式儿童安全座椅
B	减缩尺寸（1 型），前向式儿童安全座椅
B1	减缩尺寸（2 型），前向式儿童安全座椅

尺寸分级	说明
C	完全尺寸，后向式儿童安全座椅
D	减缩尺寸，后向式儿童安全座椅
E	后向式婴儿座椅
F	左侧横置式婴儿座椅
G	右侧横置式婴儿座椅

警告

如果车辆安装的安全气囊已启用，切勿让孩子坐在乘客座椅上。

注意

如果 ISOFIX 儿童座椅的尺寸统一，则车型必须包含在儿童座椅的车辆列表上。

注意

沃尔沃建议您联系 Volvo 授权经销商，以了解沃尔沃对 ISOFIX 儿童座椅的推荐。

www.inhauto.com

儿童安全座椅类型

儿童安全座椅类型	重量	尺寸分级	适用 ISOFIX 儿童安全座椅安装的乘客座椅	
			前排座椅	外侧后座椅
婴儿座椅横置式	最重 10 公斤	F	X	X
		G	X	X
婴儿座椅，后向式	最重 10 公斤	E	X	OK（可用） （IL）



01 安全

01

儿童安全

儿童安全座椅类型	重量	尺寸分级	适用 ISOFIX 儿童安全座椅安装的乘客座椅	
			前排座椅	外侧后座椅
婴儿座椅, 后向式	最重 13 公斤	E	X	OK (可用) (IL)
		D	X	OK (可用) (IL)
		C	X	OK (可用) (IL)
儿童安全座椅, 后向式	9-18 公斤	D	X	OK (可用) (IL)
		C	X	OK (可用) (IL)



儿童安全座椅类型	重量	尺寸分级	适用 ISOFIX 儿童安全座椅安装的乘客座椅	
			前排座椅	外侧后座椅
前向式儿童安全座椅	9-18 公斤	B	X	OK (可用) ^A (IUF)
		B1	X	OK (可用) ^A (IUF)
		A	X	OK (可用) ^A (IUF)

X: 此重量级别和/或尺寸等级中, ISOFIX 位置不适合 ISOFIX 儿童安全座椅。

IL: 适用于特殊的 ISOFIX 儿童安全座椅。这些儿童座椅仅在特殊车型中使用, 属于有限制或部分通用类别的座椅。

IUF: 适用于此重量级别中获得公认的前向式 ISOFIX 儿童安全座椅。

^A 沃尔沃建议此年龄层使用后向式儿童安全座椅。

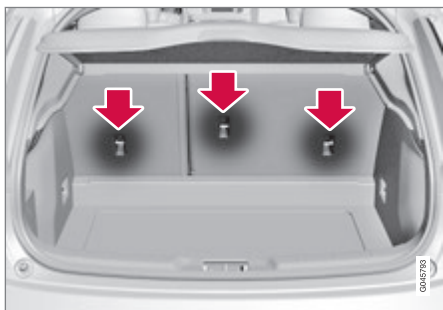


01 安全

01

儿童安全

儿童安全座椅的上固定点



有关儿童安全座椅应如何于上固定点拉紧的详细信息，请参阅儿童安全座椅制造商之说明。



警告

在固定点张紧儿童座椅的束带前，必须始终将其从头部保护装置的孔眼中拉出。

本车配备了某些朝前儿童安全座椅专用的上方固定点。这些固定点位于座椅后面。

上方固定点基本上用于前向式的儿童安全座椅。沃尔沃建议幼小儿童应该乘坐坐在面向后方的儿童安全座椅，且尽量使用到较大的年龄。



注意

折起防护头枕，以方便防护头枕位于外侧座椅的汽车中安装这款类型的儿童安全座椅。



注意

行李箱上带有行李罩的汽车里，在将儿童座椅安装至固定点前，必须先拆除行李罩。



www.inhauto.com

www.inhauto.com

遥控钥匙/钥匙片.....	42
电池更换, 遥控钥匙/PCC 个人汽车通信器*.....	47
Keyless*.....	48
锁止/解锁.....	51
儿童安全锁.....	56
警报*.....	57



02

锁与警报器





02 锁与警报器

遥控钥匙/钥匙片

02

概述

本车配备两把遥控钥匙或两把带 keyless 功能的遥控钥匙。它们用于发动汽车以及锁止和解锁。

遥控钥匙包含采用金属制成的可拆卸钥匙片。可见部分有两个版本可供选择，以便可以区分遥控钥匙。

可订购辅助遥控钥匙-同一辆车最多可编程和使用 6 把钥匙。

有四种遥控钥匙版本：

- 遥控钥匙，标配¹
- 带 Keyless start¹ 功能的遥控钥匙
- 带 Keyless drive¹ 功能的遥控钥匙
- PCC 使用 Keyless drive²

有关遥控器按键功能的信息请参阅页码 44。

与标配遥控钥匙相比，带 keyless 功能的 PCC 增强版遥控钥匙具有扩展功能。本章节的剩余部分将描述所有版本可提供的功能。

¹ 5按钮钥匙

² 6按钮钥匙

³ 仅适用于结合电动驾驶座椅和电动后视镜情况下。

⁴ 仅用于配备折叠式电动车门后视镜的汽车。



警告

如果有儿童在车内：

如果驾驶员离开车辆，请记住要应拔下遥控钥匙，关闭电动车窗的供电。

遗失遥控钥匙

如果您遗失一把遥控钥匙，则可在维修中心订购新的遥控钥匙。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。其余的遥控钥匙必须送至一家经沃尔沃授权的维修中心。遗失之遥控钥匙密码必须自系统清除以做为防窃措施。

目前登记于汽车的钥匙数目可在信息 → 钥匙数量下的菜单系统 MY CAR 处查询。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

钥匙记忆³-车门后视镜、驾驶员座椅和转向力

设置会自动连接到每一把相应的遥控钥匙内，请参见页面76, 93 和 205。

该功能可在设置 → 车辆设置 → 车钥匙记忆功能下的菜单系统 MY CAR 处启动/禁用。

关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

有关带 keyless 功能的遥控钥匙，请参阅页码 48。

锁定/解锁指示器

使用遥控钥匙锁止或解锁汽车时，方向灯将确认锁止/解锁已正确执行：

- 锁止-一次闪烁，且车门后视镜向内折叠⁴ 起来。
- 解锁-两次闪烁且车门后视镜向外⁴ 折出。



注意

请注意将遥控钥匙锁在轿车内的危险。

锁止时，仅在所有锁均锁止且所有车门均关闭时才提供指示。当最后一扇门关闭时将提供指示。

选择功能

带照明的显示锁止/解锁的不同选项可以在汽车菜单系统中设置，请参阅页码 178。

在设置 → 车辆设置 → 灯光设置下的菜单系统 MY CAR 中搜寻，并选择锁门指示灯和/或解锁确认灯。



锁止指示灯



相同的 LED 灯作为警报指示灯，请参阅页码 57。

挡风玻璃旁的 LED 灯闪烁，确认汽车已锁止。

i 注意

未配备警报器的汽车也有这个指示灯。

起动抑制器

每一把遥控钥匙都有独一无二的密码。车辆只能以含有正确密码的正确遥控钥匙启动。

以下出现在综合仪表盘信息显示屏上的错误信息与电子起动抑制器有关：

信息	意义
插入车钥匙	起动过程中读取遥控钥匙错误-从点火开关取下钥匙，重新插入并再次尝试起动。
汽车钥匙未找到 (仅适用于配备 Key-less 的汽车。)	起动过程中读取遥控钥匙错误-尝试再次起动。 如果错误仍在：将遥控钥匙压入点火开关，尝试重新起动。
防盗系统尝试重新启动	起动过程中驻车防盗系统出现错误。如果错误仍在：请联络维修中心。我们建议您联系经沃尔沃授权的维修中心。

有关起动汽车，请参阅页码 101。

功能



5 按钮遥控钥匙

-  锁止
-  解锁
-  安全取车照明时长
-  尾门
-  紧急功能



02 锁与警报器

遥控钥匙/钥匙片

02



遥控钥匙及 PCC*—Personal Car Communicator (个人车辆通信装置)。

信息

功能键

锁止 — 锁上车门及尾门，然后启动警报器设警。

按住此按钮（至少 2 秒），也可同时关闭所有车窗。

警告

如果使用遥控钥匙关闭天窗和车窗，检查确保没有人的手被夹住。

解锁 — 解锁车门及尾门，然后解除警报器设警。

按下并按住此按钮（至少 4 秒），以同时打开所有车窗。

功能可以从“同时解锁所有车门”变成“按一下按钮，仅解锁驾驶员车门，然后继续按一下按钮，在 10 秒钟之内解锁其余的车门”。

此功能可在设置 → 车辆设置 → 锁车设置 → 车门解锁 以及选项所有车门 和 先解锁驾驶室车门，然后其余车门下的 MY CAR 处改变。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

引导照明 — 用于在远处开启汽车照明。要想了解更多信息，请参阅页码 86。

尾门 — 只为尾门解锁及解除警报。要想了解更多信息，请参阅页码 53。

紧急功能 — 用于在紧急情况时引起注意。

按下按钮并按住持续至少 3 秒或者在 3 秒内连按两次，这样可以启动方向灯和喇叭。

一旦此功能已启动至少 5 秒钟，就可以用同一按钮关闭。否则此功能在 2 分钟 45 秒之后自动关闭。

范围

遥控钥匙距离汽车的有效范围约为 20 m。

如果汽车没有证实有一个按钮被按下—走进些，再次尝试。

注意

遥控钥匙的功能可能会受到周围无线电波、建筑、地形条件等的影响。可以始终通过钥匙片锁止/解锁汽车，请参阅页码 46。

独特的 PCC 功能*



遥控钥匙及 PCC*—Personal Car Communicator (个人车辆通信装置)。

1 信息键

2 指示灯

使用信息键通过方向灯可从汽车取得一些信息。

使用信息键

— 按下信息键



遥控钥匙/钥匙片

02

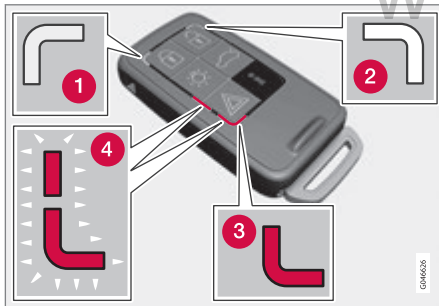
> 所有指示灯闪烁大约 7 秒且指示灯在人车远端检测系统 PCC 上绕行。这表示来自汽车的信息已被读取。

如果在此期间按下其他键则读取会中断。

i 注意

i 如果重复使用信息键及在不同位置使用（以及在 7 秒后且指示灯在人车远端检测系统 PCC 上绕行之后）而指示灯均未亮起，请联络 Volvo 授权维修中心。

方向灯根据下图显示信息：



① 绿色持续灯光-汽车已锁。

② 黄色持续灯光-汽车未锁。

③ 红色持续灯光-警报自汽车锁止时已经触发。

④ 两个指示灯中的红灯交替闪烁-警报已经触发，不超过 5 分钟。

PCC 范围

PCC 锁止、解锁尾门的范围大约距离汽车 20 米内，其他功能的范围在约 100 米之内。

如果汽车没有证实有一个按钮被按下-走进些，再次尝试。

i 注意

信息按钮功能可能会受到周围无线电波、建筑、地形条件等的影响。

在 PCC 个人汽车通信器范围外

如果 PCC 个人汽车通信器距离汽车太远致使信息无法被读取，则会显示汽车上次所留的状态，指示灯不会在 PCC 上绕行。

如果车辆使用多个 PCC 个人汽车通信器，只有最后用于锁止/解锁的 PCC 个人汽车通信器显示正确状态。

i 注意

i 如果重复使用信息键及在不同位置使用（以及在 7 秒后且指示灯在人车远端检测系统 PCC 上绕行之后）而指示灯均未亮起，请联络 Volvo 授权维修中心。

可拆式钥匙片

遥控钥匙包括一把金属的可拆卸式钥匙片，使用钥匙片可启动部分功能并执行一些操作。

钥匙片的唯一密码由经沃尔沃授权的维修中心提供。订购新钥匙片时，我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

钥匙片的功能

使用遥控钥匙的可拆式钥匙片：

- 如果无法用遥控钥匙启动中控锁，左侧前车门可以手动打开，请参阅页码 49。
- 后车门的机械儿童安全锁可以启动/禁用，请参阅页码 56。
- 右侧前车门和后车门可以手动锁止，例如，电源不足的情况下，请参阅页码 51。
- 手套箱锁*开启请参阅页码 52。
- 前排乘客座椅安全气囊（PACOS）*可以启动/禁用，请参阅页码 20。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



02 锁与警报器

遥控钥匙/钥匙片

02

取下钥匙片



1 将弹簧卡梢滑移到一侧。

2 同时将钥匙片笔直往后拉出。

连接钥匙片

小心将钥匙片重新插入遥控钥匙中的位置。

1. 握住遥控钥匙且插缝往上，将钥匙片往下放入其插缝内。

2. 轻轻压入钥匙片。在钥匙片锁入时您应会听见一“喀嚓”声响。

用钥匙片给所有车门解锁

如果无法用遥控钥匙启动中控锁-例如，在电池无电情况下，那么左侧前车门可以按照以下方法打开：

1. 将钥匙片插入车门把手的锁芯，解锁左侧前车门。

有关图示和更多信息，请参阅页码 49。

i 注意

当车门已使用钥匙片开锁并打开后，警报器就会触发。

2. 请将遥控钥匙插入点火开关内以解除警报。

有关配备 Keyless 系统的汽车，请参阅页码 49。

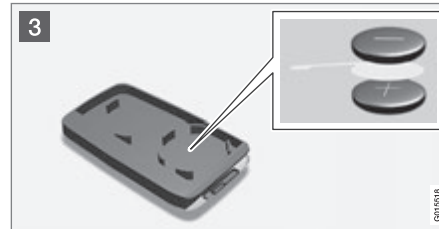
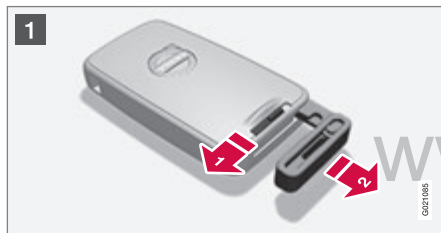


电池更换, 遥控钥匙/PCC 个人汽车通信器*

更换电池

以下情形应更换电池:

- 该信息符号点亮, 显示屏显示遥控器电量过低。请更换电池。
- 和/或
- 锁组一直无法对距离车辆 20 米范围内的遥控钥匙所发出的信号做出反应。



开启

- 1 将弹簧卡梢滑移到一侧。
- 2 同时将钥匙片笔直往后拉出。
- 3 将一把 3 毫米螺丝起子插于弹簧卡梢后面的孔内, 并轻轻撬起遥控钥匙护盖。

注意

翻转遥控器使按键面向上, 这是为了避免在开启时电池掉出。

重要

避免用手指接触新的蓄电池及其接触表面, 否则会损伤蓄电池功能。

电池更换

- 3 仔细确认盖内电池 (+) 极和 (-) 极的固定方式。

遥控钥匙带 1 块电池

1. 小心撬出电池。
2. 安装新电池, (+) 面朝下。

遥控钥匙和带 2 块电池的 PCC*

1. 小心地撬出电池。
2. 首先安装一颗新电池, (+) 面朝上。
3. 将白色塑料片放于两者之间, 最后安装第二颗新电池, (+) 面朝下。

电池类型

使用带标识“CR2430, 3 V”的电池。

组装

1. 将遥控钥匙护盖压回定位。
2. 拿住遥控钥匙且插缝往上, 将钥匙片往下放入其插缝内。
3. 轻轻压入钥匙片。在钥匙片锁入时您应会听见一“喀嚓”声响。

重要

确保以环保的方式处理废弃蓄电池。

02

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。



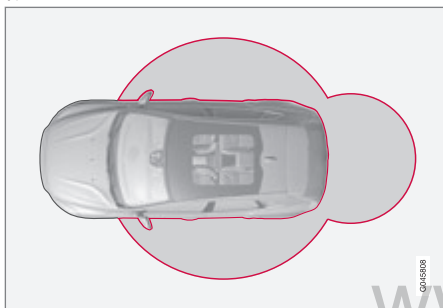
02 锁与警报器

Keyless*

无钥匙锁与点火系统*

02

概述



下文描述带 Keyless drive 和 Keyless start 功能的遥控钥匙。对于带 Keyless start 功能的汽车，可在遥控钥匙未插入点火开关的情况下启动车辆。对于带 Keyless drive 功能的汽车，可在未按下遥控钥匙上按钮的情况下锁止和解锁，也可在钥匙未插入点火开关的情况下启动。该系统使您可更轻易方便地打开汽车，例如在您双手拿着东西时。

两把车辆遥控钥匙均具有 Keyless 功能。可订购更多遥控钥匙，请参阅页码 42。

车辆电气系统可设置为 3 种不同的档位（钥匙位置）-0、I 和 II - 使用遥控钥匙，请参阅页码 73。

遥控钥匙范围¹

为了在未按下遥控钥匙上按钮的情况下打开车门或尾门，遥控钥匙必须离车门把手或尾门约 1.5 米。这表示希望将车门锁止或解锁的人必须携带着遥控钥匙。如果遥控钥匙在汽车另一侧，则无法将此侧车门锁止或解锁。

前面图示的红色圆圈指出系统天线涵盖的范围。

当发动机运转或钥匙处于位置 I 或 II（请参阅页码 73）时，如果所有遥控钥匙均从车上拔下，且开启并关闭某扇车门，则信息显示屏显示一条警告信息，同时响起一声提醒音。

将遥控钥匙插回车上后或发生以下情况时，警告信息消失且提醒音停止：

- 一车门已开启后并关闭
- 遥控钥匙已插入点火开关
- 方向指示杆上的 OK 按钮。

带无钥匙功能的遥控钥匙的安全操作

如果带 keyless 功能的遥控钥匙留在车内，则会在汽车锁止时暂时解除功能。这可防止未经授权进入汽车的情况。

然而，如果有人闯入车辆并找到遥控钥匙，则它可被重新启用。因此请务必小心处理所有遥控器钥匙。

重要

当车门已使用钥匙片开锁并打开后，警报器就会触发。

遥控器功能的干扰

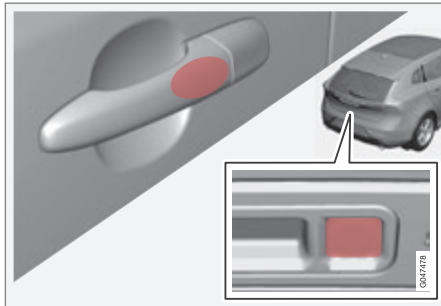
电磁场和屏障可能会干扰 Keyless 功能。

注意

切勿将遥控钥匙（带 keyless 功能）置于/储放在手机或金属物质旁，需保持 10-15cm 以上的距离。

如果仍遇到干扰，请使用遥控钥匙与钥匙片作为传统的遥控钥匙使用，请参阅页码 43。

¹ 不适用于配备免钥匙启动功能的车辆。

锁止²

带 Keyless-drive 系统的车辆在车门外侧把手上有一块触感区域，且尾门橡胶压力板旁边有一个橡胶按钮。

抓住车门把手或按下尾门上两个橡胶按钮中较小的一个以锁止车门和尾门 - 挡风玻璃上的锁止指示灯开始闪烁，以确认锁止已完成，请参阅页码 43。

车辆锁止前，所有的车门和尾门必须关闭 - 否则车辆不能锁止。

i 注意

在带自动选档杆的车辆上，选档杆必须设定至 P 档位，否则车辆无法锁止或发出警报。

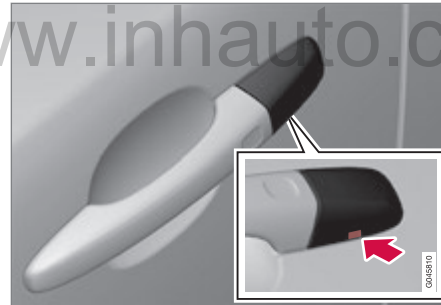
解锁²

当手握住一个车门把手或尾门的橡胶压力板被促动时，即使用 Keyless-drive 进行解锁 - 和往常一样打开车门或尾门。

i 注意

通常用手握住车门把手，该把手会感应到手并进行验证，但如果戴着厚手套或过快的用手滑过，则可能需要再一次的尝试，或把手套摘下。

以钥匙片解锁



钥匙片插孔 - 松开盖子。

如果无法用遥控钥匙启动中控锁 - 例如，在电池无电情况下，那么左侧前车门可以使用遥

控钥匙的可拆卸钥匙片打开（请参阅页码 46）：

若要接近锁芯，必须拆卸车门把手的塑料盖 - 这也使用钥匙片完成：

1. 将钥匙片大约笔直的向车门把手/盖按入 1 cm - 不要撬动。
 > 钥匙片笔直的推入锁孔时，通过力矩，塑料盖会自动松开。
2. 之后，将钥匙片插入锁芯，解锁车门。
3. 解锁后，重新安装塑料盖。

i 注意

当左前门使用钥匙片开锁并打开后，警报器就会触发。将遥控钥匙插入点火开关内就可以解除警报，请参阅页码 57。

钥匙记忆³ - 驾驶员座椅、车门后视镜和转向力

带 keyless 功能的遥控钥匙的记忆功能如果有多人均携带其各别遥控钥匙走近汽车，则座椅与车门后视镜位置将按照打开驾驶侧车门的那一个设置。

在带有遥控钥匙 A 的乘客 A 打开驾驶座车门之后，而要改由带遥控钥匙 B 的乘客 B 来驾驶，其设定可以用以下方式更改：

² 不适用于带 keyless start 的遥控钥匙

³ 仅适用于结合电动驾驶座椅和电动后视镜情况下。



02 锁与警报器

Keyless*

02

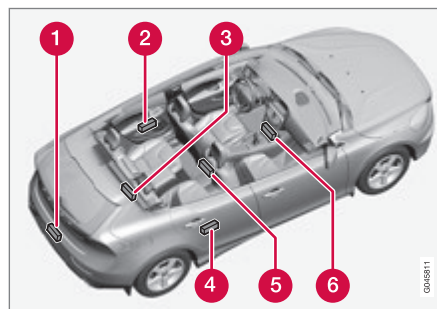
- 站在驾驶座车门旁，或在方向盘后入座，乘客 B 按其遥控钥匙的解锁按钮，请参阅页码 43。
- 用座椅按钮 1-3 选择三个座椅调整记忆中的一个，请参阅页码 76。
- 手动调整座椅与后视镜，请参阅页码 76 和 93。
- 在 MY CAR 菜单系统中调节转向力，请参阅页码 180。

车锁设置

在 车辆设置 → 锁车设置 → 无钥匙进入 下，通过显示菜单系统 MY CAR 中哪个车门将要解锁，可以匹配 Keyless-drive 功能。在 所有车门解锁、任意车门、同侧车门 和 前方车门 之间选择。

关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

天线位置



Keyless 系统有许多整合式天线，分别在汽车各个部位：

- 1 后保险杠中央
- 2 车门把手左后侧
- 3 行李厢内，地板中央最靠里面的地方
- 4 车门把手右后侧
- 5 中控台后方下面
- 6 中控台前方下面

警告

做过心脏起搏器手术的人员在佩戴心脏起搏器时应与 Keyless 系统的天线保持至少 22 cm 的距离。这是为了防止心脏起搏器和 Keyless 系统之间的相互干扰。

**从外面**

用遥控钥匙可锁上/开启所有车门、尾门及加油口盖板。可以选择不同的解锁顺序，参阅用遥控钥匙解锁，页面 44。

为了能够启动锁止顺序，必须关闭驾驶员车门 - 如果任何其它车门或尾门打开，那么，只有在关闭后，其才能锁定，且报警器才会启动。使用无钥匙*系统时，车辆的所有车门和尾门必须全部关闭。

i 注意

请注意将遥控钥匙锁在轿车内的危险。

如果不能用遥控钥匙锁止/解锁，可能是电池没电 - 请用可拆式钥匙片将左侧前车门锁止/解锁，请参阅页码 46。

i 注意

请注意，在使用钥匙片解锁车门后，车门打开时，将触发报警器 - 在遥控钥匙插入点火开关时，报警器关闭。

警告

注意使用遥控钥匙从外部锁闭时有被锁在车内的危险 - 此时无法通过车门控制器从内部打开任何车门。更多信息，请参阅页码 54，闭锁功能。

自动重新锁止

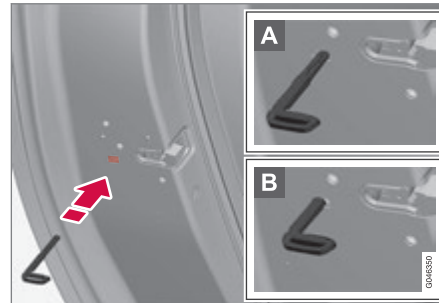
如果在解锁后 2 分钟内未开启任何车门或尾门，所有车门及尾门都自动重新锁止。此功能会减少无意中锁车就离开汽车的危险。（用于配备警报器的汽车，请参阅页码 57。）

手动锁止

在某些情况下，汽车必须手动可锁止，例如，电源不足的情况下。

左侧前车门可以用锁芯和遥控钥匙的可拆卸式钥匙片锁止，请参阅页码 49。

其它车门未配备锁芯，而是在每个车门末端配备一个锁止开关，必须使用钥匙片将其按下 - 然后机械锁止/封锁以防其被从外面开启。但是，仍然可以从车内打开车门。



手动锁止车门。不得与儿童安全锁混合，请参阅页码 56。

- 从遥控钥匙上拔下可移除式钥匙片，请参阅页码 46。将钥匙片插入锁开关孔内并按下钥匙，直到其达到底部，约 12 mm。

A 车门既可以从车外打开，也可以从车内打开。

B 车门被挡住，不能从车外打开。要返回至位置 A，车门内拉手必须开启。

车门可用遥控钥匙上的解锁按钮，或驾驶员车门上的中央锁止按钮解锁。

i 注意

- 一扇车门的锁复位功能仅可锁住该车门 - 而不可同时锁住所有车门。
- 带已启用的手动儿童安全锁的手动锁止后车门不可从外部或内部开启，请参阅页码 56。以这种方式锁止的后车门仅可通过遥控钥匙或中控锁按钮开锁。



02 锁与警报器

锁止/解锁

02

自内部

中控锁



中控锁

使用驾驶员侧车门上的中控锁按钮可同时将所有车门及尾门锁止或解锁。

- 按压按钮的一侧可锁止 - 另一侧可解锁。

锁按钮中的灯

驾驶员车门上的中控锁按钮指示灯点亮时，表示所有车门均已锁止。

解锁


车门可以使用两种方式从车内解锁：

- 按中控锁按钮.

按下并按住此按钮（至少 4 秒），也可同时打开所有车窗*。


- 拉起车门把手并打开车门 - 一个操作即解锁并打开车门。

锁止

- 两个前车门必须关闭以启用中央锁止功能。按下中控锁按钮 - 所有车门均锁止。如果任一后车门开启，当其关闭时将被锁止。

按住此按钮（至少 2 秒），也可同时关闭所有侧车窗。

全面开启

按下并按住中控锁按钮（至少 4 秒），也可同时打开所有车窗 - 例如，在热天需要给乘客厢迅速通风的时候。

自动锁止

汽车开动之后，车门及尾门都可自动锁止。

该功能可在设置 → 车辆设置 → 锁车设置 → 自动锁门下的菜单系统 MY CAR 处启动/禁用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

锁芯，手套箱*



手套箱只能使用遥控钥匙的可拆卸钥匙片锁定/解锁。有关钥匙片的信息，请参阅页码 46。

锁上手套箱：

- 1 将钥匙片插入手套箱锁芯中。
 - 2 顺时针转动钥匙片 90 度。在锁止位置钥匙孔为水平。
 - 3 拉出钥匙片
- 解锁时按照相反顺序。

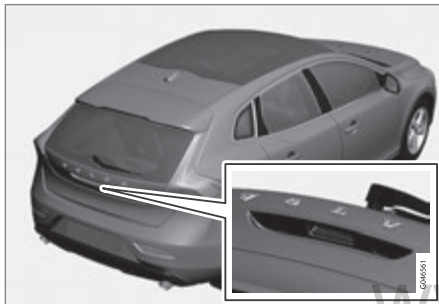
52

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



尾门

手动开启



橡胶板带电气插头。

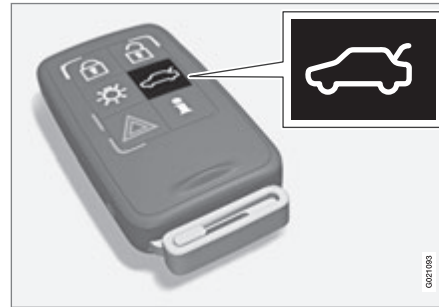
尾门由电动锁保持关闭。开启：

1. 轻轻下推外侧把手下方两个橡胶压力板中较宽的一个 - 锁松开。
2. 提起外面的把手就可以完全开启尾门。

! 重要

- 只需很小的力即可松开后舱锁 - 只需轻轻的按下橡胶面板。
- 打开后舱时不要直接提升橡胶面板 - 而是提升把手。如果用力太猛，可能会损坏橡胶面板上的电气触点。

以遥控钥匙解锁



尾门的警报器可以解除警报^①，用遥控钥匙的按钮*可以单独为尾门解锁。

仪表板上的锁止指示灯停止闪烁，显示不是所有的车门都锁止，且警报*级别和移动传感器以及尾门开启传感器已经断开。

车门保持锁止状态且受到防护。

可使用遥控钥匙以两种方式开启尾门：

按一下 - 行李厢盖解锁，但是仍关闭 - 轻轻按下外侧把手下的橡胶压力板，提升行李厢盖。如果尾门在 2 分钟内没有打开，则会再次锁止，警报器重新设警。

按两下 - 行李厢盖解锁，锁松开，此时行李厢盖可以开启一厘米 - 提升外侧把手打开。

但是，下雨、冷天、冰霜或积雪可能会阻碍尾门从锁脱开。

i 注意

- 通过按两下或从车内解锁行李厢盖/尾门时，不会执行自动重新锁止，因为行李厢盖/尾门是打开的 - 必须手动将其关闭。
- 关闭行李厢盖/尾门之后，它是处于解锁状态也未设定警报器 - 请用遥控钥匙的锁止键^①重新锁止并重新将警报器设警。

从车内开启车辆



开启尾门：

- 按下照明控制面板按钮。
 - > 锁开启且尾门开启数厘米。

02




02 锁与警报器



锁止/解锁

02

以遥控钥匙锁止

- 按下遥控钥匙锁止按钮，，请参阅页码 43。
 - > 仪表板上的锁止指示灯开始闪烁，这表示汽车锁止且警报*功能已经启动。

加油口盖板

使用遥控钥匙  按钮解锁加油口盖板。燃油滤清器盖板保持开启，直到使用遥控钥匙  按钮锁止车辆。如果行驶过程中锁止车辆或使用车内按钮将其锁止，加油口盖板将保持开启。

加油口盖的锁定逻辑也遵循 keyless-drive 和中控锁系统的锁定和解锁。加油口盖的锁定始终有 10 分钟的延迟。

闭锁功能* 1

闭锁功能的意思是，所有的车门把手都已机械分离，防止汽车从车内打开。

死锁功能用遥控钥匙启动，在车门锁上约 10 秒后完成设定。

注意

如果在延迟时间内打开车门，则程序中断，且警报解除。

¹ 仅在结合警报器时。

车辆在闭锁状态时只能由遥控钥匙解锁。前排左侧车门也可以用可拆卸钥匙片解锁。

警告

在未禁用“闭锁”功能的情况下，不允许任何人留在车内，以避免发生被锁在车内的危险。

暂时禁用



启动中的菜单选项是用一个叉来表示。

- 1 MY CAR
- 2 OK MENU
- 3 声音 旋钮控制
- 4 EXIT

如果有人想留在车内但车门必须从车外锁上，则闭锁功能可暂时关闭。其操作方法如下：

1. 通过设置 → 车辆设置 → 解除防盗 进入菜单系统 MY CAR（有关菜单系统详细说明，请参阅页码 178）。
 2. 选择启动一次。
 - > 仪表板显示屏显示此信息锁和警报已降低警备，当汽车锁止时闭锁功能就会关闭。

或

- 选择关闭引擎时询问。
 - > 每次发动机关闭时，中控台屏幕都将显示解除防盗直到再次启动引擎？信息，且后面是替代方案确认请按 OK 和 取消请按 EXIT。

如果要解除死锁功能：

- 按 OK/MENU 按钮并将汽车锁止。（注意警报器的动作与倾斜检测器*都同时关闭，请参阅页码 57。）
 - > 下次启动发动机时，该系统就重新设定在零，仪表板显示屏显示信息锁和警报完全警备，此时闭锁功能与警报系统的动作与倾斜检测器就重新启动。



如果不要改变锁止系统:

- 请按 EXIT 并锁上汽车。

注意

- 请记住，警报器在轿车锁定时激活。
- 如果有任一车门从车内打开，警报器会触发警报。

02

www.inhauto.com



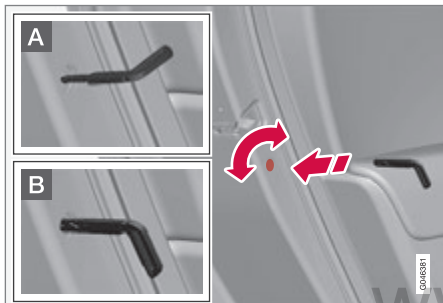
02 锁与警报器

儿童安全锁

02

后车门手动锁止

儿童安全锁防止儿童从车内打开一扇后车门。



使用儿童安全锁。不得与手动车门锁混合，请参阅页码 51。

儿童安全锁位于后车门的后缘，车门开启才能看到。

启动/解锁儿童安全锁：

- 使用遥控钥匙的可拆卸式钥匙片旋转旋钮，请参阅页码 46。

A 车门被挡住，不能从车内打开。

B 车门既可以从车外打开，也可以从车内打开。

注意

- 车门的旋钮控制仅可锁止特定的车门—两侧的后车门不可同时锁止。
- 配备电动儿童安全锁的汽车没有手动儿童锁。

后车门电动锁*与电动车窗



驾驶员车门控制面板。

可以在高出 0 (请参阅页码 73) 的所有钥匙位置，启动/解除儿童安全锁。如果没有打开车门，在关闭发动机后，启动/解除最多可以执行 2 分钟。

启动儿童安全锁：

1. 启动发动机，或选择高出 0 的钥匙位置。
2. 请按驾驶员侧车门控制面板内的这个按钮。

> 信息显示屏显示信息后儿童安全锁已启用且按钮灯亮起-车锁启动。

电动儿童安全锁在启动状态时：

- 车窗只能用驾驶员车门控制面板打开
- 后车门无法从车内打开。

在发动机关闭时，保存当前的设置—如果在发动机关闭时启动儿童安全锁，发动机下次启动时，该功能将保持启动。

56

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



概述

启动的警报触发，如果：

- 车门、发动机盖或尾门开启
- 在乘客厢检测到一动作（如果安装了移动检测器*）
- 汽车被升起或拖走（如果安装了倾斜检测器*）
- 蓄电池电缆断开。
- 报警器断开。

如果警报系统出现故障，显示屏上会有一信息显示。在此情况下，请联络维修中心。我们建议您联系经沃尔沃授权的维修中心。

i 注意

在乘客厢有动况出现时，移动传感器会触发警报 — 还能感应到气流。因为这个原因，如果离开汽车时未关闭车窗，或使用乘客室加热器，这些都会触发警报。

要避免这个情况：离开汽车时，关闭车窗。如果使用了汽车集成的乘客室加热器（或便携式电动加热器）— 则将气流从通风口中导出，使其在乘客厢内不向上吹风。或者，可降低警报级别，请参阅页码 58。

i 注意

不要尝试亲自修理或更改警报系统的组件。任何这样的尝试都可能影响保险的条款。

警报指示器



相同的 LED 灯作为锁止指示灯，请参阅页码 43。

仪表板上的红色发光二极管灯（LED）会指示警报系统状态：

- LED 指示灯不亮 — 报警器未设警。
- 该 LED 指示灯每隔一秒闪烁一次 — 报警器进入设定警戒状态。
- 解除报警器后，LED 指示灯快速闪烁（直到遥控钥匙插入点火开关并转到钥匙位置 I 时）— 报警器已经触发过。

启动警报系统

- 按下遥控钥匙的锁止键。

解除警报系统

- 按下遥控钥匙的解锁键。

解除被触发的警报

- 按下遥控钥匙的解锁键，或将遥控钥匙插入点火开关内。

其他警报系统功能

自动将警报器重新设警

这个功能可以防止您意外解除警报系统即离开汽车。

如果汽车用遥控钥匙解锁（且警报器解除设警），但没有任何车门或尾门在 2 分钟内打开，则警报器会自动重新设警。车辆也同时重新锁止。

自动启动设警

在某些国家，如果驾驶侧车门被开启然后关闭但没有再次上锁时，车辆的警报器会在一定的时间后启动警戒。

遥控钥匙没有作用

如果警报不能用遥控钥匙禁用，例如，如果遥控钥匙电池的电量不足 — 汽车将被解锁、解除警报且发动机如下启动：

1. 用可拆卸钥匙片开启左前车门请参阅页码 49。
 - › 警报触发，转向指示器闪烁且报警器鸣响。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



www.inhauto.com

仪表与控制装置.....	62
Volvo Sensus	72
钥匙位置.....	73
座椅.....	75
方向盘.....	79
照明.....	80
雨刮器与清洗.....	90
车窗，车内后视镜与车门后视镜.....	92
指南针*.....	96
酒精锁 (Alcolock) *.....	97
起动发动机.....	101
起动发动机 - 外部蓄电池.....	103
变速箱.....	104
Eco Guide & Power*.....	109
Start/Stop *.....	110
脚制动器.....	115
驻车制动器.....	117
HomeLink®车库门开启系统*.....	118



G044142

03

您的驾驶环境

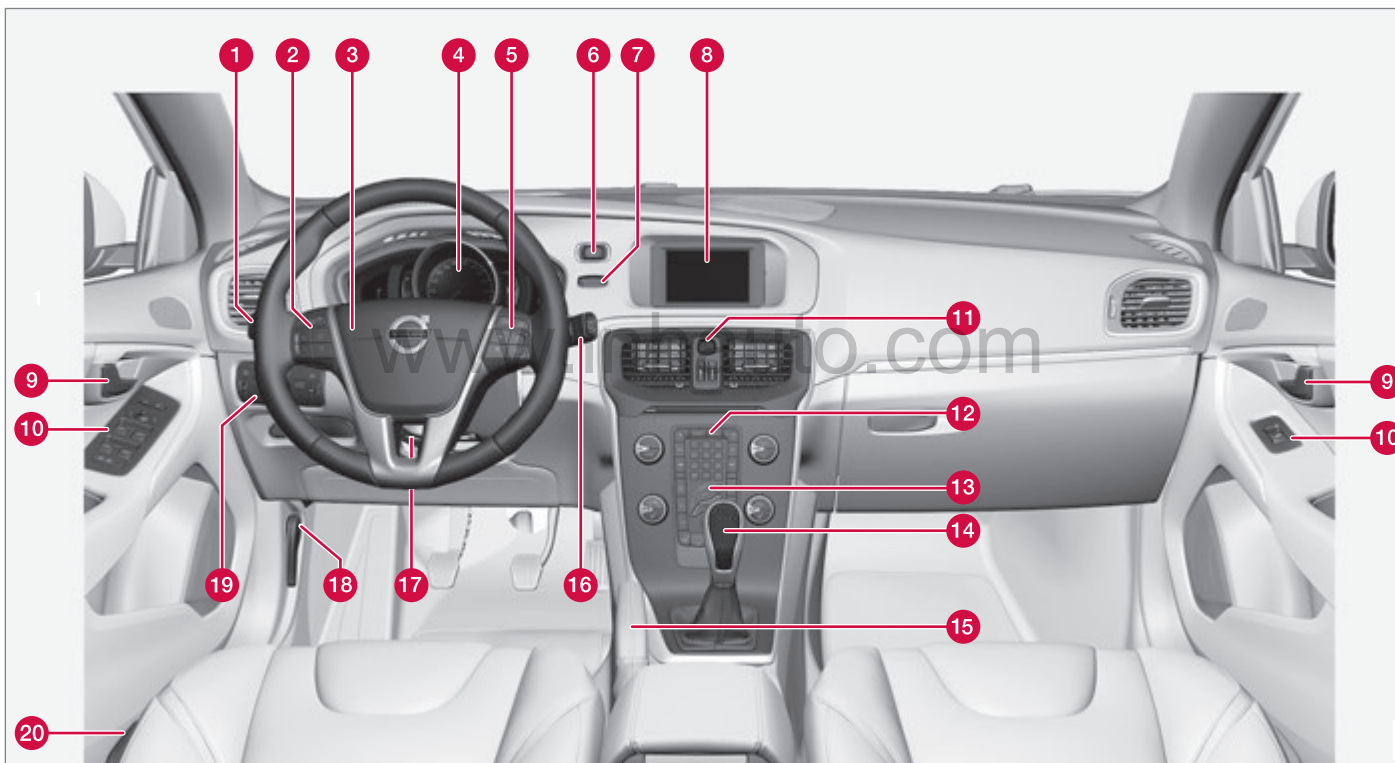




03 您的驾驶环境

仪表与控制装置

仪表概览



左驾车型



	功能	页码
1	菜单与信息, 方向灯, 远光灯/近光灯, 行车电脑	80, 85, 176, 201
2	定速巡航控制系统	129, 131
3	喇叭、安全气囊	18, 79
4	综合仪表板	65, 70
5	菜单, 音响与电话控制	178, 213, 237, 214
6	START/STOP ENGINE 按钮	101
7	点火开关	73
8	信息娱乐系统显示屏和菜单	178, 212, 213
9	车门把手	-
10	控制面板	52, 56, 92, 93
11	危险警示闪光灯	84

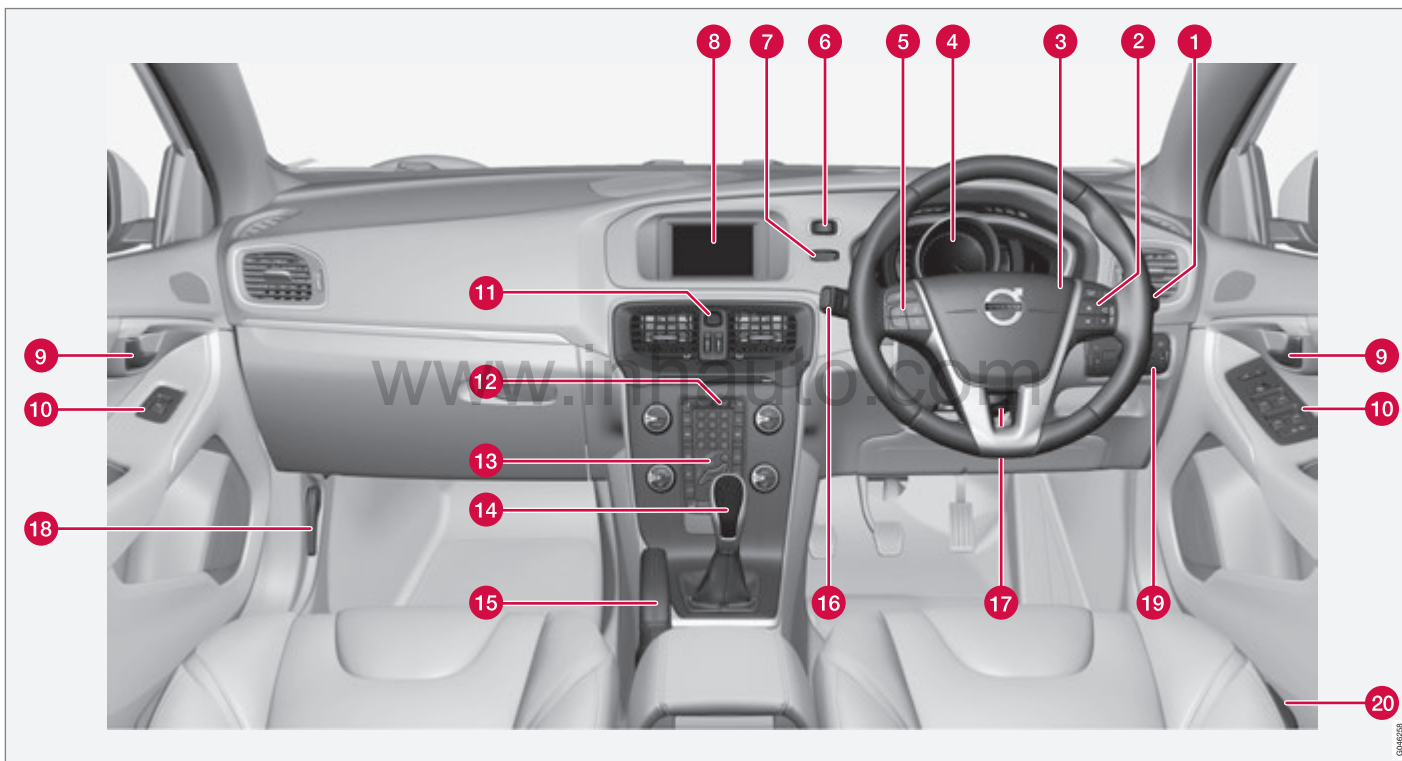
	功能	页码
12	信息娱乐系统控制和菜单控制	178, 213, 214
13	气候控制面板	188
14	排档杆	104
15	驻车制动器	117
16	雨刮器与清洗	90, 91
17	方向盘调整	79
18	发动机盖开启器	292
19	照明开关、尾门开启装置	53, 80
20	座椅调整*	76



03 您的驾驶环境

仪表与控制装置

03



右驾车型

64

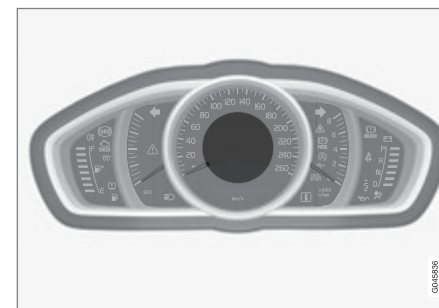


仪表与控制装置

	功能	页码
1	雨刮器与清洗	90, 91
2	菜单, 音响与电话控制	178, 213, 237, 214
3	喇叭、安全气囊	17, 79
4	综合仪表盘	65, 70
5	定速巡航控制系统	129, 131
6	START/STOP ENGINE 按钮	101
7	点火开关	73
8	信息娱乐系统显示屏和菜单	178, 212, 213
9	车门把手	-
10	控制面板	52, 56, 92, 93
11	危险警示闪光灯	84

	功能	页码
12	信息娱乐系统控制和菜单控制	178, 213, 214
13	气候控制面板	188
14	排档杆	104
15	驻车制动器	117
16	菜单与信息, 方向灯, 远光灯/近光灯, 行车电脑	80, 85, 176, 201
17	方向盘调整	79
18	发动机盖开启器	292
19	照明开关和尾门开启装置	53, 80
20	座椅调整*	76

信息显示屏



信息显示屏, 模拟式仪表盘。



信息显示屏, 数字仪表盘。

综合仪表盘的信息显示屏可显示车辆功能的信息, 如巡航控制系统、行车电脑与信息。信息是以文字与符号显示。

03

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。

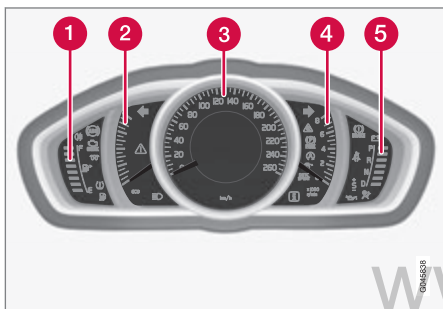


03 您的驾驶环境

仪表与控制装置

使用信息显示屏的功能以得到更详细的说明。

仪表和指示灯，模拟式仪表板



1 燃油表。当指示降至白色标记¹时，燃油箱内的低油位黄色指示器符号点亮。另请参阅行车电脑，页面 201，以及重新加注燃油，页面 256。

2 Eco Meter

3 车速表

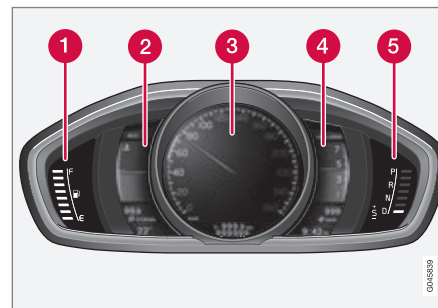
4 转速表此表以每分钟转数 (rpm) 的方式来显示发动机转速。

5 换挡指示灯² / 档位指示灯³。另请参阅第254页。

仪表和指示灯，数字仪表板

数字综合仪表板可以选择各种主题可能包含的主题有 Elegance、Eco 和 Performance。

要更改至不同的主题，则按下左拨杆开关的 OK 按钮，然后通过转动控制杆上的调节环选择主题菜单选项。通过按下 OK 按钮确认您的选择。有关菜单的更多信息，请参阅页码 176。



仪表和指示灯，Elegance。

1 燃油表。当指示降至白色标记⁴时，燃油箱内的低油位黄色指示器符号点亮。另请参阅行车电脑，页面 201，以及重新加注燃油，页面 256。

2 发动机冷却液温度计

3 车速表

4 转速表此表以每分钟转数 (rpm) 的方式来显示发动机转速。

5 换挡指示灯⁵ / 档位指示灯⁶。另请参阅第254页。

¹ 当显示屏上的信息 油箱用空前的距离：开始显示为 ---- 时，标记开始变为红色。

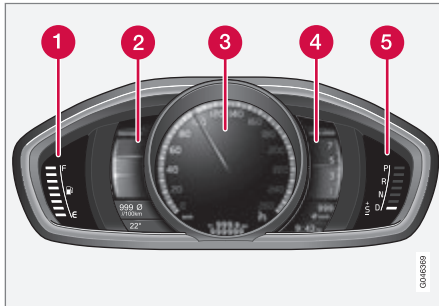
² 手动变速箱

³ 自动变速箱

⁴ 当显示屏上的信息 油箱用空前的距离：开始显示为 ---- 时，标记开始变为红色。

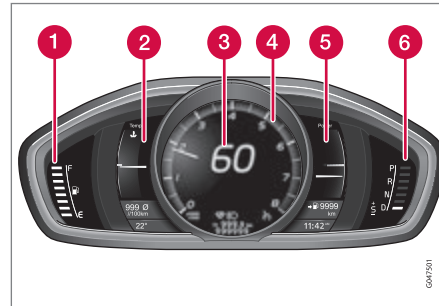
⁵ 手动变速箱

⁶ 自动变速箱



仪表和指示灯, Eco。

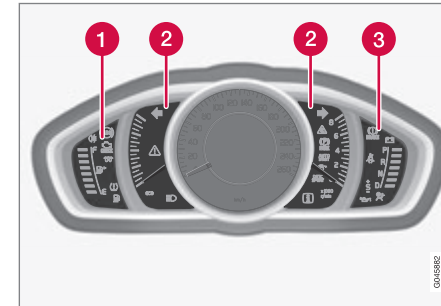
- ① 燃油表当指示降至白色标记⁴时, 燃油箱内的低油位黄色指示器符号点亮。另请参阅行车电脑, 页面 201, 以及重新加注燃油, 页面 256。
- ② Eco Guide。另请参阅第109页。
- ③ 车速表
- ④ 转速表此表以每分钟仟转数(rpm)的方式来显示发动机转速。
- ⑤ 换挡指示灯⁵ / 档位指示灯⁶。另请参阅第254页。



仪表和指示灯, Performance。

- ① 燃油表当指示降至白色标记⁴时, 燃油箱内的低油位黄色指示器符号点亮。另请参阅行车电脑, 页面 201, 以及重新加注燃油, 页面 256。
- ② 发动机冷却液温度计
- ③ 车速表
- ④ 转速表此表以每分钟仟转数(rpm)的方式来显示发动机转速。
- ⑤ Power Meter。另请参阅第109页。
- ⑥ 换挡指示灯⁵ / 档位指示灯⁶。另请参阅第254页。

指示灯与警示符号



指示灯与警示符号, 模拟式仪表板。

- ① 指示灯灯号
- ② 指示灯与警示符号
- ③ 警告符号⁷

⁴ 当显示屏上的信息 油箱用空前的距离: 开始显示为 ---- 时, 标记开始变为红色。

⁵ 手动变速箱

⁶ 自动变速箱

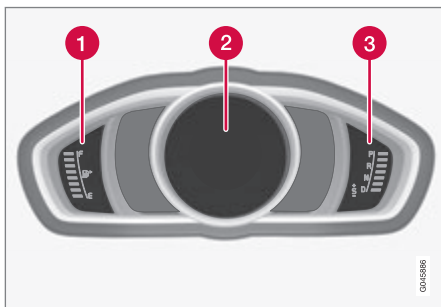
⁷ 对于某些发动机型式, 其机油压力过低的警示并非通过警示符号, 而是通过文字信息显示。关于检查机油油位的信息, 请参阅页码 293。



03 您的驾驶环境

仪表与控制装置

03



指示灯与警示符号，数字仪表盘。

- ① 指示灯灯号
- ② 指示灯与警示符号
- ③ 警告符号⁷

功能检查

在钥匙位置 II 或者在发动机发动时，所有指示灯与警示符号亮起。发动机已起动后，所有符号应熄灭而只有驻车制动符号亮着，唯有在制动放开时驻车制动符号才熄灭。

如果发动机不起动，或在钥匙位置 II 时执行功能检查，则所有符号于 5 秒内熄灭而只有汽车的废气排放系统故障符号以及低机油压力符号亮着。

指示灯灯号

符号	意义
	ABL 故障
	废气排放系统
	ABS 防抱死制动系统：ABS 故障
	后雾灯亮起
	稳定系统
	稳定系统，跑车模式
	发动机预热装置（柴油发动机）
	油箱低油位
	信息，阅读显示文字
	远光灯亮起
	左转方向灯

符号	意义
	右转方向灯
	Start/Stop - -，发动机自动停止，请参阅页码 110

ABL 故障

如果在主动转向大灯（ABL）功能内出现故障，此符号就会点亮。

废气排放系统

如果此符号亮起，则可能是因为车辆的废气排放系统内有故障。请将车辆开到维修中心进行检查。沃尔沃建议您向经沃尔沃授权的维修中心请求协助。

ABS 防抱死制动系统：ABS 故障

若这个符号亮起则表示该系统没有作用。汽车的一般制动系统继续运作，但是没有 ABS 功能。

1. 将车辆停置安全地点，并将发动机熄火。
2. 再发动汽车。
3. 如果该符号依然点亮，请开到维修中心检查 ABS 系统。沃尔沃建议您向经沃尔沃授权的维修中心请求协助。

⁷ 对于某些发动机型式，其机油压力过低的警示并非通过警示符号，而是通过文字信息显示。关于检查机油油位的信息，请参阅页码 293。



后雾灯亮起

在后雾灯亮起时本符号亮起。后雾灯由两个灯泡组成。

稳定系统

一闪烁符号表示稳定系统运作中。如果符号一直亮着而非闪烁，则系统有故障。

稳定系统，运动模式

Sport 模式带来更动感的驾乘体验。该系统检测油门踏板、方向盘移动和转向是否比正常驾驶更加活跃，之后，在其对车辆进行干预和使之稳定前，允许后部可控的滑行上升到一定的水平。

发动机预热装置（柴油发动机）

发动机预热时这个符号亮起。大部分情况下，低温时才进行预热。

油箱低油位

当此符号亮起时，表示燃油箱内的油位低，请尽快加油。

信息，阅读显示文字

在汽车有系统未依照设计运作时，这个信息符号会亮起且一文字出现于信息显示屏上。此信息文字可以用 **OK** 按钮来清除，请参阅页码 176，或者它会在一段时间之后自动消失（其时间长短取决于所指的功能）。信息符号也可能连同其他符号亮起。

注意

维修信息显示时，其符号和信息可按下 **OK** 按钮清除，或者在一段时间后也会自动消失。

远光灯亮起

在远光灯亮起或远光灯闪烁时，该符号亮起。

左/右转方向灯

危险警示闪光灯使用时，两个方向符号一起闪烁。

Start/Stop

发动机自动停止时，此符号闪烁。

警告符号

符号	意义
	机油压力过低 ^A
	拉起驻车制动器
	拉起驻车制动器，更换符号
	安全气囊 — SRS
	安全带提醒器
	发电机不充电

符号	意义
	制动系统故障
	警告

^A 对于某些发动机型式，其机油压力低的警示并非通过警示符号，而是通过文字信息显示，请参阅页面293和294。

机油压力过低

若这个符号在行驶中亮起，表示发动机机油压力过低。请立即停下车辆并检查机油油位高度，如有必要请添满机油。如果警示符号亮起但机油液面高度正常，请联系维修中心。沃尔沃建议您向经沃尔沃授权的维修中心请求协助。

拉起驻车制动器

在使用驻车制动器时这个符号一直持续亮着。操作期间此符号亮起。要想了解更多信息，请参阅页码 117。

安全气囊 — SRS

如果这个符号保持点亮或在行驶中亮起，则表示已检测到安全带扣、SRS、SIPS 或 IC 系统发生故障。请立即驾驶车辆至维修中心进行检修。沃尔沃建议您向经沃尔沃授权的维修中心请求协助。

安全带提醒器

若有前座乘客未系安全带或后座乘客将安全带解开，则此符号会闪烁。



03 您的驾驶环境

仪表与控制装置

发电机不充电

行驶期间如果电路系统出现故障则这个符号会亮起。将车辆开到维修中心。沃尔沃建议您向经沃尔沃授权的维修中心请求协助。

制动系统故障

若此符号亮起，表示制动油油位可能太低。请在安全地点停下车辆并检查制动油储油罐的油位，请参阅页码 296。

如果制动符号以及 ABS 符号同时亮起，则制动力分配系统可能有故障。

1. 将车辆停置安全地点，并将发动机熄火。
2. 再发动汽车。
 - 若两个符号都熄灭，请继续行驶。
 - 如果符号继续保持亮着，请检查制动油储油罐的油位，请参阅页码 296。如果制动油油位正常但符号仍继续亮着，小心驾驶汽车至维修中心检修制动系统。沃尔沃建议您向经沃尔沃授权的维修中心请求协助。

警告

如果制动液储液罐内的制动液液位是在 MIN 之下，在加满制动液之前请勿再开动车辆。

制动液位降低必须由维修中心进行检查。沃尔沃建议您联络 Volvo 授权维修中心。

⁸ 仅限配备警报器的车辆，*。

⁹ 显示屏的外观根据不同版本有所不同。

警告

如果 BRAKE 和 ABS 符号同时亮起，则急刹车时存在车尾打滑的风险。

警告

在系统发现有一个可能影响车辆安全和/或驾驶性能的故障时，红色警示符号亮起。一说明文字同时显示于信息显示屏上。指示灯持续亮起直到故障排除为止，但文字信息可以用 OK 按钮清除，请参阅页码 177。此警示符号也可能与其他符号一起亮起。

处理方式

1. 在安全地点停下汽车。请勿继续驾驶。
2. 阅读显示器的信息。根据该显示器显示信息采取措施。用此 OK 按钮清除信息。

提醒器 — 车门未关

如有车门、发动机盖⁸或尾门未确实关闭，则信息符号或警示符号亮起且综合仪表盘上出现说明文字。请尽快在安全地点停下车辆并关上仍开启的车门、发动机盖或行李厢盖。

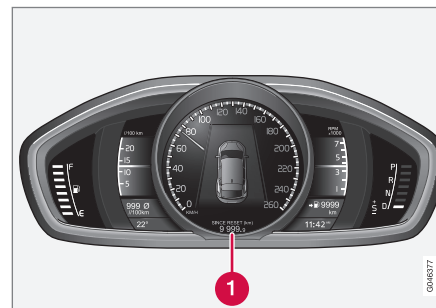


如果汽车行驶时速度低于约 7 公里，则信息符号亮起。



如果汽车行驶时速度超过约 7 公里，则警示符号亮起。

旅程表



旅程表。

旅程表显示屏⁹

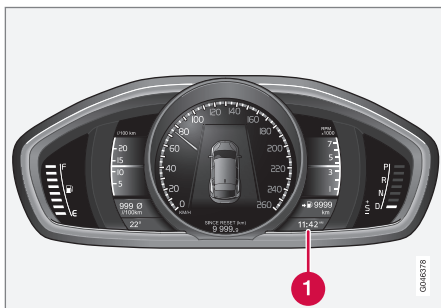
两个旅程表 T1 和 T2 均用于测量短距离。距离显示于该显示屏。

转动左拨杆开关调节环以显示所需计量表。

长按一次（1 秒以上）左拨杆开关 RESET 按钮，重置当前所显示的旅程表。如果车辆安装有数字仪表盘，长按（4 秒）则重设行车电脑。要想了解更多信息，请参阅页码 201。



时钟



时钟，数字仪表盘。

① 显示屏用于显示时间¹⁰

设置时钟

可在菜单组 MY CAR 中设置时钟，有关更多信息 请参阅页码 178。

www.inhauto.com

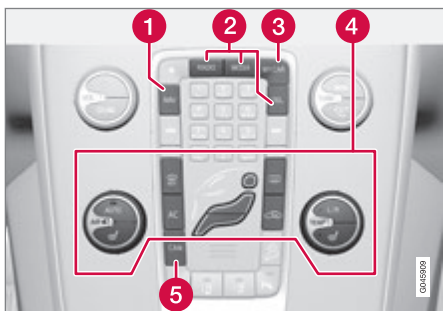
¹⁰如果安装的是模拟仪表盘，时间显示在仪表板的中间。



03 您的驾驶环境

Volvo Sensus

概述



中控台上的控制面板

- ① 导航*-NAV, 请参见单独的车主手册(道路和交通资讯系统-RTI)。
- ② 信息娱乐系统(RADIO、MEDIA、TEL*), 请参阅页码 212。
- ③ 汽车设置-MY CAR, 请参阅页码 178。
- ④ 恒温控制, 请参阅页码 186。
- ⑤ 驻车辅助摄像头-CAM*, 请参阅页码 163。

Volvo Sensus 是车辆的操作系统, 是您对 Volvo 的驾乘体验的核心。Volvo Sensus 在中控台的电视屏幕上, 融合和展现车辆多个系统的许多功能。使用 Volvo Sensus, 可以通过直观的用户界面, 对车辆进行个性化设置。

可以在汽车设置、信息娱乐和气候等选项进行设置。

使用中控台的按钮和控制或方向盘右侧的键盘, 可以启动或解除*功能和进行许多不同的设置。

按下 MY CAR, 显示与车辆驾驶和控制有关的所有设置, 例如城市安全、锁和警报, 设置时钟等。

按下每个功能: RADIO, MEDIA, TEL*, NAV*和 CAM*, 可以启动其它声源、系统和功能, 例如, AM、FM1、CD, DVD*、电视*, 蓝牙*、导航*和驻车辅助摄影机*。

有关所有功能/系统的更多信息, 请参见车主手册中的相关章节。



钥匙位置

插入并取出遥控器



点火开关中的遥控钥匙已拔出/插入。

注意

对于带有无钥匙进入*功能的汽车，钥匙不必插入点火开关中，可保存在例如存储袋中。关于无钥匙进入功能的更多信息 - 请参阅页码 48。

插入此钥匙

1. 握住带有可拆卸钥匙片的遥控钥匙末端，将钥匙插入点火开关。
2. 然后将锁中的钥匙按至其止动位。

¹ 不必向配备无钥匙启动*功能的车辆提供。

重要

如异物进入点火开关，可能会损及其功能或将锁头破坏。

不要不正确的压入遥控钥匙并转动 — 握住带有可拆卸钥匙片的钥匙端，请参阅页码 46。

取出钥匙

- 推动遥控钥匙使其弹出，然后从点火开关中将其拉出。

不同等级的功能

为了能够在发动机熄火的情况下使用有限的功能，车辆电气系统可设置在 3 个不同的等级（钥匙位置）— 0、I 和 II — 利用遥控钥匙。本用户手册中的“钥匙位置”标题下对这些等级进行了介绍。

以下表格列出各个钥匙位置/等级的可用功能。

等级	功能
0	里程表、时钟和温度计亮起。 电动座椅可进行调节。 可在有限时间内使用音频系统 - 请参阅页码 212。
I	可使用玻璃天窗遮阳帘、电动车窗、乘客厢内 12 V 插座、RTI、电话、通风风扇和挡风玻璃雨刮器。
II	头灯亮起。 警示灯/指示灯会亮起 5 秒。 其它几个系统启用。但是，只有在发动机启动后才可启用座垫和后车窗加热。 该钥匙位置消耗来自启动机电池的大量电流，因此应加以避免！

选择钥匙位置/等级

钥匙位置 0

- 解锁汽车 - 这意味着汽车的电气系统处于等级 0。

钥匙位置 I

- 将遥控钥匙完全插入点火开关 ¹ - 短按 START/STOP ENGINE。



03 您的驾驶环境

钥匙位置

注意

要在不起动发动机的情况下，达到级别 I 或者 II—准备选择钥匙位置时，切勿踩下制动器/离合器踏板。

03

钥匙位置 II

- 将遥控钥匙完全插入点火开关¹ - 长按² 一次 START/STOP ENGINE。

回到钥匙位置 0

- 短促按压 START/STOP ENGINE 即可从钥匙位置 II 或 I 回到 0。

音频系统

有关取出遥控器后音响系统功能的信息，请参阅页码 212。

起动和关闭发动机

有关起动/关闭发动机的信息，请参阅页码 101。

拖曳

有关拖吊中使用遥控器的重要信息，请参阅页码 272。

¹ 不必向配备无钥匙启动*功能的车辆提供。
² 约2秒。



前座椅



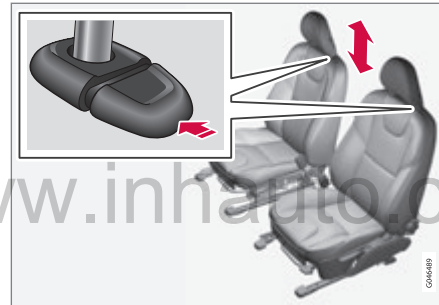
- 1 调整腰部支撑*，旋转指轮¹。
- 2 往前/往后：拉高把手，调整与方向盘及踏板之间的距离。在调整之后检查座椅是否在锁定之位置。
- 3 升高/降低*座垫的前缘高度：提起/压下。
- 4 调整靠背的倾斜角度，旋转旋钮。
- 5 升高/降低座椅高度*，提起/压下。
- 6 电动座椅*的控制面板。

¹ 也适用于电动座椅。

警告

请在出发前调整驾驶座椅位置，切勿在行驶中进行调整。确认座椅在锁定位置，以免在紧急制动或碰撞事故中导致人身伤害。

调整前座头枕



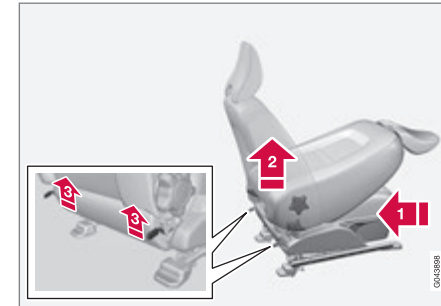
可以调整前座头枕的高度。

根据身高调节头枕，尽可能覆盖整个头后部分。

若要调整高度，头枕向上或向下移动的同时，必须按住该按钮（见插图）。

头枕可以在三个不同的位置进行调整。

折叠前座靠背*



乘客座靠背可以向前折叠到水平位置以方便装载较长的物品。

- 1 将座椅尽可能移到最后方/最下方。
- 2 调整靠背至垂直位置。
- 3 将靠背后方的拉柄向上扳并将靠背往前折叠。
- 4 将座椅往前推，使头枕“锁定”在手套箱底下。

提高则按照相反顺序进行。



03 您的驾驶环境

座椅

警告

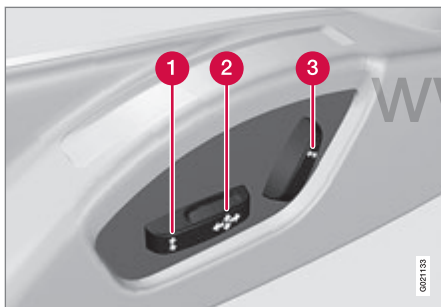
当降低前排座椅靠背时，不要使用前排座椅或后排座椅中央座椅后方的空间。

警告

握住椅背，确认它在折起后已正确锁住，以免在紧急制动或碰撞事故中导致人身伤害。

03

电动座椅*



- 1 座椅前缘的高度
- 2 座椅向前/向后以及向上/向下
- 3 靠背倾斜角度

电动前座椅有一个电流过载保护装置，会在座椅遭任何物品阻碍时触发。如果发生这个情况，请将钥匙转到位置 I 或 0 并等待短暂时间然后再进行座椅调整。

一次只能完成一个动作（向前/倒退/向上/向下）。

准备事项

用遥控钥匙给该车门解锁之后而遥控钥匙未插入点火开关内的一段时间内，座椅可进行调整。座椅调整通常于钥匙位置 I 时操作，在发动机运转时仍可随时进行。

附记忆功能的座椅*



储存设定

- 1 记忆按钮
- 2 记忆按钮
- 3 记忆按钮
- 4 储存设定的按钮

1. 调整座椅和车门后视镜。

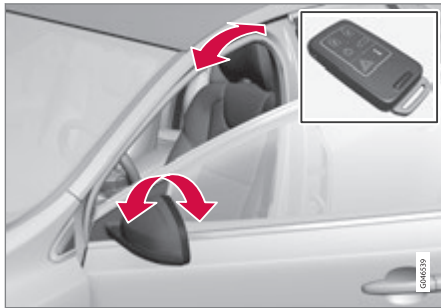
2. 按住该按钮且同时按下某一记忆按钮可储存设定。

使用已储存的设定

按住记忆按钮之一，直到座椅和车门后视镜停住为止。如果您松开按钮，则座椅动作将会中断。



遥控钥匙的钥匙记忆* 2



所有遥控钥匙都可以由不同驾驶员使用，以存储驾驶员座椅和车门后视镜³的设置。按下下述步骤进行：

- 根据您的需要调整座椅。
- 通过按下您常用的遥控钥匙上的锁止按钮锁止汽车。这会将座椅和车门后视镜的位置存储在遥控钥匙的存储器⁴中。
- 解锁汽车（方法是按下同一遥控钥匙上的解锁按钮）并打开驾驶员门。驾驶员座椅和车门后视镜将自动采用存储在遥控钥匙的存储器中的位置（如果自您锁止汽车起座椅已经移动过）。

² 有关 Keyless 功能的钥匙记忆功能，请参阅页码 49。

³ 仅适用于配备可记忆电动座椅和电动收折车门后视镜的车辆。

⁴ 此设置不影响已经存储在电动座椅记忆功能中的设置。

钥匙记忆可在设置 → 车辆设置 → 车钥匙记忆功能下的菜单系统 MY CAR 处启动/禁用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

紧急停止

如果座椅无意中开始移动，请按下其中一个座椅设定按钮或记忆按钮以停止座椅移动。

按下遥控钥匙上的解锁键执行重新启动，以到达钥匙记忆所储存的座椅位置。然后驾驶侧车门必须打开。



警告

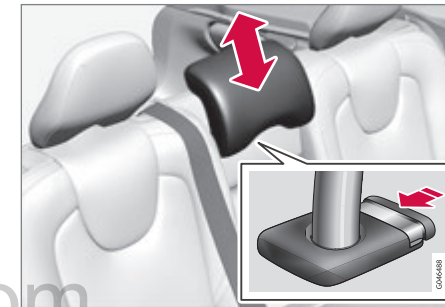
挤压危险！确保儿童不随便玩耍控制设备。座椅调整过程中确保前方、后方或下方没有物体。确保后排乘客都没有受困危险。

加热式座椅

有关加热式座椅，请参阅页码 190。

后排座椅

后排中间防护头枕



根据乘客身高调节头枕，尽可能覆盖整个头部上部。可依需求将其往上滑移。

要再次降低防护头枕，必须按下按钮（参见插图），同时小心地向下移动防护头枕。

头枕可以在五个不同的位置进行调整。



注意

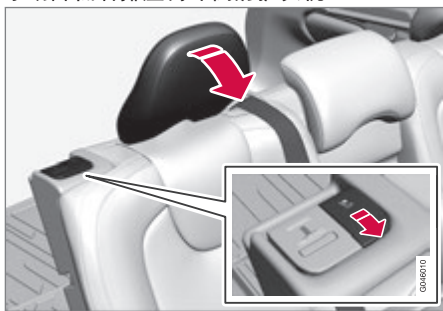
坐在中央位置时，不要将防护头枕放置在最低位置。



03 您的驾驶环境

座椅

手动降低后排座椅外侧防护头枕



拉动最靠近头枕的锁定把手，将头枕朝前折。
手动移回头枕。

警告

头枕折叠后必须处于锁止位置。

降低后排座靠背

重要

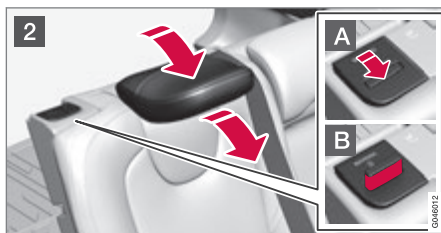
折叠座椅靠背时，后座椅杯座必须关闭，且后座椅上不应有物体。座椅安全带也未连接。否则，就有损坏后排座椅内饰的风险。

两段式靠背可以不同方式折叠起来。

注意

前座椅可能需要向前推，且/或将椅背调正，如此后座椅背才能完全向前折倒。

- 两个部分可以分开折叠。
- 如果整个靠背想要折叠起来，那么不同的部分应该单独折叠。



- 1 如果右侧部分已降低-释放并调节中央头枕，请参阅页码 77。

- 2 靠背降低时，外侧头枕自动降低。拉起靠背锁定把手 **A** 同时将靠背向前折。锁扣内有一红色指示器 **B** 显示靠背已不在锁定位置。

注意

当降低靠背时，还必须将头枕稍向前倾，以接触到坐垫。

提高则按照相反顺序进行。

注意

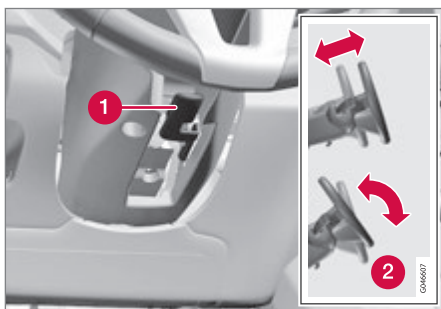
靠背升起后，红色指示灯应熄灭。如果红色指示灯仍保持亮起，则靠背未锁止到位。

警告

检查确保后座椅的靠背和头枕折叠后正常锁住。



调整



调整方向盘。

- ① 控制杆-松开方向盘
- ② 可能的方向盘位置

方向盘的高度与深度皆可调整：

1. 向前推动控制杆以解锁方向盘。
2. 调整方向盘至适合您的位置。
3. 将控制杆推回以使方向盘固定入位。如果控制杆不易推动，请您在推回控制杆的同时轻压方向盘。



警告

调节方向盘，驾驶之前修正好。

配备了速度感应式动力转向系统*，以调整转向力的程度，请参阅页码 205。

键盘*



方向盘键盘。

- ① 定速巡航控制，请参阅页码 129
适应性巡航控制，请参阅页码 131
- ② 音响与电话控制，请参阅页码 213。

喇叭



喇叭

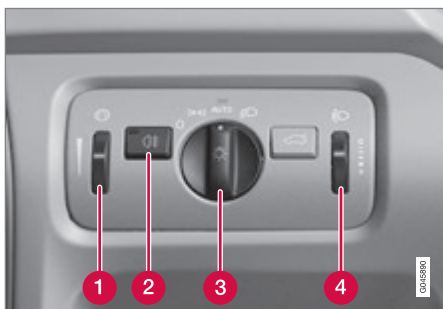
按下方向盘中央以发出信号示意。



03 您的驾驶环境

照明

照明开关



照明开关概览。

- ① 调整显示屏、仪表照明和环境照明的指轮
- ② 后雾灯
- ③ 照明开关
- ④ 调节环¹用于大灯高度调节

仪表照明

根据钥匙的不同位置，显示屏与仪表照明的强度不同，请参阅页码 73。

显示屏照明在黑暗中自动减弱，敏感度可用调节环来设定。

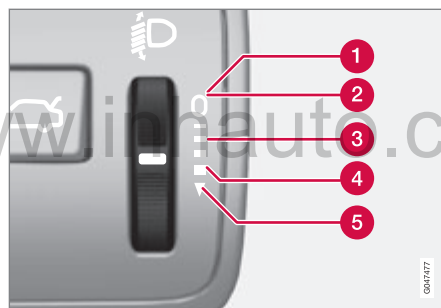
仪表照明的强度是以调节环调整。

¹ 不适用于配备主动式氙气大灯*的车辆。

大灯高度调节器

车上的负载会改变大灯光束的垂直对准，造成来车驾车人的眩目。调整光束高度可避免此现象。如果汽车负载沉重请降低光束。

1. 使发动机保持运转，或使车辆电气系统处于钥匙位置 1。
2. 向上/向下转动调节环以提高/降低光束对准。



不同负荷时指轮的位置。

- ① 仅驾驶员
- ② 驾驶员与前座乘客
- ③ 所有乘员

- ④ 所有乘员及载物舱最大载荷的货物

- ⑤ 驾驶员及载物舱最大载荷的货物

配备主动式氙气大灯的车辆*上具备自动大灯高度调节功能，因此没有配备调节环。

远光灯/近光灯



大灯控制开关与拨杆开关。

- ① 远光灯闪烁位置
- ② 远光灯位置



位置	意义
0	日间行驶灯 在该位置操作时，远光灯闪烁。
	日间行驶灯，当车辆行驶时。当汽车停驻后，自动转换至驻车灯。
AUTO	日间行驶灯，在白天行驶期间。在光线不佳的情况下，以及挡风玻璃雨刮器或后雾灯启用时，自动转换至近光灯。 在不良的照明条件下，“隧道探测*”功能启用近光灯。 可以使用“带自动启用*的远光灯”。 在该位置操作时，远光灯闪烁。
	近光灯 可启用远光灯。 在该位置操作时，远光灯闪烁。

如果交通情况或天气条件并非不利于“带自动启用*的远光灯”功能，沃尔沃建议使用 **AUTO** 模式。

² 近光灯启用。

远光灯闪烁

将拨杆开关朝方向盘的方向轻轻拨向远光灯闪烁位置。远光灯保持点亮，直到开关拨杆放开。

日间行驶灯-白天期间。DRL



照明开关在位置 **AUTO**。

照明开关在 **AUTO** 位置时，Daytime Running Lights (DRL) 在白天自动启用。这由一个灯光传感器进行控制，黄昏或白天的灯光变暗时，它会将日间行驶灯转换至近光灯。如果挡风玻璃雨刮片或后雾灯启用，还会切换至近光灯。

注意

为了实现最小的能量消耗，当从近光灯自动转换至 DRL 时，后灯也关闭。

警告

此系统帮助节省能量 - 它并不能在所有的情况下判断日间灯太弱或太强，例如，在雨天或起雾的天气。

驾驶员始终有义务确保汽车在符合合适的交通法规情况下，以正常的灯光行驶。

近光灯

在 **AUTO** 位置，当光线昏暗或日光变弱时近光灯自动启用。如果启用挡风玻璃雨刮片或后雾灯，近光灯也自动启用。

在位置 时，近光灯在发动机运转或钥匙在位置 **II** 时会启动。

远光灯

远光灯可在大灯控制开关位于位置 或 **AUTO**² 时启用。要启动/禁用远光灯，应将拨杆开关朝方向盘的方向移至末端位置并放开。另外，也可通过朝方向盘的方向轻按拨杆开关，禁用远光灯。

在远光灯已启动时组合仪表板的 符号亮起。

带自动启用的远光灯 - AHB*

带自动启用的远光灯 (Active High Beam - AHB) 是一项功能，其使用挡风玻璃上缘的一个摄像头传感器探测迎面车辆的大灯光束或前



03 您的驾驶环境

照明

面车辆的尾灯，然后从远光灯切换到近光灯。当摄像头传感器无法再探测到充足的光线时，该灯在约一秒后切换回远光灯。

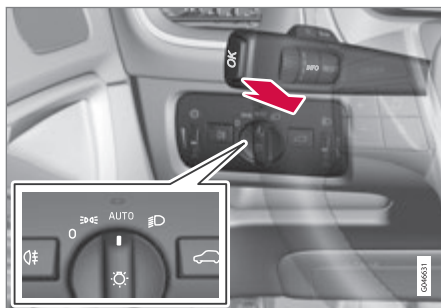
该功能在大灯控制开关位于位置 **AUTO** 时才能启动。要将其启用，发动机必须运转至少 20 秒且车速必须为 20 公里/小时 或更高。

03





照明开关在位置 **AUTO**。

通过将左侧拨杆开关朝方向盘的方向移至末端位置并松开来启动/禁用 AHB。在远光灯开启时将其禁用意味着将灯直接切换至近光灯。




大灯控制开关与拨杆开关。

在配备模拟式综合仪表板的车辆中：

当 AHB 已经启用时，符号  在仪表板的显示屏中照亮。在远光灯已经启用时， 符号也在仪表板显示屏中照亮。

在配备数字式综合仪表板的车辆中：


当 AHB 启用时，仪表板显示屏中的白色  符号闪烁。当远光灯启用时，蓝色符号闪烁。


注意

保持摄像机传感器前方的挡风玻璃表面清洁，没有冰雪、雾气和污垢附着。

不要在摄像机传感器前面的挡风玻璃上粘贴任何物质，这可能降低有效性，或导致一个或多个倚靠摄像机的系统停止工作。

如果信息启用远光灯暂时不可用手动切换显示在组合仪表板的显示屏中，那么您必须在远光灯和近光灯之间手动转换。但是，大灯控制器可能仍然处于位置 **AUTO**。如果信息挡风玻璃

传感器受阻参看手册和  符号显示，这同样适用。当这些信息显示时， 符号熄灭。

AHB 可能会临时不可用，例如在浓雾或大雨的情况下。当 AHB 再次变为可用，或挡风玻璃传感器不再被遮蔽时，信息熄灭并且  符号照亮。

警告

AHB 是一种辅助装置，在条件适宜的情况下，为您使用最佳的灯光组合提供帮助。

在交通状况或天气条件需要的情况下，驾驶员始终担负手动转换远光灯和近光灯的责任。



重要

可能需要手动转换远光灯和近光灯的情况例如如下：

- 在大雨或浓雾中行驶
- 在极冷的雨天
- 在雪天或污泥中行驶
- 在月光下行驶
- 在光照差且建筑物多的区域行驶
- 在前方交通照明较弱的情况下
- 当道路上或路旁有行人时
- 当道路附近有高反光物体时，例如交通标志
- 当前方来车的灯光被挡住时，例如防撞栏
- 当连接路上有车辆行人经过时
- 在斜坡上或凹坑中行驶
- 在急转弯时。

有关摄像头传感器限制的更详细信息，请参阅页码 151。

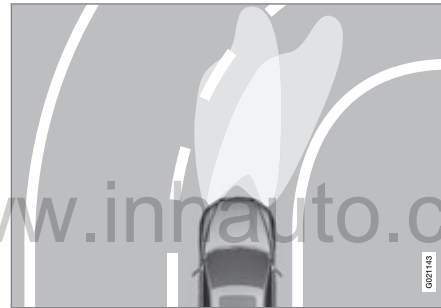
隧道探测*

在配备雨量传感器*的汽车中，当汽车进入隧道时雨量传感器可探测光线条件的变化。然后照明由日间行驶灯切换至近光灯。车辆从隧道中驶出约 20 秒后，照明恢复日间行驶灯。如

³ 从工厂交付时启动。


果车辆在此期间驶入另一条隧道中，则近光灯保持开启状态。这可以防止频繁改变车辆照明。注意！大灯控制器必须处于 **AUTO** 位置，隧道探测功能才能工作。

主动转向气体放电式大灯 ABL*




功能关闭（左边）或者启动（右边）的大灯样式。

如果此汽车配备主动式氙气大灯（Active Bending Lights - ABL），来自大灯的光束会跟随方向盘动作而转动，以便在转弯时与交叉路口提供最充足照明，且提升行车安全。

该功能在车辆启动时自动启用（前提是该功能未在菜单系统 **MY CAR** 中禁用）。在此功能出现故障的情况下，组合仪表板的  符号

会亮起，同时信息显示屏上显示解释文字及进一步发亮的符号。

符号	显示屏	意义
	大灯系统故障需要维修	此系统已关闭。如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。沃尔沃建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

此功能只有在微弱光线或者黑暗中起作用，而且只有在行驶中才有效。

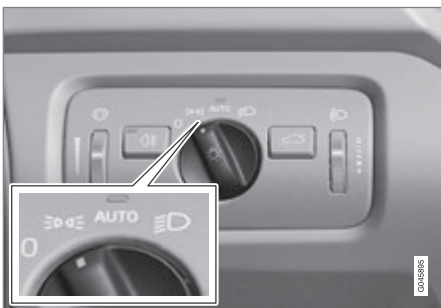
此功能³ 可从 **设置** → **车辆设置** → **灯光设置** → **智能双氙气灯** 下的菜单系统 **MY CAR** 中禁用/启用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。



03 您的驾驶环境

照明

位置灯/驻车灯



大灯控制开关在位置灯/驻车灯的位置。

将照明开关旋至位置灯/驻车灯位置（同时牌照灯亮起）。

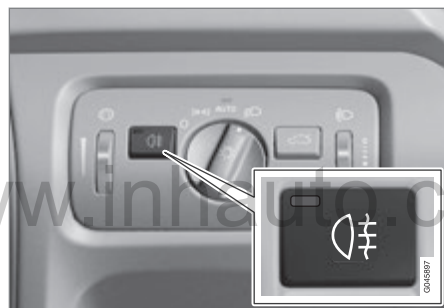
如果车外光线很暗，而后车门打开，后位置灯会点亮来警示后方车辆。无论大灯控制开关或车辆电气系统钥匙处于什么位置，都不影响这一功能的实现。

03

制动灯

制动灯在制动时自动点亮。有关紧急制动灯与自动危险警示闪光灯的信息，请参阅页码 115。

后雾灯



后雾灯的按钮。

后雾灯由两个后部灯组成，仅当钥匙位置 II 启动或发动机正在运行且大灯控制开关位于位置 **AUTO** 或 **☰** 时才可开启。

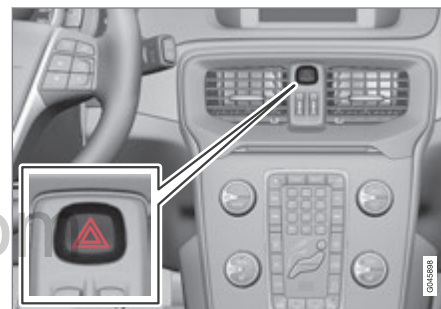
按下 On/Off（开关）按钮。后雾灯打开时，组合仪表板上的后雾灯指示符号 **☰** 以及按钮内的指示灯会亮起。

当发动机关闭或大灯控制开关转至位置 **0** 或 **☰** 时，后雾灯自动关闭。

注意

后雾灯的使用规定因国家而异。

危险警示闪光灯



危险警示闪光灯按钮。

按下按钮启动危险警示闪光灯。使用危险警示闪光灯时，组合仪表板的两个方向指示符号皆闪烁。

当汽车已经紧急制动使得紧急制动灯已经在一个低于 10 公里/小时的速度下启用时，危险警示闪光灯自动启用。当汽车已经停止时，危险警示闪光灯仍然照亮，并且在汽车再次开动或按下按钮时自动禁用。有关紧急制动灯与自动的危险警示闪光灯的更详细信息，请参阅页码 115。



方向指示灯/闪烁灯



方向指示灯/闪烁灯

短暂闪烁

➡ 将拨杆开关向上或向下移动到第一位置，然后放开。方向指示灯会闪烁三次。此功能可在设置 → 车辆设置 → 灯光设置 → 三次转向信号下的菜单系统 MY CAR 启用/禁用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

连续闪烁

➡ 将拨杆开关向上或向下移动到外部位置。

拨杆开关会保持在位置，可手动拨回，或由方向盘转向操作时自动回位。

方向指示符号

关于方向指示符号，请参阅页码 68。

室内灯



车顶控制台内用于前阅读灯与乘客厢照明的控制器。

- ➊ 阅读灯，左侧
- ➋ 乘客车厢照明（落地灯*和车顶灯）- 开/关
- ➌ 乘客车厢照明的自动功能
- ➍ 阅读灯，右侧

乘客厢内所有照明在下列情况时都可以在 30 分钟之内手动打开或关闭：

- 发动机已关闭且车辆电气系统钥匙处于位置 0
- 汽车已开锁，但发动机还未起动。

前阅读灯*

阅读灯通过快速按下车顶控制台的相关按键点亮或关闭。

通过按住按钮，调整亮度。

后阅读灯*



后阅读灯。

灯通过快速按下相关按键点亮或关闭。

通过按住按钮，调整亮度。

地板照明用作环境照明*

行驶时，为了使车内更亮，可将地板照明调暗。

落地灯的强度可以在设置 → 车辆设置 → 灯光设置 → 车内灯 → 地灯下面的 MY CAR 菜单系统中修改。可以选择关闭、弱 和强。要想了



03 您的驾驶环境

照明

解更多有关 MY CAR 的信息，请参阅页码 180。

前车门储物箱中的照明*

发动机启动时，前车门储物箱中的照明亮起。

手套箱照明

手套箱盖开启或关闭时，手套箱照明灯自动开启或关闭。

梳妆镜

化妆镜盖子开启或关闭时，化妆镜的照明灯（请参阅页码 208）会相应开启和关闭。

照明，行李厢

尾门开启或关闭时，行李厢照明灯相应开启或关闭。

乘客车厢照明的自动功能

AUTO 按钮中的灯亮起时，自动功能启动。

之后，乘客车厢照明按照下列说明开启和关闭。

如有以下情况乘客厢照明亮起且保持点亮达 30 秒：

- 车辆是用遥控钥匙或者钥匙片解锁，请参阅页码 43 或 46。
- 发动机已关闭且车辆电气系统钥匙处于位置 0。

乘客厢照明在这些情况时关闭：

- 发动机启动后。
- 汽车已上锁。

乘客厢照明会在同一侧车门打开或关闭时相应地点亮和熄灭。

如果某一车门开启，它将点亮且保持两分钟。

如果有任何车灯手动打开，而汽车上锁，那么此灯在两分钟后自动熄灭。

氛围灯*

当正常的乘客舱照明熄灭且发动机运转时，前后车顶控制台中的 LED 会相应地点亮，以此提供低光及增强行车中的舒适氛围。在外面暗下来时，该照明也有助于更好的看到储物箱的物品。灯的强度可以在设置 → 车辆设置 → 灯光设置 → 车内灯 → 氛围灯下面的 MY CAR 菜单系统中修改。可以选择关闭、弱 和强。关闭发动机时，该灯熄灭。

还可在 设置 → 车辆设置 → 灯光设置 → 车内灯 → 氛围灯颜色 下的 MY CAR 菜单系统中设置灯光的颜色。如果你选择温度，根据车内温度，颜色在暖白和冷白之间变换，您亦可以在不同的颜色方案之间选择。可用的颜色方案包括 Frosty White, Toscana White, Ember Gold, Red Sunset, Rainforest, Glacier Blue 和 Violet Purple。要想了解更多有关 MY CAR 的信息，请参阅页码 180。

安全回家灯

当车辆上锁后，有些外部的照明可以保持亮起以供返家的安全回家灯。

1. 将遥控钥匙自点火开关取出。
2. 把左侧拨杆开关朝方向盘推到终端位置，然后放开。可以启动远光灯闪烁的同样方式启动此功能，请参阅页码 80。
3. 离开车辆并上锁。

该功能在启动状态时，近光灯、驻车灯、车门后视镜灯、牌照灯、车内车顶灯以及落地灯都会打开。

安全回家灯保持点亮的时间长短可在设置 → 车辆设置 → 灯光设置 → 家庭安全亮灯时间下的菜单系统 MY CAR 处设定。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

引导照明

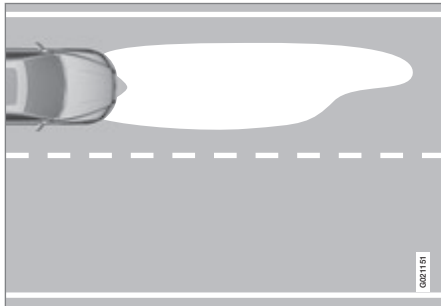
引导照明通过遥控钥匙开启，请参阅页码 43，用于在远处打开车灯。

该功能在使用遥控器启动时，近光灯、驻车灯、车门后视镜灯、牌照灯、车内车顶灯以及落地灯都会打开。

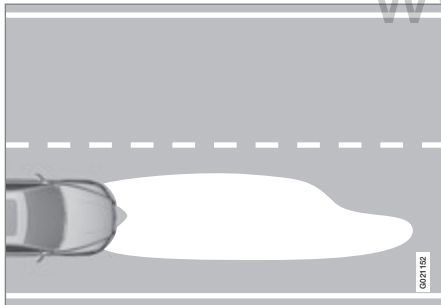
引导照明保持点亮的时间长短可在设置 → 车辆设置 → 灯光设置 → 亮灯时间下的菜单系统 MY CAR 处设定。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。



调整大灯灯照样式



右驾车型（左侧行车）的大灯灯照样式。



左驾车型（右侧行车）的大灯灯照样式。

大灯的投射必须进行调整以避免造成来车驾驶员目眩，且可以针对右侧行车或左侧行车来进行设定。

主动转向气体放电式大灯*

照明模式无需调整。大灯模式采用专门设计，不会使来车驾驶员目眩。

卤素大灯

卤素大灯的大灯灯照样式可由大灯遮罩来改变。但大灯灯照可能效果没有本来的那么好。

大灯遮罩

1. 左驾车型请复印 A 和 B 样板，右驾车型请复印 C 和 D 样板请参阅页码 89。比例是 1:2。请使用有缩放功能的复印机，使用 200 % 复印样板。

- A = LHD 右（左驾车型，右灯罩）
- B = LHD 左（左驾车型，左灯罩）
- C = RHD 右（右驾车型，右灯罩）
- D = RHD 左（右驾车型，左灯罩）

2. 将样板移到自粘防水材料并割下。

3. 从大灯灯罩上的设计线条开始，请参阅第 88 页上的线条。借助插图，在设计线上放置不干胶模板。

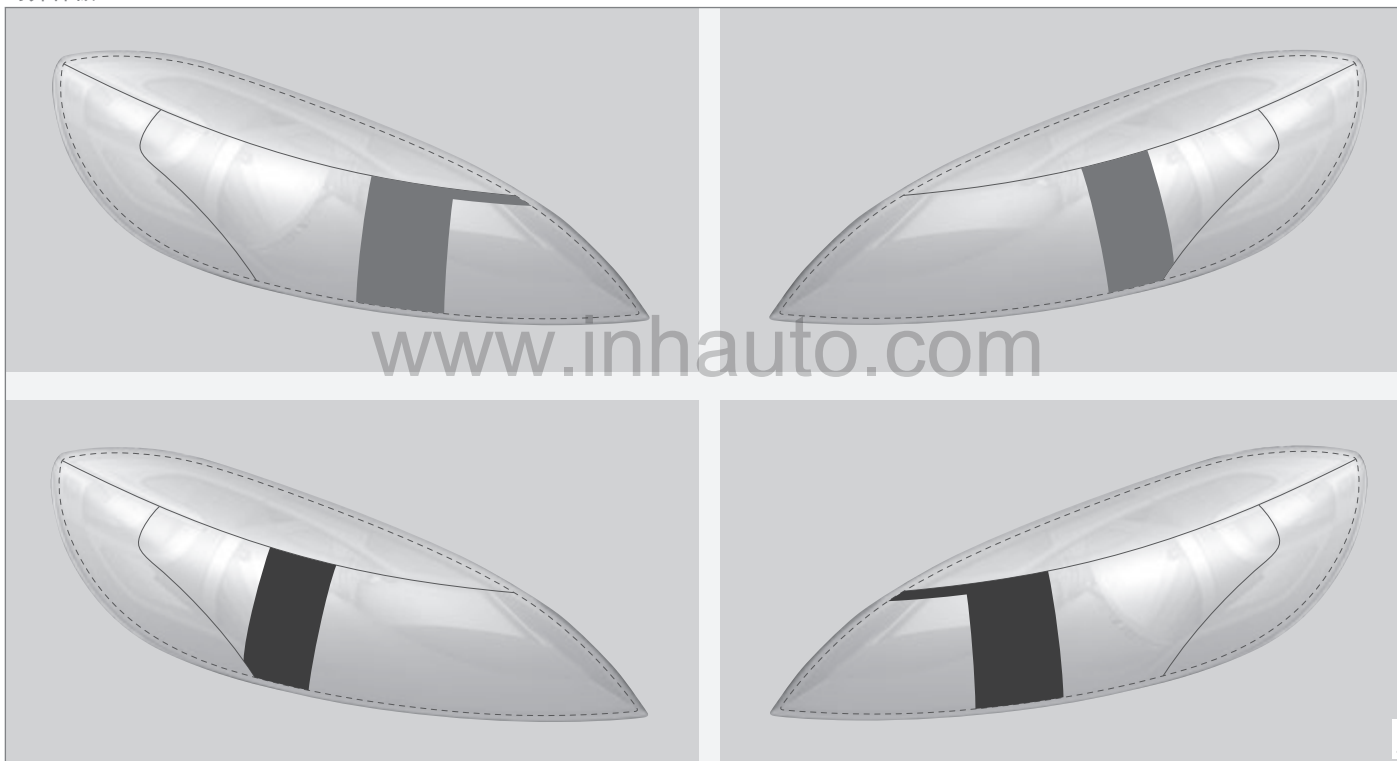


03 您的驾驶环境

照明

对齐样板

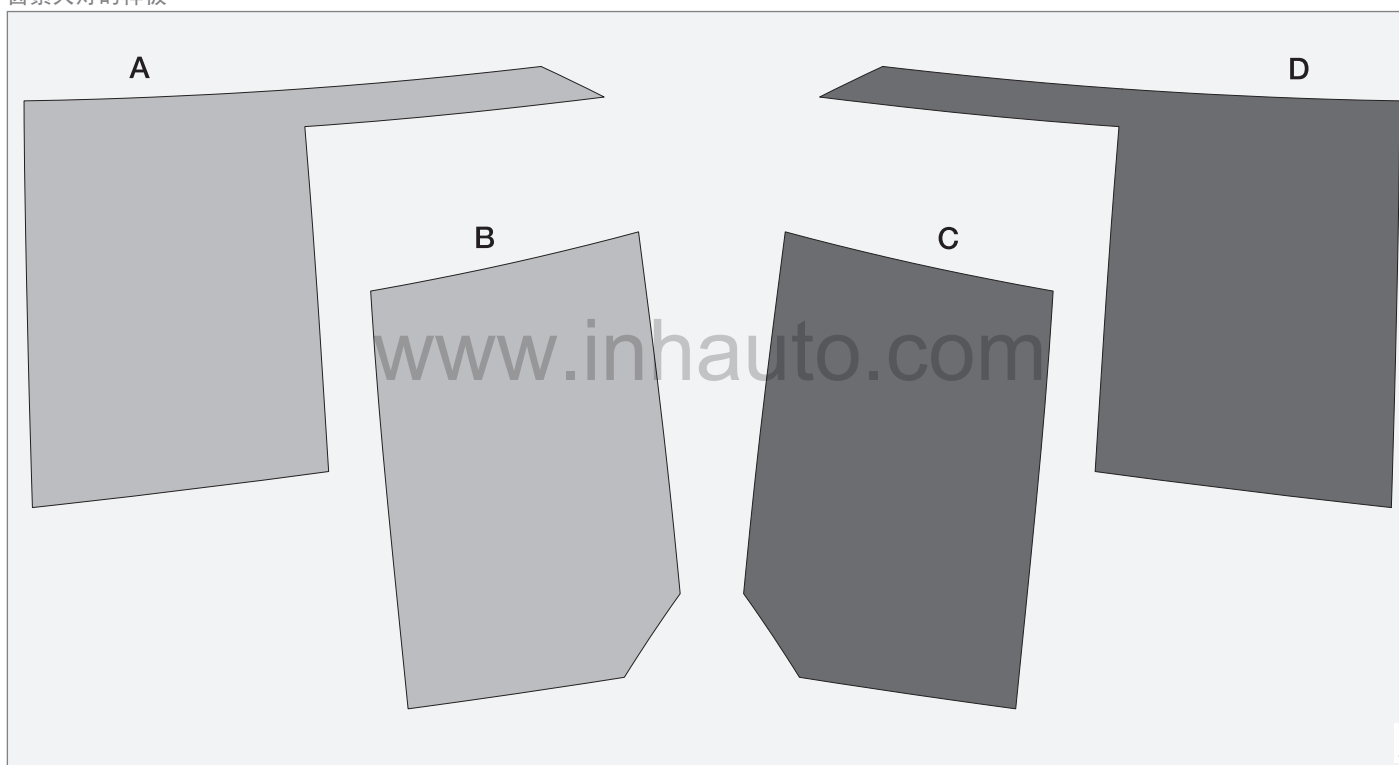
03



上一行：左座驾驶汽车，样板 A 和 B。下一行：右座驾驶汽车，样板 C 和 D。



卤素大灯的样板



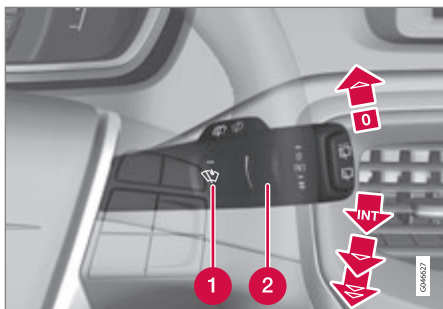


03 您的驾驶环境

03

雨刮器与清洗


挡风玻璃雨刮器¹



挡风玻璃雨刮器与挡风玻璃清洗器。

- 1 雨量传感器，开/关
- 2 调节环敏感度/频率


关闭挡风玻璃雨刮器

 将拨杆开关移至位置 0 可关闭挡风玻璃雨刮器。



单次刷动

 升起拨杆开关然后放开会刷一次。

间歇雨刮器

 选取间歇刷动，可使用调节环设定每一次的刷动次数。

连续刷动

-  雨刮器以“正常”速度作动
-  雨刮器以“高速”作动

重要

冬季启动雨刮器前，确保雨刮片未结冻，并确保已刮落挡风玻璃上的冰雪。

重要


当刮水器清洁挡风玻璃时，要使用足够的清洗液。挡风玻璃刮水器工作时，挡风玻璃必须保持潮湿。

雨刮片维修位置

要了解清洁挡风玻璃/雨刮片以及替换雨刮片的内容，请参阅页码 304 和318。

雨量传感器*

雨量传感器根据挡风玻璃上检测到的水量，自动开始作动挡风玻璃雨刮器。雨量传感器的灵敏度可使用调节环进行调整。

雨量传感器启动时按钮上的灯点亮，且雨量传感器符号  显示在组合仪表板显示屏中。

启动并设定灵敏度


启动雨量传感器时，汽车必须是运转中或是在点火位置 I 或 II，且挡风玻璃雨刮器拨杆开关必须在位置 0，或者在单一刷动位置。

按下拨杆上的  键即可启动雨量传感器。挡风玻璃雨刮器将会刷动一次。

将拨杆开关往上拨，可使雨刮器再刷动一次。

向上或向下调整调节环以选择较高或较低的灵敏度（调节环向上调时会再一次刷动。）

禁用

禁用雨量传感器。按下拨杆上的  按钮或将拨杆开关往下移至另一个雨刮器设定。

从点火开关取出遥控钥匙时或在发动机熄火五分钟后，雨量传感器会自动禁用。

重要

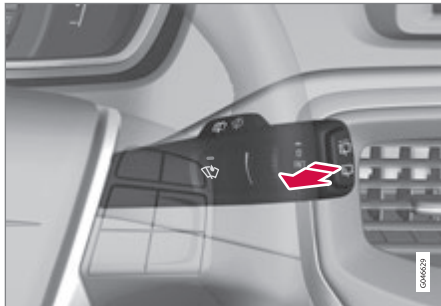
在自动洗车房中，挡风玻璃刮水器可能启动并导致损坏。当车辆运动或遥控钥匙处于位置 I 或 II 时，应关闭雨量传感器。组合仪表板上的符号和按钮上的灯光熄灭。

¹ 更换雨刮片请参阅页码 304，维修位置，雨刮片请参阅页码 304 和添加清洗液，请参阅页码 305。



雨刮器与清洗

清洗大灯与车窗



清洗功能

清洗挡风玻璃

将拨杆朝方向盘方向移动启动挡风玻璃清洗器与大灯清洗器。

一旦拨杆开关已松开，挡风玻璃雨刮器就再做几次刷动，并清洗大灯。

高压大灯清洗*

高压大灯清洗会消耗大量清洗液。为了节省清洗液，每第五次刷洗挡风玻璃时才会清洗大灯一次。

取消大灯清洗

如果储液罐中还剩大约 1 升的清洗液并且您应添加清洗液的信息显示在组合仪表板的显示屏中，那么大灯的清洗液供给源关闭。这是为了

优先清洁挡风玻璃并优先考虑透过挡风玻璃的能见度。

后车窗刮水和清洗



- 1 后挡风玻璃雨刮器-间歇刷动
- 2 后挡风玻璃雨刮器-连续刷动

将拨杆开关向前推（请参阅上面的箭头），即可启动后窗清洗与刷动。

注意

后窗刮水器配备过热保护装置，这意味着如果电机过热，则会切断电机电源。冷却一段时间后，后窗刮水器重新工作（30 秒或更长时间，这取决于电机中的热量和外部温度）。

挡风玻璃雨刮器 — 倒车

在挡风玻璃雨刮器启动状态时排入倒档，即启动间歇式后车窗雨刮器刷动²。排出倒档时此功能就停止。

如果后窗雨刮器已在连续刷动的速度位置，就没有变化。

注意

在装备雨量传感器的车辆上，如果正在下雨且传感器启用，则后刮雨器在倒车时启用。

03

² 此功能（倒车时间歇刷动）是可以关闭的。请将车辆开到维修中心。Volvo建议您联络Volvo授权维修中心。



03 您的驾驶环境

车窗，车内后视镜与车门后视镜

概述

胶合玻璃



此胶合玻璃曾经过强化处理，针对未授权的侵入提供较佳防护，并且改善乘客厢内的隔音效果。挡风玻璃为夹层玻璃。

泼水与防尘防护涂层*

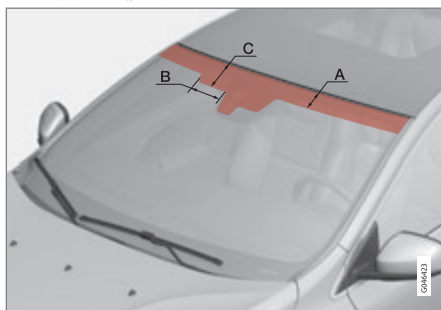


车窗玻璃经涂层处理，以改善不良天候的视线。维修保养，请参阅页码 319。

重要

请勿使用金属刮冰器刮除车窗上的结冰。请使用除雾器去除后视镜上的冰，请参阅页码 94。

热反射挡风玻璃*



在热反射薄膜不会适用的区域。

	规格尺寸
A	65 mm
B	150 mm
C	125 mm

挡风玻璃配备了热反射薄膜（IR），可以减少射入乘客厢的阳光热辐射。

把电子设备如信号应答器等放在带有热反射薄膜的玻璃表面后，其功能和特性可能会受到不良影响。

为了能够让电子设备发挥最大的功能，请将它放置在挡风玻璃上没有热反射薄膜的部分（请参阅上图标记出的部位）。

电动窗



驾驶侧车门控制面板

- 1 开关用于电动儿童安全锁*以及松开后电动车窗按钮，请参阅页码 56。
- 2 后侧车窗控制装置
- 3 前侧车窗控制装置

警告

从驾驶员车门侧关闭窗户时，检查确保没有后座乘客困在车里。

警告

车窗关闭时，检查儿童或其他乘客未困在车里，即使是使用遥控钥匙。



车窗，车内后视镜与车门后视镜

警告

如果有儿童在车内，记住务必要选择钥匙位置 0 关闭电动车窗的电源，离开车时带上遥控钥匙。对于钥匙位置的更多信息 - 请参阅页码 74。

操控



操作电动车窗。

➡ 部分升降

➡ 完全升降

所有电动车窗都可以通过驾驶员侧车门控制面板来操作—其他车门控制面板只能操作各自的电动车窗。一次只能操作一个控制面板。

要使用电动车窗，钥匙位置必须至少是在 I—请参阅页码 73。发动机关闭以及遥控钥匙取

出后，电动车窗可以操作数分钟—但如果有车门打开则不能操作。

当有外物阻挡车窗的作动时，车窗的关闭动作会停止且车窗开启。如遇结冰的情况而使关闭动作中断时，可以暂时取消防夹保护。在两次连续的关闭动作中断后，将取消防夹保护，并短暂禁用自动功能，现在可以通过持续按住车窗按键关闭。

注意

后车窗打开时降低脉动风噪声的方法之一即同时稍稍打开前部车窗。

部分升降

轻轻将控制装置往上扳/往下压。只要按住控制装置则电动窗上升/下降。

完全升降

将控制装置往上/往下移动至末端位置然后放开。车窗会自动运转至完全开启/关闭位置。

用遥控钥匙和中控锁操作

要想用遥控钥匙从车外或用中央锁止系统从车内远程操纵电动车窗，请参阅页码 44 和 52。

重设

如果分开蓄电池线，则自动开启功能必须进行重设才能正确运作。

1. 轻扳按键前端，升起车窗至其顶端位置后再持续按住达一秒。

2. 稍微放开按键。
3. 再次扳起按键前端达一秒。

警告

必须进行复位从而使防夹保护功能可以工作。

车门后视镜



车门后视镜控制装置。

调整

1. 按下 L 按钮，可控制左侧车门后视镜，或是按 R 按钮可控制右侧车门后视镜。按钮的灯亮起。
2. 以中央的操纵杆调整位置。



03 您的驾驶环境

车窗，车内后视镜与车门后视镜

- 再次按下 L 或者 R 按键。按键的灯应熄灭。



警告

驾驶员侧的后视镜是大角度类型，提供最佳的视野。物体看上去的距离可能会比实际的距离更远。

03

储存位置¹

车辆以遥控钥匙上锁时后视镜位置储存于钥匙记忆。当汽车以同一遥控钥匙开锁，在驾驶座车门开启时，后视镜以及驾驶座将调整至所储存的位置。

此功能可在设置 → 车辆设置 → 车钥匙记忆功能 → 将个性化设置保存于钥匙下的菜单系统 MY CAR 启用/禁用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

停车时车门后视镜折成角度¹

车门后视镜可往下折，使驾驶员在停车时可看到路边。

- 排入倒档，按住 L 或者 R 按键。

移出倒车档时，后视镜将在大约 10 秒后自动恢复原位，或者按标记 L（左）或者 R（右）的按钮使其更早复位。

¹ 仅限与带记忆功能的电动座椅结合使用，请参阅页码 76。

停车时车门后视镜自动折成角度¹

当挂入倒档时，车门后视镜自动向下折叠，这样驾驶员就能看到路边，例如停车时。当退出倒档后一会，后视镜自动返回至原始位置。

此功能可在设置 → 车辆设置 → 两侧后视镜设置 → 倾斜左侧后视镜或倾斜右侧后视镜下的菜单系统 MY CAR 启用/禁用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

上锁时自动收折¹

以遥控钥匙将汽车锁上/开锁时，车门后视镜自动折叠/伸展。

此功能可在设置 → 车辆设置 → 两侧后视镜设置 → 折叠后视镜下的菜单系统 MY CAR 启用/禁用。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

重设至原始位置

后视镜因为外力影响造成错位外翻，为能保有正确的电动折收功能，必须将后视镜重新电动设定至中间位置：

- 使用 L 以及 R 按键来收折后视镜。
- 使用 L 以及 R 按键再次伸展后视镜。
- 必要时重复上述步骤。

此时后视镜重设于原始位置。

折叠式电动车门后视镜*

在狭窄空间停车/驾驶时可将后视镜折叠：

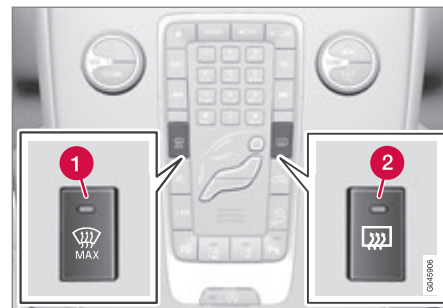
- 同时按下 L 和 R 按钮（钥匙位置必须至少在 1）。
- 在大约 1 秒后放开。后视镜自动停止于完全折叠好的位置。

同时按下 L 按键以及 R 按键可伸展后视镜。后视镜会自动停止于完全伸展的位置。

安全回家灯与引导照明

选择引导照明或安全返家照明时，车门后视镜上的灯会亮起，请参阅页码 86。

加热式挡风玻璃*、后车窗和车门后视镜



挡风玻璃加热装置（1）、后车窗和车门后视镜（2）



车窗，车内后视镜与车门后视镜

使用除雾器迅速去除挡风玻璃、后车窗以及车门后视镜上的雾气和结冰。

按下按钮一次，开始加热。按键的灯亮起显示功能已启动。一旦清除了积冰/薄雾，立刻断开加热功能，避免蓄电池过度使用。不过在一段时间后，加热功能也会自动关闭。

请参阅“加热式挡风玻璃和最大除霜功能”章节（第192页）。

如果汽车在外界温度低于+9 °C时启动，车门后视镜和后窗除雾/除霜功能自动启用。自动除霜功能可以在设置 → 空调设置 → 自动后方除霜下的菜单系统 MY CAR 中选择。在开启或关闭之间选择。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

当启用加热式挡风玻璃时，指南针禁用。当禁用加热式挡风玻璃时，指南针重新启用。

车内后视镜



① 防眩控制杆。

手动防眩

来自车后的强烈灯光会在车内后视镜中引起反射，使驾驶人感到眩目。来自后方灯光影响行车注意力时，可通过减光控制器减少反光：

1. 把减光控制器朝乘客厢内移动可减光。
2. 把减光控制器朝挡风玻璃移动可恢复正常位置。

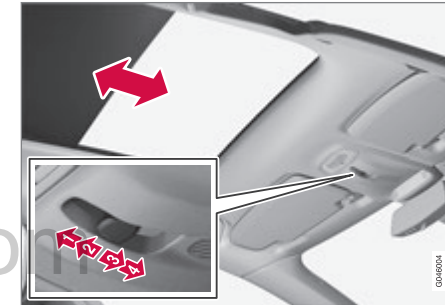
自动防眩*

来自后方的强烈光线会由此后视镜自动减光。在有自动减光的后视镜内没有控制器可使用。

指南针*只限于配备带自动防眩目功能的后视镜，请参阅页码 96。

玻璃天窗*

玻璃天窗固定，但遮阳帘可在钥匙处于位置 I 或 II 时使用天窗控制台上的控制装置操作。有关钥匙位置的信息-请参阅页码 73。



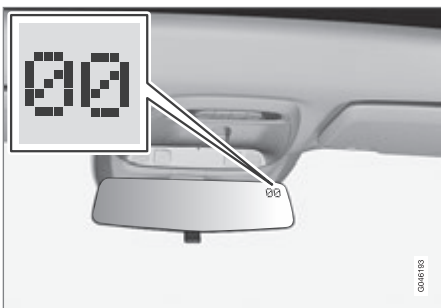
- 1 自动开启至止动位
- 2 手动开启至按钮松开
- 3 手动关闭至按钮松开
- 4 自动关闭至止动位

03



指南针*

操作



后视镜含指南针。

该后视镜右上角有一整合显示屏，显示车头所指向的指南针方向。共可显示八个不同方向，并有英语缩写：N（北）、NE（东北）、E（东）、SE（东南）、S（南）、SW（西南）、W（西）以及NW（西北）。

当汽车发动或钥匙在位置 II 时，指南针会自动启动，请参阅页码 73。如果要关闭/启动指南针，可使用例如曲别针类的物品点按后视镜后面的按钮。

当启用加热式挡风玻璃时，指南针禁用。当禁用加热式挡风玻璃时，指南针重新启用。

校准

地球分为 15 个磁区。指南针设定在汽车出售交付使用的地理磁区。若本汽车行驶过数个磁区，则指南针应该校正。执行如下操作：

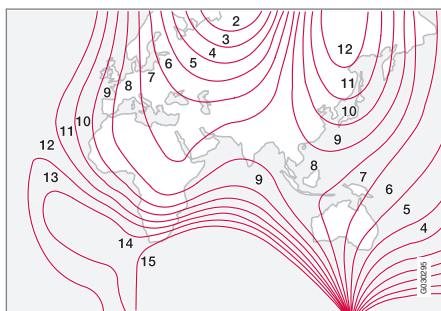
1. 将车辆停放在一个没有钢结构与高电压线的大而空的场地。
2. 发动车辆。

i 注意

为获得最佳校准，关闭所有的电气装置（气候控制系统，刮水器等），并确保所有车门关闭。

3. 按住后视镜后部的这个按钮不放大约 6 秒（使用曲别针类物品）直到字母 C 出现。

4. 按住后视镜后部的这个按钮不放大约 3 秒。显示目前磁区的号码。
5. 重复按这个按键，直到显示所要求的磁区（1 - 15）。请参阅指南针磁区地图。
6. 等候到显示屏恢复显示字母 C。
7. 以低于时速 10 公里的速度缓慢绕圈行驶，直到显示屏内显示一个指南针方向，说明校正已经完成。然后继续行驶 2 圈，做精密校正。
8. 必要时重复上述步骤。



磁区。



酒精锁 (Alcolock) *

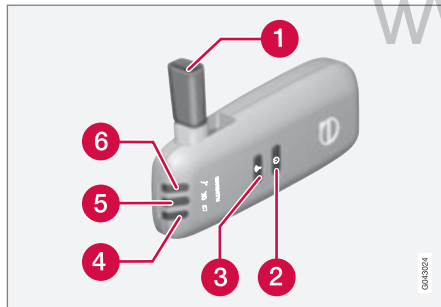
酒精锁概述

酒精锁¹的功能是预防驾驶员酒醉驾车。驾驶员必须先做一次呼吸测试来确认他/她并未受酒精的影响, 然后才能发动发动机。酒精锁校准值和每个市场的法律强制限定值相一致。

警告

酒精锁是一个辅助设备, 并不能免除驾驶员的责任。驾驶员应始终有责任保持清醒状态, 并安全驾驶车辆。

功能



- 1 呼吸测试的吸嘴。
- 2 开关。

¹ 也被称作Alcoguard。

- 3 传输测试数据按键。
- 4 蓄电池状态灯。
- 5 呼吸测试结果指示灯。
- 6 呼吸测试准备指示灯。

操作

电池

酒精锁指示灯 (4) 显示蓄电池状态:

指示灯 (4)	电池状态
绿色闪光	充电中
绿色	完全充电
黄色	半充电
红色	未充电 - 把充电器装入其底座或连接来自手套箱的电源线。

注意

在其固定座内存储酒精锁。当开启汽车时, 这将保持内置蓄电池完全充电, 且酒精锁会被自动激活。

存储



手持装置存储和充电座。

- 手持式酒精锁 (Alcolock) 通过轻轻将其从支架中松开进行解锁 - 然后松开弹簧并从支架中取下。
- 将手持装置放回支架中, 并通过推动使其卡入位。
- 将手持装置存放在支架中 - 这为其提供最佳保护并使电池电量充足。

起动发动机前

车门打开时, 酒精锁自动启动并准备好使用。

1. 指示灯 (6) 显示绿色时, 酒精锁准备就绪可以使用。
2. 把酒精锁从其支架上取下。如果酒精锁在车外且已被解锁, 那么必须首先使用开关 (2) 启动。



03 您的驾驶环境

酒精锁 (Alcolock) *

03

3. 折叠吸嘴 (1)，深呼吸并均匀吹气，直至大约 5 秒后听到“滴滴”声。测试结果会是下列表格 **呼吸测试结果** 中的选项之一。
4. 如果没有显示任何信息，即表示传输信息至汽车可能已失败 - 在此情况下，请按按钮 (3)，将测试结果用手动方式传到汽车上。
5. 拆开吸嘴，将酒精锁重装回其支架。
6. 呼吸测试通过后，在 5 分钟内启动发动机 - 否则必须重复上述程序。

呼吸测试结果

指示灯 (5) + 显示文本	规格
绿色灯+ Alcolock 通过测试	启动发动机 - 没有检测出酒精含量。
黄色灯+ Alcolock 通过测试	发动机可以发动 - 检测到的酒精含量大于万分之一，但低于强制的限定值 ^A 。
红色灯+ 否决测试 等候 1 分钟	发动机不能启动 - 检测到的酒精含量大于强制限定值 ^A 。

^A 不同国家的限制可能有所不同，请自行了解相关限制。并请参考页码 97 有关“酒精锁的一般信息”标题下的说明。

注意

在全程驾驶之后，可以在 30 分钟内重新启动发动机，而无需进行新的呼吸测试。

请注意

呼吸测试前

为了获得正确的功能和尽可能精确的测试结果：

- 在呼吸测试前大约 5 分钟，避免饮食。
- 避免过度清洗挡风玻璃 - 清洁液含有的酒精可能会导致不正确的测量结果。

更换驾驶员

为了确保在更换驾驶员地情况下能进行一次新的呼吸测试 - 请同时按下开关 (2) 以及发送按钮 (3) 大约 3 秒钟。此时车辆返回至‘启动禁用’模式，在启动发动机前需要再做一次合格的呼吸测试。

校准与服务

每 12 个月必须在维修中心²检查和校准酒精锁。

有必要重新校准之前的 30 天内，显示屏会显示 Alcolock 需要校正。如果在这 30 天内未执行校准，发动机的一般启动功能会被封锁 - 此时只能通过“旁通”功能来启动，请参阅页码 99 “紧急情况”一节。

按一次发送按钮 (3)，信息可以被清除。否则，此信息会在大约 2 分钟后自行消失，但在每次启动发动机时又会再次出现 - 只有在

² 推荐在沃尔沃授权的维修中心进行。



酒精锁 (Alcolock) *

维修中心²进行重新校准才能永久清除此信息。

冷天或热天

天气越冷，酒精锁使用前的准备时间越长。

温度 (°C)	最长加热时间 (秒)
+10 至 +85	10
-5 至 +10	60
-40 至 -5	180

当温度低于-20 °C 或高于+60 °C 时，酒精锁需要附加电源。显示屏显示 Alcoguard 插口电源线。在这种情况下，连接来自手套箱的电源线，直到指示灯 (6) 变绿。

在极度寒冷的天气中，将酒精锁置于车内能减少加热时间。

紧急情况

在紧急情况下，或在酒精锁失灵的情况下，可以“绕过”酒精锁启动汽车。

注意

所有的旁路启动都被记入日志并保存在存储器中，请参阅页码8，“记录数据”章节。

“旁通”功能被激活后，行驶时显示屏显示 Alcoguard 旁通启用所有时间，并且只能在维修中心²被重新设定。

“旁通”功能可以在没有记录故障信息的情况下被检测 - 在这种情况下，执行所有的步骤，但是不要启动车辆。车辆被锁时，故障信息将被清除。

安装酒精锁时，可选择“旁通”或“紧急”功能来作为绕过此装置的选项。以后可以在维修中心²更改此项设定。

激活“旁通”功能

- 同时按下并按住左侧拨杆开关 OK 按钮和危险警告闪光灯的按钮大约 5 秒钟 - 显示屏首先显示 旁通启用 等候 1 分钟，然后显示 Alcoguard 旁通启用 - 此后发动机可以启动。

这项功能可以被激活几次。在行驶中显示的故障信息只能在维修中心²被清除。

激活“紧急”功能

- 同时按下并按住左侧拨杆开关 OK 按钮和危险警告闪光灯的按钮大约 5 秒钟 - 显

示屏显示 Alcoguard 旁通启用，然后发动机可以启动。

此功能只能使用一次，之后若要重设必须在维修中心进行²。

符号与显示屏信息

除了之前描述的信息，组合仪表板还会显示如下内容：

显示屏文字	意义/措施
Alcoguard 可以重启动	发动机被关闭少于 30 分钟的时间 - 无需新测试，发动机又可以启动。
Alcoguard 需要维修	联系一家维修中心 ² 。
Alcoguard 无信号	传输失败 - 按下按钮 (3) 手动发送或进行一次新的呼吸测试。
Alcoguard 无效测试	测试失败 - 进行一次新的呼吸测试。
Alcoguard 呼气更长久	吹气时间过短 - 再吹更长的时间。

03

² 推荐在沃尔沃授权的维修中心进行。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



03 您的驾驶环境

酒精锁 (Alcolock) *

显示屏文字	意义/措施
Alcoguard 呼气更柔和	吹气过猛 - 要更舒缓的吹气。
Alcoguard 呼气更用力	吹气太弱 - 要更用力吹气。
Alcoguard 等候预热	加热未完成 - 等待文字 Alcoguard 呼气 5 秒。

03

www.inhauto.com



起动发动机

汽油发动机与柴油发动机



点火开关中的遥控钥匙已拔出/插入，以及 **START/STOP ENGINE** 按钮。

重要

不要不正确的压入遥控钥匙并转动 — 握住带有拆卸钥匙片的钥匙端，请参阅页码 46

1. 将遥控钥匙插入点火开关，并将其按入末端位置。注意，如果车辆配备了酒精锁，必须先通过呼吸测试，才能起动发动机，请参阅页码 97。
2. 将离合器踏板完全踩下¹。（对于自动变速器的车辆 - 踩下制动踏板。）

3. 请按下 **START/STOP ENGINE** 按钮，然后放开。

起动机马达工作，直到发动机起动或过热保护装置触发。

重要

如果发动机 3 次启动都失败，则等待 3 分钟再尝试一次。如果蓄电池电量恢复，则发动机启动能力增强。

警告

离开车时，务必要将遥控钥匙从点火开关中取出，并确保钥匙位置是在 0，尤其是当儿童在车内的时候。关于如何操作的信息，请参阅页码 73。

注意

某些发动机型号冷启动时的怠速可能会较正常情况下显著提高。这是为了使得排放系统能够尽快达到正常工作温度，从而使废气排放降至最低并保护环境。

无钥匙驱动*

按照步骤 2—3，起动柴油发动机与汽油发动机。有关无钥匙驱动的更详细信息，请参阅页码 48。

注意

轿车能够启动的一个先决条件是，具有无钥匙驱动*功能的遥控钥匙位于乘客车厢或行李箱。

警告

当车行驶或被拖曳时，切勿将遥控钥匙从车内拿走。

停止发动机

要想关闭发动机：

- 按下 **START/STOP ENGINE** - 发动机停止。
- 如果车辆配备自动变速箱，且选档杆不在位置 P 或车辆在行进中 - 请按两次按钮或按住 **START/STOP ENGINE** 按钮不动，直到发动机熄火为止。

方向盘锁

当解锁或锁止方向盘锁时，可能会听到一个机械声。

- 当遥控钥匙在点火开关²中，并且 **START/STOP ENGINE** 按下时，方向盘锁会解锁。
- 发动机关闭后当驾驶员车门打开时，方向盘锁锁止。

¹ 如果汽车在行进状态，只要按下 **START/STOP ENGINE** 按钮即可起动汽车。

² 具有无钥匙驱动功能的车辆在乘客舱必须要放置一把遥控钥匙。



03 您的驾驶环境

起动发动机

钥匙位置

有关遥控钥匙不同钥匙位置的信息，请参阅
页码 73。

03

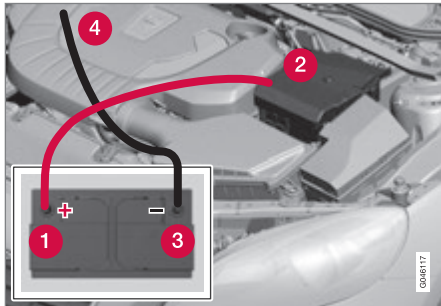
www.inhauto.com

102



起动发动机 - 外部蓄电池

跨接起动



如果蓄电池没电，汽车可使用来自另一蓄电池的电流发动。

当跨接起动汽车时，建议采用下列步骤以避免短路或其他损坏：

1. 将遥控钥匙插入钥匙位置 0，请参阅页码 73。
2. 检查应急蓄电池是否有 12V 的电压。
3. 如果应急蓄电池安装在另一辆车上 - 关闭该车辆的发动机并且确保两辆车没有相互接触。
4. 将来自红色跨接线的一个夹子连接至应急蓄电池的正极端子（1）。

重要

小心连接起动电缆，避免与发动机室中的其他部件发生短路。

5. 扳起蓄电池上盖的固定扣并取下上盖。
6. 将红色跨接线的其它夹子连接至汽车的正极端子（2）。
7. 将来自黑色跨接线的的一个夹子连接至应急蓄电池的负极端子（3）。
8. 连接另一夹子至一个接地点，例如，顶部右侧发动机座，外部螺钉头（4）。
9. 请确认跨接线的夹子牢牢固定，只有在起动程序期间才不会有火花产生。
10. 起动“救援车”的发动机，让发动机以稍高于怠速（1500 rpm）的转速运转几分钟。
11. 起动蓄电池电量不足车辆的发动机。

重要

准备启动时不要使用连接，此时存在点火风险。

12. 以相反的顺序取下跨接线 - 先取下黑色跨接线，然后取下红色跨接线。

- > 请确认黑色跨接线的夹子都没有接触到蓄电池的正极端子，也没有连接至红色跨接线。

警告

- 蓄电池会产生易燃易爆的氢氧气体。如果跨接引线未能正确连接，则会产生电火花，这会引起蓄电池的爆炸。
- 蓄电池内含有硫酸，这会导致严重烧伤。
- 如果眼睛、皮肤或衣服上溅到硫酸，请用大量清水冲洗。如果有酸溅入眼睛 - 请立即就医。

要想了解更多汽车蓄电池的信息 - 请参阅页码 306。



03 您的驾驶环境

变速箱

概述

上坡起步辅助系统

手动和自动变速箱均可配备 HSA (Hill Start Assist) 功能。

该功能表示在上坡起步或倒车之前，当驾驶员把脚从制动踏板挪到加速踏板上时，制动系统内的踏板压力会保持数秒。

在数秒之后，或者驾驶员加速的时候，临时的制动效果才消失。

重要

检查变速箱的工作温度，以防止对驱动系统部件的任何损害。有过热风险的情况下，一条警告符号将在仪表板上亮起，并伴有文字信息 - 在这种情况下，遵守给出的建议操作。

手动变速箱



换挡方式。

看一看刻印在换挡杆上的实际换挡类型。

- 每次换挡期间应将离合器踏板完全踩到底。
- 换挡完成后将脚移开离合器踏板。

警告

在斜坡上停车时一定要施加驻车制动 - 将汽车挂档不足以在所有的情况下都能停住汽车。

倒档抑制器

防误入倒档装置可以防止在正常向前行驶中不小心排入倒档。

- 遵守换挡杆上印有的换挡方式从空档开始，N 然后在将其移至 R 位置时按下换挡杆。
- 仅在车辆静止时才可挂入倒档。

档位指示灯*

确保对环境无害的驾驶方式的一个重要细节是以正确的档位行驶，并且换挡要足够及时。

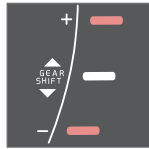
某些类型的指示器具有辅助功能 - GSI (Gear Shift Indicator) - 这些指示器能够指导驾驶员何时进行升档或降档，以使油耗降至最低。但是，考虑到例如高性能和无振动行驶等特性，当发动机转速更高时换挡可能更有利。方框内的数字表示当前的档位。



配备档位指示灯的“数字式”仪表板。



变速箱



手动变速箱档位指示灯。每次仅亮起一个标记-正常行驶时仅在中央点亮。

当根据建议升档/降档时，上部亮起“+”或下部亮起“-”，在图示中以红色标

示。



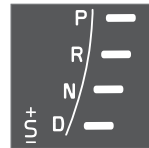
对于“模拟式”仪表盘，综合仪表盘中央显示换挡位置和指示灯箭头。

自动变速箱 Geartronic*



D: 自动换挡位置。+/-: 手动换挡位置。

档位位置



自动换挡位置以该方式在仪表盘右侧显示。（每次仅亮起一个标记-该标记显示当前选档杆位置。）

表示“运动模式”的符号 S 在模式活动时为黄色。

P — 停车位置

在启动发动机或在停车时请选择 P。制动踏板必须踩下，才能将选档杆从 P 档移出。

排入 P 档时，变速箱机械性锁定。作为预防措施，也要施加驻车制动器 - 请参阅页码 117。



注意

选档杆必须处于档位 P，以允许车辆锁止并发出警报。



重要

当选择档位 P 时，车辆必须保持静止。



警告

在斜坡上停车时一定要施加驻车制动 - 自动变速箱的档位 P 不足以在所有的情况下都能停住汽车。

R — 倒车档

在选择 R 档时汽车必须处于静止状态。

N — 空档

没有排入任何档位，且发动机可以启动。如果车辆静止且选档杆在 N 档时，请施用驻车制动器。

D — 行驶档

D 档是正常的行驶档位。车辆会根据加速的程度及车速自动进行向上或向下换挡。在选档杆从 R 档切换至 D 档时，车辆必须在静止状态。

Geartronic-手动换挡位置 (+/-)

使用 Geartronic 自动变速箱，驾驶员也可手动换挡。加速踏板放开时，汽车发动机起作用。

通过将控制杆从位置 D 到终端位置“+/-”移至一侧达到手动换挡位置。信息显示屏上的符号“+/-”从白色变为橙色且数字 16 显示在方框中，与所选的档位一致。

- 将选档杆向前移至+（加），车辆将向上升一档，然后松开选档杆，选档杆就回到其+和-之间的档位。

或者

- 将选档杆向后拉至-（减），车辆将向下降一档，然后松开选档杆。

行驶中的任何时候都可以选择手动换挡模式“+/-”。

如果驾驶员允许速度降至低于所选取档位适合的度，Geartronic 手自一体变速系统会自动向下换挡，以避免抖动和熄火。

03



03 您的驾驶环境

变速箱

要回到自动驾驶模式：

- 将选档杆向旁边移到 D 末端档位位置。

i 注意

如果变速箱有跑车程序，选档杆仅在“+/-”位置向前或向后移动时，变速箱才可手动排档。然后信息显示屏将指示从 S 转为显示排入 1-6 中的哪一档位。

03

Geartronic-运动模式 (S)

跑车程式提供跑车特性，允许各档位有更高的发动机转速。同时，对加速也反应更快。在主动性驾驶中，优先考虑较低档位，导致延迟的升档。

将选档杆向旁边移动从位置 D 移到末端位置“+/-”即可取得跑车模式。信息显示屏将指示从 D 转到 S。

跑车模式可以在行驶中任何时候选择。

Geartronic-冬天模式

如果手动排入第 3 档，车辆在湿滑路面更容易起动。

1. 踩下制动踏板，将选档杆从位置 D 移至末端位置“+/-”-仪表盘显示屏将指示从 D 转为数字 1。
2. 将选档杆向前朝+（加）推两次到档位 3，显示屏将指示从 1 转为 3。
3. 小心地释放制动及油门。

变速箱“冬季模式”表示汽车以较低发动机转速和驱动车轮上减少的发动机动力起动上路。

强制降档

将加速踏板完全踩下直到地板（超过一般认为全油门加速位置），此时将会立即啮合较低档位。这就是所谓强制降档。

如果从强制降档位置放开油门踏板，变速箱会自动地往上升档。

强制降档用于需要最大加速度时，例如超车时。

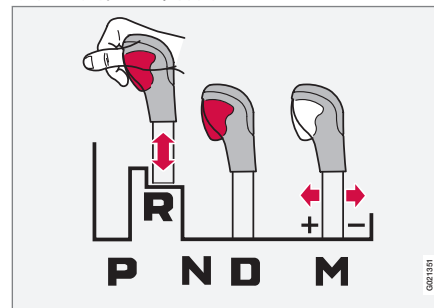
安全功能

为避免发动机转速过高，变速箱控制程序有一个保护性的降档抑制器，防止强制降档功能。

Geartronic 不允许导致发动机速度高到足以损坏发动机的向下换档/强制降档。如果驾驶员尝试以这个方法在高发动机转速时向下换档，将不会有任何结果 — 原档位仍持续作用。

启动强制降档时，汽车可一次换一个或数个档位，根据发动机转速而定。在发动机达到最大转速时，汽车向上换档以防止发动机受损。

机械式选档杆抑制器



选档杆可以自由的在 N 档与 D 档之间移动。其他的档位用一个锁门锁住，使用选档杆上的抑制器按钮以解锁。

在选档杆抑制器按钮压住的情况下，选档杆可以向前或向后在 P 档、R 档、N 档、D 档之间移动。

自动选档杆抑制器

自动变速箱有特殊安全系统：

驻车档 (P)

车辆静止，而发动机仍在运转：

在将选档杆切换至其他的档位时，务必始终踩住制动踏板。



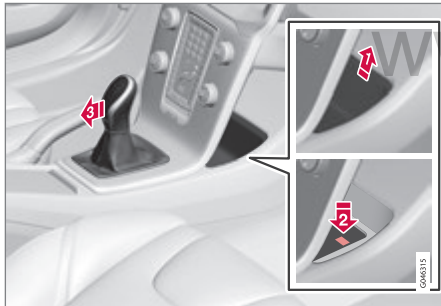
电子换挡抑制器-换挡锁驻车位置 (P)
要将选档杆自 P 档切换至其他档位, 必须踩下制动踏板且遥控钥匙必须在位置 II, 请参阅页码 73。

换挡锁-空档 (N)

如果选档杆在 N 档且汽车静止已达至少 3 秒 (不论发动机运转与否), 选档杆被锁住。

如果想要将选档杆自 N 档切换至其他档位, 必须踩下制动踏板且遥控钥匙必须在位置 II, 请参阅页码 73。

禁用自动选档杆抑制器



如果汽车由于蓄电池没电等情况而无法行驶, 选档杆必须自 P 档切换至其他档, 汽车才能行进。

1 抬高中控台后面车厢中的橡胶垫。

2 按下和释放控制台中的黄色按钮。

3 将选档杆从 P 档移开。

4. 将橡胶垫放回原位。

自动变速箱 Powershift*



D: 自动换挡位置。+/-: 手动换挡位置。

Powershift 是一个六阶自动变速箱, 它有双机械离合器盘, 这与传统的自动变速箱相反。自动变速箱有一个液压变矩器, 将动力从发动机传向变速箱。

Powershift 变速器以相同方式工作¹ 并且与上文描述的 Geartronic 自动变速器具有同样的控制钮与功能。

Powershift 或者 Geartronic?

在不确定汽车是否配有 Powershift 变速器的情况下, 通过检查发动机罩下方变速器贴花上的名称来验证 - 请参阅页码 326。名称“MPS6”表示配有 Powershift 变速箱 - 否则是 Geartronic 自动变速箱。

请注意

此变速箱的双重离合器有防超载的保护装置, 如果变速箱过热它就会启动, 例如在上坡路段长时间用加速踏板来保持汽车静止。

过热的变速箱会引起汽车摇晃抖动, 警示符号会亮起且信息显示屏上会显示信息。在上坡路段的堵车车流内或者在加挂拖车慢速行驶时 (车速低于 10 km/h), 也会导致变速箱过热。踩下脚制动, 使发动机怠速运转而汽车静止时, 变速箱就会冷却下来。

在塞车时慢速行驶, 可以用以下档位驾驶而避免过热:

- 停车且把脚放在制动踏板上等待, 直到与前面的车辆有相当距离之后, 向前行驶一小段距离, 然后再把脚踩在制动踏板上等待片刻。

¹ 一个例外是“自动变速系统 - 冬季模式”: 如果手动挂入 2 档 - 而不是 3 档, 则 Powershift 变速器可使车辆在湿滑路面起步。



03 您的驾驶环境

变速箱

! 重要

使用脚刹车让汽车在上坡坡度上停稳不动 - 不要踩油门踏板来保持汽车不动。否则变速箱会过热。

有关 Powershift 变速箱和拖吊的重要信息 - 请参阅页码 272。

文字信息与具体措施

在某些情况下，显示屏可能在符号亮起的同时显示信息。

03

符号	显示屏	驾驶特性	具体措施
	变速箱过热 保持制动	在恒定发动机转速下也难以保持平均速度。	变速箱过热。使用脚制动保持汽车静止。 ^A
	变速箱过热 安全停车	在汽车轨迹中有明显拉动。	变速箱过热。立即用安全方式停车。 ^A
	变速箱冷却 使发动机作动	因变速箱过热而不能行驶。	变速箱过热。用于最快冷却：将选档杆排入 N 档或者 P 档来使发动机怠速运转，直到此信息消除。

^A 用于最快速冷却：将选档杆置于 N 档或者 P 档，怠速运转发动机直到该信息清除。

本表格说明变速箱过热时的严重程度以三个阶段递增。与显示屏文字平行出现的信息里，驾驶员同时得知汽车电子系统暂时改变了驾驶特性。在适用的地方，请遵守信息显示屏内的指示。

i 注意

表中示例不是指汽车出现故障，而是显示已有意启用安全功能，以防止对汽车组件之一造成损坏。

! 警告

如果不注意与文字相结合的警告标志变速箱过热 安全停车，变速箱内的温度会变得很高，这会导致发动机和变速箱之间的动力传递被暂时中断，以防止离合器出现故障 - 因此汽车失去驱动力而静止下来，直至变速箱温度冷却至一个适当的水平。

更多可能出现的有关自动变速箱故障解决建议的显示屏信息，请参阅页码 177。

在执行该措施或按下指示灯拨杆上的 OK 按钮之后，显示屏文字会自动清除。



概述

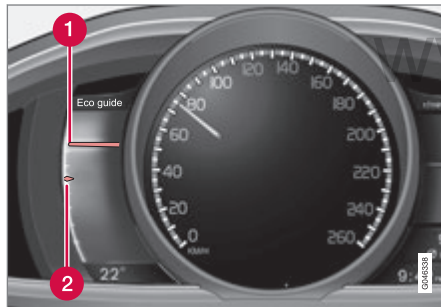
这些仪表帮助驾驶员驾驶汽车，保持最佳经济性。

要显示或关闭这些功能的某一显示，请参阅页码 66。

该车辆也存储所行驶里程的统计数据，可以框图的形式查看，请参阅页码 203。

EcoGuide

该仪表指示如何经济地驾驶车辆。



① 瞬时值

② 平均值

瞬时值

此处显示瞬时值-标尺上的数值越大，性能越好。

瞬时值基于车速、发动机转速、可利用的发动机功率以及脚制动器车的使用情况进行计算。

鼓励以最佳车速 (50-80 km/h) 和低转速驾驶。指针下降至加速和制动以下。

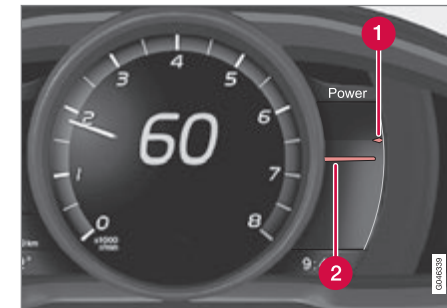
如果以较低的瞬时值点亮仪表的红色区域（短暂延时）则表示行驶经济性较低，因此应加以避免。

平均值

平均值缓慢地随瞬时值变化，反映车辆最近的行驶情况。标尺上的指针越高，驾驶员获得的经济性越好。

功率

该仪表显示发动机提供的功率及可用功率大小。



① 可提供的发动机功率

② 可用发动机功率

可提供的功率

较小的上部指针显示可提供的发动机功率¹。标尺上的值越大，当前档位下可提供的功率越大。

可用功率

较大的下部指针显示可用发动机功率¹。标尺上的值越大，发动机提供的功率越高。

两个指针之间的间隙越大，表示可提供的功率越大。

¹ 功率取决于发动机转速。



03 您的驾驶环境

Start/Stop *

消声器和清洁剂

环保是主导沃尔沃汽车公司全部运作的核心价值之一。这种目标定位使产品拥有多种独立的节能功能，Start/Stop 就是其一，所有节能功能的共同目标是降低燃油消耗，同时也要减少废气排放。

Start/Stop 概述



发动机关闭 - 变得更安静、更清洁……

某些发动机和变速箱组合配备起动和停止功能，在出现交通堵塞或交通灯等待时启用 - 发动机会暂时关闭，在驾驶继续后回自动重新起动。

Start/Stop 功能使驾驶员可以必要时让发动机自动停止，从而以一种更积极、更具环保意识的方式驾驶汽车。

手动或自动

注意，Start/Stop 功能会有些变化，根据变速箱是手动或自动而定。

功能和操作



Start/Stop 当用钥匙起动发动机时，功能自动启用。通过在仪表板上短暂点亮相应符号，来提醒驾驶员使用该功能，显示屏上显示文字 发动机进入自动起动状态，并点亮 开/关按钮 上的绿色指示灯。

即使在发动机自动停机时，汽车所有的标准系统，例如照明、收音机等仍正常工作，除非一些设备的功能可能暂时降低，例如，气候控制系统的风扇转速或音响系统的超高音量。

发动机自动停机

汽车必须处于完全静止，以使发动机自动停止：

条件	M/A A
分开离合器，将选档杆置于空档位置，并释放离合器踏板 - 发动机关闭。	M
用脚制动器停车，然后将脚保持在踏板上 - 发动机自动停机。	A

A M = 手动变速箱，A = 自动变速箱。



显示屏中的 AUTO START 符号亮起，以确认并提醒发动机自动熄火。



Start/Stop *

自动启动发动机

条件	M/ A ^A
选档杆处于空档位置： 1. 踩下离合器踏板或按下加速踏板 - 发动机启动。 2. 挂入合适的档位并进行驾驶。	M
以下功能选项也适用于下坡： 松开脚制动器，让汽车开始行驶 - 当车速超过正常步行速度后，发动机自动启动。	M
释放脚对于脚制动器的压力 - 发动机自动启动，可以继续驾驶。	A

A M = 手动变速箱, A = 自动变速箱。

启动 HSA 辅助

上坡时也可以松开脚制动器让发动机自动启动 - HSA 功能意味着汽车不会向后退。

HSA(Hill Start Assist) 指的是发动机自动停止后，当驾驶员将脚从制动踏板移到加速踏板开动汽车时，制动系统中的压力暂时保留。在数秒之后，或者驾驶员加速的时候，临时的制动效果才消失。

在 104 页面有更多的关于 HSA 的信息。

禁用 Start/Stop 功能



某些情况下，建议暂时关闭自动 Start/Stop 功能 - 按一下该按钮即可实现，此时按钮灯会熄灭。

通过以下方式指示取消 Start/Stop 功能：信息显示屏上的符号熄灭且信息 Eco DRIVE 关闭 显示数秒 - 同时，按钮指示灯熄灭。

Start/Stop 功能禁用，直到用按钮重新启动或是下一次用钥匙启动发动机。

限制

发动机不会自动停止

即使 Start/Stop 功能启动，发动机在下列情况下也不会自动停止：

条件	M/A ^A
一键启动或最后自动停止后，汽车尚未达到约 5 公里/小时 (=快速行走速度)。	M + A
驾驶员打开安全带插扣。	M + A
蓄电池的电量低于最小允许的级别。	M + A

条件	M/A ^A
发动机没有正常的工作温度。	M + A
外部温度低于冰点或高于大约 30 °C。	M + A
乘客舱中的环境温度与预设值不同 ^B - 通风风扇以高速运转可以说明这一点。	M + A
汽车倒车。	M + A
起动机蓄电池的温度低于冰点或过高。	M + A
驾驶员大角度转动方向盘。	M + A
排气系统的颗粒过滤器积满 - 暂时退出的 Start/Stop 功能在完成自动清洁循环后会重新启用 (请参阅页码 259)。	M + A
路面很陡。	M + A
拖车电动连接至汽车的电气系统。	M + A

03



* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



03 您的驾驶环境

Start/Stop *

03

条件	M/A ^A
大气压低于海拔 1500-2400 米时的气压水平 - 当前气压会根据天气条件变化。	M + A
启用适应性巡航控制系统排队辅助功能。	A
驾驶员侧车门已经打开，且变速杆处于 D 位置。	A
如果选档杆从 D 位置移至 S 位置 ^C 或 “+/-”。	A

A M = 手动变速箱, A = 自动变速箱。
 B 配备 ECC 的汽车。
 C 运动模式。

发动机自动启动

带自动停止功能的发动机在一些情况下可能会重新启动，而不需要驾驶员决定是否继续行驶。在下列情况下，如果驾驶员没有踩下离合器踏板（手动变速箱）或者将脚从制动踏板上移开（自动变速箱）时，发动机会自动启动。

条件	M/A ^A
车窗上有薄雾形成。	M + A
乘客舱环境和预设值偏离 ^B 。	M + A

条件	M/A ^A
外部温度降到冰点或超过大约 30 °C。	M + A
有短暂的高电流起步或是蓄电池电量降至最低允许的级别以下。	M + A
不停的点踩制动踏板	M + A
汽车以高于正常行走的速度开始滚动发车。	M
驾驶员安全带锁打开，且变速杆处于 D 位置或 N 位置。	A
转动方向盘。	A
选档杆从 D 位置移动到“+/-”或 R。	A
驾驶员的车门已经打开，且变速杆处于 D 位置。	A

A M = 手动变速箱, A = 自动变速箱。



警告

当发动机自动关闭时，切勿打开发动机罩—发动机可能会突然自动启动。首先，使用 START/STOP ENGINE 正常关闭发动机，然后再打开发动机罩。

发动机不会自动启动

下列情况下，发动机自动停止后就不会自动启动：

条件	M/A ^A
离合器未踩下的情况下挂档 - 显示屏上的文本信息提示驾驶员将选档杆放入空档，以便自动启动。	M
驾驶员未受到限制，变速杆处于 P 位置，驾驶员侧车门打开 - 必须正常启动发动机。	A

A M = 手动变速箱, A = 自动变速箱。

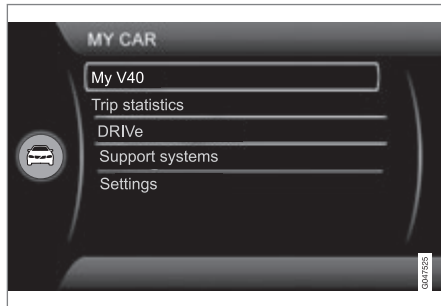
使用手动变速箱的意外发动机停止功能

在启动失败且发动机停止的情况下，如下处理：

1. 再次踩下离合器踏板 - 发动机自动启动。
2. 某些情况下，选档杆必须位于空档。接着，信息显示屏显示请挂空档。




更多信息和设置



标题 Drive 下的汽车 MY CAR 菜单系统包含/> 沃尔沃 Start-Stop 系统的介绍，以及节能行驶技术的建议方法 - 请参阅页码 179。

文字信息

 在某些状况下，Start/Stop 功能与指示灯相结合，可能会在信息显示屏上显示文字信息。对于某些文字信息，有一个推荐的动作应该执行。下表显示一些示例。

03

符号	信息	信息/具体措施	M/A ^A
	发动机进入自动起动状态	Start/Stop 启用后，会亮起数秒钟。	M + A
	Eco DRiVe 关闭	Start/Stop 关闭后，会亮起数秒钟。	M + A
	自动起动/停止需要维修	Start/Stop (城市安全) 无法运作。请联络维修中心 - 我们建议一家经沃尔沃授权的维修中心。	M + A
	引擎管理系统	执行一次自动功能检查。	M + A
	发动机进入自动起动状态	发动机准备好自动起动 - 等待制动器或离合器踏板被踩下。	M
	按 起动按钮	发动机不会自动起动 - 用 START/STOP ENGINE 按钮正常起动发动机。	M

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



03 您的驾驶环境

Start/Stop *

符号	信息	信息/具体措施	M/A ^A
	踩离合器 踏板以便启动	发动机准备好自动启动 - 等待离合器踏板被踩下。	M
	踩刹车 踏板以便启动	发动机准备好自动启动 - 等待制动踏板被踩下。	M
	压力刹车和 启动离合器	发动机准备好自动启动 - 等待制动器或离合器踏板被踩下。	M
	换入空档以启动	离合器未踩下的情况下挂档 - 分离离合器并将选档杆放入空档。	M
	发动机进入自动启动状态	发动机准备好自动启动 - 等待制动踏板被释放。	A
	选择 P 或 N 启动	Start/Stop 已经被禁用 - 将选档杆移到 N 或 P 位置, 然后按 START/STOP ENGINE 按钮正常启动发动机。	A
	按启动按钮	发动机不会自动启动 - 按 START/STOP ENGINE 按钮正常启动发动机, 将选档杆移到 N 或 P 位置。	A

A M = 手动变速箱, A = 自动变速箱。

如果完成具体措施后, 信息未消失, 请联系维修中心 - 我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。



脚制动器

概述

车辆配备了两组制动回路。如果一组回路受损，这表示脚制动器比平常踩得更深和觉得更软，就必需比平常施加更多压力以达到正常制动效果。

驾驶员的制动踏板压力由一制动伺服器加强。

**警告**

制动伺服器装置仅在发动机运行时工作。

如果在发动机熄火后使用制动，则您会感到脚制动器僵硬且必须使用更大力道才能停住汽车。

在山区地形或是行驶期间负载沉重时，可使用发动机制动来减轻制动负荷。使用相同的档上下坡可使发动机制动更有效作用。

有关汽车重载的更多相关信息，请参阅页码 333。

防抱死制动系统

汽车配备了 ABS (Anti-lock Braking System)，可防止车轮在制动时锁死。这表示汽车依然保持转向能力，且更易转动方向以便闪避危险等。系统作动时，制动踏板会感觉到震动，这很正常。

在发动机已起动，驾驶员松开制动踏板时，ABS 系统会自动做一次短暂的测试。在行车时

速达到 10 km/h 时，ABS 系统会再做一次自动测试。测试时可能在制动踏板上感觉到脉动。

紧急制动灯与自动危险警示闪光灯

紧急制动灯启动，向后方车辆发出紧急制动的警示。此功能表示制动灯会闪烁而不是像正常制动情况下那样点亮持续的灯光。

如果 ABS 系统工作正常而且/或者是在紧急制动情况下，紧急制动灯会在行车时速超过 50 km/h 时启动。一旦车速已经减速到 10 公里/小时以下，制动灯停止闪烁，并恢复正常持续照明 - 同时启用危险报警闪光灯，直到驾驶员加速到至少 20 公里/小时或使用按钮将其关闭，请参阅页码 84。

清洁制动盘

制动盘上如果粘附泥巴与水，可能造成制动功能延迟。清洁制动衬片可将此一延迟减至最少。

如遇潮湿路面，在长期驻车之前以及在洗车后适合以人工方式进行清洁。请在行驶途中短暂地轻踩制动以加热干燥制动来令。

紧急制动辅助系统

EBA Emergency Brake Assist (紧急制动辅助系统) 帮助增加制动力，可减少制动距离。EBA 系统检测驾驶员的制动风格，在必要时增加制动力。制动力可强化至 ABS 系统作动时的等级。制动踏板上的压力减少时，EBA 功能中断。

注意

当 EBA 启动且制动踏板较普通情况稍低时，尽可能久地踩住 (保持) 制动踏板。如果松开制动踏板，则所有的制动停止。

维护

为了尽量保持车辆安全可靠的服务水准，请确实遵循《车主保修及服务手册》所规定的沃尔沃保养时间间隔，请参阅页码 292。

重要

必须定期检查制动系统部件的磨损情况。

请联络维修中心以了解程序信息或预约维修中心执行检查，建议联络 Volvo 授权维修中心。

组合仪表板内的符号

符号	规格
	持续点亮 - 检查制动油的液位。如果液位低，请补充制动油并检查制动油漏失的原因。
	发动机启动后持续点亮 2 秒钟 - 自动功能检查。



03 您的驾驶环境

脚制动器



警告

如果  以及  同时亮起，则制动系统可能有故障。

若制动液储罐内油位正常，可小心地将车辆开到最近的维修中心检查 制动系统 - 我们建议 Volvo 授权维修中心。

如果制动液储液筒内的制动液液位是在 **MIN** 之下，在加满制动液之前请勿再开动车辆。

务必要找出制动液漏失的原因。

03

www.inhauto.com



概述

警告

在斜坡上停车时务必要施加驻车制动器 - 如果车辆的变速箱为自动变速箱，将汽车挂档或是放在 P 档，不足以在所有的情况下都能停住汽车。



仪表板上的警告符号。

制动杆位于两前座椅之间。

应用驻车制动器

1. 紧紧踩下脚制动器。
2. 用力拉起制动杆。
 - › 仪表板上的警告符号亮起。

注意

- 无论较轻或较重地施加驻车制动，组合仪表板上的警告符号均会亮起。

3. 松开脚制动器并确认汽车在静止位置。
4. 若车辆移动，表示至少必须更用力地拉起驻车制动杆。
 - 驻车时，务必将换挡杆排入 1 档（手动变速箱）或位置 P（自动变速箱）。

在斜坡上驻车

如果汽车面向上坡停在坡道上：

- 转动车轮使其远离路缘。

如果汽车面向下坡停在坡道上：

- 转动车轮使其靠近路缘。

分离驻车制动器

1. 紧紧踩下脚制动器。
2. 将驻车制动杆稍微向上拉起，按下按钮，放开驻车制动杆并松开按钮。
 - › 仪表板上的警告符号熄灭。

如果驾驶员忘记释放驻车制动器—除了亮起警告灯—车速超过 10 km/h 时，会发出轻度爆震声，且仪表板会显示一条消息，警示驾驶员。



HomeLink®车库门开启系统*

概述



HomeLink®¹ 是一个可以编程的遥控器，集成在后视镜中，其可以远程控制多达三个不同的装置（例如车库门、警报系统、车外照明与车内照明等），并因此替代各装置本身的遥控器。除了三个可编程按钮，面板上也有一个指示灯。车辆是从外面被锁定时，HomeLink®不能启动。关于 HomeLink®的更多信息，请访问：www.homelink.com 或致电 00 8000 466 354 65（或拨打付费咨询电话：+49 6838 907 277）。

¹ HomeLink和HomeLink房屋符号使用Johnson Controls, Inc. 注册商标
² 按钮名称和色彩可因制造商不同而异。

警告

- 如果 HomeLink® 用于操作车库门，确保车库门移动期间无人位于门的附近。
- 当正在对车库门进行编程中，车辆应该留在车库外面。
- 对没有安全止动和安全倒车功能的车库门，不要使用 HomeLink®。

保存原始遥控器以用于将来进行编程（例如换车或在其他车辆中使用）。此外还建议在车辆售出时将按钮的编程删除。请参阅章节“重置 HomeLink®按钮”，第119页。

HomeLink®编程

注意

在某些车辆中，编程或使用 HomeLink®前，点火开关必须打开或位于“附件位置”。如有可能，为了快速编程并提高收音机信号的传输，在即将被 HomeLink®替代的遥控器中装新电池。编程前，HomeLink®按钮应重置。完成后，HomeLink®处于“学习模式”中，准备好编程。

1. 按住要求的 HomeLink®按钮，直至指示灯闪烁黄色。这表明该按钮准备好编程。
2. 将原始遥控器对准待编程的 HomeLink®按钮，并握住遥控器使其与按钮保持 5-30 cm 的距离。不要遮住 HomeLink®上的指示灯。
3. 按住原遥控器上的按钮。请勿释放按钮，直至指示灯由黄色变为红色或绿色。如果指示灯是红色-在与 HomeLink®按钮不同的距离，手持原遥控器，尝试重新编程遥控器。绿灯表示编程成功。
4. 按下正在编程的 HomeLink®按钮，并在按住 5 秒后再松开。必要时重复该操作，直至车库门被激活。如果门未被激活，则按下已编程的 HomeLink®按钮，将其按住并检查指示灯。
 - > **稳定亮起绿色灯：** 在一直按住该按钮时指示灯持续亮起，这表示编程已完成。现在按下已编程的 HomeLink®按钮时应该可以启动车库门、大门或类似装置。
 - 绿色灯闪烁：** 按住按钮时，指示灯闪烁。在这种情况下，继续执行编程步骤 5-7，以完成使用滚动码对装置的编程操作（通常为车库门开启器）。
5. 要找到例如车库门接收器上的“编程按钮²”，此按钮通常位于靠近接收器上天线底座的地方。



- 按下接收器的“编程按键”再松开。此按键闪烁大约 30 秒而且下一个步骤必须在该时间段内完成。
- 在接收器的“编程按键”仍在闪烁的同时，按下正在编程的 HomeLink®上的按键，并按住该按键约 3 秒，然后松开。重复按下/按住/松开过程达 3 次，即可完成此编程。

操作

HomeLink® 完全编程之后就可以用来代替各个原来的遥控器。

按住已编程的按键³，直至车库门、警报系统等被激活（可能需要数秒钟的时间）。必要时，原始遥控器自然仍可与 HomeLink®同时使用。

注意

如果点火开关关闭，HomeLink®将在驾驶员车门打开后工作 30 分钟。

如果编程问题仍然存在，请访问 www.homelink.com 或致电 00 8000 466 354 65（或拨打付费咨询电话：+49 6838 907 277）联系 HomeLink®。

³ 该指示灯在按键被按住时持续亮起。

重置 HomeLink®按键

仅可以同时重置所有 HomeLink®按键，但不可以逐一重置各个按键。然而，可以对单个按键进行重新编程，请参阅以下章节“将各个按键编程”。

- 按住 HomeLink®外部的两个按钮。在指示灯由黄色变为红色或绿色时，释放这两个按钮。
- 松开按钮。

› HomeLink®现已在所谓的“学习模式”中进行设置，并准备进行重新编程，请参阅章节“HomeLink®编程”，第 118 页。

将各个按键编程

对单个 HomeLink®按键进行重新编程，根据以下说明操作：

- 按下所需的按键并且**不要**松开。
- HomeLink®上的指示灯开始闪烁黄色时（约 10 秒钟后），释放按钮，并开始执行“HomeLink®编程”章节中的步骤 2（第 118 页）。

关于更多信息或发表 HomeLink®的相关评论，请访问 www.homelink.com 或致电 00 8000 466 354 65（或拨打付费咨询电话：+49 6838 907 277）。

DSTC - 稳定与抓地力控制系统.....	122
道路标识信息 - RSI*.....	124
车速限制器*.....	127
定速巡航控制系统*.....	129
适应性巡航控制*.....	131
距离警告功能*.....	140
City Safety™.....	142
带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*.....	147
Driver Alert System*.....	153
Driver Alert System-DAC*.....	154
Driver Alert System-车道保持辅助*.....	156
驻车辅助*.....	160
驻车辅助摄像头*.....	163
主动式停车辅助系统-PAP*.....	166
BLIS 和 CTA*.....	170

www.inhauto.com



G000000

04

驾驶员支持





04 驾驶员支持

DSTC - 稳定与抓地力控制系统

DSTC 上的一般信息

动态稳定性和牵引力控制系统, DSTC(Dynamic Stability & Traction Control)可以帮助驾驶员避免打滑, 并且提高汽车的牵引力。

在制动期间该系统的启动可能造成一震动声响。在油门踏板踩下时, 汽车加速可能比预期缓慢。



警告

动态稳定性和牵引力控制系统起到辅助作用 - 它不可能处理所有路面条件下的所有情况。

驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担责任, 并遵守适用的法律和道路交通规则。

主动偏航控制

此功能分别限制各车轮驱动与制动制动力, 以稳定车辆。

防滑控制

如果驱动轮在底层表面打滑, 该功能可以降低发动机功率, 以保持稳定性和牵引力。

循迹控制系统

此功能在低速时启动, 将打滑驱动轮的动力转移至不打滑的驱动轮。

发动机阻力控制-EDC

EDC (Engine Drag Control)防止车轮无意中锁止, 例如, 在湿滑的路面上以低档行驶时降档或是发动机制动后。

驾驶时无意中车轮锁止的后果之一是会损害驾驶员对车辆的操控能力。

Corner Traction Control - CTC

转向牵引力控制系统 (CTC) 可以弥补转向不足, 并在转弯时内侧车轮没有空转的情况下允许更高的加速, 例如, 在弧形的高速公路入口迅速达到最高路面车速。

驾驶员转向建议-DSR

在牵引力下降或 ABS 系统接合时, DSR (Driver Steering Recommendation)帮助驾驶员操作车辆在正确的方向转向。

DSR 功能的主要作用是在车辆打滑时, 帮助驾驶员在正确的方向转向。

通过在车辆应转向的方向, 略微在方向盘施加扭矩, 接合 DSR 功能, 以保持/获得尽可能最大的牵引力和保证车辆稳定。

拖车稳定性辅助*-TSA

此功能的作用是在汽车与拖车组合开始蛇行时使其稳定, 请参阅页码 266。



注意

如果驾驶员选择 Sport 模式, 该功能禁用。

操作

选择等级-Sport 模式

DSTC 系统总是启动-它不能禁用。

但是, 驾驶员可以选择 Sport 模式, 从而获得更主动的驾驶体验。在 Sport 模式下, 系统将检测到加速踏板、方向盘移动和转向是否比正常行驶更为主动, 并且在其进行干预稳定汽车前允许车辆后部以一定程度的可控滑行。

此外, 如果驾驶员松开加速踏板, 停止了可控滑行, DSTC 系统就会进行干预并稳定汽车。

在 Sport 模式, 如果汽车陷住无法驶出, 或在松软的表面 (例如: 沙滩或积雪) 上行驶时, 可以获得最大的牵引力。

如下操作, 选择 Sport 模式:

1. 按下中控台按钮 MY CAR, 并在显示屏菜单系统中搜索并找到 My V40 → DSTC (有关菜单系统的信息, 请参阅页码 178)。
2. 不要选择此框, 用 EXIT退出菜单系统。
 - > 系统允许更具运动性的驾驶风格。



Sport 模式一直启用，直到驾驶员不选该模式或是发动机关闭-下一次发动机启动后，DSTC 系统再次返回至正常模式。

显示屏内的信息与符号

符号 ^A	信息	规格
	DSTC 暂时关闭	由于制动盘温度过高，DSTC 系统功能暂时受到削弱-当制动器冷却后该功能自动重新激活。
	DSTC 需要维修	DSTC 系统已关闭。 <ul style="list-style-type: none"> 将汽车停在安全的地方，关闭发动机，再次启动。 如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。
 和 	"Message"	车速表显示屏上有一条信息-请阅读！
	持续亮起 2 秒钟。	发动机启动时，指示系统检查。
	灯光闪烁。	DSTC 系统正在激活。
		Sport 模式已启用。

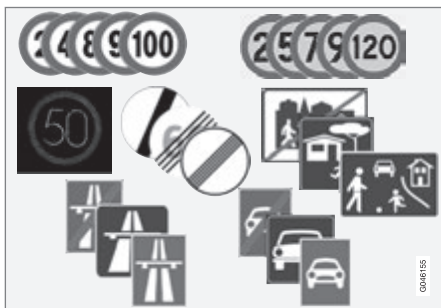
^A 符号为示意性质。



04 驾驶员支持

道路标识信息 - RSI*

有关 RSI 系统的概述



相关清晰的车速标识示例¹。

道路标识信息功能 (RSI - Road Sign Information) 在汽车驶过道路标识时帮助驾驶员记忆相应信息, 如当前车速、高速公路或公路开始/结束以及禁止超车等。

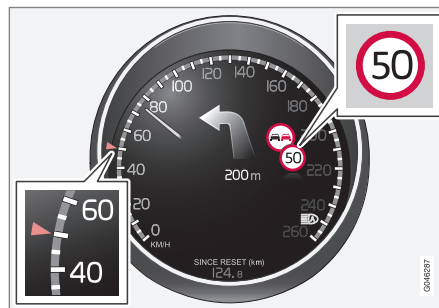
驶过高速公路/公路的机动车标识和显示最大允许车速的标识时, RSI 决定是否显示最大允许车速的标识符号。

警告

RSI 无法在所有条件下工作, 仅设计用作辅助设备。

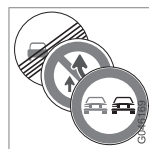
驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担最终责任, 并遵守适用的法律和道路交通规则。

操作



记录的车速信息¹。

若 RSI 已记录道路标识的要求车速, 则该标识符号显示在仪表板中。

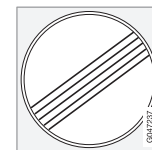


在适当情况下, 还可能会随当前车速限制符号一起显示禁止超车符号。

限制或高速公路终止

如果 RSI 检测到车速限制终止信号 - 或其他有关车速的信息 (如高速公路终止), 则仪表板上会显示对应的道路标识约 10 秒钟。

标识示例:



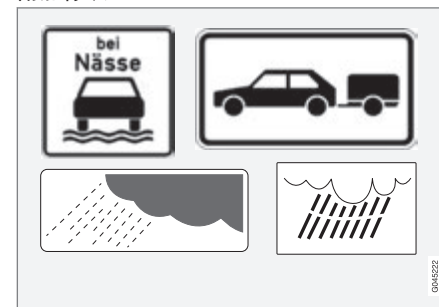
所有限制终止。



高速公路终止。

然后, 这些符号信息将隐藏, 直到检测到下一个与车速相关的信号。

附加标识



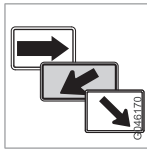
附加标识示例¹。

¹ 仪表板上显示的道路标识根据市场而有所不同 - 本手册的图示中列出了几个例子。



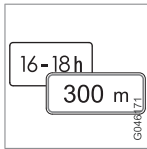
有时，在相同的道路上会标示出不同的车距限制 - 然后，在不同的车速下，附加标识会指示当前的环境状况。在雨天和/或雾天等天气状况下，路口处容易发生事故。

仅在挡风玻璃雨刮器处于使用状态时，才会显示与雨天有关的附加标识。



通过包含箭头的附加标识指示出口处的适用车速。

仅在驾驶员使用转向灯时，才显示与该类附加标识有关的车速标识。



某些车速仅适用于行驶特定的距离之后或一天中的特定时间内。通过车速显示符号下的“空框”使驾驶员将注意力集中于行驶状况。

附加信息显示



仪表板上车速符号下的“空框”表示 RSI 检测到了关于当前车速限制补充信息的其他信号。

MY CAR 中的设置

MY CAR 菜单系统中提供多个 RSI 选项，请参阅页码 180。

道路标识信息打开/关闭



可禁用仪表板中的车速符号显示。禁用 RSI 功能：

- 取消勾选设置 → 车辆设置 → 路标信息中的选项 路标信息 (Road Sign Information On)，并通过按下 EXIT 返回。

车速警告



当车速超过适用的车速限制 5 公里/小时或更高时，驾驶员可能会收到一条警告。该警告通过符号提供，当车速超过适用的最大车速时，该符号短暂闪烁。

启用车速警告：

- 检查设置 → 车辆设置 → 速度警示中的选项 速度警示 (Speed Alert)，并通过按下 EXIT 返回。

限制

RSI 功能的摄像头传感器是受限制的 - 正如人的眼睛。有关更多信息，请参阅页码 151。

标识间接提供有关常用车速限制的信息，例如：RSI 功能不记录城镇/地区的名称标识。

可中断该功能的一些示例如下：



04 驾驶员支持

道路标识信息 - RSI*

- 字迹模糊的标识
- 位于弯道处的标识
- 旋转或损坏的标识
- 遮挡或位置不佳的标识
- 标识完全或部分覆盖有霜、雪和/或脏污。

04

www.inhauto.com

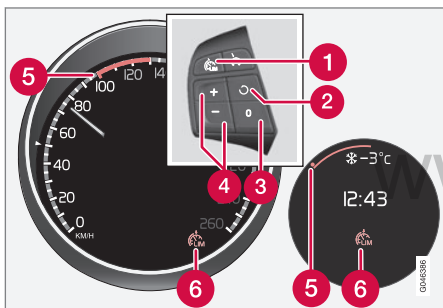


车速限制器*

有关车速限制器的概述

车速限制器 (Speed Limiter) 可看作倒车定速巡航控制-驾驶员使用加速踏板调节速度, 车速限制器可以防止意外的超出预设置/设置的车速。

操作



方向盘按键和仪表盘 (数字式或模拟式)。




- 1 车速限制器-打开/关闭
- 2 等待模式停止, 并且恢复至保存的车速。
- 3 待机模式
- 4 启动并调整最高车速。
- 5 选定的速度
- 6 车速限制器活动

打开并启动



当车速限制器启用时, 通过在显示屏中设置最高车速, 其符号(6)与 标记(5) 一起显示。

在行驶中和静止时, 可在存储器中选择和保存最高的车速。

行驶中



1. 按下方向盘按钮以打开车速限制器。
 - > 车速限制器的符号(6)在仪表盘显示屏上亮起。
2. 当汽车以希望的最高车速行驶时: 按下方向盘按钮  或  之一, 直到仪表盘显示屏显示希望的最高车速, 且其旁边显示 标记(5)。
 - > 然后车速限制器启用, 且所选最高车速存储在记忆中。

当静止时

1. 按下方向盘按钮以打开车速限制器。
2. 用  按钮浏览, 直到仪表盘显示屏显示希望的最高车速, 且其旁边显示 标记(5)。
 - > 然后车速限制器启用, 且所选最高车速存储在记忆中。

改变车速

更改存储的车速:


- 通过短按  或  来调节-每按一次提供 +/-5 km/h。最后按出的数值被存储在存储器中。


调整 +/-1 公里/小时:

- 当仪表板的显示屏显示希望的最高车速且其旁边显示标记(5)时, 按下按钮后将其松开。

暂时禁用-等待模式

要想暂时禁用车速限制器, 并将其设置成等待模式:

- 按下 。
 - > 显示屏标记(5)从绿色变为白色(数字式)或从白色变为灰色(模拟式), 且驾驶员可以短时超出设定的最高速度。

按下一次  重新启用车速限制器, 然后显示屏上的标记(5)从白色变成绿色(数字式), 或由灰色变为白色(模拟式), 且再次限制最高车速。

用加速踏板暂时禁用

车速限制器也可用加速踏板设置成等待模式, 例如, 想要快速的将汽车加速驶离一个位置:

- 完全踩下加速踏板。
 - > 显示屏利用彩色的标记(5)存储的最大速度, 且驾驶员可以短时超出设定的最高速度 - 该时间内, 显示屏标记(5)从绿色变为白色(数字)或从白色变为灰色(模拟式)。



04 驾驶员支持

车速限制器*



松开油门踏板后，车速限制器自动重新启动，车速降低至选择/保存的最高车速-显示屏中的标记(5)从白色变为绿色（数字式），或由灰色变为白色（模拟式），且汽车的最高车速再次受到限制。

超速警报

在陡峭的下坡路面上，发动机制动力可能不足，因此会超出选择的最高车速。有一个声音信号发出，提醒驾驶员注意这点。



信号一直有效，直到驾驶员将车速降至选择的最高车速下。

注意

如果速度超出至少 3 km/h，警报器仅在 5 秒钟后激活，前提是，在最后半分钟内，没有按下  或  当中的任何按钮。

禁用

要想禁用车速限制器：

- 按下方向盘按钮 。
 - > 显示屏上的车速限制器符号(6)和设置的车速标记(5)都将清除。因此，选择和保存的车速将从存储器中删除，不能用  按钮恢复。

驾驶员可以使用加速踏板选择不受限制的车速。



定速巡航控制*

CC 驾驶员警示控制概述

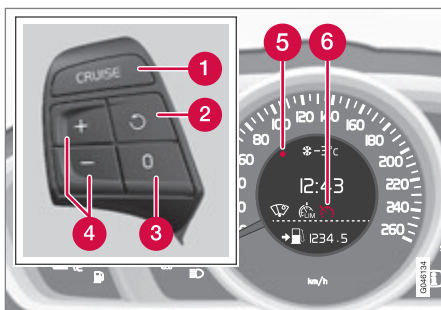
巡航控制系统 (CC - Cruise Control) 有助于驾驶员维持平稳的车速，从而在高速公路和长途行驶以及在笔直且车流量规律的道路更轻松地进行驾驶。

警告

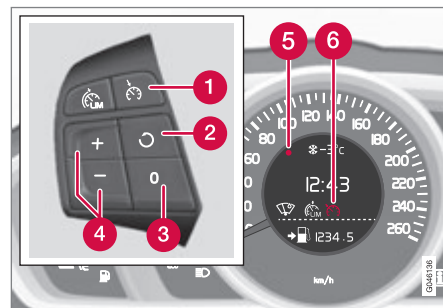
驾驶员必须要随时关注交通情况，并在巡航控制系统没有保持一个合适的车速和/或是正确的车距时进行干预。

驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担最终责任。

操作



未配备车速限制器¹的汽车内的方向盘按钮和显示。



配备车速限制器的汽车内的方向盘按钮和显示¹。

- 1 定速巡航控制系统 - 打开/关闭。
- 2 等待模式停止，并且恢复至保存的车速。
- 3 待机模式
- 4 启动并调整车速。
- 5 所选车速 (GREY = 辅助模式)。
- 6 巡航控制系统启用 - 白色符号 (GREY = 辅助模式)。

启动与设定速度

启用巡航控制系统：

- 按下方向盘按钮
- > 显示器上的符号 (6) 从灰色变为白色，且显示巡航控制系统处于待机模式。

启用巡航控制系统：

- 在所需车速下 - 按下方向盘按钮 或。
- > 当前车速储存在记忆中，且在达到所选车速时显示。(5) 亮起。

注意

车速低于 30 km/h 时，巡航控制系统无法启用。

改变车速

更改存储的车速：

- 通过短按或来调节 - 每按一次提供 +/- 5 km/h。最后按出的数值被存储在存储器中。

调整 +/- 1 公里/小时：

- 按下按钮并在显示所需车速时松开。
- 用加速踏板暂时增加车速，例如，在超车时，不会影响定速巡航控制系统的设置 - 当松开加速踏板后，汽车恢复至最后设置的车速。

注意

如果按下任何巡航控制按钮超过几分钟，按钮会受阻并停用。要重启巡航控制功能，则必须停车并重启发动机。

¹ 沃尔沃经销商可提供适用于各个市场的最新配置信息。




04 驾驶员支持

定速巡航控制*

暂时禁用 - 等待模式

暂时禁用巡航控制系统，并将其设置成待机模式：

- 按下 。
- > 显示 (5) 和符号 (6) 从“白色”变为“灰色”。

自动等待模式


定速巡航控制系统暂时禁用并设置成等待模式，如果：

- 车轮失去抓地力
- 踩下脚制动器
- 车速低于大约 30 km/h
- 踩下离合器踏板超过 1 分钟²
- 选档杆切换至空档（自动变速箱）
- 驾驶员保持高于设置的车速超过 1 分钟。


驾驶员必须调节车速。

回复所设定的速度


从待机模式重新启用巡航控制系统：

- 按下方向盘按钮 。
- > 显示 (5) 和符号 (6) 从“灰色”变为“白色”，然后车速设定至最后一次储存的速度值。

注意

一旦选择  恢复速度时，可能出现显著的加速。

禁用

用方向盘按钮 (1) 或通过关闭发动机，关闭定速巡航控制系统 - 设置的车速将从存储器中删除，无法再通过  按钮恢复。

04

www.inhauto.com

² 松开并选择切入一个较高或较低的档位，不涉及等待模式。



适应性巡航控制*

ACC 的概述

适应性巡航控制系统 (ACC - Adaptive Cruise Control) 帮助驾驶员与前方车辆保持一定的安全距离。在高速公路上的长途行驶中以及较为通畅的长笔直道路行驶中, 适应性巡航控制系统能提供更为轻松惬意的行驶体验。

驾驶员可设置希望的车速和时间间隔。当雷达传感器检测到前方车辆速度变慢时, 本车的速度也将相应的自动减速。当前方道路再次畅通, 汽车恢复至选择的车速。

如果适应性巡航控制关闭或设置成待机模式而汽车与前方车辆太近, 距离警报系统 (请参阅页码 140) 会提醒驾驶员车距缩短。

警告

驾驶员必须总是随时关注交通情况, 并在适应性巡航控制系统没有保持一个合适的车速或是正确的车距时进行干预。

适应性巡航控制系统不可能处理所有交通、天气和道路状况。

请仔细阅读适应性巡航控制系统局限性的整个章节。使用适应性巡航控制系统前, 驾驶员必须十分熟悉此信息。

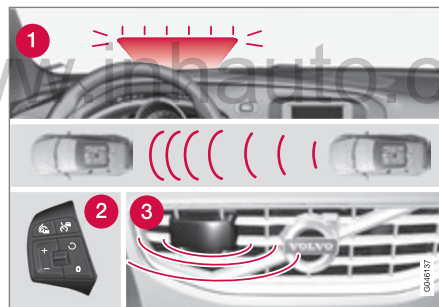
驾驶员总是承担着保持正确车距和车速的责任, 即时适应性巡航控制系统已启用。

重要

维修保养适应性巡航控制系统元件的工作只可由 Volvo 授权维修中心执行。

自动变速箱

配备自动变速箱的汽车拥有适应性巡航控制系统的排队辅助功能, 功能更进一步, 请参阅页码 135。

功能

功能概览¹。

- 1 警告灯, 需要驾驶员制动
- 2 方向盘键盘
- 3 雷达传感器

适应性巡航控制由定速巡航控制系统与协调的距离保持系统组成。

警告

适应性巡航控制系统不是一种防撞系统。如果系统未侦测到前方车辆则驾驶员必须介入。

对人或动物, 以及小型车辆, 例如自行车和摩托车, 适应性巡航控制系统不会采取制动措施。还包括接近的、缓慢移动或静止的车辆和物体。

在诸如城市交通、密集交通、交叉口、打滑表面、带许多积水或烂泥的道路上、大雨/雪天气、能见度较差时、曲折蜿蜒的道路上或高速公路进出口, 不要使用适应性巡航控制系统。

至前方车辆的距离主要由一雷达传感器测量。定速巡航控制系统利用加速和制动功能调节车速。制动装置由适应性巡航控制系统使用时发出一点声音纯属正常。

警告

巡航控制制动时, 制动踏板移动。不要将脚放在制动踏板下面, 否则可能会卡住。

适应性巡航控制目的在于以驾驶员设置的时间间隔, 在同一条车道上跟住前方的汽车。如果

¹ 请注意: 图片仅为示意图-详细规格随车型的不同而有所变化。



04 驾驶员支持

适应性巡航控制*

雷达传感器不能检测到前方有汽车，那么汽车将保持适应性巡航控制系统设置的车速。如果前方车辆的车速超过适应性巡航控制系统设置的车速，也会发生上述情况。

适应性巡航控制目的在于以平稳方式控制速度。在需要紧急制动的情况下，驾驶员必须自己制动。这牵涉到速度的大幅差异，或者如果前方车辆猛踩制动。由于雷达传感器的限制，制动可能无预期发生或完全不发生，请参阅页码 136。

在车速 30 km/h² 至 200 km/h 间，适应性巡航控制可启动跟住另一辆汽车。如果车速降至 30 km/h 以下，或是发动机转速变慢，适应性巡航控制系统设置成等待模式，此时自动制动功能停止-驾驶员必须依靠自己的力量保持与前方汽车的安全距离。

警告灯，需要驾驶员制动

适应性巡航控制有制动能力，相当于超过 40% 的汽车制动能力。

如果汽车需要以比巡航控制系统制动能力更大的力进行制动而驾驶员未制动，则巡航控制系统会利用碰撞警告系统警告灯与警告音(请参见第147页上的插图)，提醒驾驶员立即采取必要措施。

注意

在强太阳光下或佩戴太阳镜时可能很难看到警告灯。

警告

巡航控制系统仅就雷达传感器已探测到的车辆发出警告。因此警告可能会无法发出，或延迟发出警告。需要制动时，不要等到警告发出再施加制动。

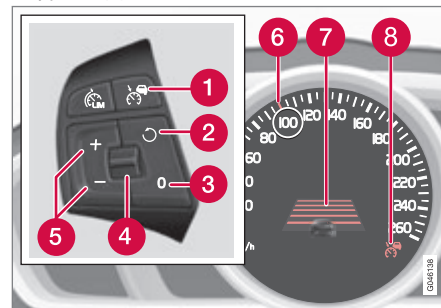
陡峭的路面和/或重物

始终牢记，适应性巡航控制主要是在平坦路面上行驶时使用。当在陡峭的下坡路面上行驶，载有重物或牵引挂车时，适应性巡航控制系统很难保持正确的车距-在这些情况下，特别要小心，并随时准备降低车速。

操作

方向盘键盘的设计视车辆是否配备限速器³而异。

配备限速器



- 1 定速巡航控制系统 - 打开/关闭。
- 2 等待模式停止，并且恢复至保存的车速。
- 3 待机模式
- 4 时间间隔 - 增加/减少。
- 5 启动并调整车速。
- 6 存储车速的绿色标记（白色 = 待机模式）。
- 7 时间间隔
- 8 ACC 启用，绿色符号（白色 = 待机模式）。

04

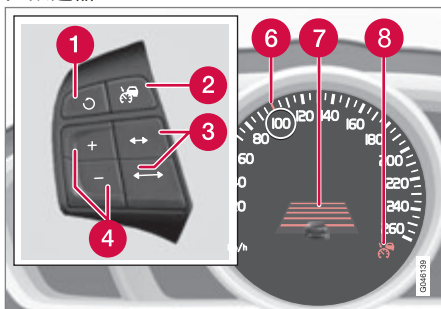
² 排队辅助功能（配备自动变速箱的汽车）可在 0-200 km/h 范围内工作，请参阅页码 135。

³ 沃尔沃经销商可提供适用于各个市场的最新配置信息。



适应性巡航控制*

无限速器



- 1 等待模式停止，并且恢复至保存的车速。
- 2 定速巡航控制系统 - 打开/关闭或等待模式。
- 3 时间间隔 - 增加/减少。
- 4 启动并调整车速。
- 5 (未使用)
- 6 存储车速的绿色标记 (白色 = 待机模式)。
- 7 时间间隔
- 8 ACC 启用，绿色符号 (白色 = 待机模式)。

启动与设定速度
启用巡航控制系统：

- 按下方向盘按钮 - 显示屏 (6) 中亮起相似的白色符号，显示巡航控制系统处于待机模式。

启用巡航控制系统：

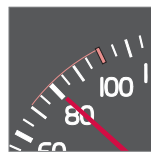
- 在所需车速下 - 按下方向盘按钮 或 。
- > 当前车速存储在记忆中，显示屏在所选车速周围显示“放大”一秒钟左右，且其标记 (6) 由白色变为绿色。



当显示符号由白色变为绿色时，巡航控制系统启用且汽车保持存储的车速。



仅当显示屏显示另一辆车的图片时，巡航控制系统才控制与前方车辆的距离。



同时标识车速范围：

- 带绿色标记 (6) 的上限车速为预编程车速
- 下限车速为前方车辆的速度。

改变车速

更改存储的车速：

- 通过短按 或 来调节 - 每按一次提供 +/-5 km/h。最后按出的数值被存储在存储器中。

如果在按下 / 按钮之前，使用油门踏板提高了车速，那么当按下按钮时，存储在巡航控制系统中的是汽车的当前车速。

调整 +/-1 公里/小时：

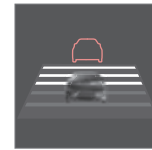
- 按下按钮并在显示所需车速时松开。

i 注意

如果按下任何巡航控制按钮超过几分钟，按钮会受阻并停用。要重启巡航控制功能，则必须停车并重启发动机。

在某些状况下，巡航控制不能启用。这时显示屏显示 Cruise control Unavailable，请参阅页码 138。

设定时间间隔



有不同的时间间隔可以选择，在显示屏上显示为 1-5 条水平线 - 线条越多，其时间间隔将越长。一条线相当于与前面车辆相距大约 1 秒，5 条线相当于大约 3 秒。

设置/更改时间间隔：

- 转动方向盘按钮设置的调节环 (或在未配备车速限制器的汽车上使用 / 按钮)。



04 驾驶员支持

适应性巡航控制*

距离短而低速时，适应性巡航控制稍微增加时间间隔。

在某些情况下，适应性巡航控制可以允许时间间隔明显变化，以便本汽车可以平稳而舒适地跟随前面的车辆。

请注意，如果出现意外交通状况，短的时间间隔只能为驾驶员提供短的时间来反应和采取行动。

同样符号也在距离警告启动状态显示，请参阅页码 140。

04

注意

仅使用当地交通规则允许的时间间隔。

如果巡航控制系统启动时没有反应，这可能是由于与前方车辆的时间间隔阻止了车速增加。

车速越高，在某一给定的时间间隔内按米计算的距離就越长。

暂时禁用-等待模式

暂时禁用巡航控制系统，并将其设置成待机模式：

- 按下方向盘按钮



该显示符号和存储的车速标记由绿色变为白色。

不带限速器的键盘*

暂时禁用巡航控制系统，并将其设置成待机模式：

- 按下方向盘按钮

由于驾驶员的干预，进入等待模式

巡航控制系统暂时禁用并自动设置成待机模式，如果：

- 踩下脚制动器
- 踩下离合器踏板超过 1 分钟⁴
- 选档杆移至 N 位置（自动变速箱）
- 驾驶员保持高于设置的车速超过 1 分钟。

驾驶员必须调节车速。

用加速踏板暂时增加车速，例如，在超车时，不会影响巡航控制系统的设置-当松开加速踏板后，汽车恢复至最后存储的车速。

自动等待模式

适应性巡航控制系统依赖于其它系统，如 DSTC（请参阅页码 122）。如果这些系统之一停止运作，则定速巡航自动禁用。

在自动禁用的情况下，会有一信号响起且显示屏显示 Cruise control Cancelled 信息。驾驶员必须进行干预，匹配与前方车辆的速度和距离。

自动禁用的原因可能是：

- 驾驶员开启车门
- 驾驶员解开其安全带
- 发动机转速过低/过高
- 速度低于时速 30 公里⁵
- 车轮失去抓地力
- 制动温度太高
- 该雷达传感器覆盖了异物，例如湿雪或者大雨积水（雷达波被阻挡）。

回复所设定的速度

按一下方向盘按钮 ，巡航控制系统重新进入等待模式-车速设置为上次存储的速度。

注意

一旦选择 恢复速度时，可能出现显著的加速。

超过另一车辆

当汽车跟随另一辆车且驾驶员使用转向指示灯⁶指示即将超车时，巡航控制系统有助于向前方车辆短暂加速。

在车速高于 70 公里/小时时该功能启用。

⁴ 松开并选择切入一个较高或较低的档位，不涉及等待模式。

⁵ 不适用于配备排队辅助功能的汽车-它们能设法静止下来。

⁶ 在左驾驶汽车上仅左侧闪烁，在右驾驶汽车上仅右侧闪烁。





适应性巡航控制*

警告



请注意，除了超车外，该功能可在更多的情况下启用，如使用方向灯指示车道变换或进入另一条道路时，车辆就会短暂加速。

禁用

带车速限制器的键盘




通过短按方向盘按钮 ，停用适应性巡航控制系统。设置的速度被清除，且不能用  按钮恢复。

不带限速器的键盘

短按一下方向盘按钮 ，巡航控制系统被设置为备用模式。再短按一下，巡航控制系统被禁用。设置的速度被清除，且不能用  按钮恢复。

从 ACC 切换至 CC


按一次按钮可禁用巡航控制系统中的自适应元件（间距系统），然后车辆仅采用设置的车速。

- 按住方向盘按钮 -显示屏上的符号由  变为 。
- > 这启用标配的巡航控制系统 CC (Cruise Control)，请参阅页码 129。

警告

当从 ACC 切换至 CC 时，车辆不再自动制动 - 它仅按照设定车速工作。

从 CC 切换回 ACC

按照“关闭—没有限速器的键盘“标题下的说明，按下  1-2 次，解除 CC。系统下一次开启时，ACC 将启动。

排队辅助功能

在配备自动变速箱的汽车中，适应性巡航控制系统由排队辅助功能（也称作“Queue Assist”）进行辅助。

排队辅助功能具备下列功能：

- 扩展的车速范围-低于 30 公里/小时及静止
- 目标更换
- 当静止时，自动制动功能停止

注意巡航控制的最低可编程车速为 30 km/h-即使巡航控制可跟踪另一辆减速直至静止的汽车，但不可选择更低的车速。

增加的车速范围**注意**


驾驶员车门必须关闭，且驾驶员必须系好安全带，以启动巡航控制。

对于自动变速箱，巡航控制系统可在 0-200 公里/小时 的车速范围内跟随另一车辆。

注意

在车速低于 30 km/h 时启用巡航控制，要求与前方车辆的车距保持在一个合理范围内。

对于与慢行交通中或红绿灯处的缓慢移动相关的较短停车，如果停车时间不超过约 3 秒，行驶自动恢复-如果前面车辆再次开始移动前花费的时间较长，那么巡航控制系统通过自动制动设置为备用待模式。驾驶员必须以下列方法之一，重新启动定速巡航：

- 按下方向盘按钮 。
- 或者
- 踩下油门踏板。
- > 巡航控制系统接着恢复功能，跟随前方的车辆。

注意

排队辅助功能可保持车辆静止最多 4 分钟 - 然后制动会松开。

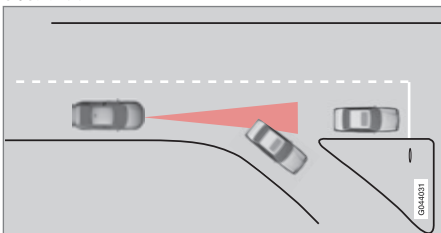
在下面的标题（“车辆静止时的自动制动停止”）中查看更多信息。



04 驾驶员支持

适应性巡航控制*

目标更换



04

如果前方目标车辆突然转向，则前方的交通可能为静止。

当巡航控制系统以低于 30 km/h 的车速跟随另一辆汽车，且目标从移动更换为静止车辆时，巡航控制系统将根据静止车辆减慢车速。

警告

当适应性巡航控制系统以超过 30 km/h 的车速跟随另一辆车，目标从一辆移动的车辆变成一辆静止的车辆，适应性巡航控制系统会忽略静止车辆，而是选择保存的车速。

- 驾驶员必须自己做出干预操作并且制动。

当目标更换时，自动等待模式巡航控制系统禁用并设置成等待模式：

- 当车速低于 5 公里/小时，巡航控制系统不确定目标是静止车辆或是其他物体，例如，一个减速路拱。
- 当车速低于 5 km/h 时，前方的车辆转弯，巡航控制系统不再跟随汽车。

静止时自动制动终止

在以下情况下，排队辅助功能在静止时停止自动制动：

- 驾驶员开启车门
- 驾驶员解开其安全带

这意味着制动器松开且车辆将起动车辆-因此驾驶员必须进行干预并手动制动汽车，以使车辆处于适当位置。

重要

排队辅助功能可保持车辆静止最多 4 分钟 - 然后制动会松开。

驾驶员的注意力会在不同的阶段受其吸引，影响逐渐增大：

1. 音响警报器（砰声）和短信。
2. 挡风玻璃中的警告灯也开始闪烁。
3. 发生“刺穿”制动。

在下列情况下排队辅助功能松开脚制动器并设置为待机模式：

- 驾驶员的脚踩在制动踏板上
- 选档杆切换至 P、N 或 R 档

- 驾驶员将巡航控制系统设置为待机模式
- 施用驻车制动器。

雷达传感器及其限制

通过以下功能利用雷达传感器-与适应性巡航控制系统不同：

- 带自动制动的撞击警告 请参阅页码 147
- 距离警告功能，请参阅页码 140。

雷达传感器的功能是探测相同方向、相同车道内的汽车或大型车辆。

自行修改雷达传感器可能导致其使用违法。

重要

如果车辆格栅存在可见的损坏，或者您怀疑雷达传感器可能已损坏：

- 请联络维修中心 - 我们建议 Volvo 授权维修中心。

如果格栅、雷达传感器或其底座已损坏或松动，其功能可能全部或部分丧失或发生故障。



适应性巡航控制*

警告

驾驶员必须总是随时关注交通情况，并在适应性巡航控制系统没有保持一个合适的车速或是正确的车距时进行干预。

适应性巡航控制系统不可能处理所有交通、天气和道路状况。

请仔细阅读适应性巡航控制系统局限性的整个章节。使用适应性巡航控制系统前，驾驶员必须十分熟悉此信息。

驾驶员总是承担着保持正确车距和车速的责任，即时适应性巡航控制系统已启用。

警告

附件或其他物件（如辅助灯）不能安装在格栅前部。

警告

适应性巡航控制系统不是一种防撞系统。如果系统未侦测到前方车辆则驾驶员必须介入。

对人或动物，以及小型车辆，例如自行车和摩托车，适应性巡航控制系统不会采取制动措施。还包括接近的、缓慢移动或静止的车辆和物体。

在诸如城市交通、密集交通、交叉口、打滑表面、带许多积水或烂泥的道路上、大雨/雪天气、能见度较差时、曲折蜿蜒的道路上或高速公路进出口，不要使用适应性巡航控制系统。

雷达传感器检测前方车辆的能力在以下情况会大大降低：

- 如果雷达传感器在大雨或融雪时被遮盖住无法检测到其他车辆，或者如果雷达传感器前面附着其他物体。

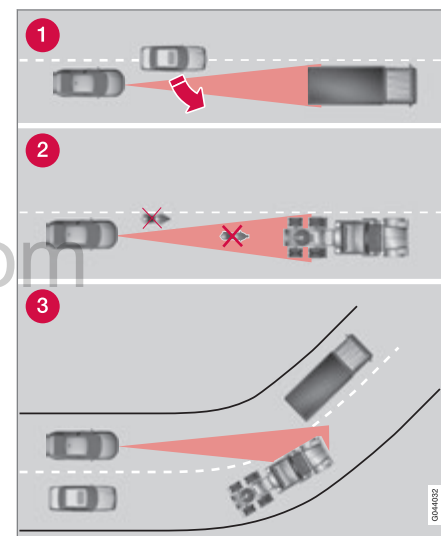
注意

保持雷达传感器前部清洁 - 参见“维护”页 150

- 如果前方车辆速度与您车辆的速度有极大差异。

巡航控制系统不能正常工作的范例

雷达传感器的视野范围有限。在一些情况下，不能探测到另一部车辆，或与预期相比，探测会稍迟进行。



ACC 视野范围。



04 驾驶员支持

适应性巡航控制*

- 1 有时雷达传感器对于检测近距离的车辆反应较迟缓，例如：行驶于您的车辆以及前方车辆之间的车辆。
- 2 小型车辆，摩托车，或是未行驶于车道中央的车辆可能保持在未被检测到的状态。
- 3 在转弯处，雷达传感器可能检测了错误的车辆或是已检测到的车辆从视线中遗失。

故障追踪与维修措施

如果显示屏显示信息雷达受阻 见手册这表示来自雷达传感器的雷达信号被阻挡，无法发现汽车前方的车辆。

反过来，这也表示-与适应性巡航控制系统不同，距离警告系统和带自动制动功能的碰撞警告系统都不会起作用。

下面表格说明显示一则故障信息的可能原因，以及相应的处理措施。


原因	具体措施
格栅内的雷达表面不干净或者附着冰或雪。	清洁格栅内雷达表面，去除脏物或者冰雪。
大雨或积雪阻挡了雷达信号。	无处理方式。有时，雷达在大雨与大雪中无法生效。
来自路面积水与冰雪卷起而阻挡了雷达信号。	无处理方式。有时，雷达在非常潮湿与积雪多的道路路面上无法生效。
雷达表面已清洁，但故障信息不消失。	等候。可能需要若干分钟，雷达才能感知到阻挡物已清除。

显示屏内的信息与符号

符号 ^A	信息	规格
	符号为白色	适应性巡航控制系统设置为待机模式。
	符号为绿色	汽车保持存储的车速。
		手动选择标配的巡航控制系统。
	DSTC 正常 启用定速	直到 DSTC 设置在标准位置，才可启用适应性巡航控制系统-请参阅页码 122。



适应性巡航控制*

符号 ^A	信息	规格
	Cruise control Cancelled	适应性巡航控制系统已禁用-驾驶员必须手动调节车速。
	Cruise control Unavailable	适应性巡航控制系统无法启动。 原因可能是： <ul style="list-style-type: none"> • 制动温度太高 • 雷达传感器被挡住，例如，湿雪或雨水。
	雷达受阻 见手册	适应性巡航控制系统暂时不作动。 <ul style="list-style-type: none"> • 雷达传感器被阻挡，无法检测到其它车辆，例如在雷达传感器前面积存大量雨水或泥浆的情况下。 然后，驾驶员可选择切换至普通巡航控制（CC），请参阅页码 135——一条文字显示信息提供有关相应选择的信息。 查阅雷达传感器的限制，请参阅页码 136。
	定速 需要维修	适应性巡航控制系统不作动。 <ul style="list-style-type: none"> • 请联络维修中心-我们建议一家经沃尔沃授权的维修中心。
	踩刹车 保持速度 +声音警报 +挡风玻璃中的警告灯+“拉起”制动器 (仅带排队辅助功能)	汽车静止且适应性巡航控制系统将松开脚制动器，因此汽车可能即将开始移动。 <ul style="list-style-type: none"> • 驾驶员必须自己制动。信息仍然显示且警告声响起，直到驾驶员踩下制动踏板或加速踏板。
	低于 30 km/h 仅跟进 (仅带排队辅助功能)	起动距离（大约 30 米）之内前方没有车辆，车速低于 30 公里/小时，显示尝试启动适应性巡航控制系统。

04

^A 符号为示意性质。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



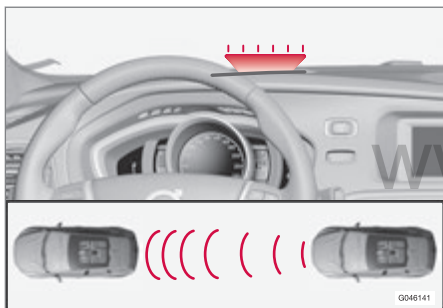
04 驾驶员支持

距离警告功能*

概述

距离警告功能 (Distance Alert) 可以提示驾驶员汽车与前方车辆的时间间隔。

距离警告功能在车速超过 30 公里/小时时启动, 且只对前方同向行驶的车辆做出反应。不提供有关对面来车、慢行或停止不动的车辆的信息。



橙色警告灯¹。

如果与前方车辆的车距少于设置的时间间隔, 挡风玻璃中的一盏橙色警告灯亮起, 且保持常亮。

注意

在适应性巡航控制启用期间, 距离警告功能解除。

警告

仅当与前方车辆的车距小于预设值时, 距离警告系统才起作用 — 驾驶员车辆的车速不受影响。

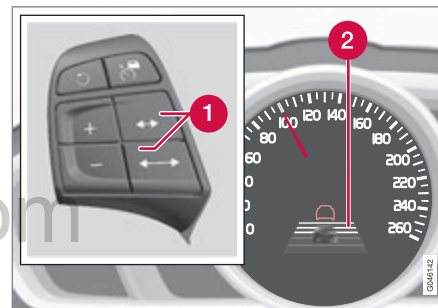
操作



按中控台上的这个按钮, 就可打开或关闭该功能。如果该按钮内有一个指示灯点亮, 此功能就打开。

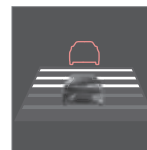
一些所选设备的组合在中控台上没有空间设置按钮-在这种情况下, 通过设置 → 车辆设置 → 距离警示下的菜单系统 MY CAR 操作。关于菜单系统说明-请参阅页码 178。

设定时间间隔



时间间隔的控制器和显示屏

- ① 时间间隔-增加/减少。
- ② 时间间隔-打开 (调整中)。



有不同的时间间隔可以选择, 在显示屏上显示为 1-5 条水平线-线条越多, 其时间间隔将越长。一条线相当于与前面车辆相距大约 1 秒, 5 条线相当于大约 3 秒。

¹ 请注意: 图片仅为示意图 - 详细规格随车型的不同而有所变化。



距离警告功能*

相同的符号也在适应性巡航控制启动时显示。

注意

车速越高，在某一给定的时间间隔内按米计算的
距离就越长。

设定时间间隔也可用于适应性巡航控制功
能，请参阅页码 131。

仅使用当地交通规则允许的时间间隔。

限制

此功能使用的雷达传感器与适应性巡航控制和
碰撞警告系统所使用的相同。关于雷达传感器
及其限制的详细信息，请参阅页码 136。

注意

强烈的日照、反射或光照强度的剧烈变化，
以及佩戴太阳镜，都意味着您可能看不见挡
风玻璃上的警告灯。

恶劣的天气或曲折蜿蜒的道路可能会对雷达
传感器探测前方车辆的能力产生影响。

其它车辆的大小也可能影响其探测能力，例
如摩托车等。这表示警告灯可能会在比设定
值更短的距离时就会亮起或暂时不会发出警
告。

极高的车速还可能导致该灯因传感器范围限
制在比设定值更短的距离时亮起。

04

www.inhauto.com

显示屏内的信息与符号

符号 ^A	信息	规格
	雷达受阻 见手册	距离警告功能被暂时关闭。 雷达传感器被阻挡，无法检测到其它车辆，例如，在雷达传感器前面积存大量雨水或泥浆的情况下。 查阅雷达传感器的限制，请参阅页码 136。
	撞车警告 需要维修	距离警告功能和带自动制动的碰撞警告系统完全或者部分关闭。 如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

^A 符号为示意性质。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。

141



04 驾驶员支持

City Safety™

概述

City Safety™（城市安全）是一个辅助功能，用于帮助驾驶员在堵车时避免发生碰撞事故，特别是在前方交通有变化与注意力不集中因素结合可导致意外的情况下。

此功能在车速低于 50 km/h 时启动，并会在即将与前方车辆碰撞的危险情况下，驾驶员没有及时做出制动或/及扭转方向避让反应时，执行自动制动来帮助驾驶员。

04

City Safety™（城市安全）是在驾驶员应该提早开始制动情况下启动，因此也无法在所有情况下帮助驾驶员。

City Safety™ 设计是要尽量晚启动，以避免没有必要的介入。

City Safety™（城市安全）不可用作驾驶员随意改变驾驶风格的理由。如果驾驶员完全依赖 City Safety 的功能来制动，迟早还是会发生碰撞事故。

驾驶员或乘客通常只有在汽车快要发生碰撞的情况下才会注意到 City Safety™（城市安全）的功能。

如果汽车也配备 Collision Warning with Auto Brake（带自动制动器的碰撞警告）*功能，这两个系统可以互相配合使用。有关 Collision Warning function with Auto

Brake（带自动制动器的碰撞警告）的更详细信息，请参阅页码 147。

重要

City Safety™ 组件的维修和更换必须在维修中心中执行，建议在 Volvo 授权维修中心执行。

警告

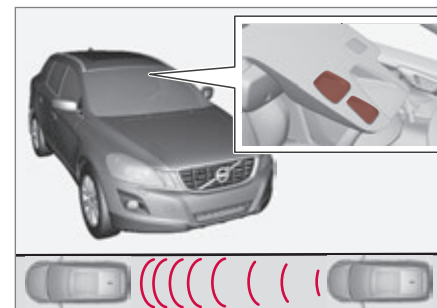
碰撞警示系统无法在所有驾驶情况与交通、天气与路况下都有作用。

City Safety™ 不会对与本车辆行驶方向不同的车辆做出反应，也不会对小型车辆、摩托车和自行车或者人与动物做出反应。

City Safety™ 可以在行车时速差别低于 15 km/h 时防止碰撞 - 在更高速差别时，它只能减慢碰撞速度而无法避免碰撞。为了获得充分刹车功能，驾驶员必须踩下刹车踏板。

切勿等待 City Safety™ 接合。保持车距与速度总是驾驶员的责任。

功能



激光传感器发射器与接收器的视窗¹。

City Safety™（城市安全）使用一个安装在挡风玻璃顶部的激光传感器检测汽车前方的交通状况。如果有即将发生的碰撞风险，City Safety™ 将会自动制动汽车，比如，有时会突然制动。

如果与前方车辆的时速差别为 4-15 km/h，则 City Safety™ 可以完全防止碰撞事故。

City Safety™ 会启动短促而有力的制动，在正常情况下停车，正好停在前方车辆的后面。对于大多数驾驶员来说，这不属于正常驾驶风格，可能感觉到不适应。

如果车辆之间的车速差超过 15 公里/小时，City Safety™ 本身可能就无法防止碰撞。驾

¹ 请注意：图片仅为示意图 - 详细规格随车型的不同而有所变化。



City Safety™

驾驶员必须踩下制动踏板以获得完全制动制动力。如此就可能防止碰撞，即使是在车速差超过 15 公里/小时的情况下。

当此功能已启动并制动制动时，仪表板显示屏会显示一则信息，指出该功能为启动状态或已经启动。

i 注意

City Safety™制动时，制动灯亮起。

操作**i 注意**

通过钥匙位置 I 和 II（请参阅页码 73 在钥匙位置）启动发动机后，City Safety™功能始终启用。

打开或关闭

在某些情况下，最好关闭 City Safety™的功能，例如，茂盛的枝叶可能扫过发动机盖和/或挡风玻璃。

启动发动机后，可按以下操作禁用 City Safety™：

- 使用中控台显示屏上的 MY CAR 及其菜单系统，找到设置 → 车辆设置 → 驾驶支持系统 → City safety。选择关选项。有关

菜单系统 MY CAR 的更详细信息，请参阅页码 178。

然而，此功能将在发动机下次起动机启动，不管系统在发动机熄火时是处于启动状态还是关闭状态。

警告

即使 City Safety™已手动关闭，激光传感器也会发出激光。

再次启动 City Safety™（城市安全）功能：

- 请遵守同样的步骤操作来进行禁用操作，但选择开选项。

限制

City Safety™内的传感器设计是为了不论在白天或夜晚都能检测车辆前方的汽车及其他大型车辆。

但是，这个传感器有其限制，而且在例如大雪大雨、浓雾、沙尘暴或雪花等情况下功能较差。挡风玻璃上的雾气、尘土、冰雪等可能妨碍其功能。

低垂的物体，例如标记装载物的旗帜/三角旗，或者像辅助灯和保险杠这样高于发动机盖的附件，都会限制这个功能。

City Safety™中的传感器激光灯会调节反射光。传感器无法发现低反射能力的物体。因为

牌照和后灯反光罩，汽车后部通常可以有足够的光线反射。

在湿滑道路表面上，制动距离会延长，这可能使 City Safety™避免撞车的能力减低。在这种情况下，ABS 和 DSTC 系统都会提供最好的制动制动力，保持汽车稳定性。

当本车换向时，City Safety™暂时停用。

City Safety™在低速时不启动 - 指低于 4 km/h 时，这就是为什么在非常慢速接近前方汽车的情况下该系统也不会介入作用的原因，例如在驻车时。

驾驶员的指令总是有优先权，因此 City Safety™不会在驾驶员果断地转向或加速的情况下介入，即使无法避免一次碰撞。

当 City Safety™已防止车辆与一静止物体碰撞后，车辆会保持不动最多 1.5 秒。如果本车是因前方移动中的车辆而制动制动，那么，车速就会降低到如同前方汽车保持的速度。

手排在 City Safety™制动车辆后，除非驾驶员能够及时踩下离合器踏板，否则发动机会熄火。



04 驾驶员支持

City Safety™

注意

- 要保持激光传感器前面的挡风玻璃无冰雪及污垢。（有关传感器位置，请参阅插图，页码 142）。
- 不要在激光传感器前面的挡风玻璃固定或加装任何东西。
- 移除发动机盖上的冰雪 - 冰雪高度绝不可超过 5 厘米。

04

故障追踪与维修措施

如果仪表板显示屏上显示信息 挡风玻璃传感器受阻参看手册，即表示激光传感器受阻挡，无法检测汽车前面的车辆。这表示 City Safety™（城市安全）无法运作。

但信息 挡风玻璃传感器受阻参看手册 不会在所有传感器受阻挡的情况下显示。因此驾驶员务必努力维持挡风玻璃及激光传感器前区的清洁。

下表说明有关故障信息显示的可能原因，以及相应的建议处理措施。

原因	具体措施
激光传感器前面的挡风玻璃表面太脏，或有结冰或积雪。	清洁传感器前面的挡风玻璃表面，去除污垢及冰雪。
激光传感器监测范围被阻挡。	移除阻挡物。

重要

如果在挡风玻璃上任一个激光传感器“视窗”之前有裂缝、刮伤或石头刻痕，且其覆盖表面大约 0.5 x 3.0mm（或更大），则必须联络维修中心进行维修或更换挡风玻璃（有关传感器的位置，请参阅插图，页码 142）。我们建议您联系 Volvo 授权维修中心。

如不采取措施，则可能导致 City Safety™ 性能降低。

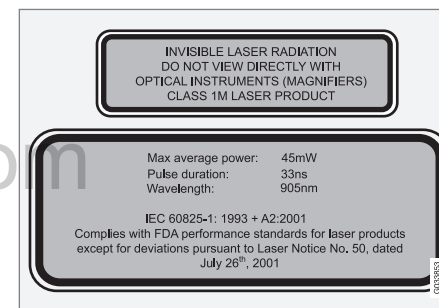
为了避免降低 City Safety™ 的性能，请同时遵守以下的规定：

- 更换挡风玻璃前，请联系 Volvo 授权维修中心，以确保预定并安装了合适的挡风玻璃。使用不合适的挡风玻璃可能导致城市安全系统失效或无法正常运行。
- 更换挡风玻璃雨刷时必须安装同类型或 Volvo 核准的挡风玻璃雨刷。

激光传感器

City Safety™（城市安全）功能包括一个发射激光的传感器。如果激光传感器有故障或是需要维修，请联系一家认证的维修车间-建议联系 Volvo 授权的维修车间。处理此镭射传感器时，请务必遵守所规定说明。

以下两个标签直接贴附在激光传感器单元上：



图中上方的标签描述激光束的分类：

- 激光辐射 — 不要使用光学仪器观察激光 — 1M 类激光产品。

图中下方的标签描述激光束的物理数据：

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001。除偏差值依据“激光公告”第 50 条（公告日期 2001 年 7 月 26 日）之外，符合激光产品设计的 FDA（美国食品和药物管理局）标准。

**镭射传感器的放射性数据**

以下表格规定激光传感器的物理数据。

最大脉冲能量	2.64 μ J
最大平均输出	45 mW
脉冲持续时间	33 ns
差异（水平 x 垂直）	28° × 12°

警告

如果未能遵守这些指导，则会产生眼睛损伤的危险！

- 切勿在 100 mm 的距离范围内通过放大光学系统注视激光传感器（它会发出扩散型不可见的激光辐射），例如放大镜、显微镜、透镜或类似的光学仪器。
- 测试、维修、拆卸、调整和/或更换激光传感器的备件必须仅可由具有资质的维修中心执行 - 我们建议您联系 Volvo 授权维修中心。
- 不要执行任何未在此处指定的重新调整或保养维护，以避免接触到有害辐射。
- 维修人员必须遵循为激光传感器特别制定的维修中心信息。
- 不要拆卸激光传感器（包括拆卸透镜）。按照 IEC 60825-1 标准，拆卸下的激光传感器不属于 3B 级激光产品。3B 级激光对眼睛是不安全的，因此有损伤眼睛的危险。
- 在从挡风玻璃拆除激光传感器前，必须拔出其接头。
- 在插入激光传感器的接头前，必须将传感器安装到挡风玻璃上。
- 当遥控钥匙位于位置 11 且发动机关闭（请参阅页码 73 在钥匙位置）时，激光传感器发射激光光束。

显示屏内的信息与符号




在 City Safety™（城市安全）系统自动制动的同时，仪表板上会有一个或多个符号点亮，其显示屏上也会出现一则信息。

按一下方向指示灯拨杆上的 OK 按键即可确认文字信息。



04 驾驶员支持

City Safety™

符号 ^A	信息	意义/措施
	自动刹车 用 City Safety	City Safety™ (城市安全) 正在制动或已自动制动。
	挡风玻璃传感器受阻参看手册	镭射传感器因为有某物阻挡住而暂时无法运作。 <ul style="list-style-type: none">• 移除阻挡传感器的物体，并/或清洁传感器前面的挡风玻璃。 请查阅有关激光传感器的限制，请参阅页码 143。
	City Safety 需要维修	City Safety™ (城市安全) 无法运作。 <ul style="list-style-type: none">• 如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

04

^A 符号为示意性质。

www.inhauto.com



带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*

概述

“带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统”的设计是为了在与行人和前方静止车辆或同方向行进车辆有碰撞危险时辅助驾驶员避免碰撞。

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统是在驾驶员应该提早开始制动情况下启动，因此也无法在所有情况下帮助驾驶员。

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统应尽量晚启动，以避免没有必要的介入。

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统可避免碰撞或降低碰撞速度。

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统不可用作驾驶员随意改变驾驶风格的理由。如果驾驶员完全依赖带自动制动的碰撞警告系统来制动，迟早还是会发生碰撞事故。

两个系统级别

根据汽车的配备方式，带自动制动和行人探测的碰撞警告功能可能以两种版本呈现：**等级 1**和**等级 2**。

等级 1

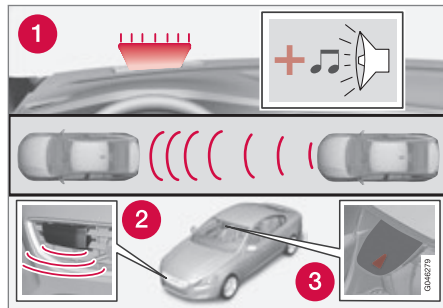
通过视觉和声音信号，驾驶员仅收到遇到障碍的警告 - 无自动制动干预，驾驶员必须手动制动。

等级 2

通过视觉和声音信号，驾驶员收到遇到障碍的警告 - 如果驾驶员在合理的时间内没有采取行动，则汽车自动制动。

重要

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统中所含组件的维修必须在维修中心中执行。我们建议您在 Volvo 授权维修中心进行维修。

功能

功能概览¹。

- 1 有碰撞危险时的视听警告信号
- 2 雷达传感器²
- 3 摄像头传感器

带自动制动的碰撞警告系统按照下列顺序执行三个步骤：

1. 碰撞警告
2. 辅助制动²
3. Auto Brake (自动制动)²

¹ 请注意：图片仅为示意图 - 详细规格随车型的不同而有所变化。
² 仅系统等级2。



04 驾驶员支持

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*

碰撞警告系统与 City Safety™ 相互作用，相辅相成。有关 City Safety™ 的更详细信息，请参阅页码 142。

1 - 碰撞警告

驾驶员首先收到有可能逼近的碰撞危险。

碰撞警告系统可发现本汽车前方的行人、静止车辆或者同方向前进车辆。

如果有行人或车辆碰撞的风险，一个闪烁的红色警告信号（第 147 页上的图 [1]）和声音信号可以引起驾驶员的注意

2 - 辅助制动²

如果在发出碰撞警告后碰撞危险依然增加，则辅助制动会启动作用。

这意味着通过轻踩制动器使制动系统准备好进行快速制动，此时可能发生轻微的推背感。

如果制动踏板被迅速用力踩下，则可发挥全力制动效用。

如果系统认为该制动力不足以避免碰撞，还可通过辅助制动加强驾驶员的制动力。

3 - 自动制动²

最后启用自动制动功能。

如果在此情况下，驾驶员仍没有采取避让操作，并且碰撞危险已经临近时，自动制动功能

就会触发，无论驾驶员是否制动。然后以全部制动力进行制动以降低碰撞速度，或以受到限制但足够避免碰撞的制动力进行制动。



警告

不会在所有驾驶状况或交通、天气或路况下都启用碰撞警告系统。碰撞警告系统对于另一方向行驶的车辆或动物都不起作用。

仅当存在极易发生碰撞的风险时，才启动警告。本章节“功能”和“限制”章节告知驾驶员在使用带自动制动的碰撞警告系统前必须知道的限制条件。

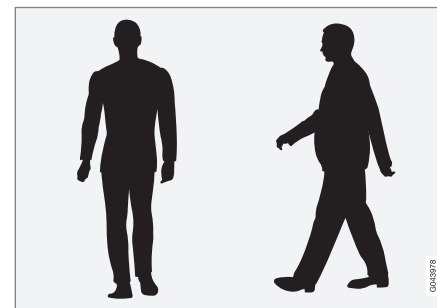
当车速超过 80 km/h 时，对于行人的警告和制动干预会关闭。

在黑暗和隧道中，针对行人的警告和制动干预不起作用 — 甚至是路灯亮起的情况下。

自动制动功能可以防止碰撞或减小碰撞速度。为确保全力制动性能，驾驶员应始终踩住制动踏板 — 甚至是当汽车自动制动时。

切勿等待发出碰撞警告。驾驶员始终负有保持正确车距和车速的责任 — 甚至是在使用带自动制动的碰撞警告系统时。

检测行人



该系统探测身体外形清晰的行人的最佳示例。

发挥该系统的最佳作用要求探测行人的系统功能尽可能接收到关于身体外形的明确无误的信息 — 这意味着可以与标准的人类运动方式相结合对头部、手臂、肩膀、大腿、上半身和下半身进行识别。

如果摄像头不能捕捉到身体的较大部位，系统就不能检测到行人。

- 为了能检测到行人，他/她必须至少有 80 cm 的身高。
- 系统不能检测到携带较大物体的行人。

² 仅系统等级2。



带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*

- 摄像头传感器看见行人的能力在黄昏和黎明时有限 - 就像人的眼睛一样。
- 当在黑夜和隧道中行驶时，摄像头传感器检测行人的能力将被禁用 - 即使路灯都开着。

警告

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统为一种辅助工具。

该功能无法在所有情况下都探测出所有行人，例如，无法看清部分被挡住的行人，衣着将身形遮盖的行人以及身高低于 80 厘米的行人。

- 驾驶员始终对正当驾驶并以保持安全距离的相应车速行驶负责。

操作

通过中控台显示屏和菜单系统可在 MY CAR 中进行设置。关于菜单系统该如何使用的信息，请参阅页码 178。

警示信号打开或关闭

您可以选择开启或关闭碰撞警示系统的声音和视觉警示信号。

启动发动机时，在关闭发动机时选择的设定就会自动恢复。

注意

制动支持系统和自动制动功能总是启用的 - 它们不能禁用。

指示灯和声音信号

禁用指示灯及声音信号：

- 找到 设置 → 车辆设置 → 驾驶支持系统 → 防碰撞警示 - 取消选择对话框。

如果碰撞警示系统的指示灯及声音警示启用，则每次启动发动机时都会短暂点亮警示灯的单独照明点，以测试警示灯（第 147 页图中的 [1]）。

声音信号

可分别启动/解除警告音：

- 在设置 → 车辆设置 → 驾驶支持系统 → 防碰撞警示 → 警示声音下的菜单系统中选择开启或关闭。

设定警告距离

警告距离调节触发视觉与声音警告的距离。

- 在 设置 → 车辆设置 → 驾驶支持系统 → 防碰撞警示 → 距离警示 下的菜单系统 MY CAR 中选择 远、中 或 近。

警告距离决定本系统的灵敏度。警告距离远提供较早警告。先用远测试，如果此设定产生过多警告，在某些情况下会引起反感，就把警告距离改变为中。

只有在非常例外情况下才使用警告距离近，例如用于动态驾驶。

注意

当启用适应性巡航控制时，巡航控制将使用警告灯和警告声，即使碰撞警告系统已关闭。

如果出现碰撞危险，碰撞警告系统会向驾驶员发出警告，但该功能不能减少驾驶员的反应时间。

在行驶中始终将距离警告设定在时间间隔 4 - 5，以使碰撞警告系统起作用，请参阅页码 140。

注意

即使警告距离已经设置为远，但是，在某些情况下，可能很晚才能觉察出警报，例如，速度有较大的差异或前方车辆突然制动时。

警告

任何自动系统都无法在所有条件下都能确保 100% 正常工作。因此，切勿在测试带自动制动的碰撞警告系统时驶向人员或车辆，这可能导致严重的损害和伤亡。

检查设定

所要求设定可以在中控台显示屏上控制。在设置 → 车辆设置 → 驾驶支持系统 → 防碰撞警

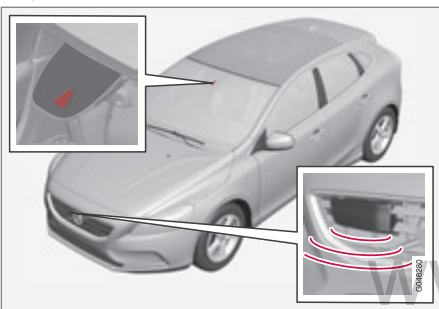


04 驾驶员支持

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*

示下的菜单系统 MY CAR 选择，请参阅页码 178。

维护



摄像头和雷达传感器。

为了使传感器正确工作，必须使其远离灰尘、冰和雪，并使用清水和汽车清洗液定期进行清洁。

i 注意

传感器上的脏污和冰雪会降低其功能，并可能妨碍测量。

限制

带自动制动和行人探测的碰撞警告系统从大约 4 km/h 开始启用。

视觉警告信号（第 147 页上的图[1]）在强烈日光、反光或佩戴太阳眼镜等情况下，或者驾驶员不向前直视时，都可能难以注意到。所以，警告声应该一直保持在启动状态。

在湿滑道路表面上，制动距离会延长，这可能导致避免撞车的能力减低。在这种情况下，ABS 和 DSTC 系统都会提供最好的制动制动力，保持汽车稳定性。

i 注意

如果强烈的阳光照射导致乘客厢的温度异常高，视觉警告信号可能会暂时不可用。如果这种情况发生，即使声音警告信号在菜单中禁用，它也仍然激活。

- 如果与前方车辆的距离很近，或是方向盘和踏板的运动幅度很大（例如，非常主动的驾驶风格），将不会发出警告。

! 警告

取决于交通状况或外部影响显示雷达或影像监视系统传感器是否能正确的探测到行人或车辆，可稍后或完全不实施警告和制动干预。

传感器系统对于行人的探测范围有限，因此在车速达到或超过 50 km/h 时，该系统提供的警告和制动干预会生效。对于静止或缓慢移动的车辆，当车速达到或超过 70 km/h 时，警告和制动干预会生效。

因黑暗或能见度较差，对静止或缓慢行驶车辆的警告会解除。

当车速超过 80 km/h 时，针对行人的警告和制动干预会关闭。

碰撞警告系统和适应性巡航控制使用相同的雷达传感器。关于雷达传感器以及其限制的详细信息，请参阅页码 136。

如果觉得警告次数太多，或者干扰驾驶，就可以降低警告距离。接着，系统稍后给出警告，这可以减少警告的总次数；请参阅第 149 页的“设定警告距离”部分。

在使用倒车档时，暂时禁用带自动制动的碰撞警告系统。

带自动制动的撞车警告在低速时不启动 - 指车速低于 4 km/h 时，这就是为什么汽车在非常慢速接近前方汽车的情况下该系统也不会介入作用的原因，例如在驻车时。



带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*

在驾驶员主动响应、意识到采取驾驶行为的情况下，碰撞警告可能稍微延迟，以最大程度地避免发出不必要的警告。

当自动制动已防止车辆与一静止物体碰撞后，车辆会保持不动最多 1.5 秒。如果本车是因前方移动中的车辆而制动制动，那么，车速就会降低到如同前方汽车保持的速度。

手排车在自动制动停止后，除非驾驶员能够及时踩下离合器踏板，否则发动机会熄火。

摄像头传感器限制

车辆还通过以下功能利用摄像头传感器 - 以及带自动制动的碰撞警告系统：

- 自动远光灯/近光灯防眩 - 请参阅页码 82。
- 道路标识信息 - 请参阅页码 124。
- Driver Alert Control - 请参阅页码 154。
- 车道保持辅助 - 请参阅页码 156

i 注意

保持摄像机传感器前方的挡风玻璃表面清洁，没有冰雪、雾气和污垢附着。

不要在摄像机传感器前面的挡风玻璃上粘贴任何物质，这可能降低有效性，或导致一个或多个倚靠摄像机的系统停止工作。

摄像头传感器受到的限制与人眼类似，亦即其“视力”在黑暗中，在大雪或大雨及浓雾下会变差。在这些状况下，依靠摄像头的各系统的功能可能大大降低，或者暂时禁用。

当用于扫描车道以及探测行人和其它车辆时，强烈的迎面灯光、车道上的反光、道路表面的冰雪、肮脏或者不清晰的车道侧线标记等，都可能大大降低摄像头传感器的功能。

摄像头传感器的视野受到限制，因此在某些情况下无法提前或根本无法探测到行人和车辆。

在极度高温情况时，发动机起动之后，摄像头会暂时关闭大约 15 分钟，以便保护摄像头功能。

故障追踪与维修措施

如果显示屏显示信息挡风玻璃 传感器被屏蔽，即表示摄像头传感器被阻挡，无法发现行人、汽车前面的车辆或道路边线标记。

同时，这意味着 - 除了带自动制动的碰撞警告系统之外 - 自动远光/近光换光、交通标志信息、Driver Alert Control 和车道保持辅助功能也将不具备完整的功能。

下面表格说明显示一则故障信息的可能原因，以及相应的处理措施。

原因	具体措施
摄像头前面的挡风玻璃表面太脏，或有结冰或积雪。	清洁摄像头前面的挡风玻璃表面，去除脏物与冰雪。
浓雾、大雨及大雪都会影响摄像头，使其无法充分发挥作用。	无处理方式。有时，摄像头在大雨与大雪中无法生效。
摄像头前面的挡风玻璃表面已清洁，但是故障信息依然不消失。	等候。摄像头需要几分钟才能测量能见度。
脏物可能出现在挡风玻璃内侧与摄像头之间。	请将车辆开到维修中心清洁摄像头内的挡风玻璃。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。



04 驾驶员支持

带自动制动和行人探测功能的碰撞警告系统*

显示屏内的信息与符号

符号 ^A	信息	规格
	撞车警告 关闭	碰撞警告系统关闭。 在发动机起动机时显示。 此信息在大约 5 秒后消失，或者在按 OK 按钮后消失。
	撞车警告 无法取用	碰撞警告系统功能无法启动。 在驾驶员试图启动该功能时会显示。 此信息在大约 5 秒后消失，或者在按 OK 按钮后消失。
	自动制动 曾启用	自动制动已在启动状态。 按一下 OK 按钮后，此信息消失。
	挡风玻璃传感器受阻参看手册	摄像头传感器被暂时关闭。 在挡风玻璃上有冰雪及脏物情况下出现。 • 清洁摄像头传感器前面的挡风玻璃表面。 阅读摄像头传感器的限制，请参阅页码 151。
	雷达受阻 见手册	带有自动制动的碰撞警告系统暂时关闭。 雷达传感器被阻挡，无法检测到其它车辆，例如在雷达传感器前面积存大量雨水或泥浆的情况下。 查阅摄像头传感器的限制，请参阅页码 136。
	撞车警告 需要维修	带自动制动的碰撞警告系统为完全或者部分关闭。 • 如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

^A 符号为示意图 - 可能根据市场与汽车型号的不同而有所变化。



Driver Alert System 概述

Driver Alert System (驾驶员警示系统) 的用处是对驾驶能力变差或者无意换道的驾驶员提供辅助。

Driver Alert System (驾驶员警示系统) 包括不同的功能, 可以同时使用, 也可以分别使用:

- Driver Alert Control - DAC, 请参阅页码 154。
- 车道保持辅助-LKA, 请参阅页码 156。

一个打开的功能设定在等待模式, 在时速超过 65 km/h 之前不会自动启动。

车速降至 60 km/h 以下此功能就再次关闭。

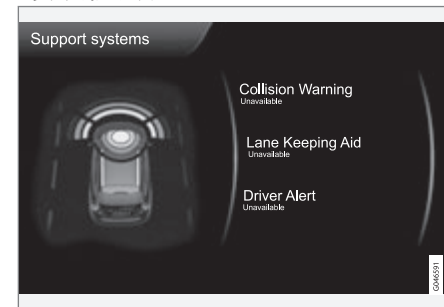
这些功能都使用一台摄像头, 其功能取决于所行驶车道两边是否有油漆的路边标记。

警告

Driver Alert System 无法在所有条件下工作, 仅设计用作辅助设备。

驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担最终责任。

驾驶员辅助装置状态



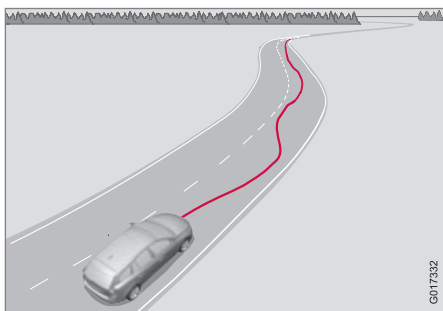
所有驾驶员辅助装置的当前状态可在 MY CAR 中进行检查, 请参阅页码 180。



04 驾驶员支持

Driver Alert System-DAC*

DAC 驾驶员警示控制概述



04

DAC (Driver Alert Control) 功能的用处是在驾驶员开始显示驾驶疲劳状态时引起驾驶员的注意,例如在他/她精力不集中或者开始打瞌睡时。

一台摄像头检测车道两边油漆的路边标记,将道路空间与驾驶员的方向盘操控动作进行比较。如果车辆不遵循车道行驶,就向驾驶员提出警告。

注意

摄像机传感器具有某些限制 - 请参阅页码 151。

驾驶员警示控制 (DAC) 的目的是发现缓慢减弱的驾驶能力,而且主要用于干道行驶。此功能不用于市区行驶。

在某些情况下,尽管驾驶员很疲劳但驾驶能力也未受影响。在此情况下,就可能不会对驾驶员提出任何警告。由于这一原因,在有驾驶员疲劳迹象时,适时停车休息非常重要,而不管驾驶员警示控制 (DAC) 是否提出警告。

注意

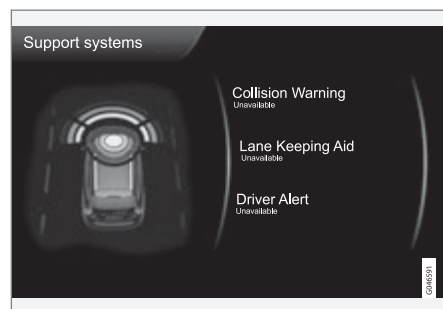
不能使用该功能延长驾驶时间。务必要计划定期休息,从而确保您获得充分休息。

限制

在某些情况下,尽管驾驶能力并无减弱,该系统也会提出警告,例如:

- 在强劲侧风中行驶。
- 在形成车辙的道路表面行驶。

操作



通过中控台显示屏及其菜单系统来进行设置。关于菜单系统该如何使用的信息,请参阅页码 178。

打开/关闭。

将 Driver Alert 设置为等待模式。

- 在 MY CAR 中,搜索 车辆设置 → 驾驶支持系统 → Driver alert 并确认复选框 - 未确认复选框: 功能已经退出。

功能

当车速超过 65 km/h 时, Driver Alert 启动,只要车速高于 60 km/h,该功能就会一直保持启动。



如果车辆行驶情况不规律,驾驶员将收到信号音以及文字信息提醒 Driver Alert 停下时间到-同时仪表盘上的相应符号亮起。如果驾驶能力未提高,此警告过一段时间会重复。

警告符号可能熄灭:

- 按下左拨杆开关 OK 按钮。

警告

应该以最严肃态度对待警告,因为打瞌睡的驾驶员通常不会意识到自己的疲劳状态。

在出现警告或有疲劳迹象时:尽快以安全方式停车休息。

据研究报告显示,疲劳驾驶和受酒精影响下驾驶一样危险。



灯号与显示幕信息

仪表板

符号 ^A	信息	规格
	Driver Alert 停下时间到	车辆驾驶已不稳定-驾驶员会获得声音警告 + 文字信息警告。
	挡风玻璃传感器受阻参看手册	摄像头传感器被暂时关闭。 在挡风玻璃上有冰雪及脏物情况下出现。 • 清洁摄像头传感器前面的挡风玻璃表面。 查阅摄像头传感器的限制, 请参阅页码 151。
	驾驶员警示系统需要维修	此系统已关闭。 • 如果此信息持续出现, 请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

^A 符号为示意性质。

显示

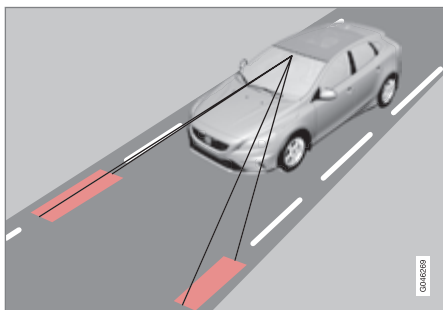
符号	信息	规格
	Driver Alert OFF	功能已经退出。
	Driver alert 启动	该功能启用。
	Driver Alert 待命 <65 km/h	由于车速低于 65 km/h, 该功能设定为待机模式。
	Driver Alert 无法使用	车道上没有清晰的路边标记, 或是摄像头传感器暂时禁用。查阅摄像头传感器的限制, 请参阅页码 151。



04 驾驶员支持

Driver Alert System-车道保持辅助*

车道保持辅助的一般信息



车道保持辅助功能 (Lane Keeping Aid) 设计用于高速公路和类似主要道路上, 以特定情况下减少车辆离开自身车道的意外风险。

摄像头可读取公路/车道上喷涂的边线。如果车辆即将穿过边线, 车道保持辅助功能主动在方向盘使用轻微的转向扭矩, 令车辆回到车道中。

如果车辆到达或通过边线, 车道保持辅助功能在方向盘中提供脉冲振动, 向驾驶员发出警告。

警告

LKA 仅仅是驾驶员辅助功能, 无法在所有驾驶情况或交通、天气与路况下都有作用。

驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担最终责任, 并遵守适用的法律和道路交规。

功能

在边线清晰可见的道路上, 车道保持辅助功能在 65-200 km/h 的速度间隔内保持活动。在车道边线之间不足 2.6m 的狭窄道路上, 该功能临时停用。



关/开

按中控台上的这个按钮, 就可启用或禁用该功能。如果该按钮内有一个指示灯点亮, 此功能就打开。

一些所选设备的组合在中控台上没有设置按钮-在这种情况下, 通过下的菜单系统 MY CAR 操作。执行以下操作:

- 在 设置 → 车辆设置 → 车道保持辅助系统下, 选择开启 或 关闭。

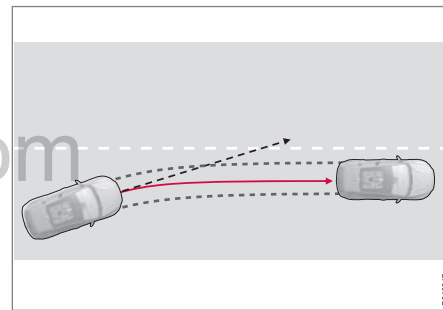
关于菜单系统说明-请参阅页码 178。

此外, 可以在 MY CAR 做出以下选择:

- 方向盘震动警报-仅振动-开启 或 关闭。
- 主动转向系统-仅方向辅助 - 开启 或 关闭。
- 方向盘振动和主动转向双重警告: 全功能-开启或关闭。

主动转向系统

车道保持辅助功能使汽车在车道边线内行驶。



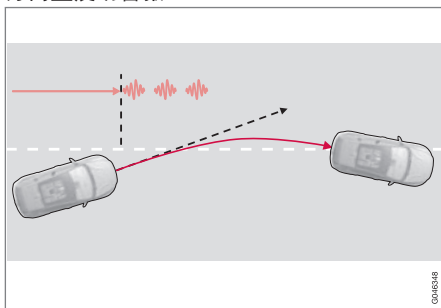
LKA 介入并转向。

如果车辆接近左侧或右侧的车道边线, 且方向指示器未被激活, 车辆转回到车道中。



Driver Alert System-车道保持辅助*

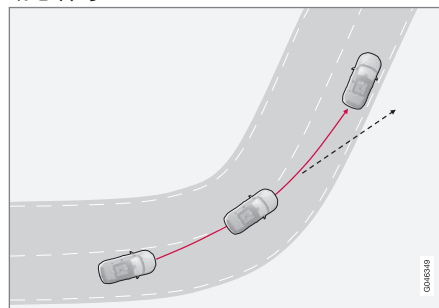
方向盘震动警报



LKA 实施转向，并利用方向盘脉冲振动¹，发出警告。

如果车辆通过边线，车道保持辅助功能在方向盘中提供脉动振动，向驾驶员发出警告。无论车辆是否被应用轻微的转向扭矩主动转向回到车道中，都会实施该操作。

动态转弯



在急转弯的路面上，LKA 不启用。

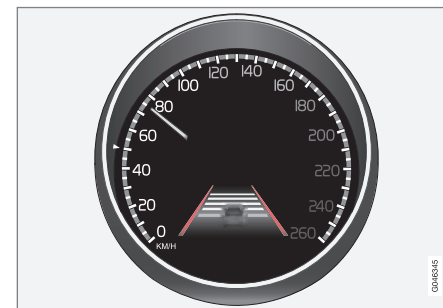
在某些情况下，车道保持辅助功能允许车辆穿越边线，而不实施主动转向或在方向盘中发出脉冲振动加以警告。例如当视野清晰时，使用邻近的车道进行动态转弯。

操作

根据不同情况，该功能以自说明图形进行辅助。下面是一些例子：

i 注意

只要方向灯打开，LKA 则会暂时禁用。



LKA “看到”下列边线。

如果车道保持辅助功能激活并检测/“看到”边线，LKA 符号显示为白线。

- 灰色边线-车道保持辅助功能没有看到车辆侧面的边线。

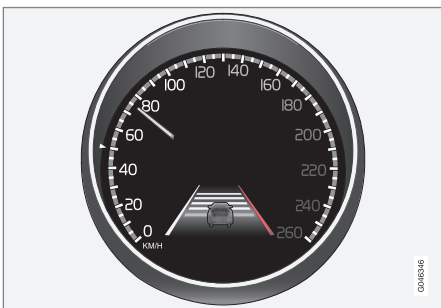
04

¹ 插图显示穿过边线时的 3 个脉冲振动。



04 驾驶员支持

Driver Alert System-车道保持辅助*



LKA 在右侧接合。

车道保持辅助功能介入且从边线处转向-这通过以下方式指示:

- 有问题的一侧为红色线。

限制

- 车道保持辅助功能的摄像头传感器与人类的眼睛相似, 均会受到限制。要想了解更多信息, 请参阅页码 151。

注意

在某些高难度情况下, LKA 很难为驾驶员提供正确的辅助 - 在这种情况下, 我们建议关闭 LKA。

这种情况的例子有:

- 道路施工
- 冬季道路条件
- 路面不平情况
- 非常运动型的驾驶风格
- 能见度极低的恶劣天气

双手在方向盘上

若要操作车道保持辅助功能, 驾驶员双手必须抓住方向盘。LKA 连续对此进行监测。如果检测到双手不在方向盘上, 会出现文字信息, 要求驾驶员主动转向。

如果驾驶员没有按照要求开始转向, 车道保持辅助功能进入待机模式, 并保持该模式, 直至驾驶员再次开始转向。

灯号与显示幕信息



在 LKA 功能不工作或被设置为待机模式的情况下, 可能在仪表板显示一条消息, 并在显示屏或电视屏幕上提供解释消息。如果这样, 请遵循给出的建议。

消息示例:

符号 ^A	信息	规格
	车道保持辅助系统 在此速度下不可用	由于车速低于 65 km/h, 车道保持辅助功能设定为待机模式。
	车道保持辅助系统 当前车道线不可用	车道上没有清晰的边线, 或是摄像头传感器暂时禁用。查阅摄像头传感器的限制, 请参阅页码 151。
	车道保持辅助系统 可用	此功能扫描车道的边线。



Driver Alert System-车道保持辅助*

符号 ^A	信息	规格
	挡风玻璃传感器受阻参看手册	摄像头传感器被暂时关闭。 在挡风玻璃上有冰雪及脏物情况下出现。 • 清洁摄像头传感器前面的挡风玻璃表面。 查阅摄像头传感器的限制，请参阅页码 151。
	车道偏离预防系统需要维修	此系统已关闭。 • 如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。
	车道偏离预防系统中断	LKA 已设置为待机模式。该功能再次活动时，将显示 LKA 符号中的线条。

^A 表格中的符号为示意性质。显示屏上的符号外观可能略有不同。



04 驾驶员支持

驻车辅助*

概述

驻车辅助装置用于辅助驻车。有一声音信号及中控台显示屏上的符号指示汽车与所发现障碍物的距离。

在持续的声音信号期间，可以使用中控台的VOL旋钮或在汽车菜单系统MY CAR中调整驻车辅助声音级别 - 请参阅页码 178。

驻车辅助有两种不同款式可选用：

- 仅有后方驻车辅助
- 前后都有驻车辅助。

注意

当拖车钩通过车辆电气系统配置时，拖车钩的伸出件包括在该功能测量的停车间距中。

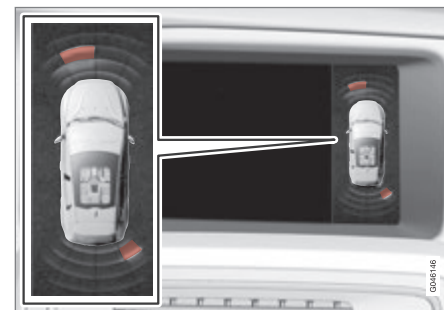
警告

- 在驻车期间，驻车辅助系统并不能免除驾驶员自身的责任。
- 传感器存在盲点，不能探测到在盲区的障碍物。
- 留意车旁状况，例如人或动物。

功能



打开/关闭驻车辅助系统和CTA传感器¹。发动机起动后系统自动启用。开关的“打开/关闭”灯亮起。如果用此按钮驻车辅助关闭，则指示灯也会熄灭。



显示屏视图 - 显示左前方和右后方的障碍物。

中控台显示屏显示一个概览图，说明汽车与所发现障碍物的关系。

标出的区域表示四个传感器中哪个发现了一障碍物。选定的区域框越接近汽车符号，汽车与所发现障碍物之间距离越小。

距离车前或车后障碍物越近，则声音信号频率速度越快。来自音响系统的其它声音自动静音。

当距离小于 30 cm 时，会发出连续音调，且距离汽车最近的活动的传感器区域填满。如果汽车前后已发现障碍物都在持续不断音调距离内，则警告音调是在前后扬声器交替发出。

04

¹ 侧向警告，请参阅页码 172



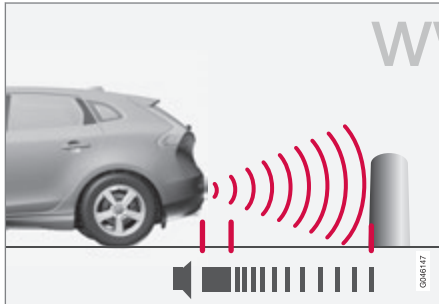
驻车辅助*

重要

某些物体，例如，链条，细光柱或低矮的栅栏可能位于“信号盲区”，导致短时无法为传感器检测到一之后，脉动音可能意外停止，而非切换为预期的固定音调。

- 在这种情况下，应额外注意，并极其缓慢地操纵/重新定位轿车或停止当前的驻车操纵 - 由于传感器无法在最佳状态工作，车辆或其它财产有发生严重损坏的危险。

后方驻车辅助



车辆后方检测距离约为 1.5 米。表示后面有障碍物的音响信号来自其中一个后方扬声器。

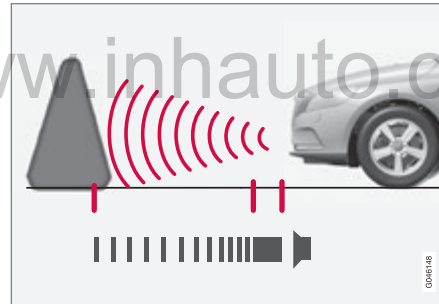
后方驻车辅助在排入倒车档时启动。

当倒车时挂有（例如）一辆拖车或牵引杆上装有自行车托架，系统自动被禁用，以防止传感器对拖车和自行车托架作出反应。

注意

当拖车钩牵引（例如）拖车或自行车架时倒车 - 不带沃尔沃正品拖车钢索 - 需手动禁用驻车辅助系统，使得传感器不会对拖车或自行车架作出反应。

前方驻车辅助



车辆前方检测距离约为 0.8 米。表示前方有障碍物的音响信号来自其中一个前方扬声器。

达到 10 公里/小时时，启用前驻车辅助系统。按钮灯亮起，表示该系统启用。车速低于 10 km/h 时此系统重新启动。

重要

安装辅助灯时：注意不要让它们遮住传感器 - 否则辅助灯可能会被当作障碍物。

故障指示器



若信息符号以持续灯光点亮，而且信息显示屏显示驻车辅助系统需要维修，则驻车辅助在关闭状态。

重要

在某些情况下，由于外部声源发出与系统工作相同的超声频率，停车传感器会发出错误警告信号。

这些外部声源包括喇叭、柏油路面的湿轮胎、气压制动器和摩托车排气噪声等。

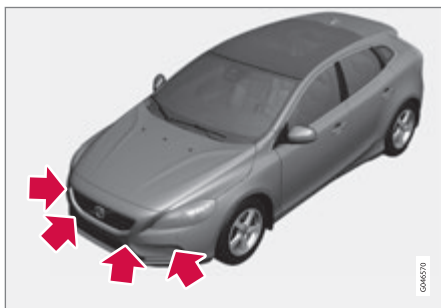
04



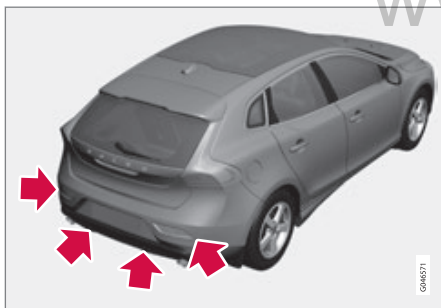
04 驾驶员支持

驻车辅助*

清洁传感器



前方传感器位置



后方传感器位置

传感器必须定期清洁，以保证其工作正常。清洁传感器请使用清水与汽车香波。

注意

传感器上的脏污和冰雪会降低其功能，并可能妨碍测量。

04

www.inhauto.com



驻车辅助摄像头*

概述

驻车摄像头是一个辅助系统，当挂入倒车档时，该系统激活（可在设置菜单中更改，请参阅页码 178）。

摄像头图像显示在中控台的屏幕上。

i 注意

当拖车钩通过车辆电气系统配置时，拖车钩的伸出件包括在该功能测量的停车间距中。

! 警告

- 驻车摄像头是辅助设施，无法在倒车时取代驾驶员的责任。
- 摄像头存在盲点，不能探测到在盲区的障碍物。
- 留意车旁的人和动物。

功能和操作

**CAM** 按钮位置。

摄像头显示汽车后面的东西，以及是否有某些物体从侧面出现。

摄像头显示汽车后面的一个较广的区域，一部分的保险杠和拖车杆。

屏幕上显示的物体可能略有倾斜，这是正常现象。

i 注意

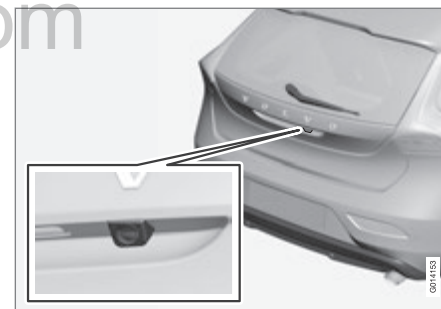
物体距离车辆的实际距离可能比显示屏上显示的距离更近。

如果激活另一视图，自动启用驻车摄像头系统，且在屏幕上显示摄像头图像。

当挂入倒车档，会通过图形显示出两条连续的线条，以表明在当前的方向盘角度，汽车后轮将滚动的区域，这在狭小空间内驻车、倒入狭窄区域和加挂拖车提供了方便。两条虚线标示出车辆的大致外部尺寸。这些辅助线条可在设置菜单中关闭。

如果汽车也配备驻车辅助传感器*，则它们的信息会通过图形作为彩色区域显示，以表明与所发现障碍物之间的距离，请参阅页码 160。

排出倒车档后、汽车前进车速超过 10 公里/小时或倒退车速超过 35 公里/小时，摄像头激活约 5 秒钟。



摄像头位置靠近开启把手。



04 驾驶员支持

驻车辅助摄像头*

光线条件

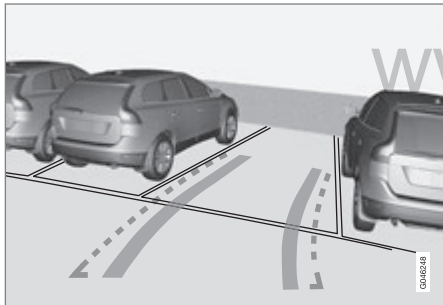
摄像头图像根据总体的光线条件自动调节。因此，图像在亮度与质量上可能稍有不同。光线条件差会导致图像质量略有下降。

注意

保持摄像机镜头清洁，无脏污和冰雪，以确保最佳功能。在光线较暗时，这一点尤其重要。

04

引导线条



驾驶员如何显示引导线条示例。

显示屏上的这些线条会投射出来，好像它们是在汽车后的地面上且和方向盘的运动有直接关联，显示驾驶员汽车要行驶的路径，即使转向时也如此。

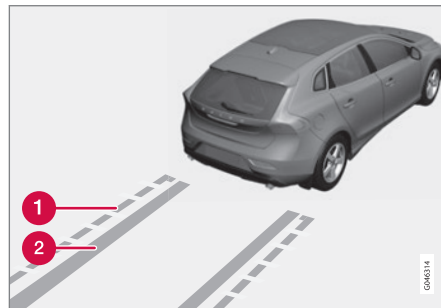
注意

- 若在拖车未电气连接至车辆时倒车，显示屏上的线条会显示**车辆**（而非拖车）将要倒车行驶的路线。
- 在拖车连接到汽车的电气系统时，此屏幕不会显示线条。
- 如果加挂尾车行驶时使用 Volvo 原厂正品尾车缆线，驻车摄像头会自动禁用。

重要

请记住，显示屏仅显示车辆后部区域 - 因此在倒车转动方向盘时注意车辆的前部和侧面区域。

边界线



系统中的不同线条。

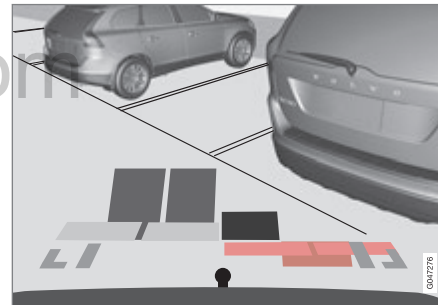
1 边界线，自由倒车区

2 “车轮轮迹”

虚线（1）构成离汽车保险杠后侧大约 1.5 米的一个区域。它也是汽车最凸出部分例如车门后视镜与车角的限度-也包括转弯时。

在路侧线条之间的宽度“车轮轮迹”（2）指示车轮在什么位置滚动，如果没有任何障碍物阻挡，也可以延伸大约 3.2 米。

配备倒车传感器的汽车*



有色区域（x 4-每个传感器 1 个）显示距离。

如果汽车还配备了“驻车辅助传感器”（请参阅页码 160），距离指示将会更精确，标出颜色的区域显示四个传感器中哪个记录到了障碍物。



驻车辅助摄像头*

区域的颜色随着和障碍物的距离缩短而变化-从浅黄色变为黄色，再变为橙色直至变为红色。

色彩 / 涂料	距离 (米)
浅黄色	0.7-1.5
黄色	0.5-0.7
橙色	0.3-0.5
红色	0-0.3

设定

当显示摄像头视图时，按下 **OK/MENU**。按需要进行设置。

杂项

- 默认设置为：当挂入倒车档时，摄像头启用。
- 按一下 **CAM**，启用摄像头，即使未挂入倒档。
- 可通过转动 **TUNE** 或按下 **CAM** 在标准和缩放图像之间切换。

拖车钩

当牵引拖车时，摄像机非常有用。拖车杆朝向拖车预计“线条”的一条辅助线条可显示在显示屏中-正像“轮距”一样。

- 按一下 **CAM**，可放大拖车杆，以进行精准操控。再次按下该键，显示标准视图。

在菜单系统 **MY CAR** 中启用拖车杆的引导线条，可在显示“轮距”或拖车杆线条之间进行选择-两个选项不会同时显示。

限制**注意**

装在车辆后部的自行车架或其他附件会阻挡摄像机的视线。

即使看上去只是一个较小的图像部分被阻挡，也要注意会有一个相对较大的部分隐蔽在视线外的可能性。因此障碍物可能在离汽车非常近的时候才会被发现。

请注意

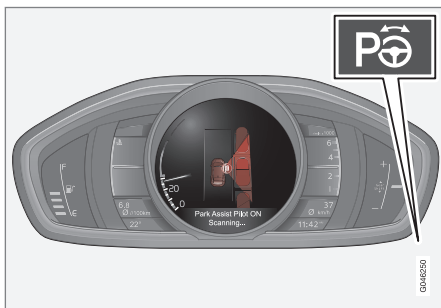
- 保持摄像头镜头清洁而没有污垢及冰雪。
- 定期用温水和汽车清洁剂清洗摄像头镜头-注意不要刮伤镜头。



04 驾驶员支持

主动式停车辅助系统-PAP*

概述



On/off (开/关) 按钮在中央控制台上。

主动式停车辅助系统 (PAP - Park Assist Pilot) 有助于驾驶员停车时首先检测停车位是否足够宽敞, 然后转动方向盘将汽车驶入该停车位。综合仪表盘上显示的符号、图表和文字, 指示将要执行的操作。

i 注意

当拖车钩通过车辆电气系统配置时, 拖车钩的伸出件包括在该功能测量的停车间距中。

! 警告

PAP 无法在所有条件下工作, 仅设计用作辅助设备。

驾驶员始终肩负最主要的责任, 以安全的方式行驶, 并在驻车时对周围情况和其它靠近或通过的路面行人多加留意。

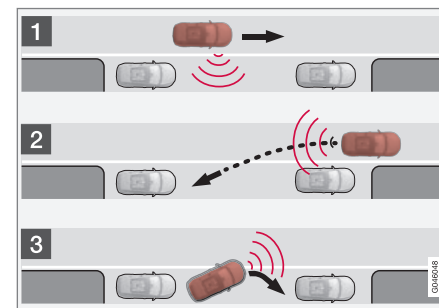
功能

i 注意

PAP 功能可测量停车位并转动方向盘 - 驾驶员仅需根据显示屏上的指示, 选择档位 (倒档/前进档)、控制车速、制动与停车。

发动机启动后, 如果满足如下条件, 则 PAP 启用:

- PAP 功能激启用时, 功能 DSTC 或 ABS 不得受到干扰-当路面陡峭或湿滑时可启用这些功能, 如: 请参阅 115 和 122 部分。
- 拖车不得连接至汽车。
- 车速必须低于 50 公里/小时。



PAP 原理。

PAP 功能按如下步骤制动车辆:

1. 该功能搜索车位, 并测量它 (A 和 B)。测量期间, 车速不得超过 30 km/h。
2. 汽车倒入停车位 (C & D)。
3. 通过前后挪车在停车位停好 (E & F)。

操作

通过仪表盘上简洁、清楚的说明-使用图表和文字, 引导驾驶员。

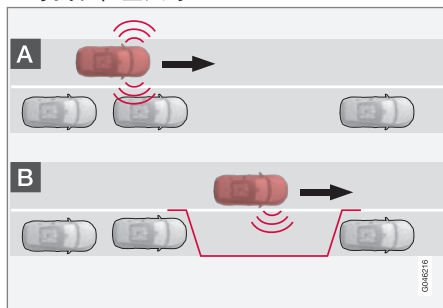
i 注意

请记住, 驻车操作期间当您转动方向盘时, 某些方向盘的位置可能会阻碍仪表盘。



主动式停车辅助系统-PAP*

1-寻找和检查尺寸



PAP 功能寻找停车位，并检查该停车位是否足够宽敞。可操作如下：



1. 通过按该按钮，激活 PAP，且车速不得超过 30 km/h。

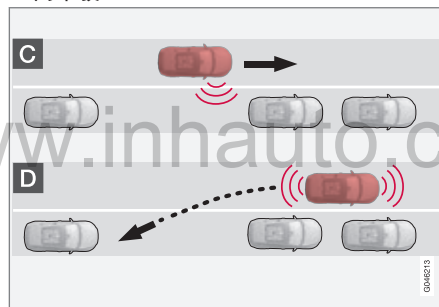
2. 注意仪表盘显示，在图示和文字要求时准备停车。
3. 当图示和文字要求时停车。

i 注意

PAP 搜索可供驻车空间的区域，显示说明并引导汽车停驻在乘客侧的路面上。如有必要，汽车也可停驻在驾驶员侧的街道上：

- 激活驾驶员侧的方向灯 - 汽车会停驻在驾驶员侧的街道上。

2-倒车驶入



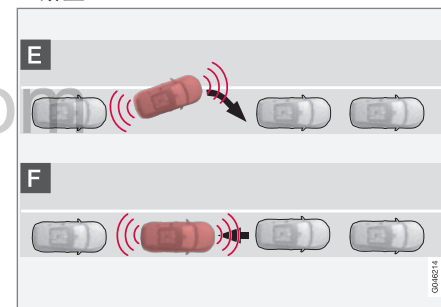
在倒车步骤里，PAP 将使汽车驶入停车位。执行以下操作：

1. 检查并确保车后区域安全，然后挂入倒档。
2. 不触碰方向盘，缓慢小心地倒车-且不要超过约 7 公里/小时。
3. 注意仪表盘显示，在图示和文字要求时准备停车。

i 注意

- 当 PAP 功能启用时，请不要手握方向盘。
- 确保方向盘不会以任何方式被阻挡，能够自由旋转。
- 对于最佳的结果 - 开始向后/向前行驶前，请等待直到方向盘已经转动完毕。

3-矫直



汽车倒入停车位后，必须矫直并熄火。

1. 挂入一档或位置 D，等待至方向盘转动后，缓慢地向前驾驶。
2. 当图示和文字信息要求时停车。
3. 挂入倒档向后缓慢行驶，直到图示和文字信息要求停止。

04



04 驾驶员支持

主动式停车辅助系统-PAP*

停车完成后，该功能自动关闭，图示和文字信息显示停车完成。可能需要驾驶员纠正车辆位置。只有驾驶员才能确定车辆是否适当停放。

! 重要

主动式驻车辅助系统使用传感器时的报警距离较驻车辅助系统使用传感器时的报警距离更短。

限制

PAP 程序停止：

- 如果汽车行驶过快 - 超过 7 公里/小时
- 如果驾驶员触碰方向盘
- 如果 ABS 或 DSTC 功能启用-例如，如果在湿滑路面上一个轮子失控。
- 如果乘客侧车门被打开-但是驾驶员侧车门可能被打开。

文字信息显示 PAP 程序何时停止。

i 注意

传感器上的脏污和冰雪会降低其功能，并可能妨碍测量。

! 重要

在某些情况下，PAP 无法找到停车空间 - 原因之一即外部声源传感器的干扰，其会发出与系统工作相同的超声频率。

这些外部声源包括喇叭、柏油路面的湿轮胎、气压制动器和摩托车排气噪声等。

请注意

驾驶员应该牢记，自动泊车辅助功能仅是辅助手段 - 并非一贯正确的全自动功能。因此，驾驶员必须准备进行干预。驻车时，还需要记住一些细节，例如：

- PAP 功能从停驻车辆的当前位置开始工作 - 如果停车不当，车辆的轮胎和轮圈会被路缘损坏。
- PAP 设计在笔直的街道上泊车，没有急转弯或弯道。因此，在 PAP 计算空间时要确保汽车与停车位平行。
- 由于没有足够的操纵空间，所以，在狭窄的街道上，不能找到泊车空间。在此类泊车情况中，其帮助系统尽可能行驶到您打算泊车的道路边缘。
- 请注意，泊车时，车辆前部可能朝迎面而来的车辆移动。
- 计算泊车操纵时，不包括高出传感器检测区域的对象。这可能导致 PAP 过早移动进入车位。

- 驾驶员负责确定 PAP 选择的空间是否适合泊车。
- 使用经批准的、具有正确胎压的轮胎¹，因为这会影响 PAP 泊车的能力。
- 大雨或大雪可能导致系统无法正确测量停车位。
- 如果安装有防滑链或备用车轮，请勿使用 PAP。
- 如果装载的物体从车辆突出，请勿使用 PAP。

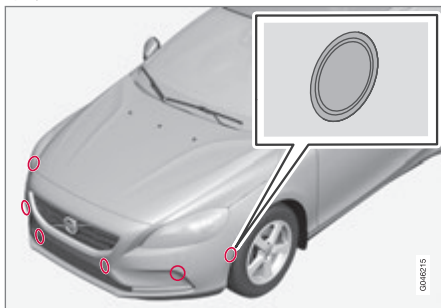
! 重要

如果更换为其他经批准的轮圈尺寸（轮胎周长有所改变），则可能需要更新 PAP 系统参数。请咨询维修中心 - 我们建议 Volvo 授权维修中心。

¹ “经批准的轮胎”是指与车辆出厂时相同类型和制造商的新轮胎。



维护



PAP 传感器位于保险杠上 - 车前 6 个，车后 4 个。

为了使 PAP 功能正常工作，其传感器必须用水和汽车清洁剂定期进行清洗 - 这些传感器与停车辅助系统中的传感器相同，请参阅页码 162。

灯号与显示幕信息

仪表板上显示符号和文字的不同组合，表示不同的内容 - 有时带有正确操作建议的自我解释片段。

如果信息显示 PAP 关闭，建议联系沃尔沃授权维修中心。



04 驾驶员支持

BLIS 和 CTA*

BLIS 和 CTA 的一般信息

BLIS 功能(Blind Spot Information System)设计在同向有多条车道、车流密集的道路上工作。BLIS 是驾驶员辅助工具,可以提供下列相关警告:

- 该车辆盲点中的车辆
- 在最靠近车辆的左侧和右侧车道上快速接近的车辆。

BLIS 功能 CTA (Cross Traffic Alert)是驾驶员辅助工具,可以提供下列相关警告:

- 倒车时穿过的车流。

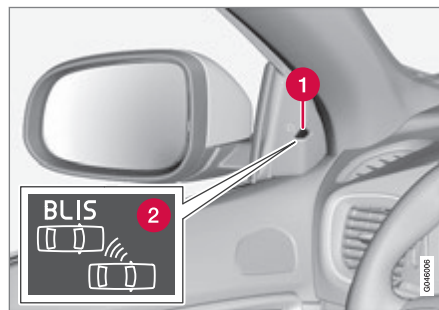
04

警告

BLIS 和 CTA 只是辅助系统 - 并不能替代安全的行驶风格,也不能不使用后视镜和车门后视镜。BLIS 和 CTA 功能绝不能取代驾驶员的责任和注意力。

安全的变换车道和倒车始终是驾驶员的责任。

操作



BLIS 灯的位置¹。

- 1 指示灯
- 2 BLIS 符号

注意

当系统探测到汽车一侧有车辆时,那一侧的灯会亮起。如果车辆被从两侧超车,则两侧的灯均会亮起。

功能

在发动机启动时, BLIS 和 CTA 被激活。车门板中的指示灯闪烁一次, 确认被激活。

激活/停用 BLIS



启动/禁用的按钮

可以按下中控台上的 BLIS 按钮, 停用/激活 BLIS 功能。

一些所选设备的组合在中控台按钮上没有设置按钮-在这种情况下, 通过汽车菜单系统 MY CAR² 进行操作

- 在设置 → 车辆设置 → BLIS, 选择 On 或 Off。

¹ 请注意: 图片仅为示意图 - 详细规格随车型的不同而有所变化。
² 有关菜单系统的信息, 请参阅页码 178。



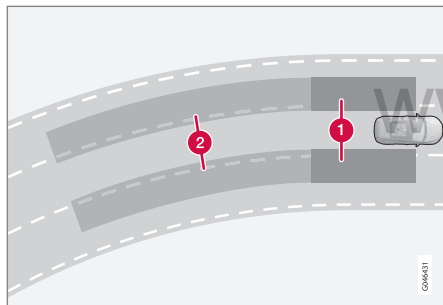
BLIS 和 CTA*

BLIS 被停用/激活时，按钮灯熄灭/亮起，且仪表盘上显示一条文本消息确认发生的变化。激活时，车门板中的指示灯闪烁一次。

关闭信息：

- 按下左拨杆开关 OK 按钮。
- 或者
- 等待约 5 秒按钮-消息消失。

BLIS 系统的启动时机



BLIS 的原理：1 盲点中的区域。2 快速接近车辆的区域

在车速高于大约 10 km/h 时，BLIS 功能启用。

系统设定目的是针对以下情况做出反应：

- 车辆被其它车辆超过
- 另一辆车正在迅速接近该车辆

BLIS 检测到 1 区有车辆或 2 区有快速接近的车辆时，车门板 BLIS 灯持续亮起。如果驾驶员激活同侧的方向灯作为警告，BLIS 灯将从持续亮起切换为闪烁更强的光。



警告

在急转弯的情况下，BLIS 不起作用。
倒车时，BLIS 也不起作用。

激活/停用 CTA

在配备驻车辅助 (请参阅页码 160) 的车辆上，可以使用 PAS 按钮，禁用/解除 CTA 的功能：

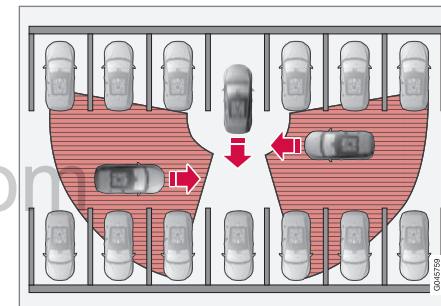


驻车辅助系统和 CTA 传感器打开/关闭。

在 MY CAR² 菜单系统中，CTA 自身可以停用如下：

- 转到设置 → 车辆设置 → BLIS → Cross Traffic Alert，并取消选择。之后，CTA 的功能将被停用。BLIS 保持激活。

CTA 操作时



CTA 原理-

CTA 可以补充 BLIS 的功能，倒车期间，其能够看到侧面穿过的车流，例如从泊车位倒车出来时。

CTA 主要设计用来检测车辆。在有利条件下，其也可以检测出较小的对象，例如，骑车人和行人。

CTA 仅在倒车时处于启用状态，且当在变速箱上选择倒车后自动启用。

04

² 有关菜单系统的信息，请参阅页码 178。



04 驾驶员支持

BLIS 和 CTA*

- 如果 CTA 检测出有目标从侧面接近，会响起声音警告信号。根据目标接近的方向，信号来自左侧或右侧的扬声器。
- CTA 还通过亮起 BLIS 灯，发出警告。
- 在电视屏幕上的 PAS 图形中，还会以点亮图标的形式，提供额外的警告。

警告

CTA 无法在所有条件下工作，仅设计用作辅助设备。
驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担最终责任。

04

维护



BLIS 和 CTA 传感器的位置。

BLIS 和 CTA 传感器位于车辆每侧尾翼/保险杠内。

- 为了确保最佳的功能，传感器前面的区域必须保持清洁。

限制

- 当拖车连接至汽车的电气系统时，BLIS 和 CTA 被禁用。
- 被污垢或冰雪覆盖的传感器功能将下降，并导致其无法发出警告。如果被覆盖，BLIS 和 CTA 无法检测危险。
- 请勿在传感器区域放置任何物体，胶带或标签。

重要

修理 BLIS 和 CTA 功能元件的工作只可由维修中心来执行。我们建议您联络沃尔沃授权维修中心。

显示屏上的信息

在 BLIS 和 CTA 功能失败或中断的情况下，一个符号显示在仪表板上，附带一条说明信息-遵守任何提供的建议。

消息示例：

信息	规格
CTA 关闭	CTA 已经手动停用。BLIS 活动。
BLIS 和 CTA 系统关闭有拖车	由于拖车连接至汽车的电气系统，BLIS 和 CTA 暂时关闭。
BLIS 和 CTA 系统需要维修	BLIS 和 CTA 不工作。 • 如果此信息持续出现，请将车辆开到维修中心。我们建议您联络经沃尔沃授权的维修中心。

按一下方向指示灯拨杆上的 OK 按键即可确认文字信息。



www.inhauto.com

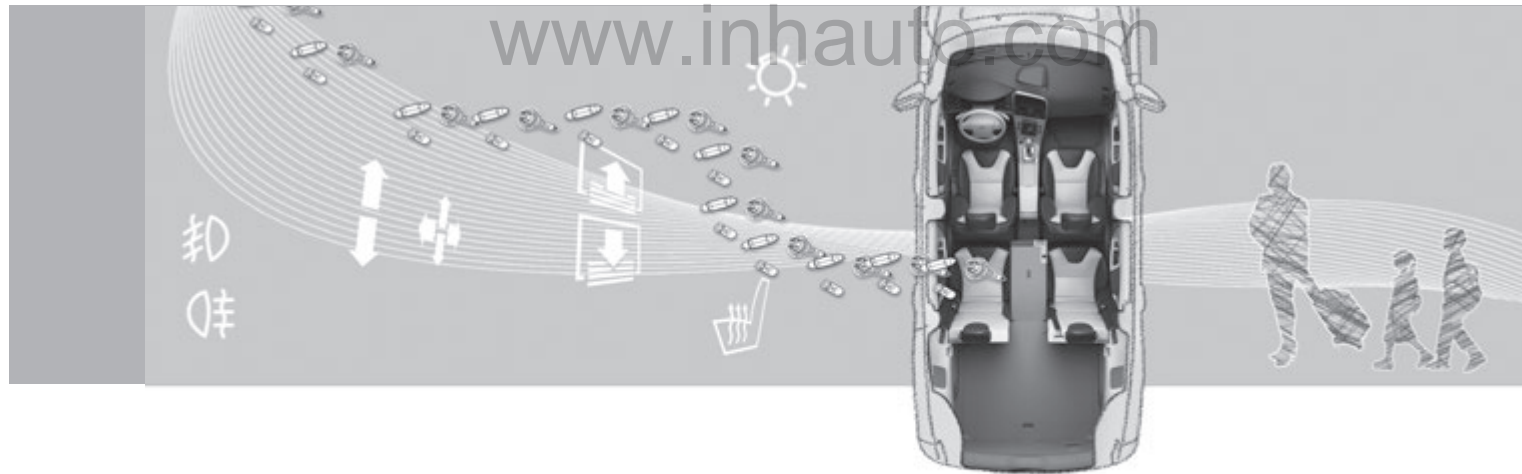
www.inhauto.com

菜单与信息.....	176
菜单源 MY CAR.....	178
恒温控制.....	186
发动机及乘客室加热器*.....	195
辅助加热器*.....	199
行车电脑.....	201
适应驾驶特性.....	205
乘客厢内部舒适.....	206



05

舒适与驾驶乐趣

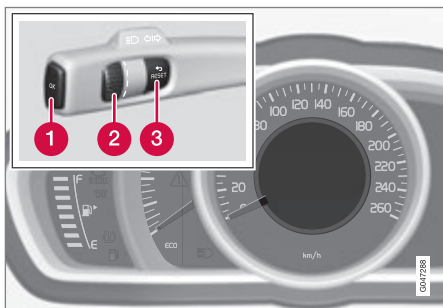




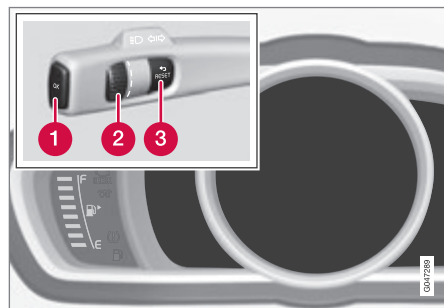
05 舒适与驾驶乐趣

菜单与信息

综合仪表盘



信息显示器（模拟式综合仪表盘）和菜单导航控制。



信息显示屏（数字式组合仪表盘）和菜单导航控制按钮。

- 1 OK - 进入菜单，确认消息，并确认菜单选择。
- 2 调节环 - 在菜单选项之间浏览。
- 3 RESET - 在选定的行车电脑步骤中，复位数据，并返回菜单结构。

显示于综合仪表盘信息显示屏上的菜单以左侧拨杆开关进行控制。所显示的菜单取决于钥匙位置，请参阅页码 73。如果有一信息出现，则必须以 OK 确认，菜单才能显示。

菜单概览

下面某些菜单选项要求在汽车上安装好特定功能与软件。

模拟式综合仪表盘

数字车速

加热器*

附加加热器*

TC 选项

维修状态

机油油位¹

信息 (##)²

数字式综合仪表盘

设定*

主题

对比模式/彩色模式

维修状态

信息²

机油油位¹

驻车加热器*

信息中心重新设定

¹ 某些发动机。
² 括号中显示消息数量。

**信息**

在一警示、信息或指示符号亮起时，一对应信息出现在信息显示屏上。一条故障信息保存在存储器列表中，直到故障被纠正。

按下按钮 **OK**（参阅 176 页“综合仪表盘”部分的图示），确认³ 信息。用指轮滚读信息。

i 注意

使用行车电脑时如果出现警告信息，则必须先阅读信息 **OK**，再继续前项活动。

信息	意义
Stop safely ^A	停车并将发动机熄火。严重的伤害风险-咨询维修中心 ^B 。
Stop engine ^A	停车并将发动机熄火。严重的伤害风险-咨询维修中心 ^B 。
Service urgent ^A	联系一家维修中心 ^B ，立即检查汽车。
要求检修 ^A	联系一家维修中心 ^B ，尽可能快的检查汽车。

³ 也可以通过指轮或**RESET**按钮确认消息。

信息	意义
See manual ^A	请参阅《车主手册》。
预定时间保养	预定常规维修-联系一家维修中心 ^B 。
定期保养时间	常规维修-联系一家维修中心 ^B 。时间长短取决于自上次维修以来行驶公里数、月份数，以及发动机运转时间与机油级别。
保养超过时限	如未确实按照保养间隔进行保养，则保修不支付任何受损零件-联系一家维修中心 ^B 。
变速箱油需要更换	联系一家维修中心 ^B ，尽可能快的检查汽车。
变速箱性能低	变速箱不能发挥最大功能。小心驾驶直到出现清晰的信息 ^C 。 如果不断显示-联系一家维修中心 ^B 。

信息	意义
变速箱油温热减速	应更平稳开车，或以安全方式停车。排出该档位，怠速运转发动机，直到此信息清除 ^C 。
变速箱油温热安全停车等待冷却	严重故障。以安全的方式立即停车，并且联系一家维修中心 ^B 。
暂时关闭 ^A	一功能已暂时关闭，在行驶时或于再次启动后自动重设。
蓄电池电不足节约电力模式	音响系统关闭以省电。将蓄电池充电。

^A 部分信息与有关什么位置出现故障的信息一起显示。

^B 建议联系 Volvo 授权维修中心。

^C 有关自动变速箱之更多信息，请参阅页码 108。



05 舒适与驾驶乐趣

菜单源 MY CAR

有关 MY CAR 的概述



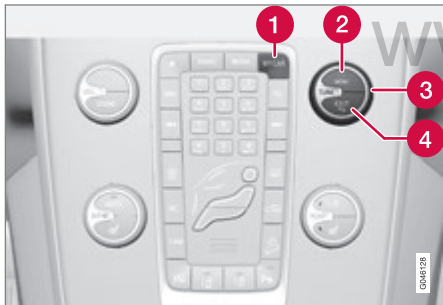
许多汽车的功能通过该菜单源操作，例如设置时钟、车门后视镜和锁。

菜单导航是通过中控台上的按钮或者通过方向盘上的右侧键盘来操作的。

某些功能为标准配置，其它为选装配置 - 范围也随市场不同而有差别。

操作

中控台控制器



用于菜单导航的中控台控制器。

- 1 按下 MY CAR 以打开 MY CAR 下的菜单。
- 2 按下 OK MENU 以选择/挑选高亮的菜单选项或将选择的功能保存在存储器中。

- 3 转动 TUNE 旋钮在菜单选项中向上/下滚动浏览。

4 EXIT

EXIT 功能

根据按下 EXIT 时光标所在位置的功能以及在菜单级别，可能发生以下情况之一：

- 已拒接来电
- 已取消当前功能
- 已删除输入字符
- 未执行上次的选择
- 在菜单系统中上移。

短按和长按的结果也可能各不相同。

长按可将您带到最高菜单级别（父视图），由此可访问所有汽车功能/菜单源，请参阅页码 214。

方向盘键盘*



根据音响等级的不同，键盘也可能有所不同，请参阅页码 212。

- 1 转动调节环，在菜单选项中向上/向下滚动浏览。
- 1 按下调节环，以选择/挑选高亮的菜单选项或将选择的功能保存在存储器中。
- 2 EXIT（见标题为“退出功能”页面 178）。

搜寻路径

目前的菜单层级显示在中控台显示屏右上方。本手册中菜单系统功能的搜寻路径以下列形式说明：

设置 → 车辆设置 → 锁车设置 → 车门解锁 → 先解锁驾驶室车门，然后其余车门。



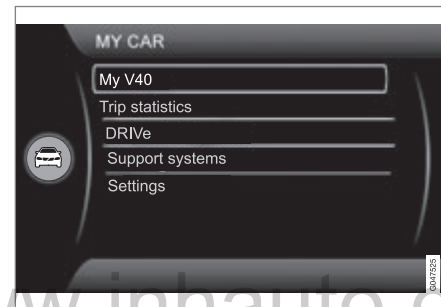
下例描述了如何通过使用方向盘键盘进入一个功能，并调整它。

1. 按下中控台按钮 MY CAR。
2. 浏览至希望的菜单，例如 设置，带调节环 (1)，然后按下调节环 - 一个子菜单打开。
3. 浏览至希望的菜单，例如 车辆设置，按下调节环 - 一个子菜单打开。
4. 浏览至锁车设置并按下调节环 - 一个新的子菜单打开。
5. 浏览至车门解锁并按下调节环 - 可选功能的子菜单打开。
6. 在选项所有车门和先解锁驾驶室车门，然后其余车门之间进行选择，并按下调节环 - 在选项前的空框中画一个叉号。
7. 短暂的按几下 EXIT (2) 或是长时间的按压，可退出菜单，从而退出程序。

步骤与使用中控台按钮的步骤相同 - 请参阅页码 178: OK MENU (2)、EXIT (4) 和 TUNE (调频) 旋钮 (3)。

MY CAR

菜单源 MY CAR 中有以下选项可选:



- My V40
- 燃油信息 (Trip statistics)
- DRiVe
- 支持系统 (Support systems)
- 设置 (Settings)

我的 V40



MY CAR → My V40

显示屏显示该车所有的驾驶员支持系统，这些系统可以再此处启用或禁用。

行程统计

MY CAR → 里程统计

电视屏以条形图显示平均油耗和平均车速的历史记录，请参阅页码 203。

DRiVe

MY CAR → Drive

此处介绍沃尔沃 Start-Stop 系统，以及节能行驶技术的建议方法。

- Start/Stop
- ECO 驾驶提示

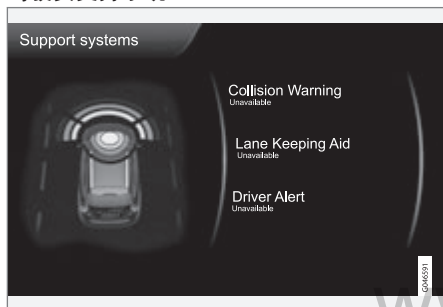


05 舒适与驾驶乐趣

菜单源 MY CAR

要想了解更多信息，请参阅页码 110。

驾驶员支持系统



05

MY CAR → 支持系统

(MY CAR > Support systems)

显示屏显示车辆驾驶员支持系统当前状态的概要信息。

设置 - 菜单

菜单结构如下：

1 级菜单	
2 级菜单	p.
3 级菜单	
4 级菜单	

此处显示 MY CAR → 设置下面的前 4 个菜单级别。部分菜单还有子菜单 - 它们将在各自章节中详细介绍。

当选择启用开启或禁用关闭某个功能时，会显示一个方形图案。

开启：选中的方形图案。

关闭：空的方形图案。

- 用 OK 选择开启/关闭 - 接着用 EXIT 退出菜单。

车辆设置	
车钥匙记忆功能	页面 76 和 94
开启	
关闭	

锁车设置	页面 44, 50 和 52
自动锁门	
开启	
关闭	
车门解锁	
所有车门	
先解锁驾驶室车门，然后其余车门	
无钥匙进入	
所有车门	
任意车门	
同侧车门	
前方车门	
声音提示	
开启	
关闭	
解除防盗	页面 54 和 58
启动一次	
关闭引擎时询问	



两侧后视镜设置 折叠后视镜 倾斜左侧后视镜 倾斜右侧后视镜	页面 94
灯光设置 车内灯 地灯 氛围灯 氛围灯颜色	页面 86
锁门指示灯 开启 关闭 解锁确认灯 开启 关闭	页面 42

亮灯时间 关闭 30 秒 60 秒 90 秒	页面 44 和 86
家庭安全亮灯时间 30 秒 60 秒 90 秒	页面 86
三次转向信号 开启 关闭	页面 85

临时左手交通 开启 关闭 或者 临时右手交通 开启 关闭	页面 87
智能双氙气灯 开启 关闭	页面 83
辅助灯光 开启 关闭	页面 80
方向盘力 低 中 高	页面 205





05 舒适与驾驶乐趣

菜单源 MY CAR

信息娱乐显示屏上显示车速 开启 关闭		车道保持辅助系统 开启 关闭 随车辆发动开启 开启 关闭 提高灵敏度* 开启 关闭 辅助方案 仅振动 仅方向辅助 全功能	页面 156	DSTC 开启 关闭	页面 122
恢复汽车设置 车辆设置中的所有菜单都采用原始的出厂设置。				City safety 开启 关闭	页面 142
驾驶支持系统				BLIS 开启 关闭 Cross Traffic Alert 开启 关闭	页面 170
防碰撞警示 开启 关闭 距离警示 远 中 近 警示声音 开启 关闭	页面 147	路标信息 开启 关闭 速度警示 开启 关闭	页面 124	距离警示 开启 关闭	页面 140
				Driver alert 开启 关闭	页面 154
				系统选项	

05

182

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



时间 仪表盘时钟在此设置。	页面 71	距离与燃料单位 MPG (UK) MPG (US) km/l l/100km	页面 201	Voice settings 仅适用于配备沃尔沃 GPS 导航仪 RTI 的汽车* - 请参阅单独的手册。	
时间格式 12 小时 24 小时	页面 71	温度单位 摄氏 华氏 选择外界温度显示器单元和气候控制系统的设置。		Voice tutorial 该菜单选项 + OK 提供有关系统如何工作的口头信息。	
屏保 开启 关闭 如果选定此选项，在画面静止一段时间后，电视屏的当前内容会消失，转而屏幕出现空白。 如果启用了电视屏的按钮或控制器，则会恢复当前屏幕内容。	页面 178	音量 语音输出音量 前方停车辅助音量 停车辅助后方音量 电话铃声音量			
语言 选择菜单文本语音。		恢复系统选项 系统选项中的所有菜单都采用原始的出厂设置。			
显示帮助说明 开启 关闭 如果选择此选项，显示屏显示当前内容的说明性文字。					





05 舒适与驾驶乐趣

菜单源 MY CAR

Voice command list

Phone commands

Phone

Phone call
contact

Phone dial number

Navigation commands

Navigation

Navigation repeat
instruction

Navigation go to
address

General commands

Help

Cancel

Voice tutorial

Phone commands 下的菜单选项显示一些可用的语音指令示例 - 仅适用于安装有激活 Bluetooth®手机的情形。要想了解更多信息 - 请参阅页码 237。

Navigation commands 下的菜单选项显示导航系统中提供的一些语音指令示例。

Voice user setting

Default setting

User 1

User 2

这里有创建第二用户文件的选项 - 有利于超过一名的人员定期使用汽车/系统。Default setting 恢复出厂设置。

Voice training

User 1

User 2

通过 Voice training, 语音识别系统学习识别驾驶员的声音和发音。屏幕上会出现许多短语要求驾驶员朗读出来。当系统了解驾驶员的说话方式时, 短语会停止出现。此后, 可以在 Voice user setting 中选择例如 User 1, 以使系统听到正确用户的语音。

语音输出音量

屏幕上会出现音量控制 - 此时, 进行如下操作:

1. 通过指轮调整音量
2. 使用 OK 试听
3. 使用 EXIT 保存设置并关闭菜单。

Voice POI list

Edit list

设施的数量较多, 由市场而定。最多可在列表中存储 30 个最喜爱的设施。

有关设施和语音识别的更详细信息 - 请参阅导航系统的车主手册。

音频设置

页面
212

空调设置



自动风量调节	页面 190
中	
高	
低	
车内循环计时设置	
开启	
关闭	
自动后方除霜	
开启	
关闭	
内部空气质量系统	
开启	
关闭	
恢复空调设置	
空调设置中的所有菜单都采用原始的出厂设置。	
收藏夹 (FAV)	页面 215
Volvo On Call	
在单独的手册中有说明。	
信息	

钥匙数量	页面 42
VIN 码	页面 326
DivX® VOD 编码	页面 230
Bluetooth 版本	页面 236
地图和软件版本*	

仅适用于配备沃尔沃 GPS 导航仪的汽车 - 请参阅单独的手册。

www.finnauto.com



05 舒适与驾驶乐趣

恒温控制

概述

恒温控制

本车配备电子气候控制系统。气候控制系统冷却或加热乘客厢，也为乘客厢空气除湿。

注意

可关闭空调系统（AC），但为了确保乘客厢达到最佳的舒适温度，并避免车窗结雾，空调系统应始终开启。

实际温度

您所选择的温度，将会参照车辆内外空气流速、湿度与太阳辐射因素来调和成为您的实际体验。

此系统包括一个阳光传感器，可侦测到阳光从哪一侧照入乘客室。这表示¹左右侧出风口之间温度可能有差别，尽管控制器在两侧设定了相同的温度。

传感器位置

- 阳光传感器位于仪表板顶部上。
- 乘客厢的温度传感器位于恒温控制面板下方。
- 车外温度传感器位于车门后视镜上。

¹ 仅适用于ECC。

注意

不要使用布料或其他物体遮盖或堵住传感器。

侧车窗

为了确保空调运作达到最佳状况，必须关闭侧车窗。

车窗内侧积雾

首先使用除雾器功能去除车窗内面的雾气。

要减少结雾危险，请保持车窗清洁并使用车窗清洁剂。

暂时关闭空调

在发动机需要全部动力，例如全力加速或行驶于上坡路段又拖挂尾车时，空调可以暂时关闭。乘客厢内的温度可能会暂时升高。

冷凝水

在温暖的天气，空调的冷凝水可能会滴到车下。这是正常现象。

冰与雪

去除气候控制系统进气口（发动机盖与挡风玻璃之间的护栅）处的结冰与雪。

完全通风功能

该功能同时开启/关闭所有侧车窗且可用于在炎热天气下迅速让车内通风，请参阅页码 52。

乘客厢滤清器

进入汽车乘客厢的所有空气由一滤清器清洁。这个滤清器必须定期更换。请参照 Volvo 保养计划取得建议之更换间距。如果车辆使用于污染严重的环境，则必须更常更换滤清器。

注意

乘客室空气过滤器具有多种类型。确保安装正确的过滤器。

车舱环保检测套件（CZIP）*

本选项使乘客厢干净而没有会引起过敏与气喘的物质。关于 CZIP（车舱环保检测套件）的详细信息，请参阅购车时所附之手册。

包含了以下：

- 强化的风扇功能，这表示风扇在汽车以遥控钥匙开启时即启动。风扇使乘客厢内充满新鲜空气。此功能在需要时启动，过一段时间后自动关闭，或在有一乘客厢车门打开时关闭。风扇运转时间会因为需求降



恒温控制

低而逐渐减少，直到汽车使用4年为止。

- 车内空气质量系统 (IAQS) 是一个完全自动的系统，可清净乘客厢内空气如去除微粒、碳氢化合物、氮氧化物与地面臭氧等污染物。

i 注意

为确保带有 CZIP 的汽车的 CZIP (车舱环保监测套件) 标准，IAQS 空气滤清器应在 15 000 km 后予以更换或每年更换一次，以先到者为准。然而，5 年里不得超过 75 000 km。在不带 CZIP 及客户不希望保留 CZIP 标准的汽车内，IAQS 过滤器必须在进行定期保养时更换。

车内设备使用通过测试的材质

材质已处理过以便将乘客厢内的灰尘量减至最低，而且它们有助于使乘客厢更容易保持清洁。乘客厢与行李厢区的地毯皆可移动，易于取下清洁。请仅使用 Volvo 建议之清洁剂与汽车保养产品，请参阅页码 319。

菜单设定

可以通过中控台启动/禁用或改变气候控制系统 4 个功能的默认设置。要了解导航菜单的概述，请参阅页码 179。

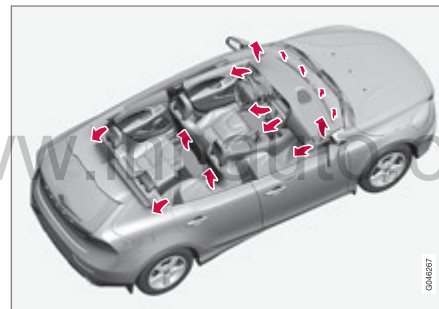
- 在自动模式的风扇速度*，请参阅页码 191。
- 乘客厢空气的再循环计时器，请参阅页码 193。

- 自动后挡风玻璃除雾，请参阅页码 94。

- 空气质量系统 IAQS*，请参阅页码 193。

通过 MY CAR 中的菜单系统，气候控制系统功能可重新设置成默认设置。这可在：设置 → 空调设置 → 恢复空调设置下进行。

空气分配

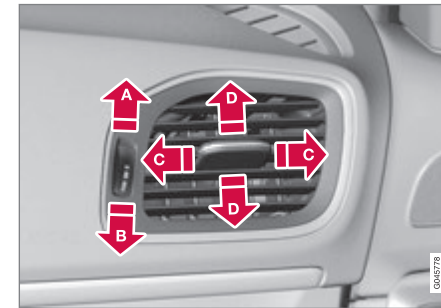


进来的气流分配于乘客室的许多不同的通风口。

在 AUTO 模式*下，空气分配会全自动进行。

如有必要可由手动控制，请参阅页码 194。

仪表板上的出风口



A 开启

B 关闭

C 调整气流的左右方向

D 调整气流的上下方向

使出风口朝向侧车窗以去除玻璃上的雾气。

i 注意

请记住，婴幼儿可能对气流和通风敏感。



05 舒适与驾驶乐趣

恒温控制

电子恒温控制, ECC*



05

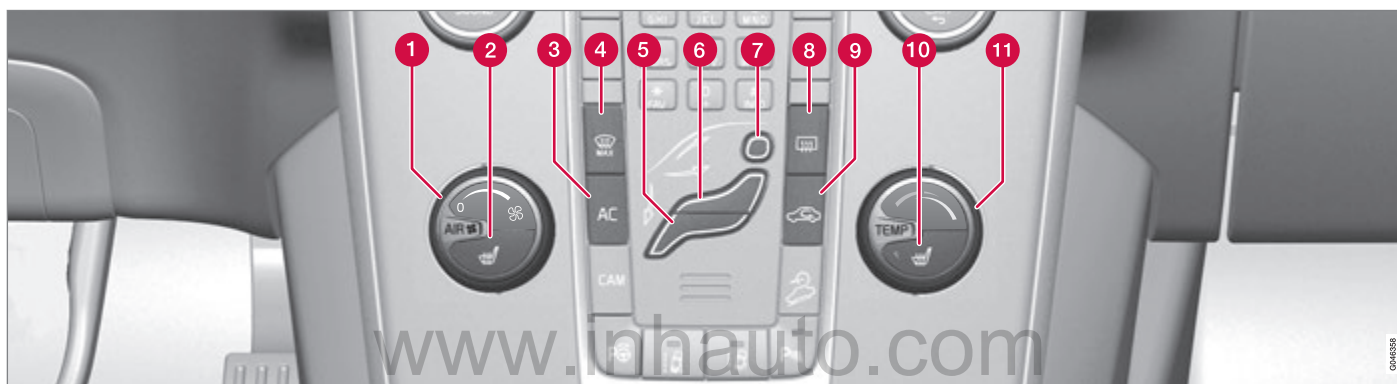
- ❶ 风扇
- ❷ AUTO
- ❸ 电加热式前部座椅, 左侧
- ❹ 加热式挡风玻璃*和最大除霜功能
- ❺ 气流分配 - 通风地板
- ❻ 气流分配 - 出风口仪表盘
- ❼ 气流分配 - 挡风玻璃除霜器
- ❽ 后挡风玻璃与车门后视镜除雾器, 请参阅页码 94
- ❾ 左右侧温度调节设置
- ❿ 电加热式前部座椅, 右侧
- ⓫ 温度控制
- ⓬ 再循环
- ⓭ AC - 空调开/关

188

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。



电子温度控制, ETC



- ❶ 风扇
- ❷ 电加热式前部座椅, 左侧
- ❸ AC - 空调开/关
- ❹ 加热式挡风玻璃*和最大除霜功能
- ❺ 气流分配 - 通风地板
- ❻ 气流分配 - 出风口仪表盘
- ❼ 气流分配 - 挡风玻璃除霜器
- ❽ 后挡风玻璃与车门后视镜除雾器, 请参阅页码 94
- ❾ 再循环
- ❿ 电加热式前部座椅, 右侧
- ⓫ 温度控制





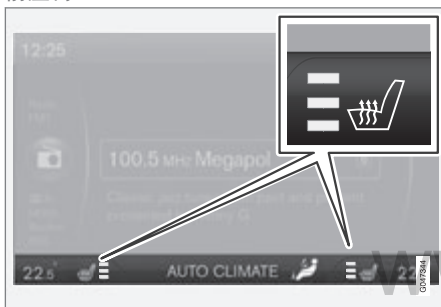
05 舒适与驾驶乐趣

恒温控制

操作控制器

加热式座椅*

前座椅



当前的加热等级显示在中控台电视屏上。



按一下按钮设成最高加热等级 - 中控台电视屏中的三个橙色区域亮起（请见上图）。

按下按钮两次设成较低的加热程度 - 电视屏中两个橙色区域亮起。

按下按钮三次设成最低加热程度 - 电视屏中一个橙色区域亮起。

按下按钮四次关闭加热 - 没有区域亮起。

警告

因为感觉丧失，或有任何使用加热座椅控制器的困难而无法感受到温度上升的人，不应该使用加热座椅。否则，可能会出现烫伤的情况。

后排座椅



按下按钮一次取得最高的加热程度 - 三个灯亮起。

按下按钮两次取得较低的加热程度 - 两个灯亮起。

按下按钮三次取得最低的加热程度 - 一个灯亮起。

按下按钮四次关闭加热 - 没有任何灯亮起。

风扇

注意

如果风扇完全关闭，则空调没有接合 - 可能导致车窗有起雾的危险。

用于 ECC 的风扇旋钮*



转动旋钮以提高或降低风扇速度，AUTO 停用。当选定 AUTO 时，风扇速度自动调节 - 之前设定的风扇速度停用。

用于 ETC 的风扇旋钮

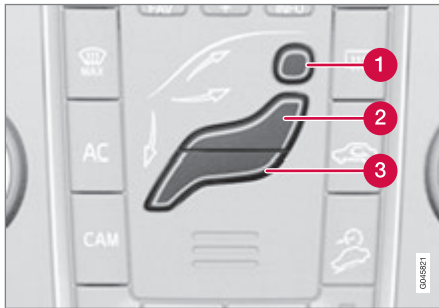


转动旋钮以提高或降低风扇速度。



恒温控制

空气分配



- ① 气流分配 - 挡风玻璃除霜器
- ② 气流分配 - 出风口仪表盘
- ③ 气流分配 - 通风地板

其整体分为三个按钮。当按下按钮时，相应的数字会显示在电视屏中（参见下面的数字），并且数字前的箭头显示了选择的气流分配。要想了解更多有关气流分配的信息，请参阅页码 194。

¹ 仅适用于ECC。



选择的气流分配显示在中控台电视屏上。



此自动功能会自动调节温度、空调、风扇速度、再循环以及空气分配。

如果您选取一或多个手动功能，其他功能会继续受自动控制。在 AUTO 按下时，所有手动设置都关闭。电视屏显示自动模式。

自动模式下的风扇速度可在设置 → 空调设置 → 自动风量调节下的菜单系统 MY CAR 中设置。请在低，中或高之间选择：

- 低 - 自动风扇控制。低空气流优先。
- 中 - 自动风扇控制。
- 高 - 自动风扇控制。更密集的空气流优先。

关于菜单系统说明，请参阅页码 179。

温度控制

在汽车发动时，会取用最近一次的设定。

注意

选择的温度如果比实际需要的更高或更低，无法加速加热或冷却。

温度调节 ECC*



当前每侧的温度均显示在中央控制台的电视屏上。

05

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。

191



05 舒适与驾驶乐趣

恒温控制



驾驶座与乘客侧的温度可分开进行设定。反复按下按钮中的 L/R 以选择左侧、右侧或两侧的设置。使用旋钮设置温度 - 每侧所选温度显示在中控台显示屏上。

温度调节 ETC



乘客舱温度可用旋钮调节。

05

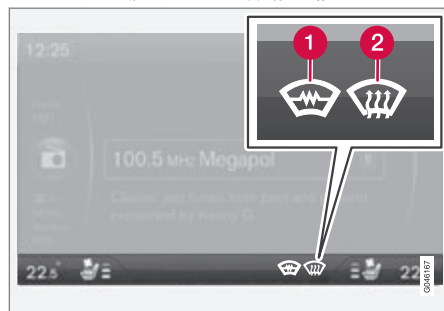
AC - 空调开/关



当 AC 按钮中的灯亮起，气流分配通过系统的自动功能进行控制。这样，根据需要对进气进行冷却和除湿。

当 AC 按钮中的灯关闭，气流分配将断开。而其他功能仍受自动控制。当除雾器最大功能启用，空调将自动打开，因此空气将以最大的设置被除湿。

加热式挡风玻璃*和最大除霜功能



选择的设置显示在中控台电视屏上。

① 电动加热*

② 除雾器最大功能



用于快速去除挡风玻璃与侧车窗雾气及结冰。除雾键内的灯亮起显示功能已启动。

适用于未配备加热式挡风玻璃的车辆：

- 按一次按钮使气流吹向车窗 - 显示屏上闪烁符号 (2)。
- 按两次按钮关闭该功能 - 无符号闪烁。

对于配备加热式挡风玻璃的车辆，该功能通过以下方式运行：

- 按一次按钮开始对挡风玻璃进行加热² - 显示屏上闪烁符号 (1)。
- 按两次按钮开始对挡风玻璃进行加热² 并使气流吹向车窗 - 显示屏上闪烁符号 (1) 和 (2)。
- 按三次按钮关闭该功能 - 无符号闪烁。

注意

发动机自动关闭时，无法对挡风玻璃进行电动加热，请参阅页码 110。

当该功能启用时，同时进行以下操作，以为乘客舱提供最大除湿功能：

- 空调自动动作
- 再循环和空气品质系统会自动关闭。

注意

当风机以最大转速运转时，噪音水平会增加。

当将除雾器关闭时，气温控制将恢复至之前的设定。

² 当加热式挡风玻璃启用时指南针熄灭。



恒温控制

再循环



再循环启用时，按钮右侧橙色灯亮起。该功能选取用于阻挡不良空气、废气等等进入乘客厢。乘客厢内的空气经过再循环，意即在启动本功能时车外空气不会进入车

内。

! 重要

如果车内空气再循环时间过长，车窗内侧会有结雾的风险。

计时器

计时器功能启动时，系统将根据取决于车外温度的一个时间退出手动启动的再循环模式。这

会降低结冰、起雾与不良空气的情况。在设置 → 空调设置 → 车内循环计时设置下的菜单系统 MY CAR 中启动/禁用该功能。关于菜单系统说明，请参阅页码 179。

i 注意

当选择除霜器（最大）时，再循环始终禁用。

空气质量系统 IAQS*

空气品质系统将有害气体与微粒分离以减少乘客厢内的臭味及污染程度。如果车外空气受到污染，则进气关闭且车内空气再循环。

在设置 → 空调设置 → 内部空气质量系统下的菜单系统 MY CAR 中启动/禁用该功能。关于菜单系统说明，请参阅页码 179。

i 注意

必须始终启用空气质量传感器，以确保客厢中拥有优质的空气。

在较冷的气候环境下，为防止雾气，限制使用自动再循环功能。

配备 Start/Stop* 的车辆

如果配备自动停止的发动机，某些设备的功能将暂时降低，例如，恒温控制空调和风扇速度。若要了解更多信息，请参阅页码 110。



05 舒适与驾驶乐趣

恒温控制

出风分配表

	空气分配	使用		空气分配	使用
	大量热空气吹向车窗。	迅速去除结冰与雾气。		出风至地板与侧车窗。部分空气从仪表板出风口吹出。	在寒冷或潮湿的天气能保持舒适条件与良好除雾。
	空气通过除霜器出风口吹至挡风玻璃和侧窗。部分空气从出风口吹出。	防止在湿冷气候出现起雾与结冰，（风扇速度别太低以使本功能可启动）。		出风至地板及仪表板出风口。	天气晴朗外界温度凉爽。
	出风至车窗及仪表板出风口。	在干热天气保持绝佳舒适。		出风至地板。部分吹向仪表板出风口与车窗。	引导热气或冷气至地板。
	自仪表板出风口出风至头部与胸部。	能在和暖天气时有足够的冷却。		出风至车窗，从仪表板出风口及地板。	在寒冷或干热气候时可沿着地板提供较凉爽的风，或在其上方提供较暖和的风。



发动机及乘客室加热器*

概述

在出发前，驻车加热器（燃油驱动）会预热发动机和乘客室，以降低旅程中的磨损与能耗。汽车预热还可以延长行驶距离。

可直接启动或通过定时器启动加热器。

可以使用定时器选择两个不同启动时间。在此，启动时间是指汽车已加热且可以发动的时间。汽车的电子系统根据车外温度计算何时应开始加热。

燃油驱动加热器

如果外部温度超过 15 °C，则燃油驱动加热器无法启动。在-5 °C 或者更低温度下，加热器的最长运行时间为 50 分钟。

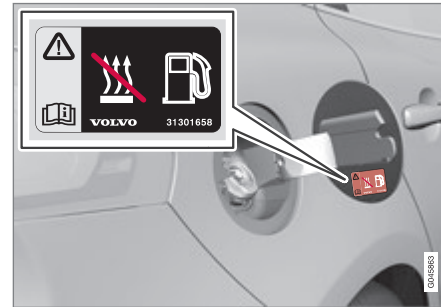
警告

不要在室内使用燃油驱动加热器。废气不易察觉。

注意

当启用燃油驱动辅助加热器时，汽车底部可能会冒烟，这其实是正常的现象。

加油



在加油口盖板上的警示标签

警告

溅出的燃油可能会被点燃。开始加油前关闭燃油驱动辅助加热器。

检查信息显示屏，确认已关闭加热器。如果加热器处于工作状态，信息显示屏上会显示加热符号。

在斜坡上驻车

如果车辆停放在陡坡上，车辆前方应朝下坡方向以有足够燃油供应给驻车加热器。

蓄电池和燃油

如果蓄电池电力不足或者燃油液位太低，则驻车加热器会自动关闭且信息显示屏会出现一则

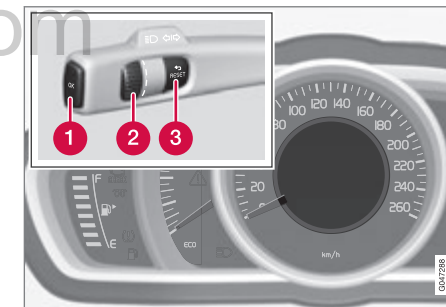
信息。按一下方向灯开关拨杆上的 OK 按钮即确认此信息，请参阅页码 195。

重要

在短途驾驶时重复使用驻车加热器可能导致蓄电池放电并影响车辆启动。

加热器使用的时间与车辆行驶的时间应一致，以确保车辆蓄电池充足电，从而填补加热器定期使用时消耗的能量。每次加热器最多使用 50 分钟。

操作



信息显示屏（模拟式综合仪表盘）和菜单导航控制器。

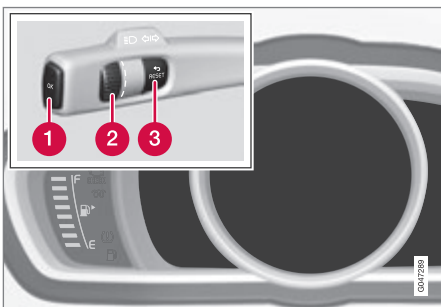
05

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



05 舒适与驾驶乐趣

发动机及乘客室加热器*



信息显示屏（数字式组合仪表盘）和菜单导航控制器。

- ① OK 按钮
- ② 调节环
- ③ RESET

如需有关信息显示屏和 OK 的更多信息，请参见第 65 页和第 176 页。

灯号与显示屏信息



启动加热器后，信息显示屏上的加热符号点亮。

如果启动某个定时器，则信息显示屏上该定时器的符号点亮，同时还会在该符号旁显示设定的时间。



模拟组合仪表盘上已启用定时器的符号。



数字式组合仪表盘上已启用定时器的符号。

此表格显示灯号及会出现的显示屏文字。

符号	显示屏	规格
		燃油加热器打开并在运转中。 在将遥控钥匙从点火开关中拔出并离开车辆后，加热器定时器被启用 - 发动机和乘客室在设置的时间内被加热。
	燃油驱动加热器已停止 蓄电池节电模式	加热器已被汽车电子控制装置关闭，以便节约电力，有利于启动发动机。



发动机及乘客室加热器*

符号	显示屏	规格
	燃油驱动加热器已停止 燃油油位低	由于燃油油位太低而无法设定加热器 - 加热本是为了便于启动发动机和有助于大约 50 公里的驾驶。
	燃油驱动加热器需要维修	加热器没有作用。联络维修中心以进行修理。Volvo 建议您联络 Volvo 授权维修中心。

显示屏文字过一段时间就自动消除，或者在按一下方向灯开关拨杆上的 OK 按钮后消除。

直接启动与立即关闭

在该加热器直接启动之后它将会作动 50 分钟。

乘客室的加热将在发动机冷却液一达到正确温度时立即开始。

注意

驻车加热器运行时可启动并驾驶车辆。

- 短按 OK 按钮，以进入菜单。
- 使用指轮滚动至加热器，并使用 OK 进行选择。
- 在下一个菜单中向前滚动至 直接启动 停止，以启用/禁用加热器，并按下 OK 进行选择。
- 使用 RESET，退出菜单。
- 使用指轮，从两个定时器之间选择，并使用 OK 确认。
- 短促按压 OK 键，以切换至亮起的小时设定。
- 使用调节环选择所要的小时。
- 短促按压 OK 键，以切换至亮起的分钟设定。
- 使用调节环选择所要的分钟。
- 按下 OK¹ 钮，以确认设定。
- 使用 RESET，返回菜单结构。
- 选择其它时间（从第 2 步继续）或使用 RESET，退出菜单。

启动定时器

- 短按 OK 按钮，以进入菜单。
- 使用指轮滚动至加热器，并使用 OK 进行选择。
- 使用指轮从两个定时器之中选择其一，并使用 OK 激活。
- 使用 RESET，退出菜单。

解除定时器

定时器启动的加热器可以在设定时间未结束前就手动关闭。请操作如下：

定时器

汽车要使用及加热的的时间可用定时器特别设定。

设定定时器

- 短按 OK 按钮，以进入菜单。
- 使用指轮滚动至加热器，并使用 OK 进行选择。

¹ 再次按OK，启动定时器。



05 舒适与驾驶乐趣

发动机及乘客室加热器*

1. 短按 **OK** 按钮，以进入菜单。
2. 使用指轮滚动至加热器，并使用 **OK** 进行选择。
 - > 如果定时器已经设置，但未启动，在设置的时间旁边显示一个时钟图标。
3. 使用指轮，从两个定时器之间选择，并使用 **OK** 确认。
4. 解除计时器的步骤如下：
 - 长时间按下 **OK** 或
 - 短促按下 **OK**，在菜单中继续。然后，选择定时器停止，并使用 **OK** 确认。
5. 使用 **RESET**，退出菜单。

定时器启动的加热器可以根据“直接启动与立即关闭”章节内的说明关闭，请参见第 197 页。

时钟/定时器

加热器的时间是与汽车的时钟连接的。

注意

汽车时钟重置后，所有定时编程将清空。



辅助加热器*

有关辅助加热器的概述

对于在寒冷气候区域出售的配备柴油发动机的车辆¹，可能需要一个辅助加热器以获得发动机中的正常工作温度，并且保证乘客舱中的充足加热。

在这种情况下，该车还配备：

- 辅助电动加热器或
- 燃油驱动辅助加热器²。

电子辅助加热器

加热器不能手动控制，但是当发动机在外界温度低于 9 °C 时启动后，可以自动启动，并且当达到乘客厢设定的温度后，自动关闭。

燃油驱动附加加热器

加热器在需要额外加热且发动机正运转时会自动启动。

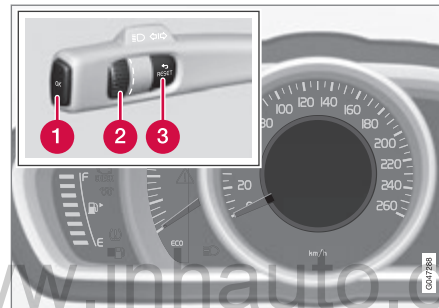
加热器在达到正确温度或发动机熄火时，会自动关闭。

注意

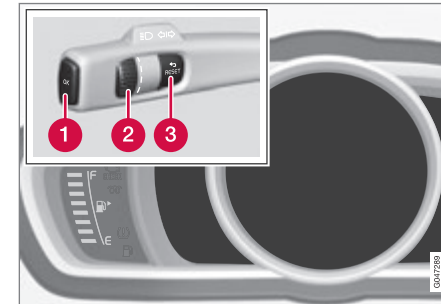
辅助加热器启用时，车辆下方可能出现烟雾，这是很正常的。

自动模式或关闭

可以根据需要，关闭辅助加热器的自动启动顺序。



信息显示屏（模拟式综合仪表盘）和菜单导航控制。



信息显示屏（数字式组合仪表盘）和菜单导航控制按钮。

- ① OK 按钮
- ② 调节环
- ③ RESET 按钮

1. 启动发动机前：选择钥匙位置 I，请参阅页码 73。
2. 短按 OK 按钮，以进入菜单。
3. 使用指轮滚动至附加加热器³或设定⁴，并使用 OK 进行选择。

05

¹ 一个认证的沃尔沃经销商可以回答有关地理区域的信息。

² 对于配备驻车加热器的车辆，请参阅页码 195。

³ 模拟式综合仪表盘。

⁴ 数字式组合仪表盘。



05 舒适与驾驶乐趣

辅助加热器*

4. 使用指轮从选项开或关之间选择其一，并使用 **OK** 确认。
5. 使用 **RESET**，退出菜单。

注意

菜单选项仅当遥控钥匙位于钥匙位置 I 时才可见 — 因此必须在起动发动机前进行调整。

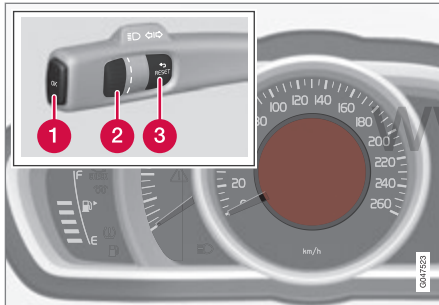


概述

行车电脑的内容和外观具有两个版本：“Analog”或“Digital”。

行车电脑菜单位于一个可变环路中。“Analog”选项之一是空屏 - 这也标记着环路的开始/结束。与此相同的是，“Digital”仪表中的行车电脑可显示空屏。

仪表盘“Analog”



信息显示屏“Analog”以及控制器。

- 1 OK - 打开行车电脑菜单，激活当前选项。
- 2 指轮 - 浏览选项。
- 3 RESET - 撤销或返回上一步。

注意

使用旅程电脑时，若显示警告信息，则必须先读取该信息，然后才能重新启动旅程电脑。短暂按下指示器手柄的 OK 按钮，确认警告信息。

菜单选项	信息
数字车速	选择“公里/小时”或“英里/小时”。
加热器* - 直接启动 - 定时器 1 - 进入时间选择菜单。 - 定时器 2 - 进入时间选择菜单。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 用指轮选择“小时”与“分钟”对话框，并按下 OK 激活对话框。 2. 用指轮选择数据，并按下 OK 进行编程。 3. 选择下一个对话框或按下 RESET 返回并退出。 <p>要想了解更多信息，请参阅页码 195。</p>
附加加热器* - 自动开 - 关闭	要想了解更多信息，请参阅页码 199。

菜单选项	信息
TC 选项 - 燃油行驶距离，油箱剩油可行驶公里数 - 燃油消耗 - 平均车速 旅程表 T1 和总距离 旅程表 T2 和总距离 - 驾驶员支持 - 无文本 - 环路启动/停止	<p>在显示屏中选择显示的选项：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 用指轮浏览选项，并按下 OK 进行选择。
维修状态	显示月份与距下次保养的英里数。
发动机油位 等候... ^A	要想了解更多信息，请参阅页码 294。
信息	要想了解更多信息，请参阅页码 177。

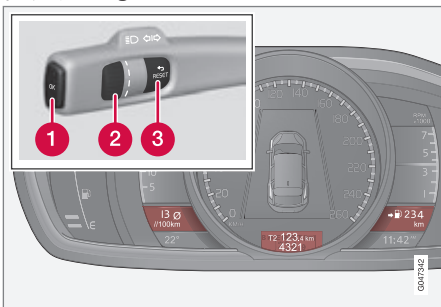
^A 某些发动机。



05 舒适与驾驶乐趣

行车电脑

仪表盘“Digital”



信息显示屏“Digital”以及控制器。

- 05
- 1 OK - 打开行车电脑菜单，激活当前选项。
 - 2 指轮 - 浏览选项。
 - 3 RESET - 撤销或返回上一步。

在“Digital”显示屏版本中，三个行车电脑功能可同时显示 - 一个功能在每个前图的三个“窗口”中。

可用指轮滚读至以下组合：

- 平均 / 旅程表-1 + 旅程表读数 / 平均车速。
- 瞬时 / 旅程表-2 + 旅程表读数 / 至油箱用空距离。
- 无信息。

菜单选项	信息
信息中心重新设定 - 升/100公里 - 公里/小时 - 复位两者	用指轮选择所需选项，并按下OK激活。
信息	要想了解更多信息，请参阅页码 177。
主题	在此处选择仪表板外观，请参阅页码 66。
设定* - 附加加热器	请选择 自动开 或 关闭。 要想了解更多信息，请参阅页码 199。
对比模式/彩色模式	调整仪表板外观。

菜单选项	信息
加热器* - 直接起动 - 定时器 1 - 进入时间选择菜单。 - 定时器 2 - 进入时间选择菜单。	1. 用指轮选择“小时”与“分钟”对话框，并按下OK激活对话框。 2. 用指轮选择数据，并按下OK进行编程。 3. 选择下一个对话框或按下RESET返回并退出。 要想了解更多信息，请参阅页码 195。
维修状态	显示月份与距下次保养的英里数。
发动机油位 等候... ^A	要想了解更多信息，请参阅页码 294。

^A 某些发动机。



功能

行车电脑功能描述如下：

平均油耗

平均油耗根据上次重新设置进行计算。

i 注意

如果使用燃油驱动加热器*，则可能会出现细微的读数错误。

平均车速

平均车速根据上次重新设置进行计算。

瞬时

显示屏中的当前油耗信息大约每秒更新。当车辆以低速行驶时，油耗按照时间单位显示 - 车辆以高速行驶时，油耗显示与里程数相关。

可选择显示不同的单位（公里/英里） - 参阅下列标题“更换单位”中的内容。

油箱剩油可行驶公里数

此计算基于最后行驶的 30 公里的平均燃油消耗量和剩余可驾驶燃油量。显示屏显示油箱内剩余燃油量还可行驶的大概距离。

驾驶风格讲究省油，一般来说就能行驶更长距离。有关如何降低油耗的更详细信息，请参阅页码 10。

当显示屏显示“—— 千米 至空油箱”即表示不再有保证范围。此时请尽快加油。

i 注意

如果驾驶风格已改变，读数中可能有一个小错误。

数字车速显示¹

以与主仪表对应的单位（kmh/mph）显示车速。如果车速表单位为 mph，则显示切换至 km/h。

用“Analog”复位

1. 请选择 $\frac{\text{千米}}{\text{小时}}$ 平均速度 或 $\frac{\text{升}}{100 \text{ 千米}}$ 平均。
2. 短按（约 1 秒）RESET 按钮，复位所选功能。

用“Digital”复位

在菜单系统中找到“复位”并选定该选项。

长按（4 秒）RESET 按钮，也可激活“复位”功能。所显示的里程表（T1 或 T2）也会被复位。

更改单位

要更改距离和车速的单位（公里/英里） - 进入 MY CAR → 设置 → 系统选项 → 距离与燃料单位、请参阅页码 178。

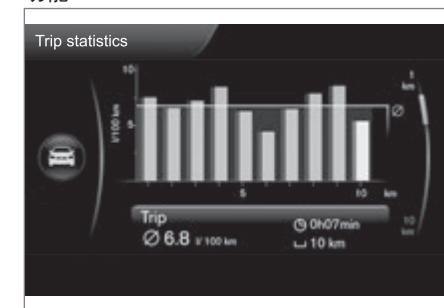
i 注意

除行车电脑外，这些设备也同时在沃尔沃 GPS 导航仪 RTI 中更换。

行程统计*

车辆可存储整个行程的信息，包括平均油耗和平均车速，并以条形图在电视屏上显示。

功能



行程统计²。

¹ 仅适用于仪表板“Digital”。

² 该图为示意图 - 由于软件的更新及汽车型号的不同，布局可能会有所变化。



05 舒适与驾驶乐趣

行车电脑

根据所选比例尺的不同，每个条柱表示 1 公里或 10 公里的行驶距离 - 最右侧的条柱显示当前公里数或 10 公里。

TUNE 旋钮可用于在 1 km 至 10 km 之间更改每个条柱的比例尺 - 最右侧的光标根据所选比例尺上下改变位置。

操作

可在 **MY CAR** 菜单系统中定义设置：

MY CAR → **My V40** → 燃油信息：

- 开始新的里程 - **ENTER** 用于删除所有之前的统计数据，通过选择 **EXIT** 退出菜单。
- 每一个驾驶循环重置 - 通过选择 **ENTER** 确认复选框，并通过选择 **EXIT** 退出菜单。

选择“每一个驾驶循环重置”选项时，一旦结束驾驶且停车 4 小时 以上，则自动删除所有统计数据。下次启动发动机时，则再次从零开始进行行程统计。

若在未达到 4 小时 时开始新的驾驶循环，则必须先使用“开始新的里程”选项手动删除当前时间段。

另请参阅第 109 页上有关 **Eco Guide** 的信息。



与速度关联的动力转向系统*

转向力随车速增加而增加，提高驾驶员操控感觉。这个转向装置在高速公路上更加稳定更加直接。在驻车或者低速时转向会很轻松，而不需要额外用力。

驾驶员可以在三个不同等级的转向力之间选择，以获得更佳的路面响应或转向灵敏性。进入菜单系统 MY CAR，找到设置 → 车辆设置 → 方向盘力，并选择低、中或高。

关于菜单系统说明，请参阅页码 178。汽车行进时无法取得这个菜单。

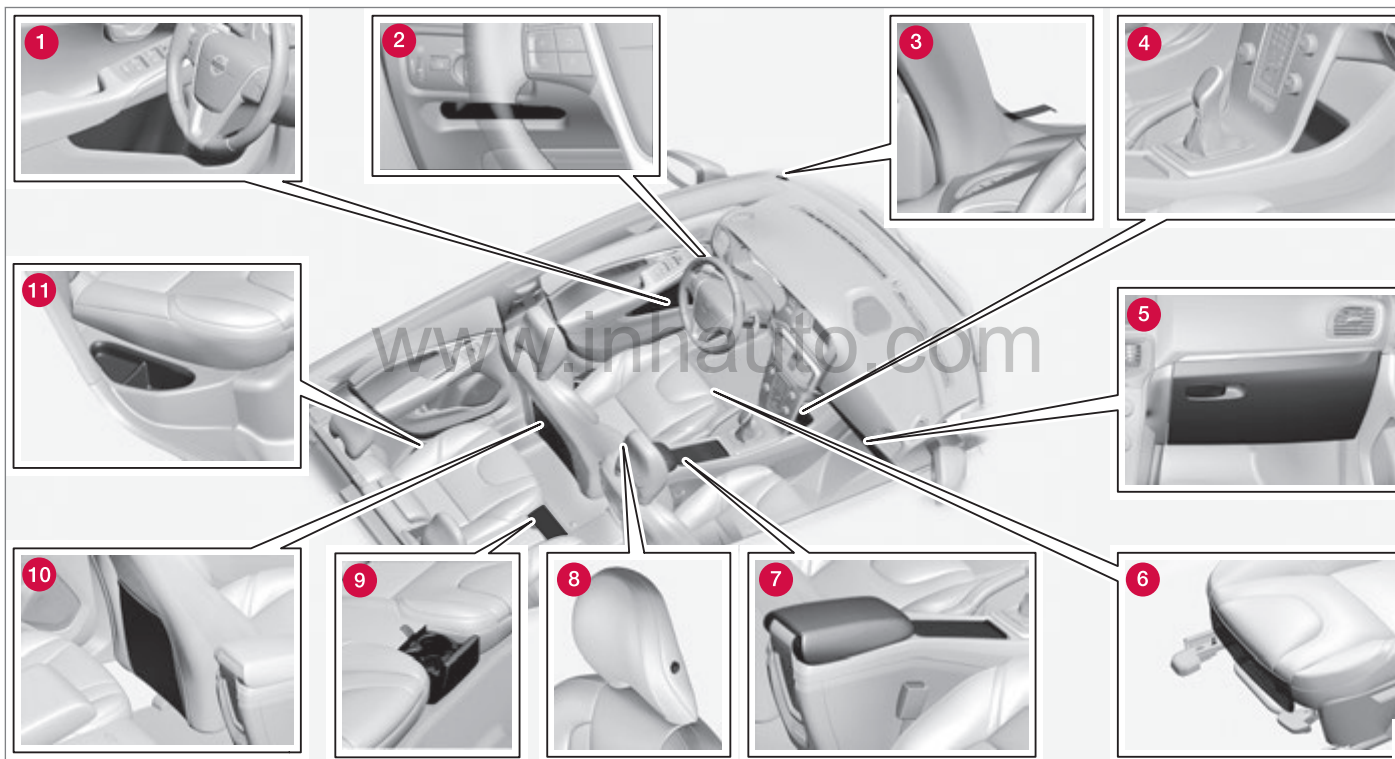
www.inhauto.com



05 舒适与驾驶乐趣

乘客厢内部舒适

储物空间





- 1 车门面板内的储物格¹
- 2 储物格，驾驶员侧
- 3 票卷夹
- 4 储物空间
- 5 手套箱
- 6 前座椅垫前面边缘上的储物袋*²
- 7 储物格，杯架
- 8 外套挂钩
- 9 后排座椅杯架*
- 10 储物袋²
- 11 储物格，后座

警告

将不能固定的物品，例如手机、摄像机、附件遥控器等，放在手套箱或其他盒子中。否则，在发生紧急制动或碰撞的情况下，它们可能会对车内乘员造成伤害。

储物格，驾驶员侧

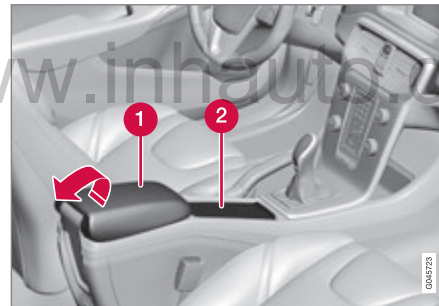
警告

不要在行李箱中装载尖锐物体或带突出的物体。

外套挂钩

外套挂钩只设计用于轻便衣物。

前座中央扶手



- 1 扶手下方有储物空间（可存放如光盘片）以及 USB*/AUX 输入插座。
- 2 包含杯罐座供驾驶员与乘客使用。（如果指定烟灰缸与点烟器，则前座 12 V 插座

里会有点烟器，请参阅页码 208 而杯罐座内附有分离式烟灰缸。）

扶手

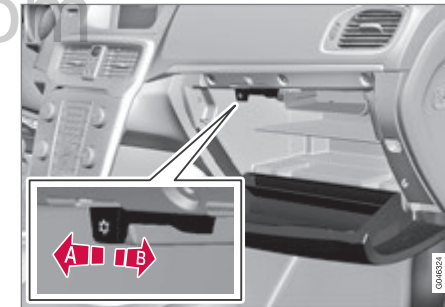
关闭时，副手可纵向调节*。

点烟器与烟灰缸*

把烟灰缸往上提起即可将其自前座中央扶手内拆除。

按下按钮启动点烟器。点火功能准备就绪时按钮弹出。拿出点烟器点烟。

手套箱



¹ 驾驶员侧的刮冰刀架。

² 不适用于织物饰面。



05 舒适与驾驶乐趣

乘客厢内部舒适

车主手册与地图可收纳在此处。盖内也有放笔的架子。手套箱可使用钥匙片进行锁止*，请参阅页码 45和52。

冷却³

手套箱也可用作冷却区域。

- 通过朝乘客舱移动控制杆至止动位开始进行冷却。
- 通过朝止动位移动控制杆关闭冷却功能。

气候控制系统活动时，即钥匙位于 II 或发动机在运转，冷却功能活动。

镶嵌式脚垫*

沃尔沃供应特制镶嵌式脚垫。



警告

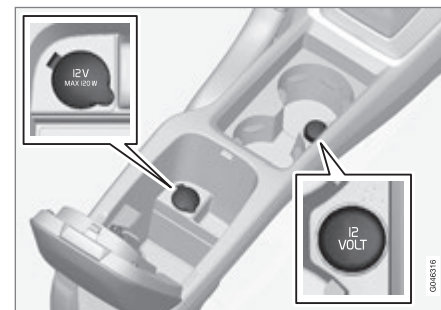
起动前，检查驾驶员区域内的镶嵌脚垫是否牢牢固定在针脚中，避免在踏板周围和踏板下方绊倒脚。

梳妆镜



梳妆镜含照明。
提起该盖时此灯自动点亮。

12 V 插座



12 V 插座在前座中央扶手。

电源插座可用于各种使用 12 V 电源的附件，例如，电视屏幕，音乐播放器和手机。要让该插座提供电流，遥控钥匙必须至少在钥匙位置 I，请参阅页码 73。



警告

当插座未使用时，总是将塞子留在插座中。

05

³ 仅适用于配备 ECC 的车辆。

**i 注意**

连接至乘客厢 12 V 电源插座之一的备选设备和附件 - 例如, 电视屏幕, 音乐播放器和移动电话 - 可通过气候控制系统激活, 即使遥控钥匙已取下或汽车锁止, 例如, 当驻车加热器以预设时间被启动。

因此, 当不使用备选设备或附件时, 将它们从电源插座上拔下, 以免将蓄电池的电量耗尽。

! 重要

插座的最大功率输出为 10A (120W)。

i 注意

临时紧急轮胎刺穿检修压缩器已经过沃尔沃检测和批准。有关使用沃尔沃推荐的临时紧急轮胎刺穿检修 (TMK) 的信息, 请参阅页码 285。

行李厢区域内的电源插座*

要想了解更多信息, 请参阅页码 263。

www.inhauto.com

05

有关信息娱乐系统的概述.....	212
收音机.....	222
媒体播放器.....	228
通过 AUX/USB*输入连接外部音源.....	232
媒体 Bluetooth®*	235
蓝牙®免提话筒*.....	237
语音识别*汽车电话.....	244
TV*.....	247
遥控器*	250



06

信息娱乐系统





06 信息娱乐系统

有关信息娱乐系统的概述

概述

信息娱乐系统包含收音机、媒体播放器、电视* 以及与汽车电话进行通信的选装配置*。信息显示在中控台上部的一个 5 英寸或 7 英寸* 的屏幕上。可通过方向盘上的按钮、屏幕下方的中控台或遥控器*来控制该功能。

当发动机关闭时信息娱乐系统启用，下一次钥匙插入钥匙位置 I 或更高级别的位置，信息娱乐系统自动启动，并且在发动机关闭前系统继续播放相同的音源（例如，收音机）（驾驶员车门必须用无钥匙系统关闭*）。

通过按下“打开/关闭”按钮，在遥控钥匙未插入点火开关的情况下，信息娱乐系统可以使用 15 分钟。

汽车正在启动时，信息娱乐系统会暂时中断，发动机启动后系统继续运行。

06

注意

如果使用信息娱乐系统，当发动机关闭时，从点火开关拔除遥控钥匙。以避免造成蓄电池不必要的放电。

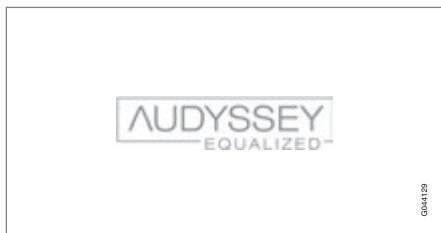
杜比环绕音效 Pro Logic

仅适用于尊贵级音响多媒体系统（Premium Sound Multimedia）。



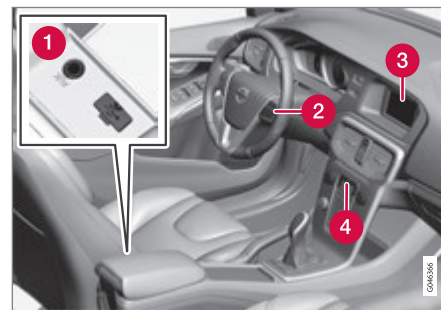
在 Dolby Laboratories 的授权下制造。Dolby, Pro Logic 和双 D 符号为 Dolby Laboratories 的商标。

Audyssey MultEQ 仅适用于尊贵级音响多媒体系统（Premium Sound Multimedia）。



Audyssey MultEQ 系统已应用于声音开发和调谐，以确保世界一流的视听体验。

概览

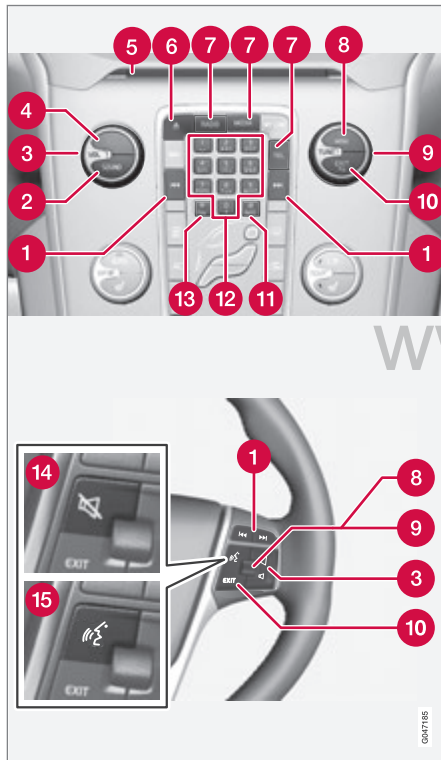


- 1 AUX（仅适用于高性能版）- USB（不适用于高性能版）- 外部音频源输入（如 iPod®）。
- 2 方向盘键盘（带*/不带调节环）。
- 3 电视屏。电视屏有两种尺寸可供选择：5 英寸和 7 英寸。手册显示的是 7 英寸电视屏。
- 4 中控台控制面板。



有关信息娱乐系统的概述

操作系统



1 浏览/快进/搜索 - 短按，在光盘曲目之间浏览，预设无线电台（不适用于 DAB）或章节（仅适用于 DVD 光盘）。**长按**快进光盘曲目，或者搜寻下一个可收听的收音机电台。

2 SOUND - 按下以进入音频设置（低音、高音等）。要想了解更多信息，请参阅页码 215。

3 VOL - 提高或降低音量。

4 ON/OFF/MUTE - 短按启动系统，**长按**（直到屏幕关闭）关闭。注意整个 Sensus 系统（包括导航*和电话功能*）同时启动/关闭。短压将声音静音（MUTE）或是恢复声音（如果没有关闭）。

5 光盘插入和退出槽。

6 光盘弹出。

7 主来源 - 按下以选择主来源（例如 RADIO、MEDIA）。上次启用的来源显示（例如 FM1）。在 RADIO 或 MEDIA 的同时，如果按下主声源按钮，会选择一个新的声源视图。如果您处于 TEL*或 NAV*中并按下主来源按钮，那么一个含常用菜单选项的快捷菜单显示。

8 OK/MENU - 按下方向盘上的指轮或中控台的按钮，接受菜单选择。在普通视图中，如果按下 OK/MENU，打开选定的源菜单（如 RADIO 或 MEDIA）。当有基本菜单时，屏幕右侧的箭头显示。

9 TUNE - 转动方向盘中的指轮或中控台中的旋钮，浏览曲目/文件夹，广播和电视*台，手机联系人*，或在电视屏上的选择之间导航。

10 EXIT - 短按在菜单系统中向上引导，中断当前功能，中断/拒绝电话或清除输入的字符。**长按**，进入普通视图，或者，如果已经在普通视图中，前进到最高菜单水平（主声源视图）。在这里，您可以触及相同的主声源按钮以及中控台（7）上的按钮。

11 INFO - 如果除了可以显示在屏幕上的信息之外还有信息是可用的，按下 INFO 按钮以查看剩余的信息。

12 预设按钮，输入数字和字母。

13 FAV - 收藏夹设置的快捷键。此按钮可以编程，用于 AM、FM 等的常用功能。要想了解更多信息，请参阅页码 215。

14 MUTE - 按下以停用收音机/媒体音频，或在已经关闭的情况下恢复音频。

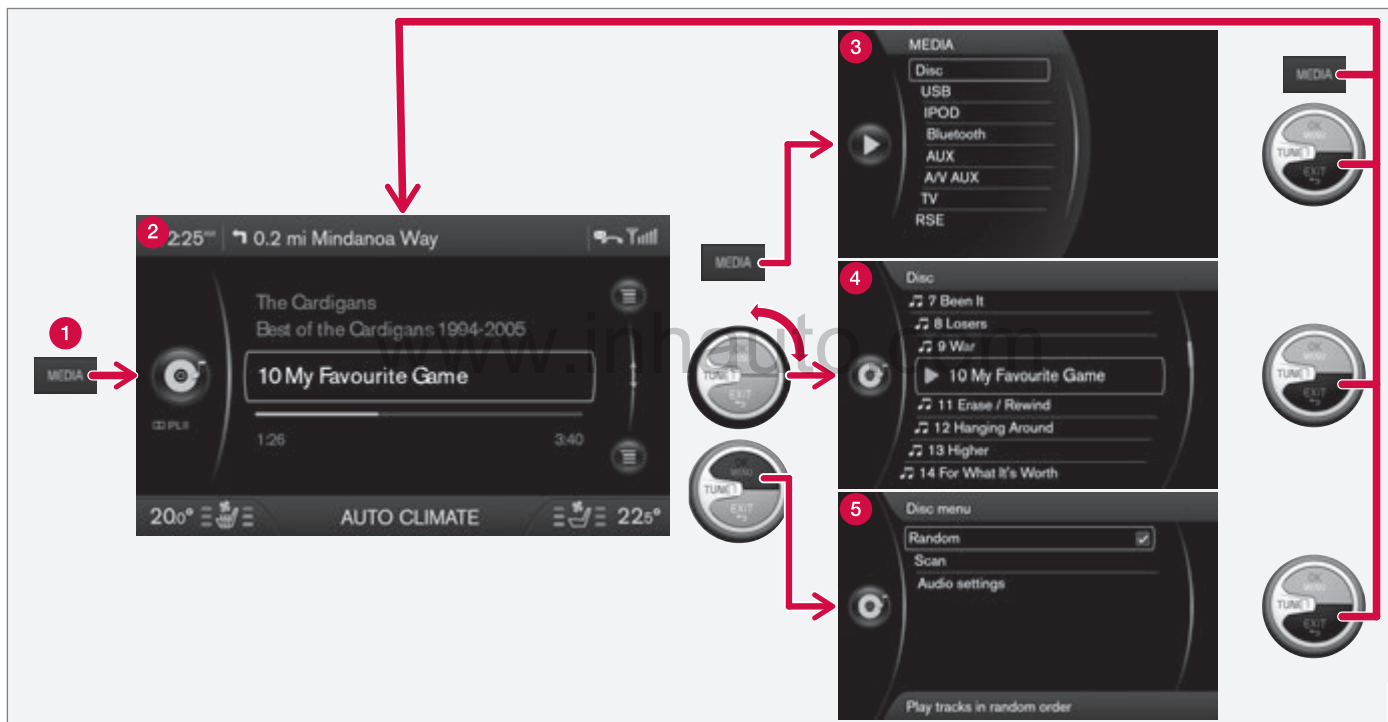
15 Voice recognition（带导航的汽车）- 按下激活语音识别（用于通过蓝牙®连接的手机和导航系统）。



06 信息娱乐系统

有关信息娱乐系统的概述

菜单



示例显示了在播放光盘时通向不同功能的导航。(1) 主声源按钮, (2) 标准视图, (3) 快捷键/声源视图, (4) 快速菜单, (5) 声源视图



有关信息娱乐系统的概述

通过按下主来源按钮 (1) (RADIO, MEDIA, TEL) 选择主来源。通过源菜单进行导航, 使用控制器 TUNE, OK/MENU, EXIT 或主声源按钮 (1)。

关于菜单视图, 请参阅217页。

i 注意

如果车辆配备一个带有调节环*的方向盘键区, 则该装置能替代中控台 (TUNE, OK/MENU, EXIT) 中的控制进行使用, 请参阅页码 213。

电视屏上的菜单和视图

外观取决于汽车内的声源, 设备, 设置等。

- 1 **主要声源按钮** - 按下切换主声源, 或在活动的声源中显示“快捷键/源”菜单。
- 2 **标准视图** - 音源的标准模式
- 3 **快捷键/声源菜单** - 显示主声源中的常用菜单选项, 例如, TEL 和 MEDIA (通过按下活动声源的主菜单按钮 (1) 来访问)。
- 4 **快速菜单** - 转动 TUNE 时的快速模式, 例如: 用于更换光盘曲目、收音机电台等。
- 5 **源菜单** - 用于菜单导航 (通过按下 OK/MENU 来访问)。

FAV - 保存一个预设置



FAV 按钮用来保存经常使用的功能, 因此只需按下 FAV 即可启动这些功能。您可以对每个模式选择一个您最喜欢的功能 (例如均衡器), 操作如下:

在 RADIO 模式下:

- AM
- FM1/FM2
- DAB1*/DAB2*

在 MEDIA 模式下:

- DISC
- USB*
- iPod*
- 蓝牙*

- AUX (外接音响设备)
- TV*

也可为 MY CAR、CAM*和 NAV*选择并保存一个收藏夹。还可在 MY CAR 下选择和存储“我的最爱”。关于菜单系统 MY CAR 的详细信息, 请参阅页码 178。

要在 FAV 按钮中保存一个功能:

1. 选择一个主来源 (例如 RADIO、MEDIA)。
2. 选择一个波段或音源 (AM、光盘等)。
3. 按下并按住 FAV, 直到“我的最爱菜单”显示。
4. 转动 TUNE 从列表选择一个选项, 并且按下 OK/MENU 以保存。
 - › 当主来源 (例如 RADIO、MEDIA) 启用时, 通过短按一下 FAV, 就能启用保存的功能。

声音设置的概述

按下 SOUND 进入声音设置菜单 (低音, 高音等) 用 SOUND 或 OK/MENU 向前浏览至您的选择 (例如, 高音)。

转动 TUNE 调节设置, 并用 OK/MENU 保存设置。

继续按下 SOUND 或 OK/MENU 进入其他选项:



有关信息娱乐系统的概述

- 环绕¹ - 可以设置到“打开/关闭”位置。当选择“打开”时，系统将选择能达到最佳音响效果的设置。通常电视屏上会出现 DPLII 和 。如果唱片应用杜比数字技术制作，则该设置将自动播放唱片，电视屏中出现 DIGITAL。当选择“关闭”，3 通道的立体声可用。
- 低音 - 低音位准。
- 高音 - 高音位准。
- 前后声道平衡-前、后扬声器之间的平衡。
- 左右声道平衡-左右扬声器之间的平衡。
- 低音炮*¹ - 低音扬声器级别。
- DPL II 中置调节 3 声道中置调节¹ - 中央扬声器的音量。
- DPL II 环绕调节¹、²-环绕声级别。

高级声音设置

等化器³

对于不同的波段，音量级别可以单独调节。

1. 按下 OK/MENU 进入音频设置并选择均衡器。
2. 转动 TUNE 选择波段，并用 OK/MENU 确认。
3. 通过转动 TUNE 调节音频设置，并用 OK/MENU 确认。用同样的方法继续设置您想要改变的其它波段。
4. 当您已经完成音频设置时，按下 EXIT 以确认并返回到标准视图。

有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

音场¹

驾驶座、前座或后座的音响听觉可最佳化。如果前后排座椅都有乘客，推荐的选项是：两个前排座椅。选项可在音频设置 声场下选择。

有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

音响音量与自动音量控制

随着车速增加，音响系统将会提高音量，以抵消乘客室的干扰噪音。噪音抵消级别可以设置成“低”、“中”、“高”或“关闭”。在音频设置 音量补偿下面选择级别。

有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

外部音源音响音量

如果有一个外部音源（例如，一台 MP3 播放器或 iPod®）连接至 AUX 插口，已连接的音源的音量可以与汽车内部的音源音量（例如，收音机）不同。调整外接设备输入音源的音量，即可改正：

1. 按下 MEDIA 按钮并转动 TUNE 至 AUX，等待几秒钟后或按下 OK/MENU。
2. 按下 OK/MENU，然后转动 TUNE 至 AUX 音量输入。使用 OK/MENU 确认。
3. 转动 TUNE，调节 AUX 输入音量。

注意

如果外部音频源的音量过高或过低，会有损音质。如果播放器在充电，且信息娱乐系统位于 AUX 模式，也会对音质产生损害。在这种情况下，避免使用 12 V 插座对播放器进行充电。

¹ 仅尊贵级音响多媒体系统。

² 仅当环绕声启动时。

³ 非性能级音响系统 (Performance)。



有关信息娱乐系统的概述

最佳音响再现

音响系统通过数码信号处理进行预校正，取得最佳音响再现。

此调谐根据各车型与音响系统款式的组合，考虑到扬声器、放大器、乘客室内音效性能、听音乐者的位置等等因素。

另外还有动态调谐，考虑到音量控制级别设定、收音机信号接受情况及车速等等。

这些操作说明中解释的控制器，即低音、高音与均衡器，都只用于使车主能够根据个人品味调谐音响再现。

菜单视图

主输入源 **RADIO**、**MEDIA** 与 **TEL** 包含如下菜单。要了解导航菜单的信息，请参阅页码 214。

菜单 RADIO

FM 主菜单	
显示预设电台 请参阅脚注 ^A	p. 223
扫描	p. 225
音频设置 请参阅脚注 ^B	p. 215

声场 请参阅脚注 ^C	p. 216
均衡器 请参阅脚注 ^D	p. 216
音量补偿	p. 216
恢复所有音频设置	p. 215

^A 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
^B 声音设置的菜单选择与所有音源的选项一样。
^C 仅适用于尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
^D 不适用于性能级音响系统 (Performance)。

FM1/FM2 主菜单	
TP	p. 224
显示广播文本	p. 225
显示预设电台 请参阅脚注 ^A	p. 223
扫描	p. 225

新闻设置	p. 224
高级设置	
REG	p. 225
候补频率	p. 225
EON	p. 224
设置 TP 收藏夹	p. 224
PTY 设置	p. 224
恢复所有 FM 设置	p. 225
音频设置 请参阅脚注 ^B	p. 215

^A 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
^B 对于子菜单，参阅“AM主菜单”。

主菜单 DAB1*/DAB2*	
Ensemble learn	p. 225



06 信息娱乐系统

有关信息娱乐系统的概述

PTY filtering	p. 226
Turn off PTY filtering	p. 226
显示广播文本	p. 223
Show presets 请参阅脚注 ^A	p. 226
扫描	p. 226
Advanced settings	p. 227
DAB linking	p. 227
DAB band	p. 227
Sub channels	p. 227
Show PTY text	p. 227

06

Reset all DAB settings	p. 227
音频设置	p. 215
请参阅脚注 ^B	

^A 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
^B 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

菜单 MEDIA

主菜单 CD 音频 (光盘菜单)	
随机播放	p. 229
扫描	p. 229
音频设置	p. 215
请参阅脚注 ^A	

^A 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

主菜单 CD/DVD ^A 数据 (光盘菜单)	
播放	p. 228
暂停	
停止	p. 229

随机播放	p. 229
重复播放文件夹	p. 229
切换字幕	p. 229
切换音轨	p. 229
扫描	p. 229
音频设置	p. 215
请参阅脚注 ^B	

^A 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
^B 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

主菜单 DVD ^A 视频 (光盘菜单)	
DVD 光盘菜单	p. 228
播放/暂停/继续	p. 230
停止	p. 230
字幕	p. 230
音轨	p. 230



有关信息娱乐系统的概述

高级设置	p. 230
角度	p. 230
DivX® VOD	p. 230
音频设置 请参阅脚注 ^B	p. 215

^A 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
^B 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

iPod 主菜单^A	
随机播放	p. 229
扫描	p. 229
音频设置 请参阅脚注 ^B	p. 215

^A 不适用于性能级音响系统 (Performance)。
^B 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

USB 主菜单^A	
播放 暂停	p. 233
停止	p. 232
随机播放	p. 229
循环播放文件夹	p. 229
选择 USB 设备 切换字幕	p. 233 p. 232
切换音轨	p. 232
扫描	p. 229
音频设置 请参阅脚注 ^B	p. 215

^A 不适用于性能级音响系统 (Performance)。
^B 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

媒体蓝牙主菜单^A	
随机播放	p. 236

切换设备	p. 236
移除 Bluetooth 设备	p. 236
扫描	p. 236
Bluetooth 版本	p. 236
音频设置 请参阅脚注 ^B	p. 215

^A 不适用于性能级音响系统 (Performance)。
^B 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

AUX 主菜单	
AUX 音量输入	p. 216
音频设置 请参阅脚注 ^A	p. 215

^A 对于子菜单, 参阅“AM主菜单”。

TV 主菜单*	
选择国家	p. 248
预设频道重排序	p. 248





06 信息娱乐系统

有关信息娱乐系统的概述

自动保存	p. 248
扫描	p. 248
音频设置 请参阅脚注 ^A	p. 215

^A 对于子菜单，参阅“AM主菜单”。

弹出菜单^A 视频与电视* 当播放视频或正在播放电视*时按下 OK/ MENU，以获取弹出菜单。	
图像设置	p. 230
Source menu 请参阅脚注 ^B	p. 214
视频 DVD 菜单 请参阅脚注 ^C	p. 230
DVD 光盘主菜单 ^C	p. 230

^A 仅当播放视频或电视时适用。

^B 显示在弹出菜单中的源菜单取决于播放或播出的内容，可能是光盘菜单或USB菜单。

^C 仅适用于DVD视频光盘。

菜单 TEL

主菜单 Bluetooth®免提话筒^A (电话菜单)	
快捷拨号列表	p. 240
所有通话	p. 240
未接来电	p. 240
已接来电	p. 240
已拨电话	p. 240
通话时间	p. 240
电话簿	p. 240
搜索	p. 241
新建联系人	p. 242
快速拨号	p. 243
接收 vCard	p. 243

内存状态	p. 243
清空电话簿	p. 243
更改电话	p. 239
移除 Bluetooth 设备	p. 239
电话设置	
可见状态	p. 238
铃声和音量	p. 240
下载电话簿	p. 240
Bluetooth 软件版本	p. 243
通话设置	
自动应答	p. 239



语音信箱号码	p. 240
断开电话	p. 239

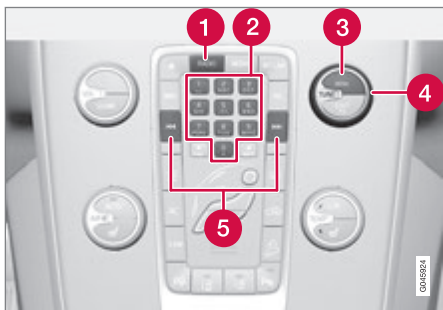
^A 不适用于性能级音响系统 (Performance)。

www.inhauto.com



收音机

概述



中控台，收音机功能的控制装置。

- 1 选择波段（AM，FM1，FM2，DAB1*，DAB2*）的 **RADIO** 按钮。
- 2 电台预设（0-9）
- 3 确认您的选择或按下 **OK/MENU** 进入收音机菜单。
- 4 选择需要的频率/电台或转动 **TUNE** 浏览收音机菜单。
- 5 按住该按钮进入下一个/前一个可用电台。短按以预设。

06

i 注意

如果车辆配备一个方向盘键区*和/或遥控器*，则在许多情况下，上述装置都能替代中控台按钮进行使用。有关方向盘上按钮的说明，请参阅页码 213。有关遥控器的说明，请参阅页码 250。

菜单

RADIO 中的菜单通过中控台与方向盘键盘进行控制*。有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

AM/FM 调频收音机

频率调整

i 注意

接收取决于信号强度和信号质量的好坏。传输可能会受到各种因素的干扰，例如高楼或距离发射机较远。平均水平还会因为您所处国家的不同而有所差异。

自动选台

1. 按下 **RADIO**，转动 **TUNE**，直到所需的波段（AM、FM1 等）显示，按下 **OK/MENU**。
2. 按住中控台（或方向盘键盘*）上的 **◀▶**。收音机搜索下一个/前一个可用电台。

电台列表¹

收音机将自动编辑一个信号最强的 FM 电台列表。当您行驶在某个不熟悉的区域，不知道有哪些电台和电台频率，此功能就能帮助您找到一个电台。

进入列表并选择一个电台：

1. 选择希望的波段（FM1 或 FM2）。
2. 以任一方向转动 **TUNE** 一格。这将显示此区域中的所有电台列表。当前播放的电台用放大的文本显示在列表中。
3. 再次以任一方向转动 **TUNE**，选择列表中的另一个电台。
4. 通过按下 **OK/MENU** 确认您的选择。

¹ 不适用于性能级音响系统（Performance）。

**i 注意**

- 列表仅显示目前接收站点的频率，不是关于所选波长的所有收音机频率的完整列表。
- 如果从目前接收电台发出的信号较弱，这可能会阻止收音机对电台列表进行更新。如果发生这种情况，按下按钮 **#INFO**（电台列表此时在显示屏上显示），以切换到手动调谐，并设置一个频率。如果不再显示电台，则向任一方向转动 **TUNE** 一格，以再次显示电台，并按下 **#INFO** 切换。

几秒钟后，列表从电视屏中消失。

如果电台列表不再显示，以任一方向转动 **TUNE** 一格，按下中控台中的 **#INFO** 按钮，变成手动调频（或者从手动调频变成“电台列表”功能）。

手动频率调整

出厂时预设成：当您转动 **TUNE** 时，收音机显示信号最强的电台列表（参见章节“电台列表”，页面 222）。当显示电台列表时，按下中控台上的 **#INFO** 按钮，变成手动调频。这使您能够以选定的波段在所有可用的收音机频率列表中任意选择一个频率。换句话说，如果手动搜索时转动 **TUNE** 一格，频率从 93.3 MHz 变成 93.4 MHz，以此类推。

要想手动选择一个电台：

- 按下 **RADIO** 按钮，转动 **TUNE** 直到所需的频率带（AM、FM1 等）显示，按下 **OK/MENU**。
- 转动 **TUNE** 选择一个频率。

i 注意

出厂预设收音机在您的行驶区域自动搜索电台（请参见上面的前一章节“电台列表”）。

但如果您已切换到手动调谐（当显示电台列表时，按下中控台上的按钮 **#INFO**），则收音机保持功能中的设定，以在下次您打开收音机时，进行手动调谐。转动 **TUNE** 一格（以显示完整的电台列表）并按下按钮 **#INFO**，以切回至“电台列表”功能。

注意：如果当电台列表未显示时按下 **#INFO**，则启动 **INFO**。关于该功能的更多信息，请参阅页码 213。

预设

每个波段可以保存 10 个预设（AM，FM1 等）。

所储存的预设电台是使用预设按钮进行选取。

- 调频至一个电台（请参阅“频率调整”，页面 222）。

- 按住其中一个预设按钮几秒钟，在此期间声音消失，返回至保存的电台。现在可以使用预设的电台。

预设频道的列表可以显示在电视屏²上。功能可在 **FM 菜单** → **显示预设电台** 或 **AM 菜单** → **显示预设电台** 下的 **FM/AM 模式** 中启动/禁用。

RDS 功能

RDS (Radio Data System-收音机信息系统) 连结 FM 发射台至一网络内。在此一网络的一 FM 发射台传送信息提供 RDS 收音机以下功能：

- 如果该区接收不良则自动切换至较强的发射台。
- 搜寻节目类型，交通信息或新闻。
- 接收目前电台节目的文字信息。

i 注意

某些广播电台不会使用 RDS，或仅使用所选择的部分功能。

如找到所要的节目类型则收音机可切换电台，中断目前使用中的音源进行插播。如果 CD 播放机使用中，则它会暂停。插播的传输以预设音量播放，请参阅页码 225。在所设定之该节目类型不再广播时，收音机回到之前的音源与音量。

² 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。



收音机

节目功能警报（警告！）、交通信息（TP）、新闻（NEWS）、节目类型（PTY）依优先次序进行插播，警报插播的优先顺序最高，节目类型插播的优先顺序则最低。有关节目中断的附加设置（EON 距离和 EON 本地），请参阅以下章节“提升其他网络 — EON”。按下 EXIT 以返回到被中断的音频源，按下 OK/MENU 以清除信息。

警报

这个功能用于警告严重事故与灾难事件。此警报无法暂时中断或禁用。在警报信息开始发布后，信息警告！会出现在电视屏上。

交通信息 — TP

此功能允许在设定的电台 RDS 网络范围广播的交通信息中断其他节目插入广播。TP 符号表示此功能在启动状态。如果预设电台可以发送交通信息，通过电视屏 TP 发亮可以表明这一点，否则 TP 会变暗。

- 在 FM 菜单 → TP 下面 FM 模式内启动/禁用。

提升其他网络 — EON

这个功能在具有许多地区性电台的城市地区很有用处。它让汽车与电台发射器之间的距离决定节目功能何时应中断目前的音源以进行插播。

- 在 FM 菜单 → 高级设置 → EON 下的 FM 模式中通过选择选项之一，启动/禁用：
- 本地³-功能仅在广播电台发射台很近的情况下才介入广播。
- 距离³-在电台发射台距离遥远时介入广播，即使有很多静电。

来自所选择电台/所有电台的 TP（交通信息）

对于选定的电台或是 RDS 网络中的所有电台，收音机只能中断用于接受交通信息。

- 进入 FM 菜单 → 高级设置 → 设置 TP 收藏夹下的 FM 模式以更改。

新闻

此功能允许在设定的电台 RDS 网络范围广播的新闻广播中断其他节目插入广播。NEWS 符号表示此功能在启动状态。

- 在 FM 菜单 → 新闻设置 → 新闻下面 FM 模式内启动/禁用。

来自所选择电台/所有电台的新闻

对于选定的电台或是 RDS 网络中的所有电台，收音机只能中断用于接受新闻。

- 进入 FM 菜单 → 新闻设置 → 设置新闻收藏夹下的 FM 模式以更改。

节目类别 — PTY

PTY 功能可用于选取一个或多个节目类型，流行音乐和严肃古典乐。PTY 符号表示功能已激活。这个功能允许在一设定之电台的 RDS 网络之内的节目类型广播得以插播。

1. 通过首先选择 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 选择 PTY 下 FM 模式中的节目类型，启动。
2. PTY 功能必须在 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 从其他网络接收交通公告下启用。

当 PTY 启用时，电视屏上显示一个指示灯。

在 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 从其他网络接收交通公告下的 FM 模式中执行禁用 PTY 功能。选定的节目类型（PTY）未重新设置。

在 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 选择 PTY → 清除所有下执行重新设置和移除 PTY。

PTY 搜寻

这个功能搜寻整个波段寻找所选取的节目类型。

1. 在 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 选择 PTY 下的 FM 模式中选择一个或多个 PTY。

³ 原厂设定



收音机

2. 进入 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 搜索 PTY。

结束搜索，按下 EXIT。

- 若要继续搜寻另一个所选节目类型的广播，请按下 或 。

显示节目类型

目前电台的节目类型可显示于电视屏上。

- 在 FM 菜单 → 高级设置 → PTY 设置 → 显示 PTY 信息下面 FM 模式内启动/禁用。

广播文字⁴

有些 RDS 电台传输节目内容、表演者等等信息。这项信息可显示于电视屏上。

- 在 FM 菜单 → 显示广播文本下面 FM 模式内启动/禁用。

自动频率更新 — AF

该功能为设置的电台选择最强的发射台。在特殊情况下，该功能需要搜索整个 FM 波段，以找到一个最强的发射台。

- 在 FM 菜单 → 高级设置 → 候补频率下面 FM 模式内启动/禁用。

地区性电台节目 — REG

这个功能使收音机继续可听取地区性发射器，即使信号微弱也一样。符号 REG 显示功能已启动。

- 在 FM 菜单 → 高级设置 → REG 下面 FM 模式内启动/禁用。

重新设定 RDS 功能

所有收音机设定可重设至原本的原厂设定。

- 在 FM 菜单 → 高级设置 → 恢复所有 FM 设置下 FM 模式内执行重新设定。

音量控制，节目类型

进行插播的节目类型，NEWS 或 TP，是以针对每一个别节目类型所选取的音量进行播放。如果音量高低程度在节目插播期间进行调整，则新的音量程度会被储存直到下次的节目插播。

波段扫描

该功能自动搜索可用的频道并考虑到任何节目类型过滤。在找到一个电台时，会播放大约 10 秒然后搜寻会继续。当重播一个电台时，可以用通常的方法将其保存为一个预设电台，请参阅章节预设，223 页。

- 通过 FM 菜单 → 扫描或 AM 菜单 → 扫描进入 FM/AM 模式，开始扫描。

i 注意

如果保存一个电台，则停止搜索。

收音机系统-DAB***概述**

DAB（数码音响广播）是用于广播电台的数码广播系统。该系统支持 DAB、DAB+和 DMB。

i 注意

不是所有的场所都有 DAB 覆盖。如果没有覆盖，则信息 No reception 会在显示屏中出现。

服务与总体

- **服务**-频道、收音机频道（此系统只支持音响服务）。
- **总体**-在同一频率上的收音机频道合集。

储存频道组（群体记忆）

当车辆行驶到新的广播区域时，有必要对新区域的现有频道组进行编程。

频道组的编程可编制一最新的可收听频道组的列表。此列表不会自动更新。

⁴ 仅带7英寸屏幕的汽车



06 信息娱乐系统

收音机

编程可在 DAB menu → Ensemble learn 下的 DAB 模式中的菜单系统中进行。编程也可如下进行：

- 以任一方向转动 TUNE 一格。
 - Ensemble learn 显示在可用频道组列表中。
- 按下 OK/MENU。
 - 新的编程开始。

可以用 EXIT 取消编程。

频道组列表中的浏览 (Ensemble)

要想进入频道组并浏览，转动 TUNE。“总体”的名字出现在电视屏的上区域。当切换到新的“总体”时，名称变为新的名称。

- 服务**-显示所有频道而不论它们位于哪个频道组。使用节目类型 (PTY filtering) 选择功能，可以对列表进行筛选，参阅下面的内容。

扫描

该功能自动搜寻目前波段找寻强的电台。在找到一个电台时，会播放大约 10 秒然后搜寻会继续。当一个电台播放时，它可以通常的方法保存为一个预设电台。有关预设的详细信息，参阅下面的“预设”。

- 进入 DAB menu → 扫描下的 DAB 模式开始扫描。

注意

如果保存一个电台，则停止搜索。

扫描也可通过 DAB-PTY 模式来选择。在此情况下，只会播放预设节目类型的频道。

节目类别 (PTY)

使用节目类型功能，可以选择各种类型的收音机节目。有许多不同的节目类型，其中还包括不同节目分类。在选择一节目类型之后，浏览只限于在播放该类型的频道内进行。

在 DAB menu → PTY filtering 下的 DAB 模式中选择节目类型。退出此模式方法如下：

- 按下 EXIT。
 - 当 PTY 启用时，电视屏上显示一个指示灯。

在某些情况下，在实行 DAB 至 DAB 的连接时（请参阅以下说明），DAB 电台会退出 PTY 模式。

预设

每个波段可储存 10 个预设电台。DAB 有 2 个存储器可用于预设：DAB1 和 DAB2。通过长按一下所需的预设按钮来存储预设电台，关于更

多信息，请参阅页码 223。所储存的预设电台是使用预设按钮进行选取。

一项预设包括一个频道，但是没有子频道。如果正在播放子频道，而且储存了一个预设，则只有主频道被记录下来。这是因为子频道是属于暂时性的。在下次要接收该预设电台时，会播放包括该子频道的频道。此预设并不依赖该频道列表。

预设频道的列表可以显示在电视屏⁵上。该功能可在 DAB menu → Show presets 下的 DAB 模式中启动/禁用。

注意

DAB 标准中的所有功能，音响系统的 DAB 系统并不都支持。

广播文字

有些收音机电台传输节目内容、表演者等信息。这项信息可显示于电视屏上。

该功能可在 DAB menu → 显示广播文本下的 DAB 模式中禁用/启动。

⁵ 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。

**注意**

一次仅可启用“显示广播文本”和“Show presets”功能之一。如果启用其中一个功能，而另一个功能也已启用，则先前启用的功能会自动禁用。两个功能都可禁用。

高级设置**DAB 至 DAB 链接**

DAB 至 DAB 的链接意味着 DAB 收音机可以从一个接收效果不良或接收不到的频道转到接收效果较好的另一个频道组中的同一频道。在更换频道组时，可能会有一段时间的延迟。在目前频道结束接收广播而新频道开始接收之间，可能有一段短时间的静音。

该功能可在 DAB menu → Advanced settings → DAB linking 下的 DAB 模式中启动/禁用。

波长

DAB 可以以两种⁶波段进行传送：

- Band III-覆盖大部分区域。
- LBand-仅在少数区域提供。

只有选择例如 Band III 时，频道编程会比选择 Band III 和 LBand 两者要更快。不一定能找到所有频道组。波长选择不会影响所储存的记忆。

⁶ 并非所有的地区/国家都使用两种波长。

波段可以在 DAB menu → Advanced settings → DAB band 下的 DAB 模式中禁用/启动。

子频道

次要的元件通常称为子频道。这些都是暂时性的，可以包括主要节目翻译成其它语言的翻译。

如果有一个或数个频道在广播，则 符号会在电视屏内该频道名称的右边显示。子频道是以 - 符号显示在电视屏内该频道名称的左边。

按下 ，以进入子频道。

子频道只能在所选择主频道上进入，而不能在任何其它未选择的频道上进入。

子频道的显示可以在 DAB menu → Advanced settings → Sub channels 下的 DAB 模式中禁用/启动。

节目类型文本

一些有关节目类型和节目范畴的电台广播信息，关于节目类别 - PTY 上的信息，请参阅 224 页。这项信息可显示于电视屏上。

该功能可在 DAB menu → Advanced settings → Show PTY text 下的 DAB 模式中启动/禁用。

重新设置 DAB 设置

所有 DAB 设置都可重设至原厂设定。

- 在 DAB menu → Advanced settings → Reset all DAB settings 下 DAB 模式内执行重新设定。

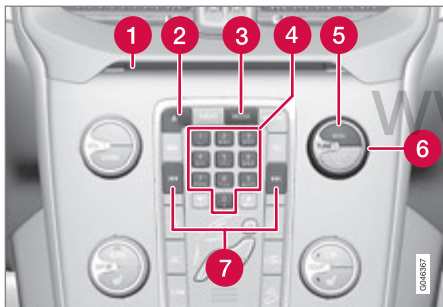


媒体播放器

概述

媒体播放器可以播放来自 CD/DVD* 光盘的音频和视频、通过 AUX/USB* 输入的外部连接音频源或使用 Bluetooth® 播放来自外部设备的无线音频流文件。某些媒体播放器可以播放 TV*，并可选择使用手机（请参阅第237页）* 通过 Bluetooth® 进行通话。

CD/DVD¹ 功能



中控台控制面板。

- 1 光盘插入和退出槽
- 2 光盘退出
- 3 MEDIA 按钮，启用上次启用的媒体源。如果您已经处于一个媒体源中并按下 MEDIA

按钮，那么一个常用菜单选项的快捷菜单显示。

- 4 输入数字和字母。
- 5 确认您的选择或按下 OK/MENU 进入已选媒体音源的菜单。
- 6 选择光盘曲目/文件夹，或通过转动 TUNE 进行菜单选项浏览。
- 7 快进/倒退并改变光盘曲目或章节²。

媒体播放器支持并可以播放下列类型的光盘和文件：

- 已录制的 CD 光盘（CD 声音）。
- 带声音和/或视频文件的刻录 CD 光盘¹。
- 已录制的 DVD 视频光盘¹。
- 带声音和/或视频文件的刻录 DVD 光盘¹。

有关支持格式的详细信息，请参阅页码 231。

注意

如果车辆配备一个方向盘键区*和/或遥控器*，则在许多情况下，上述装置都能替代中控台按钮进行使用。有关方向盘上按钮的说明，请参阅页码 213。有关遥控器的说明，请参阅页码 250。

菜单

MEDIA 中的菜单通过中控台与方向盘键盘进行控制*。有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

开始播放一张光盘

按下 MEDIA 按钮，转动 TUNE 直到 光盘 显示，按下 OK/MENU。如果媒体播放器中有一张光盘，光盘开始自动播放，否则插入光盘显示在电视屏中。然后插入一张光盘，有文字的一面朝上。此光盘就会自动开始播放。

如果一张带声音/视频文件的光盘插入播放器中，那么光盘文件夹结构需要加载。根据光盘的质量和信容量，可能需要一点时间才会开始播放。

碟片退出

一张光盘保持在弹出位置大于 12 秒钟，之后出于安全的原因，光盘重新插入播放器中。

暂停

当音量整体降低或按下 MUTE 时，媒体播放器暂停。当音量升高或再次按下 MUTE 时，媒体播放器启动。也可以通过菜单系统³来暂停，按下 OK/MENU，选择播放/暂停。



媒体播放器

播放和导航

CD 声音光盘

转动 TUNE 进入光盘播放列表并在表中浏览。使用 OK/MENU 确认光盘曲目的选择，开始播放。按下 EXIT 以取消并退出播放列表。长按 EXIT 进入播放列表的根级别。

按下中控台或方向盘键盘*上的 / 也可更换光盘曲目。

刻录的声音/视频文件光盘¹

转动 TUNE 进入光盘的播放列表/文件夹结构，并在其中浏览。使用 OK/MENU 确认子文件夹中的任一选择或是开始播放选择的音频/视频文件。按下 EXIT，可以停止或退出播放列表或返回（倒退）文件夹结构。长按 EXIT 进入播放列表的根级别。

按下中控台或方向盘键盘*上的 / 也可更换音频/视频文件。

声音文件有符号 ，视频文件¹有符号 ，文件夹有符号 。

当完成一个文件的播放后，继续播放特殊文件夹中的其它文件（相同的文件类型）。当当前文件夹中所有文件都已完成播放，自动变换文件夹⁴。当一张仅包含声音文件或视频文件的

光盘载入媒体播放器时，该系统自动检测并更改设置，然后播放这些文件。然而，如果一张包含声音和视频文件的光盘载入媒体播放器，则该系统不会更改设置，但是播放器会继续播放先前的文件类型。

注意

仅当车辆静止时，才显示视频电影。当车辆在以大约 8 km/h 的车速移动时，显示屏上无画面显示，并出现驾驶过程中无法显示图像，尽管在此期间可听见声音。一旦车速减慢且低于约 6 km/h 时，画面再次显示。

注意

播放器不能下载一些由唱片公司发售的有版权保护的音频文件或私自刻录的音频文件。

DVD 视频光盘¹

关于播放 DVD 视频光盘，请参阅页码 230。

快速前进/倒退

按住按钮 / ，可以快速前进/倒回。音频文件可以一种速度快速前进/倒回，而视频文件可以几种速度快速前进/倒回。重复按下按钮 / ，以增加视频文件的快速前进/倒回速度。松开按钮，返回以正常速度查看。

扫描⁵

此功能播放每首光盘曲目/声音文件的前 10 秒钟。扫描：

1. 按下 OK/MENU
2. 转动 TUNE 至扫描
 - > 播放每首光盘曲目或声音文件的前 10 秒。
3. 通过 EXIT 取消扫描，正在回放的光盘曲目或声音文件将继续播放。

随机⁵

这个功能以随机顺序播放曲目。以随机顺序听曲目：

1. 按下 OK/MENU
2. 转动 TUNE 至随机播放
3. 按下 OK/MENU 以启用/禁用该功能。

按下中控台或方向盘键盘*上的 / 可更换光盘曲目/音频文件。

重复文件夹⁶

此功能可以反复播放一个文件夹中的所有文件。当最后一个文件播放完，再次开始播放第一个文件。

¹ 仅适用于高性能级音响多媒体系统（High Performance Multimedia）和尊贵级音响多媒体系统（Premium Sound Multimedia）。

⁴ 如果循环播放文件夹启动，那么这不会发生。

⁵ 不适用于 DVD 视频光盘。

⁶ 仅适用于刻录光盘上的声音/视频文件或 USB。



06 信息娱乐系统

媒体播放器

1. 按下 OK/MENU
2. 转动 TUNE 至重复播放文件夹
3. 按下 OK/MENU 以启用/禁用该功能。

播放 DVD 视频光盘¹

播放

当播放一张 DVD 视频光盘，显示屏上可能会出现一个光盘菜单。光盘菜单给出附加功能和设置，例如选择副标题、语言和场景选择。

注意

仅当车辆静止时，才显示视频电影。当车辆在以大约 8 km/h 的车速移动时，显示屏上无画面显示，并出现驾驶过程中无法显示图像，尽管在此期间可听见声音。一旦车速减慢且低于约 6 km/h 时，画面再次显示。

DVD 视频光盘菜单中浏览



按上述说明操作，使用中控台工数字键执行 DVD 视频光盘菜单中浏览。

更改章节或标题

旋转 TUNE 以进入章节列表，并可进行浏览（如果电影正在播放，则会被暂停）。按下 OK/MENU 以选择章节，也可返回到开始位置（如果电影快播完，则重新开始）。按下 EXIT 以进入标题列表。

旋转 TUNE 以在标题列表中选择标题，然后通过 OK/MENU 确认选择，也可返回章节列表。按下 OK/MENU 启动选择，并返回至开始位置。使用 EXIT 取消选择，并返回至初始位置（未作任何选择）。

按下中控台或方向盘键盘*上的 / 也可更换章节。

高级设置⁷

斜置

如果 DVD 视频光盘支持该功能，可使用该功能选择从哪一个摄影机角度播放单个场景。进入光盘菜单 → 高级设置 → 角度下的光盘模式。

DivX® Video On Demand

可以登记媒体播放器，以从刻录光盘或 USB 上播放 DivX VOD 类型的文件。在菜单系统 MY CAR 设置 → 信息 → DivX® VOD 中可以找到登记代码。关于菜单的概述，请参阅 MY CAR 下的内容，请参阅页码 178。

有关更多详细信息，请访问网站 www.divx.com/vod

画面设置⁷

您可调整一下亮度和对比度设置（当汽车静止时）。

1. 按下 OK/MENU 并选择图像设置，用 OK/MENU 确认。
2. 转动 TUNE 至调整选项，并用 OK/MENU 确认。

¹ 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。
⁷ 适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。



3. 转动 **TUNE** 调节设置，并用 **OK/MENU** 确认。

要返回至设置列表，按下 **OK/MENU** 或 **EXIT**。

可以用重置选项，将画面设置重设成出厂设置。

兼容文件格式

媒体播放器可以播放许多种类的文件类型，并与下表中的格式兼容。

注意

双格式、双面光盘（DVD+、CD-DVD 格式）比正常的 CD 光盘厚，因此不能保证进行回放，可能会导致出现故障。

如果一张 CD 包含了 MP3 和 CDDA 的混合音轨，则所有的 MP3 将不会被播放。

音响格式 ^A	CD 声音文件、mp3、wma
音响格式 ^B	CD 声音文件、mp3、wma、aac、m4a
录像格式 ^C	CD 视频文件、DVD 视频文件、divx、avi、asf

^A 适用于性能级音响系统（Performance）。

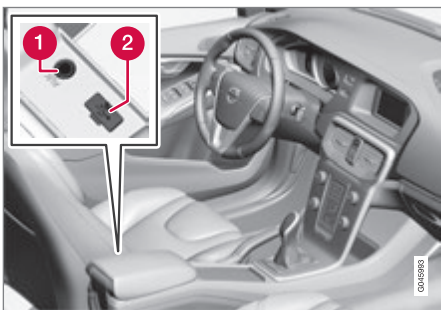
^B 不适用于性能级音响系统（Performance）。

^C 仅适用于高性能级音响多媒体系统（High Performance Multimedia）和尊贵级音响多媒体系统（Premium Sound Multimedia）。



通过 AUX/USB*输入连接外部音源

概述



外部音源的连接点。

一个外部音源，例如，iPod®或MP3播放器，可以通过中控台上的任何连接点连接至音响系统。连接一个外部音源至USB输入，可通过汽车音响控制处理¹。通过AUX输入连接的设备，不可通过汽车控制。

中控台的地道右侧边缘中有一个凹槽可用于电缆的布线，因此关闭舱口也不会夹住电缆。

06

i 注意

如果车辆配备一个方向盘键区*和/或遥控器*，则在许多情况下，上述装置都能替代中控台按钮进行使用。有关方向盘上按钮的说明，请参阅页码 213。有关遥控器的说明，请参阅页码 250。

如果设备插入USB接口，iPod®或带可充电电池的MP3播放器可以被再次充电（当点火开关打开或发动机运行时）。

要连接音源：

1. 按下 **MEDIA**，转动 **TUNE** 至所需的音响源 **USB**、**iPod** 或 **AUX**，按下 **OK/MENU**。
 > 如果选择 **USB**，连接 **USB** 会出现在电视屏上。
2. 连接您的音源至中控台存储盒上的连接点之一（参见上图）。

当系统从存储媒体上下载文件结构时，文字正在读取 **USB** 会出现在电视屏上。根据文件的结构和文件数，可能在加载完成前需要一些时间。

i 注意

系统还支持大多数在 2005 年或之后生产的 iPod® 型号。

i 注意

为了防止 USB 接头损坏，如果 USB 接头短路或一个已连接的 USB 单元耗电太多（如果连接的单元没有满足 USB 标准，这是可能的），将其关闭。下一次点火开关打开时 USB 接头自动重新启用，除非故障仍在。

菜单

MEDIA 中的菜单通过中控台与方向盘键盘进行控制*。有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

播放和导航²

转动 **TUNE** 进入播放列表/文件夹结构，并在其中浏览。使用 **OK/MENU** 确认子文件夹中的任一选择或是开始播放选择的音频/视频文件。按下 **EXIT**，可以停止或退出播放列表或返回（倒退）文件夹结构。长按 **EXIT** 进入播放列表的根级别。

¹ 仅应用于通过USB连接的媒体源。

² 仅适用于USB和iPod®。



通过 AUX/USB*输入连接外部音源

按下中控台或方向盘键盘*上的 / 也可更换音频/视频文件。

声音文件有符号 ，视频文件³有符号 ，文件夹有符号 。

当完成一个文件的播放后，继续播放特殊文件夹中的其它文件（相同的文件类型）。当当前文件夹中所有文件都已完成播放，自动变换文件夹⁴。当一张仅包含音频文件或视频文件的光盘连接至 USB 接口，该系统自动检测并更改设置，然后播放这些文件。然而，如果一张包含声音和视频文件的连接至 USB 接口，则该系统不会更改设置，但是播放器会继续播放先前的文件类型。

快速前进/倒退²
请参阅第 229 页。

扫描²
请参阅第 229 页。

随机²
请参阅第 229 页。

搜索功能²

中控台控制面板上的键盘可用于找到当前文件夹中的一个文件名。

通过转动 TUNE（进入文件夹结构）或是按下字母键之一，就能进行搜索功能。在搜索字符串中输入一个字母或一个字符，您就离搜索目标更近一步。

通过按 OK/MENU 开始播放一个文件。

重复文件夹⁵

请参阅第 229 页。

暂停

当音量整体降低或按下 MUTE 时，媒体播放器暂停。当音量升高或再次按下 MUTE 时，媒体播放器启动。也可以通过菜单系统⁶来暂停，按下 OK/MENU，选择播放/暂停。

音源**USB 记忆卡**

为了便于使用 USB 记忆卡，请只在上面储存音乐文档。如果储存媒体上包括了可兼容音乐文档之外的任何其它文档，那么本系统就要用很多时间来下载。

i 注意

该系统支持兼容 USB 2.0 和 FAT 32 文件系统的移动媒体，并可以处理 1000 个文件夹（每个文件夹最多 254 个子文件夹/文件）。最高水平除外，它可以处理最多 1000 个子文件夹/文件的。

i 注意

在使用一个较长型号的 USB 记忆卡时，建议使用一根 USB 转接适配器电线。这可避免对于 USB 输入口和所连接 USB 记忆卡的机械磨损。

USB 集线器

可以将一个 USB 集线器连接至 USB 接口上，这样就能同时连接多台 USB 设备。在 USB 菜单 → 选择 USB 设备下的 USB 模式中可以选 USB 设备。

³ 适用于高性能级音响多媒体系统（High Performance Multimedia）和尊贵级音响多媒体系统（Premium Sound Multimedia）。

⁴ 如果循环播放文件夹启动，那么这不会发生。

² 仅适用于 USB 和 iPod®。

⁵ 仅适用于 USB。

⁶ 不适用于 iPod®。



06 信息娱乐系统

通过 AUX/USB*输入连接外部音源

MP3 播放机

很多 MP3 唱机有自己的文档系统，这些支持无法由本车音响系统支持使用。要在本系统使用 MP3 播放机，它就必须设定在 USB Removable device/Mass Storage Device (USB 盘/大型储存装置) 模式。

iPod®

通过 USB 接口*，使用播放器的连接线为 iPod®充电和提供电源。

注意

该系统仅支持从 iPod®中回放音乐文件。

注意

当 iPod®作为音源使用时，汽车的信息娱乐系统有一个菜单结构，它和 iPod®播放器自身的菜单结构类似。

06

通过 USB 接口的可兼容文件类型

下表中的声音文件和视频文件是系统支持的通过 USB 接口播放的文件。

音响格式	mp3, wma, aac, m4a
录像格式 ^A	divx, avi, asf

^A 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。



媒体 Bluetooth®*

概述

汽车的媒体播放器配有 Bluetooth®¹，因此可以通过带 Bluetooth®功能的外部设备（例如，汽车电话和 PDA）无线播放音响流文件。声音的导航和控制可以通过中控台按钮或方向盘键盘执行*。一些外部设备中，也可改变设备的音轨。

要想播放音频，必须首先将汽车的媒体播放器设置为 Bluetooth 模式。

若将手机连接至汽车，还可以遥控该手机的许多功能，请参阅页码 237。可以在主信号源 TEL 与 MEDIA 之间切换，以操作各自的功能。

注意

Bluetooth® 媒体播放器必须支持音频/视频远程控制配置文件（AVRCP）和高级音频分发框架协议（A2DP）。播放器应使用 AVRCP 版本 1.3、A2DP 1.2。否则，一些功能可能无法使用。

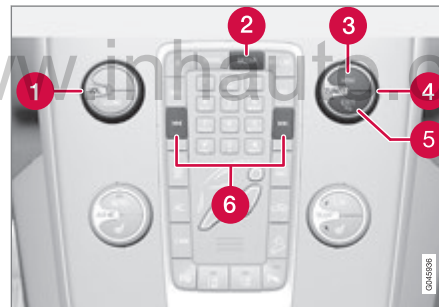
不是市场上所有的手机和外部媒体播放器都能与汽车媒体播放器中的 Bluetooth® 功能完全兼容。Volvo 建议您联系一家授权的 Volvo 经销商或访问 www.volvocars.com，以获取关于可兼容电话和外部媒体播放器的信息。

注意

汽车的媒体播放器仅可通过 Bluetooth® 功能播放音频文件。

菜单

MEDIA 中的菜单通过中控台与方向盘键盘进行控制*。有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

概览

中控台控制面板。

- 1 VOL — 音量
- 2 MEDIA 按钮。上次启用的来源（例如 iPod®）自动启用。如果一个来源被启用

并且您按下 MEDIA，那么一个含常用菜单选项的快捷菜单显示。

- 3 确认您的选择或按下 OK/MENU 进入菜单。
- 4 转动 TUNE，在菜单中浏览。
- 5 EXIT-在菜单系统中前进一步，停止当前正在进行的功能。
- 6 短压可用于在声音文件之间浏览。长压用于快进和倒回声音文件。

注意

如果车辆配备一个方向盘键区*和/或遥控器*，则在许多情况下，上述装置都能替代中控台按钮进行使用。有关方向盘上按钮的说明，请参阅页码 213。有关遥控器的说明，请参阅页码 250。

启动**连接一部外部 Bluetooth®设备**

最多可以登记十部外部设备。连接方式与电话相同，请参阅连接一部外部 Bluetooth®设备，238 页。

自动连接

当 Bluetooth®功能启动，且上次连接的外部设备在范围内，它会自动连接。在信息娱乐系统搜寻上次连接的设备时，它的名称会显示在

¹ 适用于高性能级音响系统（High Performance）、高性能级音响多媒体系统（High Performance Multimedia）和尊贵级音响多媒体系统（Premium Sound Multimedia）。



06 信息娱乐系统

媒体 Bluetooth®*

电视屏。要连接另一个设备，按下 EXIT。连接一个新的外部设备，请参阅以下“切换至另一个外部设备”。

切换至另一个外部设备

如果汽车中有几个设备，可以将连接的设备更换成另一个设备。然而，必须首先将设备配对，请参阅以上“连接一部外部 Bluetooth® 设备”。要切换至另一个设备：

1. 按下 MEDIA，转动 TUNE 直到 Bluetooth 显示，按下 OK/MENU。
2. 检查外部设备是否可以通过 Bluetooth® 进行搜索/可见，参阅外部设备的使用手册。
3. 按下 OK/MENU。
4. 转动 TUNE 至切换设备，并用 OK/MENU 确认。
 - › 一会后，外部设备的名称显示在电视屏上。如果好几个外部设备已配对，它们也会显示。
5. 转动 TUNE，选择要连接的设备，用 OK/MENU 确认。
 - › 开始连接外部设备。

按下中控台上的   或方向盘键盘*以更换音频文件。

断开设备


如果外部设备离开信息娱乐系统的范围，将会自动断开。关于连接的详细信息，请参阅页码 235。

取下已连接的设备。

1. 按下 OK/MENU 上的蓝牙模式。
2. 转动 TUNE 至移除 Bluetooth 设备，并用 OK/MENU 确认。
3. 转动 TUNE，选择要被取下的设备，用 OK/MENU 确认。
 - › 会有一个提示性的问题出现在电视屏上：您是否真的希望断开连接。
4. 按下 OK/MENU 按键确认。


EXIT 取消。

随机²

此功能以随机的方式播放外部设备上的声音文件。在 Bluetooth 菜单  随机播放下的蓝牙模式中，启动/禁用随机功能。

按下中控台上的   或方向盘键盘*以更换音频文件。

扫描外部设备中的声音文件²

此功能播放每个声音文件的前 10 秒钟。在 Bluetooth 菜单  扫描下的蓝牙模式中，启动/禁用功能。

用 EXIT 取消扫描。

版本信息蓝牙®

汽车当前的 Bluetooth® 版本可以在蓝牙模式下看到，在此处显示：Bluetooth 菜单  Bluetooth 版本。

² 并不被所有汽车电话支持。



蓝牙®免提话筒*

概述

配备 Bluetooth® 的汽车电话可无线连接至信息娱乐系统¹。信息娱乐系统以免提的方式工作，具有远程控制汽车电话的功能选项。使用的麦克风位于驾驶员遮阳板（2）中。汽车电话不论是否连接，皆可通过本身的按钮进行操作。

注意

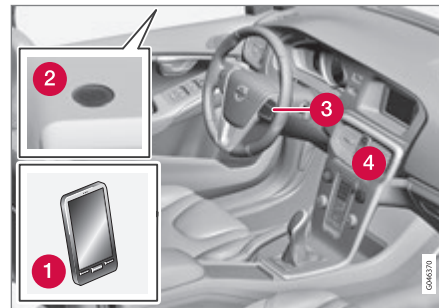
只有某些手机款式与车辆的免提听筒功能相容。Volvo 建议您寻求 Volvo 授权经销商的协助，或者参阅本公司网站 www.volvocars.com 以了解功能相容之汽车电话的信息。

若将手机连接至汽车，还可以传输该手机的音频流文件，请参阅页码 235。可以在主输入源 TEL 与 MEDIA 之间切换，以操作各自的功能。

菜单

TEL 中的菜单通过中控台与方向盘键盘进行控制*。有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

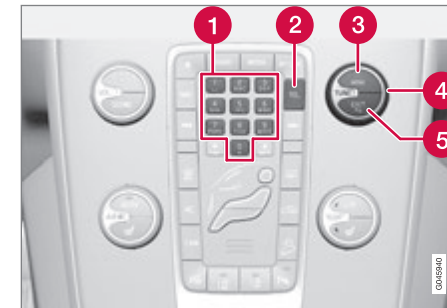
概览



系统概览

- 1 汽车电话
- 2 麦克风。
- 3 方向盘键盘
- 4 中控台控制面板。

电话功能，控制装置概览



中控台控制面板。

- 1 号码与英文字母按钮
- 2 TEL 按钮启用/搜索上次连接的电话。如果已经连接了一部电话，并且按下了 TEL，一个含电话常用菜单选项的快捷菜单显示。
- 3 接听来电，确认您的选择或通过按下 OK/MENU 进入电话菜单。
- 4 TUNE- 在标准视图下向右转动进入电话簿，向左转动查看所有电话的呼叫记录；也可用于浏览电视屏上的选项。
- 5 EXIT- 取消/拒绝接听电话，删除输入字符，直接进入菜单系统并取消当前功能。

¹ 适用于高性能级音响系统 (High Performance)、高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



06 信息娱乐系统

蓝牙®免提话筒*

i 注意

如果车辆配备一个方向盘键区*和/或遥控器*, 则在许多情况下, 上述装置都能替代中控台按钮进行使用。有关方向盘上按钮的说明, 请参阅页码 213。有关遥控器的说明, 请参阅页码 250。

切记

启用

快速地按下 TEL 启用/搜索上次连接的电话。如果已经连接了一部电话, 并且按下了 TEL, 一个含电话常用菜单选项的快捷菜单显示。

 符号表示已连接了一部电话。

连接一部外部 Bluetooth®设备

最多可以登记十部外部设备。每部设备执行一次登记。在登记后, 设备不再需要被启用为可见/可搜索。

i 注意

如果电话操作系统更新, 则电话注册过程可能会中断。在这种情况下, 断开电话, (请参阅页码 239) 然后将其重新连接, 请参阅页码 238。

可以同时连接两部 Bluetooth®设备。一部电话和一部多媒体设备, 可以在它们之间转换, 请参阅页码 239 或者页码 236。也可

以在从一部已连接的设备上传音频文件时使用电话。

连接一部外部设备以不同方式进行, 取决于先前是否已经连接过该设备。下面的连接选项假设, 这是初次连接设备, 且没有连接其它设备。

有两种可能的设备连接方法, 从汽车搜索外部设备, 或者从外部设备搜索汽车。如果一个选项不工作, 则可尝试另一个。



手机普通视图示例。

如果您未进入普通视图, 按下中控台中的 TEL。

备选方案 1-通过汽车的菜单系统搜索外部设备

1. 通过 Bluetooth®使外部设备可搜索/可见, 请参阅外部设备的手册或 www.volvocars.com。
2. 按下 OK/MENU, 并遵循电视屏幕上的说明。
 - › 外部设备现在已连接至汽车并且可以从汽车进行控制了。

如果连接失败, 按下 EXIT 两次, 并按照方案 2 中的说明, 连接该装置。

方案 2-使用外部设备的 Bluetooth®功能, 搜索车辆。

1. 通过 Bluetooth®使汽车可搜索/可见。将 TUNE 转动至 电话设置, 使用 OK/MENU 确认, 选择可见状态, 并使用 OK/MENU 确认。
2. 在外部装置的屏幕上, 选择 My Volvo Car, 并遵循说明。
3. 在外部设备输入 PIN 码, 然后选择连接。
4. 按下 OK/MENU, 并通过中控台键盘输入相同的 PIN 码。

一旦连接了外部设备, 其 Bluetooth®名称出现在车辆的电视屏幕上, 且可以通过车辆控制该装置。



蓝牙®免提话筒*

自动连接

在免提功能启动时，如果上次连接的汽车电话在范围内，则它会自动连接。如果最后一个连接汽车电话不可用，则系统将尝试连接先前配对的一部汽车电话。在音频系统搜寻上次连接的电话时，它的名称会显示在电视屏上。

手动连接

如果您想更改连接的汽车电话，在电话模式中下进入电话菜单 → 更改电话。


切换至另一个外部设备

如果汽车中有几个设备，可以将连接的设备更换成另一个设备。但是，首先必须将该设备登记到汽车，请参阅连接一部外部 Bluetooth® 设备。要切换至另一个设备：

1. 检查外部设备是否可以通过 Bluetooth® 进行搜索/可见，参阅外部设备的使用手册。
2. 按下 TEL，然后选择更改电话。
 - › 汽车搜索先前连接的设备。被检测到的外部设备以其各自的 Bluetooth® 名称显示在电视屏幕中。
3. 转动 TUNE，选择要连接的设备，用 OK/MENU 确认。
 - › 开始连接外部设备。

² 仅适用于无钥匙驱动。

拨出电话

1. 确保电视屏顶部出现  符号，且电话模式中有免提功能。
2. 拨打想要的号码或快速拨号，请参阅页码 243。或在标准视图下，可以向右转动 TUNE 进入电话簿，向左转动查看所有电话的呼叫记录。关于电话簿的信息，请参阅页码 240。
3. 按下 OK/MENU。

以 EXIT 按键中断电话。

关闭汽车电话

如果汽车电话出了音响系统的范围外，将自动离线。至移动电话的连接可以在电话菜单 → 断开电话下的电话模式中手动断开。关于连接的详细信息，请参阅页码 238。

当关闭发动机并打开车门时，免提功能停用²。

在汽车电话已切断连线时，来电可通过使用汽车电话的内置麦克风与扬声器继续。

 注意

即使您的手机已经手动断开，一些手机可能自动连接至上一次连接的免提装置，如当新电话打入时。

取下设备

已连接的汽车电话可以注销登记并移除。在电话菜单 → 移除 Bluetooth 设备下的电话模式中，执行。

拨出和接听电话

来电

- 按下 OK/MENU 接听电话，即使音响系统处于例如 RADIO 或 MEDIA 模式。

拒绝接听或按下 EXIT 退出。

自动接听

自动应答功能表示来电会自动被接受。

- 在电话菜单 → 通话设置 → 自动应答下的电话模式中，启动/禁用。

通话中的菜单

在来电期间按下 OK/MENU，获得下列功能：

- 静音-音响系统麦克风静音。
- 手机-电话从免提转换至汽车电话。一些汽车电话的连接中断。这是正常的。免提功能询问您是否想重新连接。
- 拨打号码-使用数字键呼叫第三方的选项（当前电话设置为待机）



06 信息娱乐系统

蓝牙®免提话筒*

电话列表

在每一次新的连接时，电话列表被复制至免提功能，然后它们在连接期间得到更新。在标准视图下，向左转动 TUNE，以查看所有通话的呼叫登记。

在电话模式中可以在电话菜单 → 快捷拨号列表下查看所有的电话列表：

- 所有通话
- 未接来电
- 已接来电
- 已拨电话
- 通话时间

注意

部分手机逆序显示最近拨打号码的列表。

06

语音信箱

在标准视图下，可以编入语音信箱的快速拨号程序，稍后通过长按 1 进入。

在电话菜单 → 通话设置 → 语音信箱号码 → 更改号码下的电话模式中更改语音信箱号码。如果没有号码储存，那么此菜单可以通过长按一下 1 数字键而进入。

声音设置

电话呼叫音量

仅可在通话期间更改电话呼叫的音量。使用方向盘键盘*或转动 VOL 控制。

音响系统音量

假设没有电话在通话中，音响系统音量通过转动 VOL 和往常一样控制。

如果在来电期间音源激活，则会自动静音。在电话菜单 → 电话设置 → 铃声和音量 → 电台静音下的电话模式中，启动/禁用。

铃声音量

在电话模式下，进入电话菜单 → 电话设置 → 铃声和音量 → 铃声音量，并通过转动 VOL 进行调节。按下 OK/MENU 以试听音频音量。按下 EXIT 储存。

铃声信号

免提功能已整合了电话铃声信号，其选择可以在电话菜单 → 电话设置 → 铃声和音量 → 铃声 → 铃声信号 1 等下面的电话模式中进行。

注意

对某些手机而言，当使用其中免提系统中一个内置信号时，连接的手机的铃声不会关闭。

要选择所连接电话的铃声信号³，可进入电话模式在电话菜单 → 电话设置 → 铃声和音量 → 铃声 → 手机铃声下面操作。

电话簿

有两个电话簿。它们在车内合并为一个，并在车内作为一个单独的电话簿显示。

- 电话簿从汽车电话中加载，当连接该汽车电话时，则车辆加载汽车电话的电话簿，且仅显示该电话簿。
- 车辆还配备一个内置的电话簿。它包含所有已储存在车内的联系人，无论储存时连接的是哪一部电话。这些联系人对于所有用户都可见，与车辆连接的汽车电话无关。如果车内保存了一名联系人，则电话簿中该联系人前有符号 显示。

注意

从汽车更改手机电话簿中的一条记录将导致汽车的电话簿中生成一条新纪录，即：更改将不会保存到手机。从汽车上看，您目前似乎拥有两个不同图标的记录。还要注意当保存快捷号码或更改联系人时，将会在汽车的电话簿中生成一条新纪录。

使用电话簿都要求电视屏顶部出现 符号，且电话模式中有免提功能。

³ 并不被所有汽车电话支持。



蓝牙®免提话筒*

音响系统会储存一份来自每一部配对汽车电话的电话簿。每次连接时，电话簿会自动被复制至音响系统。

- 在电话菜单 → 电话设置 → 下载电话簿下的电话模式中，启动/禁用功能。

如果电话簿含有目前来电者的联络信息，则会显示于电视屏上。

快速搜索联系人

在标准视图中，向右旋转 TUNE 以获得联系人列表。转动 TUNE 以选择，并按下 OK/MENU 通话。

在联系人名称下面时默认选择的电话号码。如果联系人右侧出现符号>，则存储了几个该联系人的电话号码。按下 OK/MENU 以显示号码。通过转动 TUNE 更换或拨打一个非默认选择的号码。按 OK/MENU 就拨打电话。

可以使用中控台的键盘键入联系人名称的开头，在联系人列表中搜索（请参阅“中控台上的字符表键盘”，了解按钮功能）。

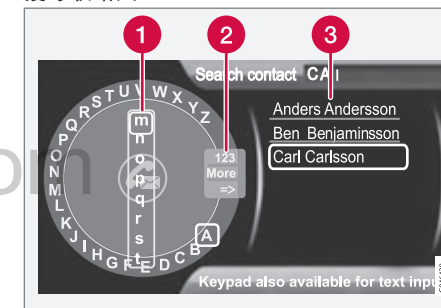
还可通过从标准视图按住中控台键盘上被搜索联系人名称的首字母按钮来获取联系人列表。例如，长按 6 按钮，可立即进入带字母 M 的联系人列表。

中控台上的字符表键盘

按键	功能
1 []	空格 . , -? @ : ; / () 1
2 ABC	A B C Å Ä Æ À Ç 2
3 DEF	D E F È É 3
4 GHI	G H I ì 4
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O Ö Ø Ñ ò 6
7 PQRS	P Q R S B 7
8 TUV	T U V u ù 8
9 WXYZ	W X Y Z 9
* FAV	在小写与大写字母之间切换。

按键	功能
0 +	+ 0 p w
#INFO	# *

搜寻联络人



使用文字轮搜寻联系人。

- 1 字符列表
- 2 切换输入模式（见下表）
- 3 电话簿

在电话模式下进入电话菜单 → 电话簿 → 搜索，以搜索或编辑一名联系人。



06 信息娱乐系统

蓝牙®免提话筒*

i 注意

High Performance 高性能级音响系统没有文本轮，因此 TUNE 无法用于字符输入：仅可使用中央控制台控制面板上的数字和字母按钮。

1. 转动 ⁴TUNE 到需要的字母，按下 OK/MENU 以确认。也可使用中控制台控制面板上的号码和字母按钮。
2. 继续输入下一个字母等等。搜寻结果显示在电话簿 (3) 中。
3. 切换输入模式至数字或特殊字符，或进入电话簿，可转动 TUNE 到切换输入模式列表 (2) 中的选项之一 (见下表中的说明)，然后按下 OK/MENU。

0-9/A-Z	通过 OK/MENU 在字母和数字间进行切换。
更多	通过 OK/MENU 切换至特殊字符。
=>	通向电话簿 (3)。转动 TUNE 以选择一名联系人，并按下 OK/MENU 查看保存的号码及其它信息。

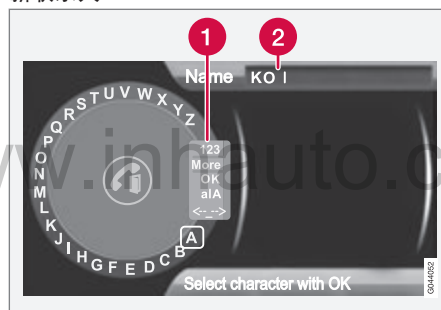
按一下 EXIT 删除输入的一个字型。若长按 EXIT 键，所有输入字母都将删除。

⁴ 仅适用于高性能级音响多媒体系统 (High Performance Multimedia) 和尊贵级音响多媒体系统 (Premium Sound Multimedia)。

当文字轮显示时 (见上方插图)，如果按下中控台上的一个数字键，电视屏上出现一个新的字符列表 (1)。继续重复按下该数字键，以输入需要的字母，然后松开。继续输入下一个字母等等。在按下按钮时，确认输入内容。

输入一个数字，则按住相对应的数字键。

新联系人



输入新联系人的字母。

- 1 切换输入模式 (见下表)
- 2 输入域

可在电话菜单 → 电话簿 → 新建联系人下方电话模式中添加新联系人。

i 注意

High Performance 高性能级音响系统没有文本轮，因此 TUNE 无法用于字符输入：仅可使用中央控制台控制面板上的数字和字母按钮。

1. 当选中姓名行，按下 OK/MENU 以进入输入模式 (上方插图)。
2. 转动 ⁴TUNE 到需要的字母，按下 OK/MENU 以确认。也可使用中控制台控制面板上的号码和字母按钮。
3. 继续输入下一个字母等等。输入的名称在电视屏的输入域 (2) 中显示。
4. 切换输入模式至数字、特殊字符，大小写字母间的切换等，可转动 TUNE 到列表 (1) 中的选项之一 (见下表中的说明)，然后按下 OK/MENU。

在输入完整姓名时，选择电视屏 (1) 上的列表中的 OK，然后按下 OK/MENU。现在以上述相同方式继续输入电话号码。

当电话号码输入后，按下 OK/MENU 并选择一个电话号码类型 (手机、住宅电话、办公电话或一般)。按下 OK/MENU 按键确认。

当所有详细信息都被输入时，选择菜单中的保存联系人储存联系人。



蓝牙®免提话筒*

0-9/A-Z	通过 OK/MENU 在字母和数字间进行切换。
更多	通过 OK/MENU 切换至特殊字符。
OK	通过 OK/MENU 储存并返回至添加联系人。
aIA	通过 OK/MENU 在大小写字母间进行切换。
←-→	按下 OK/MENU，光标移至电视屏顶部的输入域 (2)。通过 TUNE，光标现在可移至一个合适的位置，以插入新字母或通过 EXIT 删除。必须按下 OK/MENU 首先返回至输入模式，才可以插入新字母。

快速拨号

使用电话模式，以在电话菜单 → 电话簿 → 快速拨号下方增加快速拨号。

使用中控台中键盘上的数字键，可在电话模式中拨打快速拨号：按下一个数字键，然后按下 OK/MENU。如果在快速拨号中未保存任何联系人，显示一个可将联系人保存在所需的快速拨号中的选项。

接受 V 卡

可能还会接收到来自其它汽车电话的汽车电话簿的 V 卡（除了当前与汽车连接的汽车电话之

外）。将汽车 Bluetooth®设置为可见模式，以获取该功能。在电话菜单 → 电话簿 → 接收 vCard 下的电话模式中，启用该功能。

内存状态

可在电话菜单 → 电话簿 → 内存状态下方电话模式中，看到汽车电话簿的内存状态和连接汽车电话的电话簿。

删除电话簿

汽车电话簿可被删除，在电话菜单 → 电话簿 → 清空电话簿下的电话模式中执行。

注意

删除汽车电话簿仅删除汽车电话簿中的联系人。手机电话簿中的联系人不会删除。

版本信息 Bluetooth®

汽车当前的 Bluetooth®版本可以在电话模式下看到，在此处显示：电话菜单 → 电话设置 → Bluetooth 软件版本。



06 信息娱乐系统

语音识别*汽车电话

概述

信息娱乐系统的语音识别¹使驾驶员可以通过声音来启动 Bluetooth®连接的手机或沃尔沃导航系统-RTI (Road and Traffic Information System)内的某些功能。

注意

- 本章节中的信息对使用语音指令控制通过 Bluetooth®相连接的手机进行了说明。关于一起使用通过 Bluetooth®相连接的手机和汽车信息娱乐系统的详细信息请参阅页码 237。
- 沃尔沃导航系统 RTI (Road and Traffic Information System) 配有单独的用户手册，包含了更多关于系统控制的语音控制和语音指令的信息。

06

语音指令提供了操作的便捷性，有助于避免驾驶员分神，从而集中注意力驾驶，并重点关注道路和交通状况。

警告

驾驶员应始终对确保车辆安全驾驶承担总体责任，并遵守适用道路准则。


语音识别系统使驾驶员可以用语音激活 Bluetooth®连接手机的部分功能以及沃尔沃导

航系统中的功能-RTI (Road and Traffic Information System)，此时驾驶员的手不必离开方向盘。通过对话的形式输入数据，有用户的口头指令和来自系统的语言答复。语音识别系统使用与 Bluetooth®免提系统相同的麦克风（参见页面 237 上的插图），且语音系统的答复通过汽车的扬声器发出。

语言



语言列表

语言识别无法适用于所有语言。可进行语言识别的语言在语言列表中含有图表标记。语言更换可以在菜单系统 MY CAR 中进行，请参阅页码 180。

切记



方向盘键盘

- 1 语音识别按钮

启动系统

在发送至汽车电话的语音指令可以使用前，必须进行汽车电话配对，并通过 Bluetooth®免提连接。如果电话指令发出，没有手机配对，则系统将提供与此相关的信息。关于配对和连接汽车电话的信息，请参阅页码 238。

- 按下语音识别按钮（1），以启动系统并开始用语音指令对话。该系统将在中控台上的电视屏上显示常用的指令。

当您使用语音识别系统时，切记以下事项：

¹ 仅适用于配备沃尔沃导航系统-RTI (Road and Traffic Information System) 的车辆。



语音识别*汽车电话

- 对于指令-请在信号声后留言，以正常的语速和正常的声音。
- 系统答复（此时系统不能识别命令）时不要说话。
- 车门和车窗必须关闭。
- 避免乘客室内出现背景噪音。

注意

如果驾驶员不确定使用哪种命令，他（她）可喊出“帮助”-系统就会提供当前情况下可使用的一些命令。

以下情况时将禁用语音命令：

- 喊出“取消”
- 未说话
- 长按方向盘上的语音识别按钮
- 按下 EXIT 或另一个主音源按钮（例如，MEDIA）。

语音识别的帮助功能

- **说明：**本功能有助于您熟悉该系统以及指令的发送程序。
- **语音训练：**本功能可以使语音识别系统学会辨别您的语音语调。本功能提供语音训练两个用户的机。

可以通过按下中控台控制面板上的 MY CAR 按钮，并转动 TUNE 至想要的菜单选项，获取帮助功能。

说明

可以通过两种方式启用说明功能：

注意

只有当汽车停稳时，才可开始本说明和语音培训。

- 按下语音识别按钮，并说“语音说明”。
- 在设置 → Voice settings → Voice tutorial 下的菜单系统 MY CAR 启动说明功能。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

说明分成 3 个教程，总时长约为 5 分钟。系统从第一个教程开始。通过按下语音识别按钮，并说到“下一个”，可以跳过一个教程到下一个教程。返回上一个教程，可以说“上一个”。

通过长按语音识别按钮，退出说明功能。

语音训练

该系统显示您说的 15 句短语。可通过设置 → Voice settings → Voice training 下的菜单系统 MY CAR 开始语音训练。在 User 1 或 User 2 之间进行选择。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

在语音训练完成后，记住在 Voice user setting 下设置您的用户文件。

MY CAR 中的附加设置

- **用户设置-**可以设置两个用户文件，可以在设置 → Voice settings → Voice user setting 下的菜单系统 MY CAR 启用。在 User 1 或 User 2 之间进行选择。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。
- **音量-**可在设置 → Voice settings → 语音输出音量下的菜单系统 MY CAR 中更改。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

使用语音指令

通过按下语音识别按钮，驾驶员可以开始用语音指令进行对话（参见页面 244 上的插图）。

一旦开始对话，电视屏上将显示常用的指令。口头指令不包括灰白的文字或括号内的文字。

当驾驶员熟悉该系统时，他/她可以通过短按语音识别按钮，加快指令对话进程，并跳过系统给出的提示。

指令可以几种方式给出

可以如下发出指令“电话呼叫联系人”：

- “电话>呼叫联系人”-说“电话”，等待系统答复，然后继续说“呼叫联系人。”
- 或
- “电话呼叫联系人”-连续依次说出整个指令。



06 信息娱乐系统

语音识别*汽车电话

快速指令

可在设置 → Voice settings → Voice command list → Phone commands 和 General commands 下的菜单系统 MY CAR 中找到电话的快速指令。关于菜单系统说明，请参阅页码 178。

拨号

该系统识别 0（零）到 9（九）的数字。这些数字可以单独说出，每次分组说出几个数字，或一次说出整个号码。系统不能处理大于 9（九）的数字，例如：10（十）或 11（十一）就不可以。

以下是用语音指令对话的示例。系统的答复将根据具体情形有所不同。

用户通过说话启动对话：

电话>呼叫号码

或

电话呼叫号码

系统答复

号码？

用户操作

开始说电话号码中的数字（一个一个的说，例如，8-7-6 等）。如果您说了几个数字并暂停，系统将重复一遍这些数字，然后说“继续”。

继续说号码。完成时，通过说“呼叫”结束该指令。

- 您还可以通过说指令“更正”（删除说出的前一个号码组），对号码进行更改；或“删除”（删除说出的整个电话号码）。

呼叫登记

下列对话可以使您从您其中一个手机的呼叫登记进行电话呼叫。

用户通过说话启动对话：

来自呼叫登记的电话>呼叫

或

来自呼叫登记的电话呼叫

回应系统提示以继续。

呼叫一名联系人

下列对话可以使您呼叫手机中预定义的联系人。

用户通过说话启动对话：

电话>呼叫联系人

或

电话呼叫联系人

回应系统提示以继续。

当呼叫一名联系人时，考虑以下事项：

- 如果几名联系人的名称相似，他们将以被编号的行的形式出现在显示屏上，并且系统会提示您选择一个行号。
- 如果列表中的行数很多，不能同时显示，就说“向下”，这可以使您在向下滚动浏览该列表（说“向上”，则向上滚动浏览该列表）。

呼叫语音信箱

下列对话使您可以呼叫语音信箱，以检查您是否收到任何信息。您语音信箱的电话号码必须在 Bluetooth® 功能中登记，请参阅页码 240。

用户通过说话启动对话：

电话>呼叫语音信箱

或

电话呼叫语音信箱

回应系统提示以继续。



TV*

概述

i 注意

该系统仅支持国家传输信号为 mpeg-2 格式且遵守 DVB-T 标准的电视传输。该系统不支持 mpeg-4 格式或模拟传输的电视传输。

i 注意

电视画面只有在汽车停稳状态显示。当汽车是在每小时 6 公里以上的速度行进时，就不会有画面显示，而且显示屏显示驾驶过程中无法显示图像，尽管在这段时间内音响还可以听到。当车辆停止时，画面重新出现。

i 注意

接收取决于信号强度和信号质量的好坏。传输可能会受到各种因素的干扰，例如高楼或距离电视发射机较远。平均水平还会因为您所处国家的不同而有所差异。

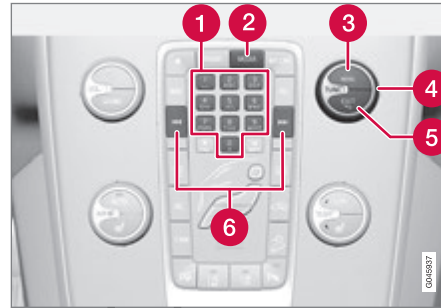
! 重要

在一些国家中，该产品需要有电视许可证。

菜单

MEDIA 中的菜单通过中控台与方向盘键盘进行控制*。有关菜单导航的概述，请参阅页码 214，菜单概览，请参阅页码 217。

概览



中控台控制面板。

- 1 电台预设，数字输入。
- 2 MEDIA 按钮。上次启用的来源（例如 iPod®或电视）启用。如果一个来源被启用并且您按下 MEDIA，那么一个含常用菜单选项的快捷菜单显示。
- 3 确认您的选择或按下 OK/MENU 进入菜单。
- 4 通过转动 TUNE 在频道列表或菜单中浏览。
- 5 EXIT-在菜单系统中前进一步，停止当前正在进行的功能。
- 6 按下 ◀▶，显示下一个可用的频道。

i 注意

如果车辆配备一个方向盘键区*和/或遥控器*，则在许多情况下，上述装置都能替代中控台按钮进行使用。有关方向盘上按钮的说明，请参阅页码 213。有关遥控器的说明，请参阅页码 250。

收看 TV

- 按下 MEDIA，转动 TUNE 直到 TV 在显示屏中显示，按下 OK/MENU。
 - > 搜索开始，一段时间后最近经常使用的频道显示出来。

更改频道

可以如下更改频道：

- 转动 TUNE，将显示所有该区域可用频道的列表。这些频道中的任何一个已被储存于预设列表，则其预设号会在频道名称的右侧显示。继续转动 TUNE，进入想要的频道并按下 OK/MENU。
- 通过按下预设按钮 (0-9)。
- 短按一下 ◀▶按钮，将显示本区域的下一个可用频道。

06

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



TV*

i 注意

如果驱车行驶在不同的地方之间，例如，从一个城市来到另一个城市，在新城市里，预设不一定可用，因为频率范围可能改变。在这种情况下，执行新的搜索并保存新的预设列表，请参见功能“保存可用的 TV 频道为预设”，页码248。

i 注意

如果预设按钮上未接收到信号，这可能是由于车辆不在电视频道进行搜索的区域，例如，当驱车从德国前往法国。可能需要选择新的国家和执行新的搜索。

搜索 TV 频道/预设列表

1. 按下 **OK/MENU** 上的 TV 模式。
2. 转动 **TUNE** 至 TV 菜单并按下 **OK/MENU**。
3. 转动 **TUNE** 至选择国家并按下 **OK/MENU**。
 - › 如果选择了一个或多个国家，会在一个列表中显示。
4. 转动 **TUNE** 至其他国家或是以前选择的国家之一。按下 **OK/MENU**。
 - › 显示所有可用国家的列表。
5. 转动 **TUNE** 至所选的国家（例如：瑞典），按下 **OK/MENU**。
 - › 开始自动扫描可用的 TV 频道，这需要一段时间。在此期间，每个找到添加的

频道数字将作为预设显示。当扫描完成，显示一条消息和图片。现在已经生产了一张预设列表（最多 30 个预设），并且可用。要想更改频道，请参阅页码 247。

可用 **EXIT** 取消扫描和预设的存储。

频道设置

预设列表可以编辑。您可以改变显示在预设列表中的频道顺序。一个 TV 频道在预设列表中有不止一个位置。预设列表中的 TV 频道位置可能不同。

要想更改预设列表中的顺序，在 TV 菜单 → 预设频道重排序下进入 TV 模式。

1. 转动 **TUNE** 至您希望在列表中移动的频道，并用 **OK/MENU** 确认。
 - › 选择的频道将高亮显示。
2. 转动 **TUNE** 至列表中的新位置，并用 **OK/MENU** 确认。
 - › 频道互换位置。

预设频道（最多 30 个）后，显示该区域其他所有可用的频道。可将预设列表中的一个频道位置向上移一位。

保存可用的 TV 频道为预设

如果在不同的地方之间行驶，例如，从一个城市来到另一个城市，在新城市里，预设不一定

可用，因为频率范围可能改变。在这种情况下，可以再次进行扫描，并保存一张新的预设列表。

1. 按下 **OK/MENU** 上的 TV 模式。
2. 转动 **TUNE** 至 TV 菜单并按下 **OK/MENU**。
3. 转动 **TUNE** 至自动保存并按下 **OK/MENU**。
 - › 开始自动扫描可用的 TV 频道，这需要一段时间。在此期间，每个找到添加的频道数字将作为预设显示。当扫描完成，显示一条消息和图片。现在已经生产了一张预设列表（最多 30 个预设），并且可用。要想更改频道，请参阅页码 247。

扫描 TV 频道


此功能可以自动扫描您在区域内所有可用频道的频率范围。在找到一个频道时，会播放大约 10 秒然后搜寻会继续。用 **EXIT** 停止扫描，您刚才观看的频道继续显示。扫描不会影响预设列表。



在 TV 菜单 → 扫描下的 TV 模式中，启动/扫描。




电视文字

可以读取电视文字。遵守下列步骤：

1. 请按遥控钥匙上的  按钮。
2. 用数字键 (0-9) 输入页码号 (3 个数字) 以选择页面。
 - › 页面自动显示。

输入新的页码，或按下遥控按钮  /  以进入下一页。

通过 EXIT 返回到 TV 屏幕，或按下遥控器上的  按钮。

还可以通过遥控器上的彩色按钮控制电视文字。

有关当前节目的信息

按下 INFO 按钮，即可显示有关当前节目、后续节目以及开始播出时间的信息。如果再按一下 INFO 按钮，有时可以显示关于当前节目更多的信息，例如，当前节目开始播放和结束的时间以及节目的简介。关于 INFO 按钮的详细信息，请参阅页码 213。

要想返回到 TV 画面，等待几秒钟或是按下 EXIT。

画面设置

亮度和对比度设置可以调整。要想了解更多信息，请参阅页码 230。

接收信号丢失

如果正在播放的电视频道的接收信号丢失，画面会静止。在一条通知当前 TV 频道接收信号丢失的信息出现后不久，继续对频道进行新的搜索。当接收信号恢复，TV 频道的显示屏立即开启。当该信息显示时，任何时候都可以更换频道。

如果信息无信号，正在搜索显示，则这是由于系统已检测到所有的 TV 频道都没有接收信号。一个原因可能是已穿越边境，系统设置了错误的国家。在这种情况下，根据“搜索 TV 频道/预设列表”更改为正确的地区，请参阅页码 248。



06 信息娱乐系统

遥控器*

概述



① 相当于中控台上的 TUNE。

可以遥控控制娱乐系统中的所有功能。遥控器的按钮具有中控台按钮或方向盘键盘相同的功能*。

使用遥控器时，首先按下遥控器按钮 $L \begin{matrix} F \\ \text{TV} \\ R \end{matrix}$ 至位置 F。然后，将遥控器对着 IR 接收器，它位于中控台 INFO 按钮（请参阅页码 213）的右侧。

警告

将不能固定的物品，例如手机、摄像机、附件遥控器等，放在手套箱或其他盒子中。否则，在发生紧急制动或碰撞的情况下，它们可能会对车内乘员造成伤害。

注意

不要将遥控器直接暴露在阳光下（例如，放在仪表板上） - 否则蓄电池可能会出现故障。

功能

按键	功能
$L \begin{matrix} F \\ \text{TV} \\ R \end{matrix}$	F= 前部电视屏
NAV	转换至导航*
RADIO	转换至收音机源（AM，FM1 等）

按键	功能
MEDIA	转换至媒体源（光盘，TV*等）
TEL	转换至 Bluetooth®免提话筒*
	滚动/快速倒退，变更曲目/歌曲
	播放/暂停
	停止
	滚动/快速前进，变更曲目/歌曲
DVD MENU	菜单
EXIT	返回上一功能，取消功能，删除输入的字符
	向上/下导航
	向右/左导航
OK MENU	确认选择或进入菜单系统查看选择的音源
	音量，减弱



遥控器*

按键	功能
	音量, 增强
0-9	预设频道、输入的数字和字母
FAV *	“我的最爱”设置快捷键
INFO #	有关当前节目的信息, 歌曲等在即时可用的信息比电视屏幕上显示的更多时, 也能使用。
	选择音轨的语言
	副标题, 选择文本语言
	电视文字*, 打开/关闭

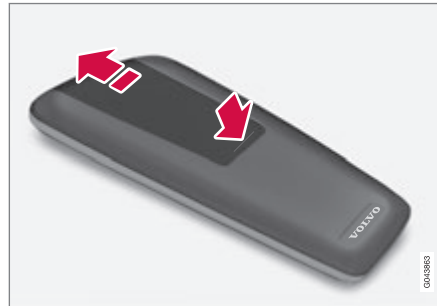
更换遥控器中的电池

注意

蓄电池寿命通常为 1-4 年, 它取决于使用遥控功能的次数。

遥控器需要 4 节 AA/LR6 型的电池。

在长途驾车旅行时应该携带额外的电池。



1. 按下电池盖上的卡扣, 向红外线镜头方向滑动电池盖。
2. 拆下用过的电池, 根据电池槽内的正负极符号装上新电池。
3. 重新安装盖子。

注意

确保采取环保安全的方式处理电量耗尽的蓄电池。

www.inhauto.com

驾驶期间建议.....	254
加油.....	256
燃油.....	258
负载.....	261
行李厢.....	264
带尾车行驶.....	266
拖吊及脱困营救.....	272



07

在您的旅程期间





07 在您的旅程期间

驾驶期间建议

概述

省油驾驶

平顺而小心地驾驶，配合适切的驾驶方式与车速，才是省油的驾驶。

- 根据当前交通状况和道路情况，尽量使用高速档驾驶 - 较低的发动机转速可降低油耗。
- 避免打开车窗行驶。
- 避免不必要的突然加速及紧急制动。
- 清除汽车上不必要的物品 - 负载越大，油耗越高。
- 在对道路使用者不造成危险的情况下，可使用发动机制动减速。
- 车顶负载和滑雪板箱增加风阻，导致更高油耗 - 当车顶行李架不使用时，请将其拆除。
- 不要在怠速运行时使发动机达到工作温度，尽可能以轻载荷行驶 - 发动机工作温度较冷时，耗油更多。

关于更多信息及进一步建议，请参阅页面 11 和 337。

警告

当移动时，切勿关闭发动机，例如下坡，这会使重要系统不能工作，例如动力转向和制动伺服系统等。

涉水驾驶

车辆可以最高时速 10 km/h 的车速，在最深 25 厘米的积水中行驶。在流动积水中行驶时，应格外小心谨慎。

涉水驾驶期间，请保持低速且切勿停车。行驶过积水之后，请轻踩制动踏板，检查是否能达到完全的制动效用。积水与泥沼等会弄湿制动衬片，导致制动效用延滞。

- 在积水与泥沼中行驶之后，应该清洁发动机气缸体加热器与尾车联接器的电接头。
- 任何短暂时间均不可将车辆停留在水深超过门槛的路面上。这样会造成电路故障。

重要

如果水进入空气滤清器，发动机可能受损。

水深超过 25 厘米的地方，水可能进入变速箱。这会降低机油的润滑能力并缩减系统的使用寿命。

在涉水行车而发动机熄火时，切勿重新启动。先将汽车从水中拖出，送至 Volvo 授权维修中心检修。有发动机损坏的危险。

发动机，变速箱和冷却系统

在某些特殊情况下发动机与驾驶系统可能会过热（例如在热天于山区行驶），特别是在负载很重时。

关于加挂拖车时发生过热现象的信息，请参阅页码 266。

- 在极高温下行驶时，请拆掉任何安装于水箱防护格栅前方的辅助灯。
- 如果发动机冷却系统中的温度过高，则仪表盘上的警告符号亮起，并显示一条文字信息高发动机温度 安全停车 - 以安全的方式停车，并让发动机怠速运转数分钟以冷却。
- 如果显示文字信息高发动机温度 停止发动机或冷却液位低 停止发动机，则停车后必须关闭发动机。
- 在变速箱过热时，启用一个内置保护功能，其中，仪表板的上的警告符号会亮起，并显示一条文字信息变速箱油温热 减速或变速箱油温热 安全停车 - 请遵照给出的建议操作，并以安全的方式减速并停车，让发动机怠速运转几分钟，以使变速箱冷却。
- 若发动机过热，可暂时地关闭空调系统。
- 如果车辆经过严苛的驾驶后，在停车后切勿立即关闭发动机。

注意

发动机关闭后，在正常情况下，发动机的冷却风扇会运行一段时间。



驾驶期间建议

开启尾门



警告

不要在尾门开启时驾驶！有毒的废气可以通过载货区进入汽车。

请勿使蓄电池过载工作

车上的电气功能会造成蓄电池不同程度的负荷。在发动机关闭时应避免使用钥匙位置 II。而使用 I 模式 - 这更省电。

此外，请注意不同的附件会造成电气系统负荷。在发动机关闭时，请勿使用会消耗大量电力的功能。这些功能的举例：

- 通风扇
- 大灯
- 挡风玻璃雨刮器
- 音响系统（高音量）。

如果蓄电池电压低，信息显示屏将显示文本蓄电池电不足 节约电力模式。省电功能会关闭某些功能，或降低某些功能，如通风扇和/或音响系统。

- 在这种情况下，通过起动发动机并至少运行 15 分钟来给蓄电池充电 - 行驶时充电比静止时发动机怠速运转充电更有效。

在长途旅程之前

- 请检查发动机运转正常且耗油正常。
- 请确认没有泄漏（燃油、机油或其他液体）。
- 请检查所有灯泡与胎纹深度。
- 有些国家法律规定车上必须携带三角警告牌。

冬季驾驶

寒冷季节来临之前请特别检查以下项目：

- 发动机冷却剂必须含有至少 50% 的乙二醇。该混合剂可在大约 -35 °C 下保护发动机免受霜的腐蚀。为了达到最佳防冻保护，不可混合不同类型的乙二醇。
- 油箱必须维持足量燃油，以防止冷凝水气。
- 发动机机油粘度相当重要。低粘度机油（较稀机油）有利于在寒冷天气发动，且在发动机冷时也能降低燃油消耗。关于更多的机油详细信息，请参阅页码 333。



重要

在炎热的天气或粗暴驾驶的情况下，绝对不能使用低粘度的机油。

- 必须检查蓄电池情况以及电量。寒冷天气对蓄电池的使用提出更高的要求，而且它的能力由于寒冷而减低。
- 使用清洗液以避免清洗液储液罐内结冰。

为实现最优的抓地力，沃尔沃建议在有积雪或结冰风险时，所有车轮都使用冬季轮胎。



注意

在某些国家，法律要求必须使用冬季轮胎。在所有的国家，防滑轮胎都不允许使用。

湿滑路面

请在可控的情况下练习在湿滑路面上驾驶，以熟悉您的车辆会如何反应。

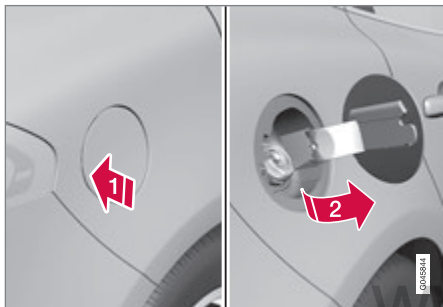


07 在您的旅程期间

加油

加油

开启/关闭加油口盖板



- 1 通过轻按活门后部，开启加油口盖板。
- 2 取出盖板。

加油后关闭盖板。

加油口盖板的锁止/解锁，请参阅页码 54。加油口盖的锁定逻辑也遵从 keyless-drive 和中控锁系统的锁定或解锁。加油口盖的锁定始终有 10 分钟的延迟。

手动开启加油口盖板



当加油口盖板无法从外部开启时，则可手动开启。

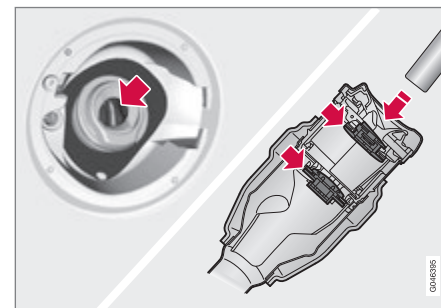
- 1 打开/拆除行李厢内（与燃油加油口盖板在同侧）的侧盖板。
- 2 沿直线小心地拉回管路。此时可从外部开启盖板。

重要

轻拉这根绳索 - 打开这个舱盖锁只需很小的力量。

添加燃油

油箱配备无盖加油口系统。



- 将泵喷嘴插入加油口。小心地将喷嘴正确插入加油管。加油管由两个开放封盖组成。开始加油前，必须将喷嘴推过两个封盖。
- 不要给油箱加得过满，而只加到加油枪泵嘴关闭为止。

注意

天气较热时，油罐中多余的燃油会溢出。

注意

加油后等待大约 5-8 秒以避免洒溅，然后小心的取下喷嘴。



用燃油瓶加油

用燃油瓶加油时，使用位于行李箱内地板活门下的漏斗。小心地将漏斗**正确**插入加油管。加油管由两个开放封盖组成。开始加油前，必须将漏斗推过两个封盖。

www.inhauto.com



07 在您的旅程期间

燃油

有关燃油的一般信息

不可使用未达到沃尔沃建议品质的劣质燃油，因为这会损害发动机动力且对耗油量造成不良影响。

警告

务必避免吸入燃油蒸汽，防止燃油溅入眼睛中。

如果燃油不慎溅入眼睛中，取下隐形眼镜，用大量的清水冲洗眼睛至少 15 分钟，然后就医。

千万不要吞服燃油。燃油（例如，汽油、生物乙醇、它们的混合物以及柴油）是具有高毒性的物质，如果不慎吞服，可能会导致永久的伤害，甚至死亡。如果吞服了燃油，立即就医。

警告

溅到地面上的燃油可能被点燃。

开始加油前关闭燃油驱动加热器。

加油时不要携带启用的手机。铃声信号可能导致电火花积累并点燃汽油烟气，从而导致火灾和人身伤害。

重要

不同燃油类型的混合使用或使用非推荐的燃油会导致沃尔沃的保修和任何补充服务协议失效；这适用于所有的发动机。

注意

极端天气条件、带拖车行驶或在高海拔行驶，并结合燃油等级等因素，都可能会影响车辆的性能。

催化转化器

催化转化器的用途是净化排出废气。催化转化器位于接近发动机处，以尽快达到操作温度。

催化转化器是由一个有管道的蜂窝状结构（陶瓷或金属）所构成。管道的管壁内衬以一薄层铂、铑、钯稀有金属。这些金属扮演催化剂的角色，即会参与并加速化学反应但本身并不会消耗。

Lambda-sond™ 氧传感器

Lambda-sond 氧传感器是用以减少废气排放及改善燃油消耗的控制系统的一部分。

氧传感器监测发动机排出废气内的含氧量。这个数值会反馈到一个持续控制喷油嘴的电子系统。持续调节发动机的空燃比。这些调节可以产生最佳的燃烧效率，与三元催化转化器来一起减少有害物质的排放（包括碳氢化合物、一氧化碳、及氮氧化物）。

汽油

汽油必须符合以下标准的最新版本：GB17930-2011（国家标准），DB11/238-2012（北京），DB31/427-2009（上海），DB44/694-2209（广东），DB32/1715-2011（江苏）和 GB18351-2010（仅供应乙醇体积百分比达 10% 燃油的省份）。

建议使用标号 RON 95 或更高标号的燃油行驶。仅在特殊情况下使用标号 RON 92 或 93 的燃油。

在 +38 °C 以上的温度驾驶时，建议尽可能使用最高辛烷值的汽油，以达到最佳性能和省油。

重要

- 允许使用乙醇体积百分比高达 10% 的燃油。
- 不允许使用含甲醇的燃油。
- 您的车辆必须使用无铅汽油才能避免损坏催化转化器。
- Volvo 建议使用不含锰添加剂的燃油。
- 除非 Volvo 建议，否则不得在汽油内添加任何添加剂。



柴油

只可使用知名品牌石油公司出品的柴油。请勿使用品质可疑的柴油。柴油必须符合 EN 590 或者 JIS K2204 标准。柴油发动机对于燃油中的杂质很敏感，如高含量的硫微粒。

在低温（-6 °C至-40 °C）时柴油中可能生成石蜡，而导致点火问题。主要石油公司都有用于冰点左右低温的特殊柴油出售。此类燃油在低温下粘度较低，也减少生成石蜡的危险。

如果油箱保持加满将可降低产生凝水的风险。重新加注燃油时，应检查确定加油管周围完全清洁。避免燃油溅喷在漆面上。如果不慎溅到漆面应立即用清洁剂和水清洗干净。

重要

仅适用符合欧洲柴油标准的燃油。
硫磺含量最多应为 50 ppm。

重要

切勿使用的柴油型燃料：

- 特殊添加剂
- 船用柴油
- 民用燃料油
- FAME¹ (Fatty Acid Methyl Ester) (脂肪酸甲酯) 和植物油。

这些燃油不符合 Volvo 建议的要求，且会导致磨损增加和造成发动机损坏，此类情况不在 Volvo 的保修范围内。

油箱燃油耗尽

根据柴油发动机燃油系统的设计，车辆的燃油一旦用尽，若要在重新装入燃油后重新启动发动机，必须将油箱送进维修中心进行排气作业。

发动机一旦因为燃油用尽而熄火，燃油系统需要一段时间执行检查。将柴油装进燃油箱后，请在启动发动机前执行以下步骤：

1. 将遥控钥匙插入点火开关，并将其按入末端位置（请参阅页码 73）。
2. 按下 START 按钮而不用踩制动及/或离合器踏板。
3. 等待大约 1 分钟。
4. 启动发动机：踩下制动及/或离合器踏板，然后再次按下 START 按钮。

¹ 柴油可以含有一定量的 FAME，但不得添加更多的数量。

注意

如果燃油不足，添加燃油前：

- 尽可能在平坦/水平的地面上停车—如果轿车倾斜，燃油供给有出现气穴的危险。

从燃油过滤器排放冷凝水

燃油过滤器可分离燃油所含冷凝水。冷凝水可能干扰发动机的运转。

燃油过滤器必须根据《车主保修及服务手册》中规定的间隔时间排放冷凝水，或在怀疑车辆添加过有污染杂质燃油时排放冷凝水。

重要

某些特殊添加剂可去除燃油过滤器中的分离水。

柴油微粒过滤器 (DPF)

柴油汽车配备微粒过滤器，使排放控制更有效率。在正常行驶期间，废气中的微粒收集于过滤器中。“再生”开始，以烧尽微粒并清空过滤器。这需要发动机已达到正常运作温度才能进行。

自动进行滤清器再生，通常持续 10-20 分钟。在低平均车速时还可能需要更长一点的时间。在再生时燃油消耗可能略有增加。



07 在您的旅程期间

燃油

寒冷天气中的再生

如果时常在寒冷天气下短途驾驶车辆，则发动机无法到达正常运作温度。这表示柴油微粒过滤器无法再生，该过滤器不会清空。

当过滤器大约附着 80% 微粒时，仪表板上三角警告牌亮起且仪表板显示屏上显示信息“油烟过滤器塞满” 参看手册。

在主干道或高速公路驾驶车辆，直到发动机到达正常运作温度，启动过滤器再生。然后车辆必须再驾驶 20 分钟。

注意

再生期间可能会出现下列情况：

- 再生期间，可能会感觉到发动机功率稍有减少。
- 燃油消耗可能会暂时略有增加
- 可能会闻到一股燃烧味道。

再生完毕后，警告文字会自动清除。

在寒冷气候下使用驻车加热器*以使发动机更快达到正常运作温度。

重要

如果过滤器中充满颗粒，则很难启动发动机，且过滤器会失去功能。此时会存在风险，因此要更换过滤器。

油耗

如果车辆配备有会影响车辆重量的附加设备，燃油消耗数据会不同。请参阅有关重量的信息，页面329。

车主驾驶方式及其他技术因素也会影响燃油消耗量。

辛烷值为 91 RON 的燃油，油耗较高且输出动力降低。

注意

极端天气条件、带拖车行驶或在高海拔行驶，并结合燃油等级等因素，都可能会影响车辆的性能。



车辆装载的概述

汽车负载能力是根据汽车的空载重量而定。乘客和所有附件的总重量，会减少汽车相应重量的负载能力。有关载重的更详细信息，请参阅页码 329。



尾门可通过照明控制面板上或遥控钥匙上的一个按钮开启，请参阅页码 53。



警告

车辆的驾驶属性因载荷重量和位置会有所不同。

当装载时，请牢记

- 将载荷紧紧靠着后排座椅的靠背。
- 注意：如果折起任何后排座椅的靠背，任何物体绝对不得阻碍前排座椅 WHIPS 系统的功能，请参阅页码 24。
- 将载荷放在中间的位置。
- 重物应尽可能放置低处。避免将重物放置在降低的靠背上。
- 用柔软物包住尖锐的边缘以避免椅垫受损。
- 使用系带或固定系带将所有装载物品固定至车上的载荷固定扣环。



警告

如果车辆在 50 km/h 时发生正面碰撞，则重量 20 kg 的未放稳物体产生的冲击力相当于 1000 kg 物体的冲击力。



警告

顶衬中可充气式窗帘提供的保护作用可能由于重载荷而降低或是失效。

- 千万不要将货物放在靠背上。



警告

始终牢固固定负载。否则在发生紧急制动的情况下，负载可能会对车内乘员造成伤害。

用较软的物品包住锋利的边缘和锐利的尖角。

当装卸长形物件时，关闭发动机并施用驻车制动。否则，该负载可能会伸进驾驶位置，而突然敲击排挡杆或选档杆 — 从而使汽车发生移动。

前排座椅

乘客座靠背也可折叠以装载额外的长物，请参阅页码 75。

车顶负载

使用车顶行李架

为避免损坏您的车辆并达到最高的行车安全水准，建议您使用沃尔沃针对您的车辆特别设计的车顶行李架。

小心按照行李架所附安装说明进行安装。

- 请定期检查车顶行李架及装载的物品是否正确固定。请用适当的束带将装载物品系紧！
- 请在车顶行李架上平均分配装载重量。最重的物品应放在底部。
- 车辆遇风阻的区域大小及油耗会随着装载物品的大小而增减。
- 请温和驾驶。避免急加速、紧急制动及激烈转向。



警告

车顶荷载会改变汽车的重心和驾驶特性。关于车顶最大允许载荷的相关信息，包括运货架和空间盒，请参阅页码 329。



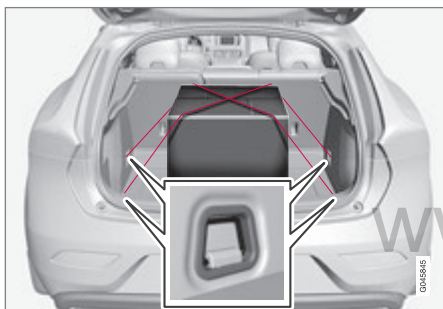
07 在您的旅程期间

负载

折叠后排座椅靠背

为便于在行李箱装载物品，后排座椅靠背可以折叠起来，请参阅页码 78。

载荷固定扣环



载荷固定扣环用于系束带以将物品牢牢固定于行李箱区域。



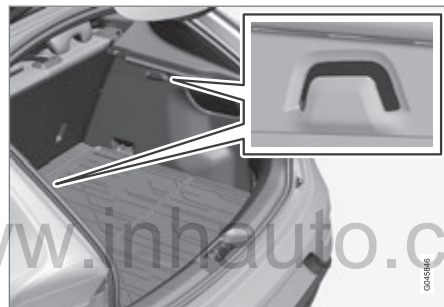
警告

急刹车时，坚硬、尖锐和/或较重的突出物体可能导致人员受伤。

庞大、较重的物体务必要使用安全带或货物固定带固定。

购物袋固定架

购物袋固定架可将购物袋固定在位，防止其翻倒或将其中的东西散落行李箱内。该固定架最大容量为 3 千克。



购物袋固定架

折叠购物袋固定架*



折叠购物袋固定架

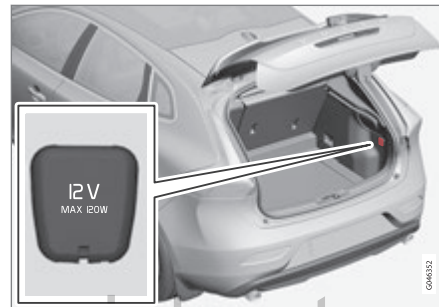
地板中的折叠购物袋固定架可以三种位置开启。可将其设置为两种调节位置和一种维修位置，正如所知，可在此处将其完全展开。还有两款地板组合版本，一款在地板下的凹槽中配备调节位置，一款在塑料导轨中配备调节位置。下面的突起指示地板下凹槽内的调节位置。

中间支座上的最大负载为 3 千克，外部支座上最大为 10 千克。



1. 提起上部地板的拉手*并折起地板。
2. 将地板向前移至合适的位置并将其放入调节槽中。
3. 在维修位置，将地板一直向前移动至后座靠背，并置于中央位置的塑料支撑中。

12 V 插座*



降低盖罩，即可使用电源插座。

- 当遥控钥匙不在点火开关时，该插座还可提供电压。

! 重要

插座的最大功率输出为 10 A (120 W)。

i 注意

请记住，发动机关闭时使用电源插座有可能会将汽车蓄电池的电量用尽。

i 注意

临时紧急轮胎刺穿检修压缩器已经过沃尔沃检测和批准。有关使用沃尔沃推荐的临时紧急轮胎刺穿检修 (TMK) 的信息，请参阅页码 285。



07 在您的旅程期间

行李厢

货网*



货网安装到四个固定点内。

货网防止行李在用力制动时抛进乘客厢。基于安全，请务必正确安装与固定货网。安全网由结实的尼龙织物制成，固定在前排座椅靠背后。

警告

行李箱中的载荷必须牢固放稳，并且正确安装安全网。

连接

注意

安装安全网的最简易方法是通过后车门之一。

警告

必须确保安全网的上部紧固点正确安装，且拉紧带也正确紧固。已损坏的安全网绝对不能继续使用。

1. 展开货网，确认分开的上网杆锁定在延伸位置。
2. 把该杆的一端钩入车顶固定件，固定绳索锁定件要转向您。
3. 把该杆的另一端钩入对面的车顶固定件-套筒式的弹簧力作用的定位钩可便于对齐。注意把该杆对准各车顶固定件前端位置的定位钩向前推。



4. 将货网的固定绳索钩入座椅滑轨后部的环上-如果靠背竖直而且座椅稍微向前移动就更便于操作。

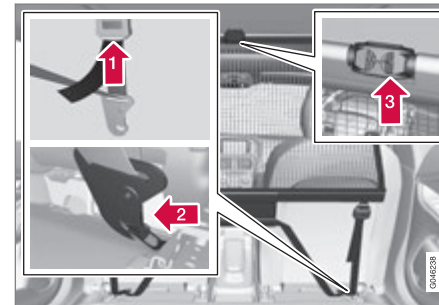
注意，您在把座椅/靠背再次推回的时候，要确定不要推得太猛，使得座椅/靠背压紧安全网-只要调整到座椅/靠背刚刚触及安全网即可。

重要

如果座椅/靠背向后被用力的推入安全网中，那么安全网和/或它的顶架可能会损坏。

5. 用固定绳索来拉紧货网。

拆除和存放



货网可以容易地拆除并折叠起来。

07



- 1 按下固定绳索锁定件内的按钮，松开一部分绳索，就可解除安全网内的张紧力。
- 2 压下卡扣，把两个固定绳索的钩子都分开。
- 3 通过将连杆拉回车顶固定件的后端位置，将连杆从其车顶固定件中松开。沿任意方向进行按压以使钩子钩入连杆，该连杆同时使钩子另一端松开。

最后，从车顶固定件上取下其余的车顶安装钩子。

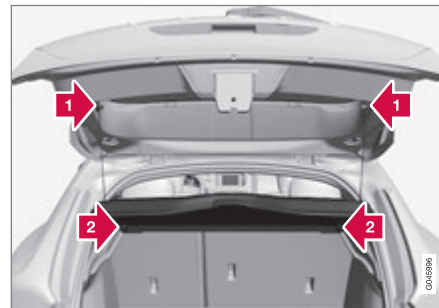
4. 把网杆从中间分开，折到一起，把安全网卷起来。

将安全网装入储物袋中。

折叠的货网存放在行李箱的袋子中。



帽架



可拆卸帽架以提供额外的储物空间。

帽架拆卸

- 1 从两侧松开帽架吊环。
- 2 松开帽架前部边缘并将其取下。

www.inhauto.com



07 在您的旅程期间

带尾车行驶

概述

汽车负载能力是根据汽车的空载重量而定。乘客以及所有附件（例如，拖车杆等）的总重，会减少相应重量的汽车负载能力。有关载重的更详细信息，请参阅页码 329。

如果拖车托架是由沃尔沃安装，随车会提供拖带尾车行驶时所必需的设备。

- 车辆拖车托架的型式必须经核准。
- 如果是另行装配拖车钩，则应咨询沃尔沃经销商检查以确认车辆配有全部的拖带尾车行驶设备。
- 合理分配尾车的载荷，使拖车托架上的载荷符合规定的拖车杆球头最高允许负载。
- 增加轮胎压力至建议的全载压力。关于轮胎压力标签位置，请参阅页码 283。
- 在加挂尾车时，发动机的负荷会远高于平常。
- 全新的车辆不可拖带尾车行驶。应等待至少已行驶 1000 公里之后。
- 在长而陡的下坡制动时，载荷会比平时重得多。应将档位降至低档并调整车速。
- 出于安全的原因，当拖挂一辆拖车时，不能超过汽车的最大允许车速。请遵守速限及限重相关法令。
- 如果加挂尾车行驶于漫长的上坡道，应慢速行驶。
- 车辆拖带尾车时应避免在超过 12% 倾斜度的斜坡上行驶。

尾车电缆

如果拖车托架是配备 13 针脚的接头，而尾车是配备 7 针脚的接头，必须使用转接器连接。请使用经沃尔沃认证的转接器电缆线。确保电缆线不会拖在地上。

尾车上的方向指示灯及制动灯

如果有任何用于方向指示灯的拖车车灯坏了，那么组合仪表盘上方向指示灯的符号就会比通常更快地闪烁，显示屏显示文字灯泡失灵-转向灯 拖车信号。

如果有任何用于制动灯的拖车车灯坏了，那么就会显示文字灯泡失灵-停车 拖车灯。

水平高度控制*

不论汽车载荷情况（直到最大允许载重）如何，后部减振器都必须保持一定高度。汽车平稳不动时，汽车后部略有降低，这属于正常情况。

尾车重量

了解有关沃尔沃允许的拖车重量信息，请参阅页码 330。

注意

所述最大允许的挂车重量是沃尔沃允许的最大挂车重量。拖带挂车的汽车最高允许的车速为 100 公里/小时。国家对于车辆的规定可能会进一步限制挂车重量和车速。拖车钩的认证拖曳重量可高于车辆实际可拖曳重量。

警告

拖车重量要遵照所给出的建议。否则，在发生突然晃动或紧急制动时，车辆和拖车可能会难于控制。

手动变速箱

过热

当在炎热的天气下加挂尾车行驶于山区地形时，可能会产生过热的危险。

- 请勿让发动机在超过 4500 rpm（柴油发动机：3500 rpm）的转速下运转 - 否则机油的温度可能会变得太高。
- 5 汽缸柴油发动机
- 当发动机有过热的可能时，若要使冷却液以最有效率的方式循环，最佳的发动机转速为 2300-3000 rpm。



自动变速箱

过热

当在炎热的天气下加挂尾车行驶于山区地形时，可能会产生过热的危险。

- 自动变速箱会依据负载及发动机转速选择最适合的档位。
- 在过热情况下，仪表板上一个警告符号亮起，并出现一条文字信息 - 请遵照给出的建议操作。

陡坡

- 请勿将自动变速器锁定在比发动机“能应付”的档位更高的档位上 - 在发动机处于低转速时以高档位行驶未必适当。

重要

针对配备 Powershift 自动变速箱的汽车，有关加挂拖车时如何慢速行驶的特别信息请参阅页码 107。

在斜坡上驻车

1. 踩下脚制动器。
2. 使用驻车制动器。
3. 将选档杆换至 P 档。
4. 松开脚制动器。

- 加挂尾车的自排车驻车时，请将选档杆切换至驻车档位 P 档。请务必使用驻车制动器。
- 如果您将挂有尾车的车辆停放在陡坡上，应在车轮的后方放置挡块。

斜坡起步

1. 踩下脚制动器。
2. 将选档杆移至行驶位置 D。
3. 松开驻车制动器。
4. 松开脚制动器，开动汽车上路。

拖车托架

如果车辆配备有可拆式拖车杆，必须仔细遵守松动部分的安装说明，请参阅页码 268。

警告

如果汽车安装了沃尔沃可拆卸拖车杆：

- 请仔细遵循安装说明执行操作。
- 在出发前，必须用钥匙锁定可拆卸部分。
- 检查指示器窗口是否显示绿色。

重要检查项目

- 拖车杆球头必须定期清洁并用润滑脂润滑。

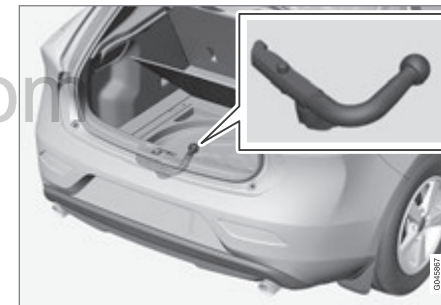
警告

可拆卸拖车杆上的移动零件绝对不能润滑/涂抹机油。这会降低安全性。

注意

如果使用带减振器的拖车钩，则无需润滑拖车球。

保存可拆式拖车杆



可拆式拖车杆的储放位置。

重要

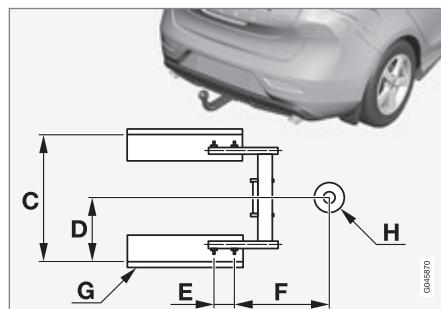
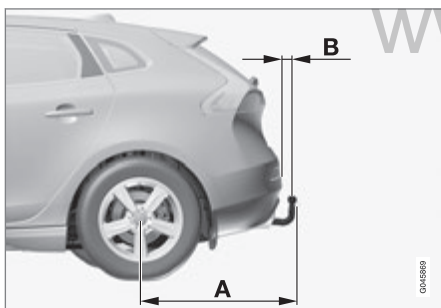
可拆卸拖车杆使用后必须拆除，并存放在车内的指定位置。



07 在您的旅程期间

带尾车行驶

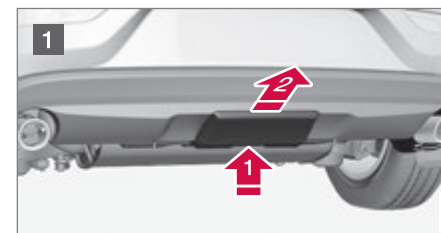
规格



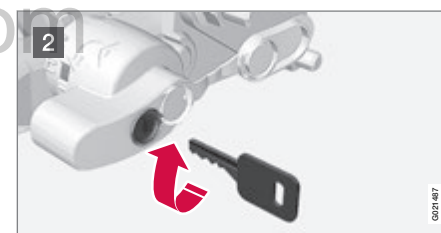
尺寸, 固定点 (毫米)

A	887
B	79
C	881
D	441
E	109
F	306
G	侧梁
H	球中心

安装可拆式拖车杆



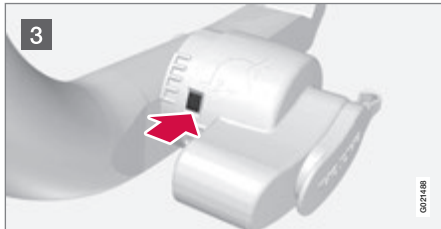
1 先压入锁扣¹, 然后将盖子笔直向后拉即可拆卸保护盖²。



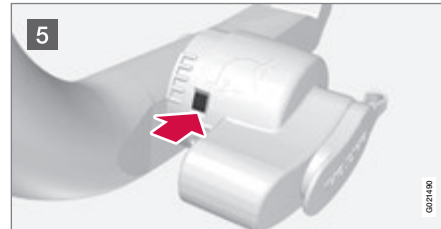
2 顺时针转动钥匙, 确认拖车装置处于未锁止位置。



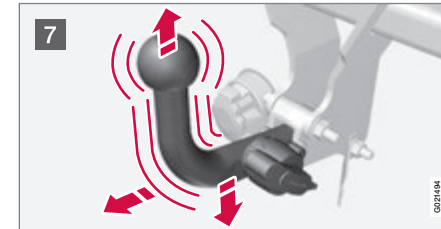
带尾车行驶



3 指示视窗必须显示红色。



5 指示视窗必须显示绿色。



7 将拖车钩球头部分往上、下、后拉，以确认是否固定。



4 插入拖车钩球头部分，直到听到一卡入声。



6 逆时针转动钥匙至锁定位置。从锁止取下钥匙。

警告
如果未正确安装牵引球，则必须按先前的说明将其拆下并重新装上。

重要
仅润滑牵引钩的球头，对拖车杆的其余部位必须进行清洁并晾干。



07



07 在您的旅程期间

带尾车行驶

8 安全索。



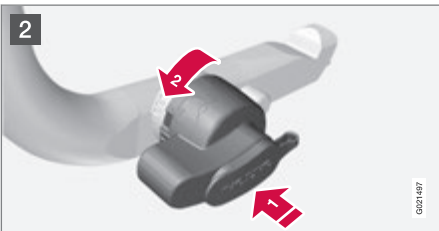
警告

确保将拖车的安全电缆连接到正确的位置。

拆除可拆式拖车杆



1 插入钥匙并顺时针转动到解锁位置。



2 推入锁定轮¹并逆时针转动²直到听到一声“咔嚓”。

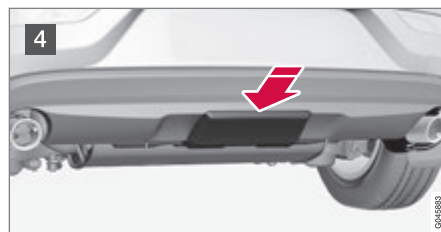


3 将锁定轮一直向下转动，直到停止位置。将它固定在此位置，同时将拖车钩球头向后及向上拉出。



警告

如果可拆卸拖车杆存放于车内，请将其安全固定，请参阅页码 267。



4 推动保护盖，直至其应声卡入。

拖车稳定辅助 - TSA*

这个 TSA 系统 Trailer Stability Assist (拖车稳定辅助)的作用是在汽车与拖车组合开始蛇行时使其稳定。

TSA 功能是 DSTC 系统的一个部分 Dynamic Stability and Traction Control (DSTC 防滑系统)，请参阅页码 122。

功能

蛇行现象可能在任何汽车/拖车组合出现。通常，蛇行出现在极高车速下。但是，如果拖车超载或者未均匀分配装载物，例如太靠后，那么也有在低速 (70-90 km/h) 下出现蛇行的危险。

要出现蛇行，就必须有触发因素，例如：

- 配备拖车的车辆突然遇到强烈侧面来风的冲击。
- 配备拖车的车辆行驶在不平坦路面或者有坑洞路面上。
- 方向盘动作太大。

操作

如果开始蛇行，可能难以克服或甚至不可能克服。这会使得汽车/拖车组合难以控制且有驶入错误车道或者驶出车道的危险。

TSA 系统持续监视汽车移动，特别是横向移动。如果发现汽车出现蛇行，前车轮就单独制动。这可以稳定汽车/拖车组合。通常这已足够帮助驾驶员重新控制车辆。



如果 TSA 系统第一次介入之后，蛇行并没有消失，则汽车/拖车组合的所有车轮都会制动，发动机动力也会减小。一旦蛇行被逐渐克服，汽车/拖车组合再次恢复稳定，TSA 系统就停止调控，驾驶员再次完全控制汽车。

杂项

TSA 系统可以在车速 65 到 160 公里/小时的区段范围内介入调控。

注意

如果驾驶员选择 Sport 模式，TSA 功能关闭，请参阅页码 122。

如果驾驶员使用大幅度的方向盘动作来纠正蛇行，那么 TSA 系统可能无法介入，因为 TSA 系统无法判断是拖车还是驾驶员引起蛇行。

 组合仪表板内的 DSTC 符号会在 TSA 系统工作时闪烁。



07 在您的旅程期间

拖吊及脱困营救

拖曳

在开始拖曳前，了解清楚法律规定的拖曳速度最高上限是多少。

1. 将遥控钥匙插入点火开关，长按 **START/STOP ENGINE** 按钮来给转向锁解锁 - 钥匙位置 II 启用，关于钥匙位置更多信息请参阅页码 73。
2. 拖车时，遥控钥匙必须保持在点火开关内。
3. 当牵引车减速时，温和稳定地轻踩住制动踏板保持拖车索紧绷，以避免不必要的拉扯。
4. 要准备好制动以便停车。



警告

- 检查转向锁是在车辆拖曳前是否已解锁。
- 遥控钥匙必须要在钥匙位置 II - 在 I 位置时，所有安全气囊会关闭。
- 当车被拖曳时，切勿将遥控钥匙从点火开关中取出。

07



警告

发动机关闭时，制动伺服系统和助力转向系统不工作 - 制动踏板踩踏需要的重量比平时要多出 5 倍，方向盘转动也要比一般情况下重得多。

手动变速箱

拖吊前：

- 将换挡杆移至空档，然后释放驻车制动器。

自动变速箱 Geartronic



重要

注意，本车务必在车轮向前转动的状态下拖行。

- 拖行配备自动变速箱的汽车，车速不可超过 80 km/h 且距离不可超过 80 km。遵守当地交通法规中允许的车速。

拖吊前：

- 将换挡杆移至位置 **N**，然后释放驻车制动器。

自动变速箱 Powershift

请勿牵引配备 Powershift 变速箱的车型，因为变速箱要靠发动机的运转才能获得足够的机油润滑。如果不得不进行拖吊，路线必须足够的短并且以极低速行驶。

在不确定汽车是否配有 Powershift 变速箱的情况下，通过检查发动机罩下方的变速箱贴花上的名称来验证。 - 请参阅页码 326。名称 "MPS6" 表示它是 Powershift - 变速箱，否则它是 Geartronic 自动变速箱。



重要

避免拖曳。

- 但是，可以以低速将车辆拖开较短的距离，以便将其从一个危险位置移开 - 距离不可超过 10 公里且速度不能超过 10 公里/小时。注意，本车必须始终在车轮向前滚动时拖行。
- 如果需要移动较长的距离，超过 10 公里的情况下，请务必在运输车辆时保持驱动轮抬离路面 - 建议请专业救援车辆作业。

拖吊前：

- 将换挡杆移至位置 **N**，然后释放驻车制动器。

跨接起动

请勿以拖车方式来起动车辆发动机。如果蓄电池耗空且发动机无法发动，请使用救援蓄电池，请参阅页码 103。



拖吊及脱困营救

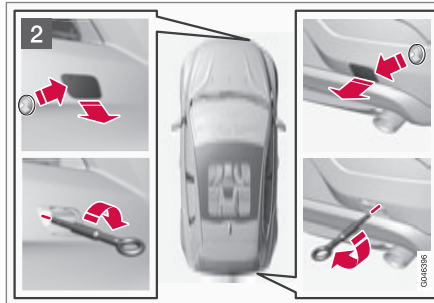
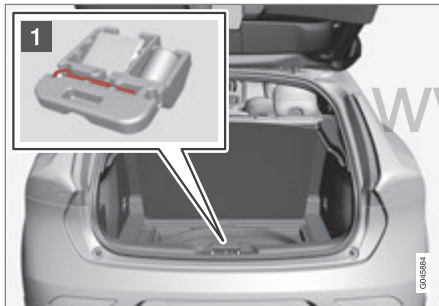
! 重要

三元催化转化器可能会在牵引启动的过程中遭到损坏。

拖车环

拖车环转入到前或后保险杠上右侧一个盖子后面有螺纹的插孔内。

连接拖车环



1 拿出位于行李箱区地板舱口下的拖车环。

i 注意

要想取到泡沫块中的拖车环/车轮扳手：

- **版本 1：**提升紧急轮胎刺穿维修套件（点 5）的压缩设备以取到车轮扳手。提出密封剂瓶（点 6）以取到拖车环。
- **版本 2：**提升紧急轮胎刺穿维修套件（点 5）的压缩机以取到拖车环。车轮扳手位于千斤顶下方。

2 可采用以下方式打开拖车环固定点护盖：

- 该护盖沿着一边或者在一个角上有一个标记：用一个手指按这个标记，同时折出对面/对角 - 此盖围绕其轴心转动，然后就可以拆下。

将拖车环一直转到其凸缘处。将拖车环稳固地转入，例如使用一个车轮扳手。

使用后拧下拖车环。将拖车环放回其位置。

把盖子重新安装到保险杠上，结束安装。

! 重要

拖车环的设计只能用于道路上拖曳车辆，切勿用来拖拉陷入坑洼的车辆，或者将汽车拖出路沟。如果需要拖救支持，请呼叫救援服务。

i 注意

在某些有固定拖车钩的汽车上，拖车环无法安装到后安装座上。拖车绳要固定在拖车钩上。

因此，建议将可拆式拖车钩的球头保存在车内。

脱困营救

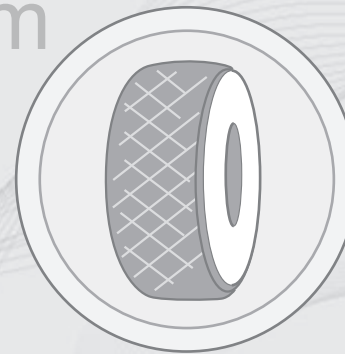
如果需要拖救支持，请呼叫救援服务。

! 重要

注意，本车务必在车轮向前转动的状态下运输。

www.inhauto.com

概述	276
更换车轮	279
车胎胎压	283
三角警告牌和急救箱*	284
紧急刺穿维修 (TMK) *	285



08

车轮与轮胎





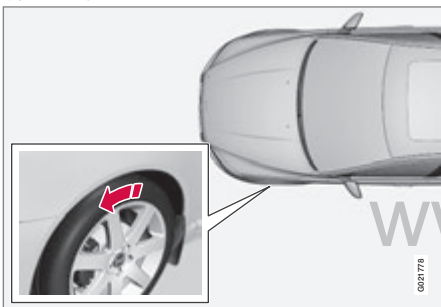
08 车轮与轮胎

概述

驾驶特性

轮胎会明显影响车辆的驾驶特性。轮胎的型式、尺寸、胎压与速度等级对于车辆的表现影响极大。

转动方向



箭头方向为轮胎转动方向。

轮胎的胎纹，其设计是用来向单一方向转动，在轮胎上会有一箭头指示轮胎的转动方向。在轮胎的整个使用寿命期间，车轮应始终向相同的方向转动。轮胎位置只能前后互换，不能左右互换，反之亦然。轮胎如果安装不正确，将会影响车辆的制动特性及排雨和排融雪泥泞的能力。

胎纹最深的轮胎始终应该安装在汽车后侧（以减少打滑危险）。

08

276

注意

确保前后两对车轮的类型、尺寸和样式一致。

请遵循轮胎压力表里所指明的建议胎压，请参阅页码 338。

轮胎保养

轮胎使用年限

所有使用超过 6 年的轮胎均应由专业人员检查，即使其外表看起来并无损坏。即使轮胎很少使用或从未使用，也会老化及分解，因此功能会受到影响。应用于所有在将来使用的储备轮胎。例如裂痕或变色等外部迹象即表示轮胎已不适于使用。

新轮胎



轮胎会变质。轮胎在经过几年之后会开始硬化，同时摩擦能力/特性也会逐渐退化。因此，在更换轮胎时应尽量使用新生产的新轮胎。这对冬季轮胎尤其重要。最后的四位数字按照其顺序表示制造的周数和年份。这是此轮胎的 DOT 标记（运输部门），以四位数字标示，例如 1510。图中所示轮胎即表示制造于 2010 年第 15 周。

夏季轮胎和冬季轮胎

夏季轮胎与冬季轮胎更换下来后，应在轮胎上标示它们原本是安装在车辆的那一侧，L 代表左侧，R 代表右侧。

磨损与维护保养

正确轮胎压力可使磨损更均匀，请参阅页码 283。驾驶风格、轮胎压力、气候与道路状况等都会影响到您的轮胎寿命及磨损情况。为了获得最佳循迹抓地力和均匀磨损，建议定期对换前后轮胎。首次对换应该在行驶里程达到约 5000 公里时进行，然后每隔 10000 公里更换一次。如果您不确定胎纹深度，沃尔沃建议您联络一家经沃尔沃授权的维修中心进行检查。如果轮胎的磨损情形已出现重大的差异（胎纹深度差异值达到 > 1 mm），请务必将磨损较少的轮胎装在后方。转向不足通常比转向过度更容易修正，而且转向不足会让汽车继续直线前进，而不会让后侧滑向一边。车辆后端侧滑可能会使车辆完全失去控制。这就是“永



概述

远不让后轮比前轮更早失去抓地力”会如此重要的原因。

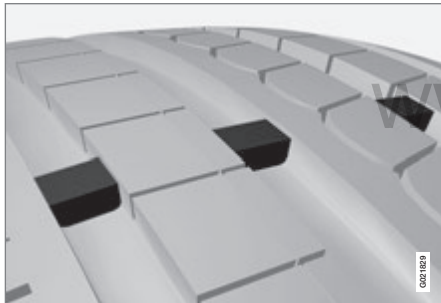
收存车轮时，应以吊挂方式或平躺方式收存，不可让车轮直立。



警告

破损的轮胎可能导致车辆失控。

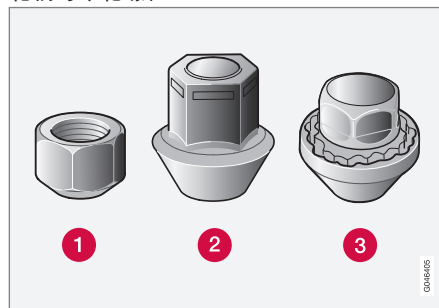
配备具有胎纹磨耗指示器的轮胎



胎纹磨耗指示。

胎纹磨耗指示是横跨在胎面之间的狭窄条纹。在该轮胎的这一侧有字母 TWI (Tread Wear Indicator, 即胎纹磨耗指示)。当轮胎胎纹深度磨损到 1.6 毫米时，胎纹深度就与胎纹磨耗指示齐平。此时应尽快更换成新轮胎。请注意，当轮胎胎纹变浅时，其行驶于雨中和雪中的抓地力会相当差。

轮辋与车轮螺栓



- ① 低位车轮螺栓
- ② 高位车轮螺栓
- ③ 锁定车轮螺栓

拧紧扭矩：

- 类型 1 车轮螺栓（钢制轮毂）：110 Nm
- 类型 2 车轮螺栓（铝制轮毂）：130 Nm
- 类型 3 可锁车轮螺栓（钢制/铝制轮毂）：110 Nm

仅限使用经沃尔沃测试认可且为沃尔沃专用附件的轮辋。请以扭矩扳手检查扭矩。

锁定车轮螺栓*

锁定车轮螺栓*可用于铝制轮辋与钢轮辋。行李厢地板下方的空间是用来存放可锁止车轮螺栓套管。

冬季轮胎

沃尔沃推荐使用特定尺寸的冬季轮胎。轮胎尺寸是根据发动机型式而定。使用冬季轮胎行驶时，四个车轮全部都必须安装正确类型的轮胎。



注意

沃尔沃建议向一家沃尔沃经销商咨询有关轮辋和轮胎类型最合适的信息。

雪胎

使用雪胎应小心进行 500-1000 公里的磨合，使雪钉可以更正确的定位在轮胎上。这可以有效延长轮胎以及特别是雪钉的使用寿命。



注意

使用雪地轮胎的法律条规定因国家而异。

胎纹深度

有结冰、融雪泥泞及低温的冬季道路状况对轮胎的要求大大高于夏季。因此沃尔沃建议您不要使用胎纹深度不到 4 毫米的冬季轮胎。

使用雪链

雪链只可使用在前轮（也适用于全时四轮驱动汽车）。

使用雪链时，驾驶时速切勿超过 50 公里/小时。不要在积雪的路面上使用



08 车轮与轮胎

概述

不必要的雪链，这会对轮胎及雪链都造成严重的磨损。



警告

请使用沃尔沃正品雪地链或专为本车型、轮胎与轮圈尺寸而设计级别相同的雪地链。不确定时，我们建议您咨询经沃尔沃授权的维修中心。安装错误的雪地链可能引起汽车严重损坏，导致事故发生。

规格

汽车通过整车认证。这表示车轮与轮胎的组合通过认证。关于允许的组合，请参阅页码 338

车轮（轮辋）尺寸

车轮（轮辋）有尺寸代号，例如：7Jx16x50。

7	轮辋宽度，单位为英寸（"）
J	轮缘轮廓
16	轮辋直径，单位为英寸（"）
50	偏移量，单位为毫米（mm，从车轮中心到车轮与轮毂接合面的距离）

08

轮胎尺寸

所有汽车轮胎上都标有尺寸。代号范例：215/55R16 97W。

205	轮胎宽度（mm）
50	胎壁高度和胎宽间的比例（%）
R	子午线轮胎
17	轮辋直径，单位为英寸（"）
93	最大允许轮胎负荷代码，轮胎负荷指数（LI）
W	最高允许速度等级，速度等级（SS）。（此例表示最高270公里/小时）。

负荷指数

每个轮胎都有一定的承载负荷能力，即负荷指数（LI）。汽车的重量决定了轮胎要求达到的负荷能力。本表中规定了最小允许指数，请参阅页码 338。

速度等级

每个轮胎都可承受一定的最大速度，即速度等级（速度符号；SS）。

轮胎速度等级必须至少满足汽车的最高车速。本表中规定了最小允许速度等级，请参阅页码 338。

这些规定条件中的唯一例外是冬季胎（带雪钉或不带雪钉冬季胎都包括），这里可能使用最低速度等级。如果选择此类轮胎，不可以高于

轮胎速度等级的车速行驶（例如 Q 级最高160公里/小时）。

应根据路面状况决定车辆可以开得多快，而不是根据轮胎的速度等级。



注意

表格中规定了最大允许速度。

Q	160 公里/小时（只用于冬季胎）
T	190 公里/小时
H	210 公里/小时
V	240 公里/小时
W	270 公里/小时
Y	300 公里/小时



警告

车辆必须装备等于或高于规定载荷指数（LI）及速度等级（SS）的轮胎。如果使用载荷指数或速度等级过低的轮胎，则轮胎可能会过热。



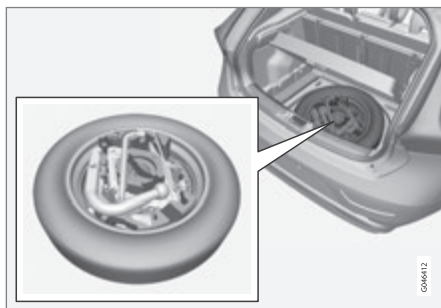
更换车轮

备胎*¹

备胎（暂时性备胎）只能作为应急用，请尽快换成普通轮胎。车辆的操控特性会受到备胎的使用而改变。备胎比正常轮胎小。汽车离地面的距离也会因此受到影响。请注意高的路坎，且请勿用洗车机洗车。如果在前轴上安装了备胎，就无法同时使用雪地链。在全四轮驱动的汽车上，后轴上的驱动器可以断开。不能修理备胎。备胎的正确胎压列于胎压表中，请参阅页码 338。

重要

- 汽车使用备胎行驶时，车速切勿超过 80 km/h。
- 如果汽车有超过一个车轮装有“备胎”，绝对不能行驶。

**取出备胎**

备胎*、千斤顶*和车轮扳手*都放在行李箱地板下面。

1. 抬起行李箱地板后部边缘（或在配备铰接式行李箱地板的车型上，握住行李箱地板拉手，提起并向前移动地板后部）。
2. 提出储物箱（选装件）- 仅适用于配备铰接式行李箱地板的车型。
3. 提出下部地板（仅适用于配备铰接式行李箱地板的车型）。
4. 松开连接螺钉，并提起含有千斤顶及工具的泡沫块。

5. 握住备胎另一端将其提起。轻轻向前推动备胎，然后将其提出储物箱。
6. 从泡沫块上取下车轮扳手、千斤顶和拖车环。

注意

必须抬起千斤顶，以接触到挂钩。

千斤顶*

车辆原配的千斤顶应仅做为更换备用车轮。千斤顶的螺纹必须保持良好的润滑。

拆卸

如果必须在繁忙交通路段更换轮胎，请摆放三角警告牌，请参阅页码 284。汽车与千斤顶*必须放在坚固平坦的地面。

1. 拉紧手制动并挂入倒档。若车辆配备自动变速箱，则挂入 P 档。

警告

检查确认千斤顶没有损坏，螺纹已彻底润滑，而且没有脏物污染。

¹ 如果汽车配备临时轮胎维修套件，请参阅第 285 页了解信息。



08 车轮与轮胎

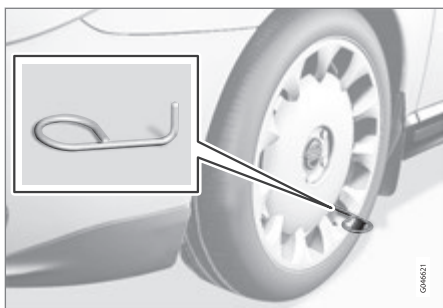
更换车轮

注意

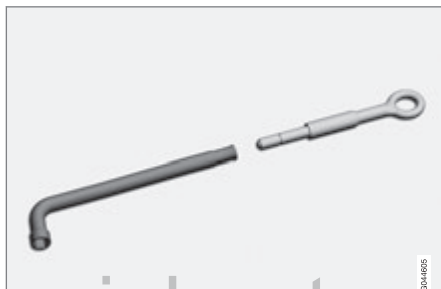
沃尔沃汽车公司建议只使用属于本车辆的千斤顶*，这在千斤顶标签中有说明。

标签上也说明了千斤顶在规定的最小提升高度时的最大提升能力。

2. 提出备胎及工具（参阅第 279 页的描述）。还有一个套装，包含手套和车轮袋，用于刺破的车轮。
3. 在留在地面的车轮前后两侧置放档块。比如说，使用重木块或大石头。
4. 配备钢圈的汽车有可拆卸的轮圈盖。用拆卸工具钩住轮毂罩，并拉出全轮轮毂罩。另一种选择，也可用手取下轮毂罩。



5. 用车轮扳手*旋入拖车环直到停止位置，如下图所示。



车轮扳手和拖车环

重要

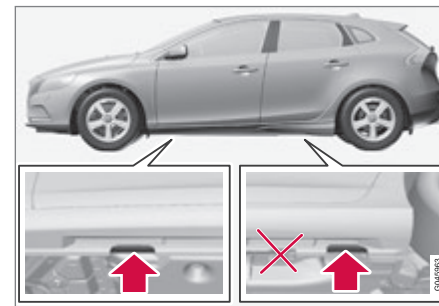
拖车环必须完全旋入车辆螺栓扳手的螺纹中。

6. 用车轮扳手沿逆时针方向松开车轮螺帽 $\frac{1}{2}$ 圈。

警告

切勿在地面和千斤顶以及千斤顶和汽车的顶升点之间放置任何物品。

7. 车辆每侧各有两个顶起点。



重要

千斤顶下方的路面必须坚硬、平整和水平。

8. 向上旋起千斤顶，使车身中的凸缘顶入千斤顶顶部的凹槽中。
9. 升起车辆使车轮悬空。拆下车轮螺栓并取下车轮。



更换车轮

警告

使用千斤顶抬起车辆时，切勿在车辆下方移动。

使用千斤顶抬起车辆时，乘客必须离开车辆。

停车时，要让车辆在乘客和马路中间，或者最好有防撞障碍物。

注意

汽车的常规千斤顶只是设计临时使用较短的时间，例如，更换被刺穿的轮胎，以及调换夏季轮胎和冬季轮胎等。只有符合专用于特殊车型的千斤顶才能用于顶起车辆。如果需要经常顶起汽车，或需要顶起车辆较长的时间以更换轮胎，我们建议使用车库千斤顶。在此情况下，遵守与设备一起提供的说明。

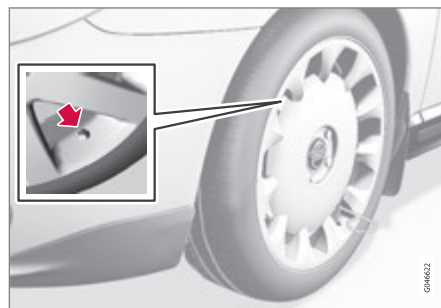
安装

1. 清理轮圈与轮毂的接触面。
2. 装上车轮。完全拧紧车轮螺栓。
3. 降下车辆使车轮无法转动。



4. 以对角方向锁紧车轮螺栓。正确锁紧车轮螺栓是非常重要的（请参阅页码 277 查看拧紧扭矩）。请以扭矩扳手检查扭矩。

5.

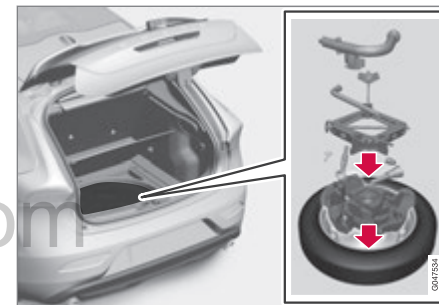


重新安装完整的轮毂罩。

注意

在装配期间，气门的车轮盖排气口必须位于轮辋上的气门上方。

将备胎*和千斤顶*放回行李箱



工具与千斤顶*使用之后必须放回原来正确存放位置的泡沫块中。

1. 将拖车环从车轮螺栓扳手上旋下。
2. 已下列顺序，将使用的所有工具放回泡沫块中相应的储物格中。



08 车轮与轮胎

更换车轮

- 锁紧车轮螺栓的拖车环/通风管/梅花扳手/套筒/轮毂罩工具
 - 千斤顶（必须转动至正确的高度，使得它正好位于泡沫块储物格中，操控杆高于下端，底座位于泡沫块的凹槽中）
 - 套管扳手（在千斤顶上方）
3. 如果已经使用备胎，戴上手套，将刺破的车轮放入套装中的塑料袋内。将泡沫块放回至储物箱中，拧紧安装螺钉至储物箱的底板。
- 如果备胎尚未使用，将泡沫块放在备胎中，再将备胎放回至储物箱中，拧紧安装螺钉至储物箱的底板。
4. 放回可拆卸式牵引杆

重要

工具和千斤顶*不用时，必须存放在汽车行李厢区域的指定位置。

www.inhauto.com



轮胎压力



驾驶侧车门柱（前后车门之间）内侧的轮胎压力标签显示在不同负荷和车速下的轮胎压力。这也在轮胎压力表中有规定，请参阅页码 338。

- 车辆建议使用车胎尺寸的轮胎压力
- ECO 低油耗胎压¹

i 注意

温度差异会改变轮胎压力。

燃油经济性，ECO 低油耗胎压

在车速低于 160 公里/小时时，建议使用 ECO 低油耗胎压（适用于全负载和轻载 - 请参阅页码 338），以便达到最佳燃油经济性。

¹ ECO胎压可改善燃油效率。

检查轮胎压力

轮胎压力应每个月进行检查。

检查冷胎的轮胎压力。“冷胎”的意思是轮胎的温度与环境温度相同。在行驶数公里之后，轮胎会变热且胎压增加。

轮胎充气不足会增加油耗，缩短轮胎的使用寿命并减少汽车的抓地力。使用胎压太低的轮胎行驶也可能导致轮胎过热而破裂损坏。胎压会影响驾驶舒适、马路噪音以及转向特性。

i 注意

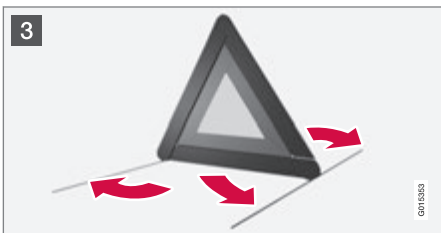
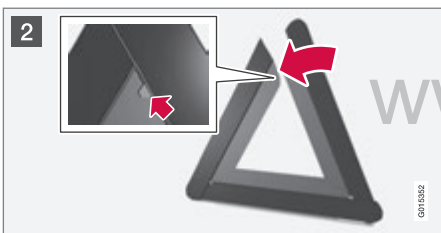
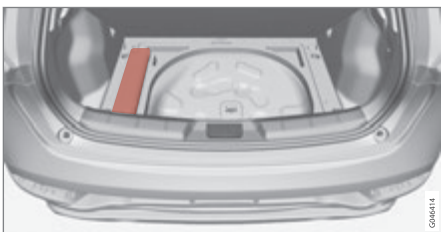
胎压会随时间流逝而降低，这是正常现象。胎压也会根据周围温度变化。



08 车轮与轮胎

三角警告牌和急救箱*

三角警告牌



- 1 提起地板活门（或在配备铰接式地板的车型中向前推动行李箱地板后部，然后提起下部地板），并取出三角警告牌。
- 2 从盒内拿出三角警告牌，往外张开并组装松动的两边。
- 3 张开三角警告牌的支撑脚。

请遵守使用三角警告牌的法规。将三角警告牌放在有利交通的合适位置。

使用后请确实将三角警告牌连盒牢牢固定在行李厢区。

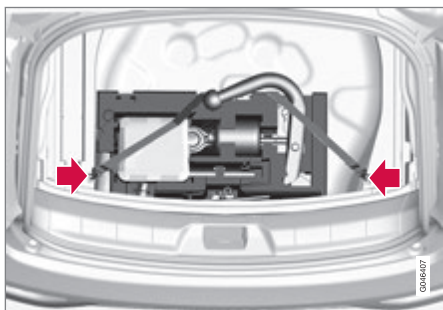
急救箱*

箱内包含急救设备，位于行李箱左侧。

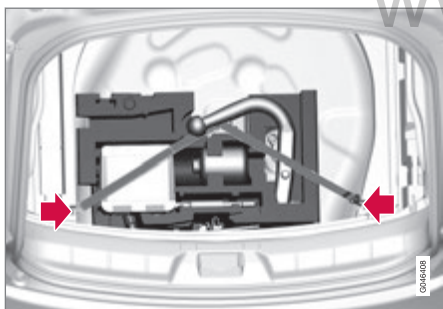


紧急刺穿维修 (TMK) *

概述



版本 1。



版本 2。

紧急刺穿维修 (TMK: 临时移动套件) 用于密封刺穿的轮胎, 以及检查和调整轮胎压力。它是由压缩机和密封液罐所组成。套件做为临时

紧急维修之用。密封液罐必须在使用期限之前, 以及轮胎紧急维修后更换。

密封液可有效的密封刺穿的胎面。

注意

紧急轮胎刺穿维修组件仅适用于胎面上存在刺穿的密封轮胎。

紧急刺穿维修套件密封胎壁刺穿的能力有限。如果轮胎有较大裂缝、裂痕或类似损坏时, 不可使用紧急刺穿维修套件密封轮胎。

将压缩机连接至车辆的其中一个 12 V 插座上; 请参阅页码 208和263。选择最靠近刺穿轮胎的插座。

注意

临时紧急轮胎刺穿检修压缩机已经过沃尔沃检测和批准。

紧急刺穿维修套件和三角警告牌的位置

如果在出事的地点正在密封轮胎, 请放置一块三角警告牌。三角警告牌和紧急刺穿维修套件均位于行李箱地板下。

1. 抬起行李箱地板后部边缘 (或在配备铰接式行李箱地板的车型上, 握住行李箱地板拉手, 提起并向前移动地板后部)。

2. 提出储物箱 (选装件) - 仅适用于配备铰接式行李箱地板的车型。
3. 提出下部地板 (仅适用于配备铰接式行李箱地板的车型)。
4. 松开绕过左侧 TMK 压缩机装置上的束紧带的弹性部分。
5. 竖直提起 TMK 压缩机装置。
6. 要接近密封剂瓶, 必须将其向左推动, 直到可将其从泡沫块中提出。

注意

要想取到泡沫块中的拖车环/车轮扳手:

- 版本 1: 提升紧急轮胎刺穿维修套件 (点 5) 的压缩设备以取到车轮扳手。提出密封剂瓶 (点 6) 以取到拖车环。
- 版本 2: 提升紧急轮胎刺穿维修套件 (点 5) 的压缩机以取到拖车环。车轮扳手位于千斤顶下方。

使用后, 将束紧带重新钩在左侧。

版本 1: 必须拉动泡沫块后面 (不是上面) 的束紧带。

版本 2: 束紧带必须位于泡沫块后部的叉中。



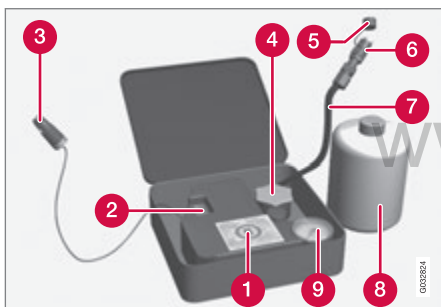
08 车轮与轮胎

紧急刺穿维修 (TMK) *

警告

使用紧急轮胎刺穿检修套件之后，驾驶速度不可超过时速 80 公里。Volvo 建议您联络 Volvo 授权维修中心来检查密封好的轮胎（最远行驶距离为 200 公里）。维修中心人员可决定此轮胎是否可维修或需要更换。

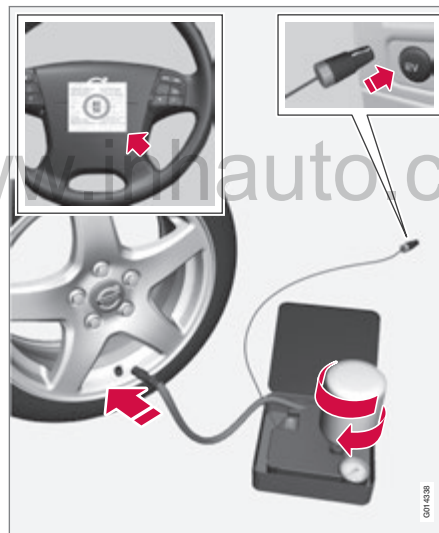
概览



- 1 标签，最大容许速度
- 2 开关
- 3 电缆
- 4 杯架（橙色盖）
- 5 保护盖
- 6 减压阀

- 7 空气软管
- 8 密封液罐
- 9 压力表

密封刺穿的轮胎



关于这些零件功能的信息，请参阅前图。

1. 打开紧急刺穿维修套件的盖子。

2. 取下最大容许速度的标签并将它贴到方向盘。

警告

密封液可能刺激皮肤。如果与皮肤接触，则用肥皂或水清洗掉密封液。

3. 确定点火开关在位置 0 然后取出导线和空气软管。

注意

使用之前不要破坏该罐子的密封。密封在胶罐旋入时就会打开。

4. 松开橙色盖并松开罐塞。
5. 将罐子旋入罐架内。

警告

不要拧松瓶子，其装配有回转搭扣以防止泄漏。

6. 松开车轮的防尘盖，将空气软管阀的接头旋入轮胎气阀底部的螺纹。
7. 将电缆插入 12 V 插座并启动汽车。



紧急刺穿维修 (TMK) *

警告

发动机运行时，不要将儿童置于无人看管的车中。

8. 将点火开关拨到位置 I。

警告

操作压缩机时切勿站在轮胎旁边。如果出现裂痕或不平现象，就必须立即关闭压缩机。行程不可继续。我们建议您联络获得本公司授权的轮胎中心。

注意

压缩机启动时，压力可增加至 6 bar，但约在 30 秒后下降。

9. 将轮胎充气 7 分钟。

重要

过热风险。压缩机工作时间不能超过 10 分钟。

10. 关闭压缩机，检查压力表上的压力。最低压力 1.8 bar，最大压力 3.5 bar。（如果轮胎压力太高，用减压阀释放一些空气。）

警告

若压力低于 1.8 bar，则表示轮胎破洞太大。行程不可继续。我们建议您联络获得本公司授权的轮胎中心。

11. 关闭压缩机并将导线从 12 V 插座拆下。

12. 从轮胎气阀处拆下软管并套回气阀盖。

13. 以不超过 80 公里/小时时速立即行驶约 3 公里，让密封胶均匀密封轮胎。

重新检查轮胎维修与压力

1. 重新连接设备。

2. 读取压力表上的轮胎压力。

- 如果轮胎压力低于 1.3 bar，表示轮胎未完全密封。此时不可继续行驶。请咨询轮胎维修中心。
- 如果轮胎压力超过 1.3 bar，则应将轮胎充气至轮胎压力表中指定的压力，请参阅页码 338 (1 bar=100 kPa)。如果轮胎压力太高，请用减压阀释放空气。

警告

不要拧松瓶子，其装配有回转搭扣以防止泄漏。

3. 确定压缩机关闭。分开空气软管和电缆。重新装回防尘盖。
4. 将软管折入盒子中并将瓶子留在原处。将 TMK 放在行李箱中。

注意

密封液体瓶与软管在使用后必须更换。Volvo 建议您让 Volvo 授权维修中心来执行这更换的工作。

警告

定期检查轮胎压力。

Volvo 建议您驾驶车辆到最近的 Volvo 授权维修中心更换/修理受损轮胎。并通知授权维修中心人员轮胎含有密封胶。

警告

使用紧急轮胎刺穿检修套件之后，驾驶速度不可超过时速 80 公里。Volvo 建议您联络 Volvo 授权维修中心来检查密封好的轮胎（最远行驶距离为 200 公里）。维修中心人员可决定此轮胎是否可维修或需要更换。



08 车轮与轮胎

紧急刺穿维修 (TMK) *

对轮胎充气

汽车原装轮胎可用压缩机充气。

1. 压缩机必须关闭。确认开关在位置 0 并取出电缆和空气软管。
2. 松开车轮的防尘盖，将空气软管阀的接头旋入轮胎气阀底部的螺纹。

警告

吸入车辆废气可能导致生命危险。不要让发动机在封闭区域或通风不佳的区域内运行。

警告

发动机运行时，不要将儿童置于无人看管的車中。

3. 将电缆连接至车辆的其中一个 12 V 插座并启动汽车。
4. 启动压缩机，请将开关拨到位置 1。

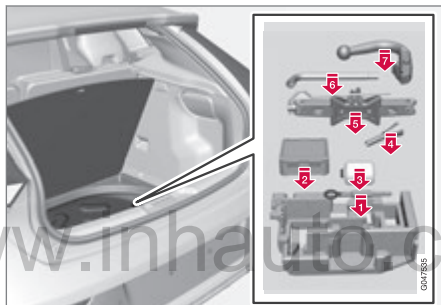
重要

过热风险。压缩机工作时间不能超过 10 分钟。

5. 将轮胎充气至轮胎压力表中指定的压力，请参阅页码 338。（如果轮胎压力太高请使用减压阀释放空气。）

6. 关闭压缩机。分开空气软管和电缆。
7. 重新装回防尘盖。

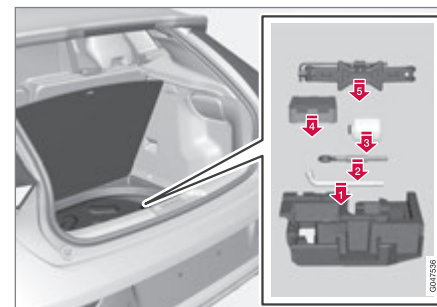
将元件装回泡沫块中



版本 1

以下列顺序，将元件装在泡沫块中：

1. 拖车环/套筒扳手
2. 瓶子（从侧面被压入）
3. TMK 套件
4. 通风管
5. 千斤顶
6. 梅花扳手
7. 牵引杆



版本 2

以下列顺序，将元件装在泡沫块中：

1. 套筒扳手
2. 拖车环
3. 瓶子
4. TMK 套件
5. 千斤顶

更换密封液罐

当密封液罐使用期限已到，请更换。将旧的密封液罐当作有害废弃物处理。

**警告**

瓶中包含 1,2-乙醇和天然橡胶-乳胶。
摄取有害。皮肤接触时可能导致过敏反应。
避免接触皮肤和眼睛。
存放在儿童接触不到的地方。

www.inhauto.com

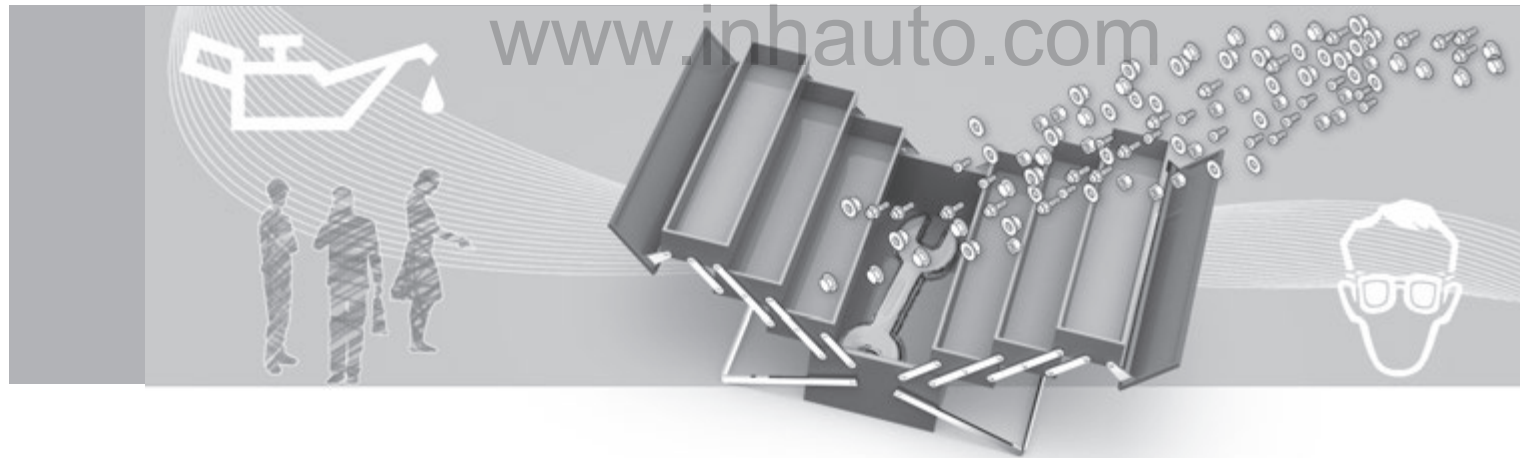
www.inhauto.com

发动机舱.....	292
灯.....	298
雨刮片与清洗液.....	304
蓄电池.....	306
保险丝.....	309
车辆维护.....	318



09

保养与服务



www.inhauto.com





发动机舱

概述

沃尔沃保养计划

为了尽量保持车辆安全可靠的服务水准，请确实遵循《车主保修及服务手册》所规定的沃尔沃保养计划。沃尔沃建议您联系一家经沃尔沃授权的维修中心执行保养和维修工作。经沃尔沃授权的维修中心拥有能够保证最佳服务品质的人员、专用特殊工具及服务资料。

重要

为了让沃尔沃保修能适用，请查看并遵守维修和保修手册中的说明。

定期检查

在加油时可定期检查下列机油与液体：

- 冷却液
- 发动机机油
- 清洗液

警告

要记住散热风扇（位于发动机舱前端，散热器后面）在发动机关闭一会后会启动。

务必让维修中心为您清洁发动机。如果发动机很热，会有着火危险。

开启与关闭发动机盖



发动机盖开口的把手总是在左侧。



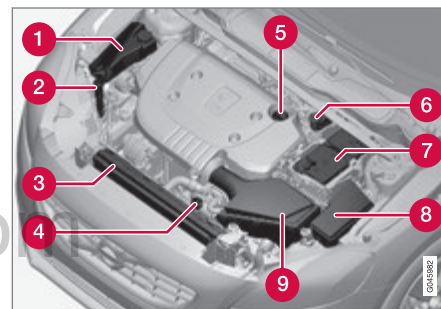
1 顺时针转动把手 20-25 度。在固定扣松开时您会听见声响。

2 将固定扣扳到左侧并开启发动机盖。（固定扣钩子位于大灯与护栅之间，请参阅图示。）

警告

检查发动机罩关闭时是否正确锁好。

概览发动机舱



发动机舱外观依发动机型式不同可能会有差异

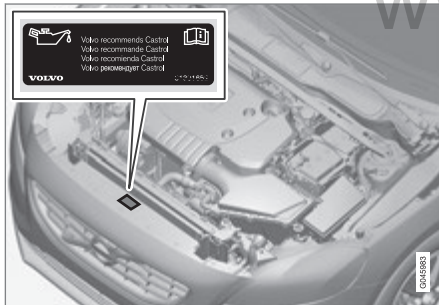
- 1 冷却系统膨胀水箱
- 2 添加清洗液
- 3 散热器
- 4 发动机机油量油尺¹
- 5 加注发动机机油
- 6 制动器和离合器罐液罐（位于驾驶员侧）
- 7 蓄电池

¹ 配有电子油位传感器的发动机没有量油尺（5缸柴油机）。

**8** 继电器和保险丝盒**9** 空气滤清器**警告**

点火系统电压和输出电压非常高。点火系统的电压很危险。当发动机室中的工作完成时，汽车电气系统必须在钥匙位置 **0**，请参阅页码 73。

当汽车电气系统在钥匙位置 **11** 或发动机仍热时，不要触及火花塞或点火线圈。

检查发动机机油

沃尔沃建议使用 Castrol 机油产品。
在严苛状况下行驶时，请参阅页码 333。

² 仅适用于汽油机和4缸柴油机。

重要

所有发动机出厂时都注入了特别调配的合成发动机油，以达到发动机维修间隔时间的要求。综合考虑使用寿命、启动特性、燃油消耗和环境影响等方面，我们谨慎的做出了对机油的选择。

请务必使用经认可的发动机机油，以适用所建议的保养间隔时间。加注和更换机油时，仅使用指定级别和粘度标准的机油，否则可能会影响到发动机的使用寿命、启动特性、燃油消耗和环境影响。

如未使用指定级别和粘度标准的发动机油，沃尔沃汽车公司不承担任何保修责任。

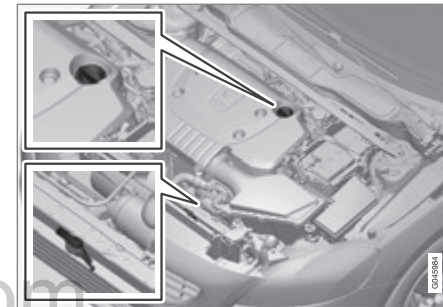
沃尔沃建议由经沃尔沃授权的维修中心执行机油更换。

沃尔沃使用不同的机油液位过低/过高或机油压力过低/过高警示系统。有些型号有机油压力传感器，于是使用机油压力的灯。其他款有机油液位传感器，于是驾驶员通过仪表板中央的警示符号以及显示屏文字得到通知。某些车型上两种款式都有。请联系沃尔沃授权经销商取得更详细信息。

请按照《车主保修及服务手册》中规定间隔时间更换机油及机油滤清器。

可以使用比指定等级更高的机油。如果车辆在恶劣环境中行驶，沃尔沃推荐使用更高级别的机油，请参阅页码 333。

有关容量，请参阅页码 333 及其后说明。

配备量油尺的发动机²

量油尺和加注管。

在第一次预定更换机油之前检查新车的机油油位特别重要。

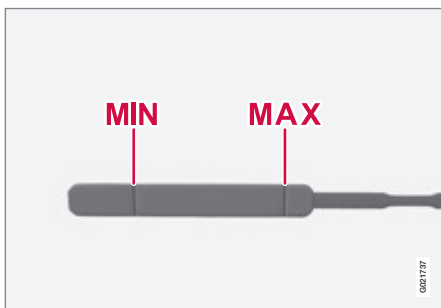
沃尔沃建议每 2500 公里检查机油油位。在发动前冷发动机的测量最为准确。发动机熄火后立即进行的测量将不会准确。因为机油无足够时间流回油底壳，量油尺将指示为油位太低。



09 保养与服务

09

发动机舱



油位必须介于 MIN 与 MAX 标记之间。

测量，必要时加注

1. 确保汽车水平。发动机关闭后，等候 5 分钟，让机油有时间流回油底壳，这点很重要。
2. 拔起并擦净量油尺。
3. 重新插入量油尺。
4. 将其拉出并检查油位。
5. 如果油位接近 MIN，则应加注 0.5 升机油。如果油位明显偏低，则需要加注更多量的机油。
6. 如有必要，再次检查油位，该步骤在短距离行驶后执行。然后重复步骤 1-4。

³ 仅适用于 5 缸柴油机。



警告

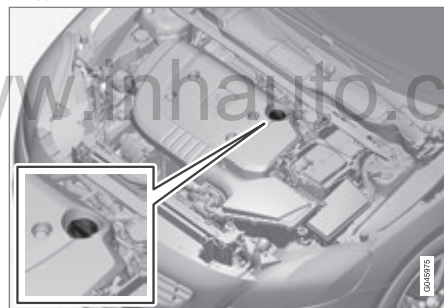
注入切勿超过 MAX 标记。液位不应高于 MAX 或低于 MIN，否则会导致发动机损坏。



警告

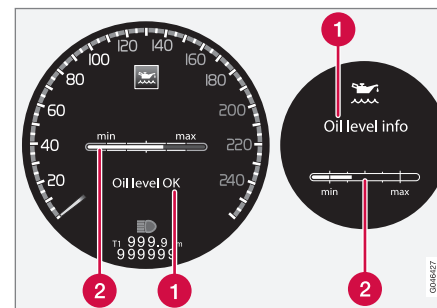
不要将机油溅到热排气歧管上，否则可能导致火灾。

配有电子油位传感器的发动机³



加注管。

在显示屏上显示信息前，您无需采取与发动机油油位相关的任何措施，请参阅下方插图。



显示屏中的信息和图表。左侧显示屏显示 Digital 综合仪表盘，而右侧显示屏显示 Analog 综合仪表盘。

① 信息

② 发动机机油油位

在特定汽车上，发动机熄火之后，可使用带指针的电子油位表来检查机油油位，请参阅页码 295。



警告

如果显示信息机油需要维修，将车辆开到维修中心。机油油位可能过高。

**重要**

如果显示信息机油液位低添加 0.5 升，仅加注 0.5 升。

注意

仅可在行驶期间通过该系统检测机油液位。当注入或排放机油时，该系统不能直接检测液位变化。在机油液位显示正确前，汽车必须行驶约 30 km。

警告

如果注入机油后达到液位 (3) 或 (4)，不要继续加注，如下方插图中所示。液位不得高于 MAX 或低于 MIN，否则会导致发动机损坏。

警告

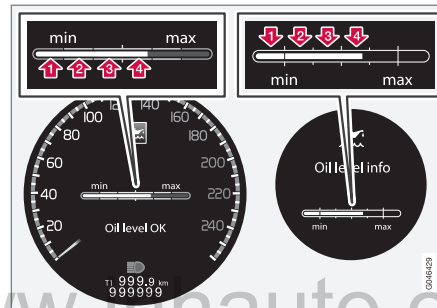
不要将机油溅到热排气歧管上，否则可能导致火灾。

测量机油油位*

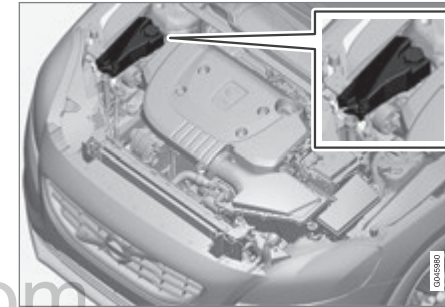
如果需要检查机油油位，则应按照以下顺序执行。

1. 激活钥匙位置 II、请参阅页码 73。
2. 将右侧拨杆开关上的调节环旋转到位置发动机油位 等候...

> 此时，您将看到关于发动机油油位的信息显示。



数字 1-4 代表加注油位。如果显示加注油位 (3) 或 (4)，不要再加注机油。建议的填充水平是 4。显示屏上的信息和图形。左侧显示屏显示 Digital 综合仪表盘，而右侧显示屏显示 Analog 综合仪表盘。

冷却液**检查液位并加满**

在添加冷却液时，务必要遵循包装上的说明进行。重要的是冷却液与水的混合浓度应能适应当时的气候状况。请勿只添加清水。不论冷却液的浓度太高或太低，都会增加冬季冻结的危险。

警告

冷却液会很热。当发动机处于工作温度时，如果需要注满冷却液，则应慢慢拧松膨胀瓶盖来缓慢释放过压。

有关容量与水质标准，请参阅页码 335。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



定期检查发动机冷却液

液位必须保持在膨胀水箱上的 MIN 与 MAX 标记之间。如果未充分添加，可能形成高温而导致发动机受损。

重要

- 氯化物、氯及其它盐份含量过高可能导致冷却系统的腐蚀。
- 务必使用沃尔沃推荐的含防锈剂的冷却液。
- 确定冷却液混合比例为 50%清水加 50%冷却液。
- 使用已认可且品质优良的清水来混兑冷却液。若对水质有疑问，请根据沃尔沃的建议使用现成混兑好的冷却液。
- 更换冷却液/更换冷却系统组件时，请使用已认可且品质优良的清水或现成混兑好的冷却液来冲洗冷却系统。
- 发动机只可在冷却系统有充足冷却液的情况下运转。否则，温度过高可能会导致气缸盖损坏（出现裂缝）。

制动与离合器液

检查液位

制动及离合器液使用同一个储槽。液面高度应介于 MIN 与 MAX 标记之间，标记可从储槽内部看到。请定期检查液位。

请每隔一年或每隔一次定期保养更换一次制动液。

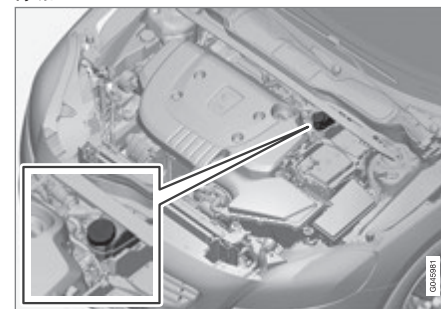
关于容量与所建议之制动液等级，请参阅页码 335。如果驾驶状况需要经常重踩制动，行驶山区或高湿度的热带气候，应每年更换制动液。



警告

如果制动液储液罐内的制动液液位是在 MIN 之下，在加满制动液之前请勿再开动车辆。沃尔沃建议您在 Volvo 授权维修中心进行查找制动液位降低的原因。

添加



制动液储液罐位置。

储液槽在发动机舱较冷的区域上方由上面的盖子保护。圆盖必须先拿开才能看到储槽盖。

1. 转动开启位于罩上的盖子。
2. 拧开储槽盖，添加油液。液面高度应介于 MIN 与 MAX 标记之间，标记可从储槽内部看到。

重要

不要忘记重新安装盖。



空调系统

故障检测与修理

空调系统包含荧光追踪剂。使用紫外线检查是否泄漏。

沃尔沃建议您联系沃尔沃授权维修中心。



警告

空调系统包括增压冷却剂 R134a。该系统只能由授权维修中心进行保养和维修。

www.inhauto.com

**概述**

所有灯泡均已指定，请参阅页码 303。以下包含灯泡的位置，以及不适合自行更换必须由维修车间执行更换的特殊灯泡：

- 主动式氙气大灯-ABL（氙气大灯）
- 侧方向指示灯，车门后视镜¹
- 安全取车照明，车门后视镜
- 位置灯，后部
- 侧示廓灯，后部
- 后挡风玻璃上方的制动灯
- 车内和行李箱照明
- 手套箱照明
- LED 灯，一般

警告

在配备氙气大灯的车辆上，大灯的更换必须由维修中心来执行。我们建议您联络 Volvo 授权维修中心。由于氙气大灯配备一个高电压装置，因此在更换氙气大灯时，务必极其小心。

警告

更换灯泡时，车辆的电气系统必须在钥匙位置 0，请参阅页码 73。

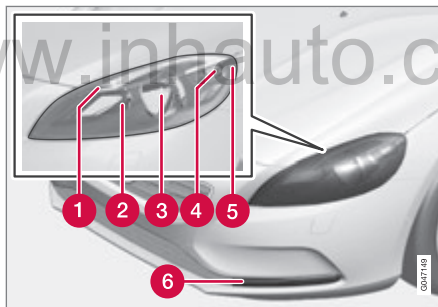
¹ 某些类型

重要

不要用手指触摸灯泡的玻璃部分。手指上的油脂会受热蒸发，从而在反射镜上形成涂层并造成损坏。

注意

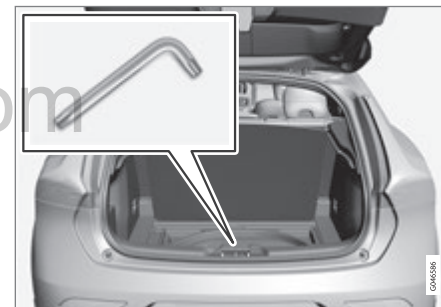
如果坏的灯泡更换后，仍然显示故障信息，我们建议您联络 Volvo 授权维修中心检修。

前灯泡位置

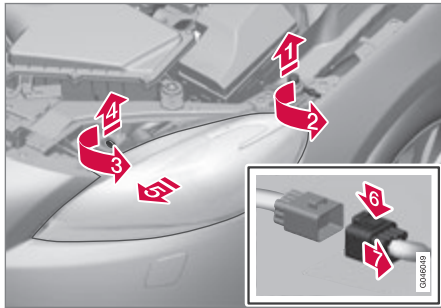
- 1 位置灯/驻车灯（LED 氙气大灯）
- 2 远光氙气大灯/氙气大灯中的附加远光灯
- 3 近光氙气大灯/氙气大灯中的氙气灯
- 4 指示灯
- 5 侧示廓灯
- 6 日间行驶灯（根据不同类型采用 LED*或灯泡）

前大灯

所有大灯的灯泡通过发动机舱进行更换，松开并拆下整个大灯。



取出货区地板舱口下的工具（Torx 30）。



1. 提出发动机罩挡块。
2. 使用工具（Torx 30），松开螺钉。
3. 逆时针转动锁止销。
4. 拉出锁止销。
5. 将大灯倾斜，然后拉出一点，交替重复操作，取出它。

! 重要

提出大灯时应注意不要损坏任何部件。

5. 按下卡扣。

- 拔下接头。

将大灯放在柔软的表面，以免损伤灯壳。

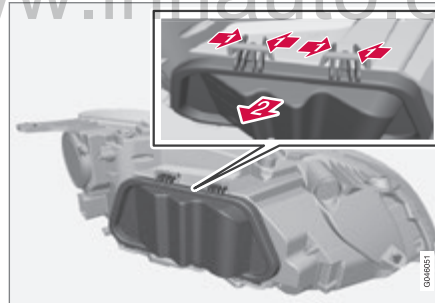
! 重要

不要拔电线，只需拔插头。

6. 按照说明更换相应灯泡。

开启照明或改变钥匙位置前必须安装大灯并正确连接触点。

远光灯/近光灯灯罩

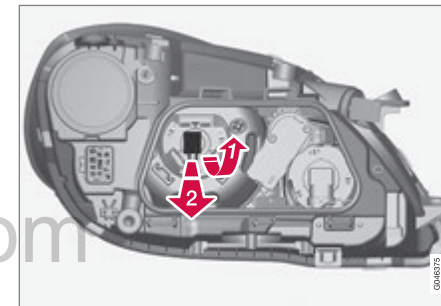


1. 将钩子按压在一起。

- 向外倾斜灯罩。

2. 按照说明更换相应灯泡。

近光灯²



1. 分开大灯，请参阅页码 298。
2. 松开灯罩，请参阅页码 299。
3. 向上按灯座，直至其释放。
4. 拉出灯座。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

² 配备卤素大灯的汽车

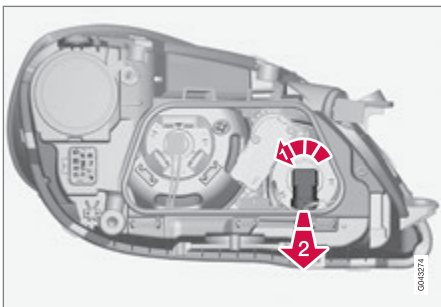


09 保养与服务

09

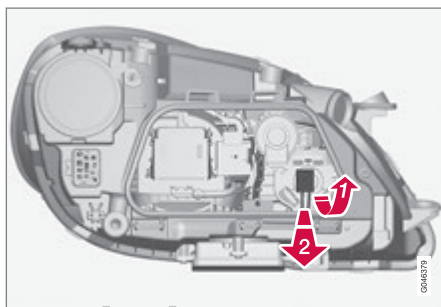
灯

远光灯²



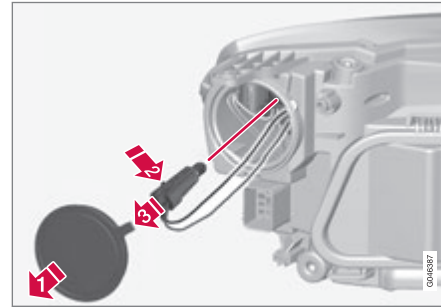
1. 分开大灯，请参阅页码 298。
2. 松开灯罩，请参阅页码 299。
3. 按逆时针方向旋转灯座。
 拉出灯座。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

辅助远光灯*³



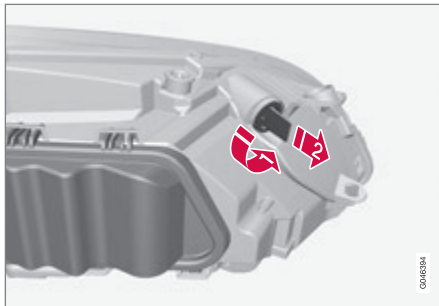
1. 分开大灯，请参阅页码 298。
2. 松开灯罩，请参阅页码 299。
3. 向上按灯座，直至其松开。
 拉出灯座。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

转向指示灯/闪烁灯，前



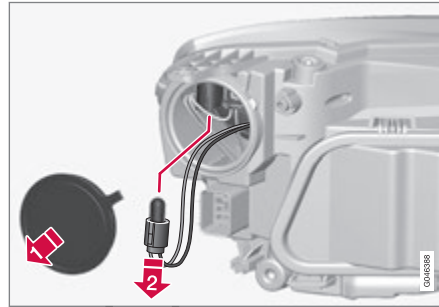
1. 分开大灯，请参阅页码 298。
2. 松开灯罩。
3. 推动卡扣。
 拉出灯座。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

² 配备卤素大灯的汽车
³ 配备氙气大灯的汽车

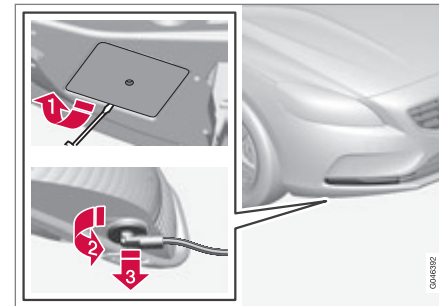
位置灯/驻车灯⁴

1. 分开大灯，请参阅页码 298。
2. **1** 按逆时针方向旋转灯座。
2 拉出灯座。
3. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

侧示廓灯



1. 分开大灯，请参阅页码 298。
2. **1** 松开灯罩。
3. **2** 拉下灯座。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

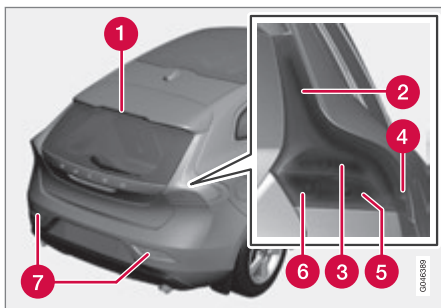
日间行驶灯⁵

1. **1** 松开灯罩。
2. **2** 按逆时针方向旋转灯座。
3. **3** 拉出灯座。
3. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

⁴ 不适用于配备氙气大灯的汽车，因为这些汽车配备LED灯。
⁵ 仅适用于带灯泡的日间行驶灯。

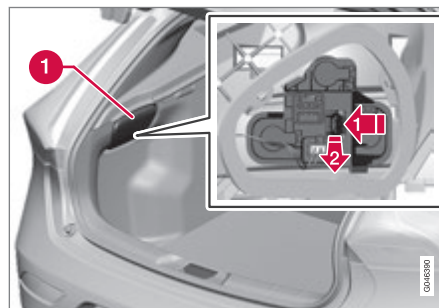


后灯泡位置



- 1 制动灯 (LED)
- 2 位置灯 (LED)
- 3 制动灯
- 4 侧示廓灯 (LED)
- 5 方向灯
- 6 倒车灯
- 7 后雾灯

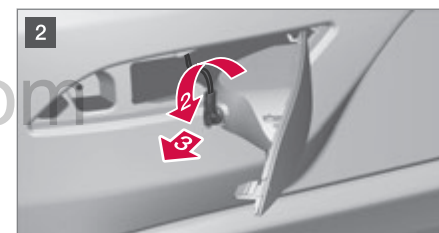
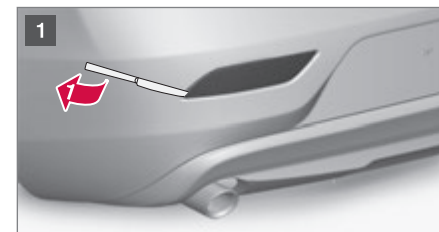
后灯壳



指示灯、制动灯和尾灯均从行李箱内进行更换。

1. 拆下与损坏之灯泡同侧的内饰 (1) 中的舱盖。
2. 将卡扣按到一边。
- 拉出灯座。
3. 把烧坏的灯泡向内压再逆时针转动，即可将其拆离。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

后雾灯



- 1 在三角形区域，插入 (约 20 毫米) 钝头的刀状物体，例如，餐刀。

小心地撬开，直至凸耳释放。

! 重要

注意不要损坏任何部件。

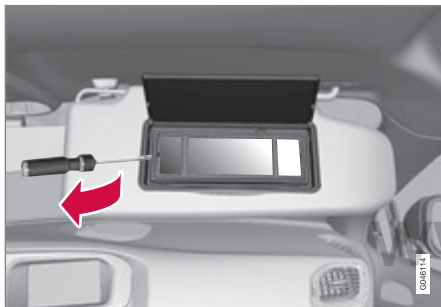
- 2 按逆时针方向旋转灯座。



3. 拉出灯座。

3. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

化妆镜灯



1. 在灯罩下面插入一个螺丝起子，轻轻的撬起边缘上的凸耳。
2. 小心分离，并掀起灯罩。
3. 使用尖嘴钳，拉灯泡拔出到侧面。请勿用钳子用力挤压。否则，灯泡玻璃会破裂。
4. 更换灯泡并沿相反顺序装回部件。

灯泡规格

照明	[W] ^A	类型
近光灯 ^B	55	H7 LL
远光灯 ^B	65	H9
辅助远光灯 ^C	55	H7 LL
前方向灯	21	HY21W
位置灯，前部 ^B	5	W5W LL
侧前部示廓灯	5	WY5W LL
日间行驶灯 ^D	19	PW19W
侧方向指示灯， 车门后视镜 ^D	5	WY5W LL
方向灯，后方	21	PY21W LL
制动灯	21	P21W LL
倒车灯	21	P21W LL
后雾灯	21	H21W LL
化妆镜照明	1.2	T5 插座 W2x4.6d

A 瓦特

B 配备卤素大灯的汽车

C 配备氙气大灯的汽车

D 某些类型



雨刮片与清洗液

雨刮片

维修位置



处于维修位置的雨刮片。

为了更换、清洁或提起雨刮片（如从挡风玻璃上刮除冰雪），雨刮片必须处于维修位置。

重要

在将雨刮片放至维修位置前，首先确保其未冻结。

1. 将遥控钥匙置于点火开关中¹并短按 START/STOP ENGINE 按钮，以将车辆的电气系统钥匙设置在位置 1。（有关钥匙位置的详细信息，请参阅页码 73。）

¹ 在配备 Keyless 功能的汽车中没有必要。

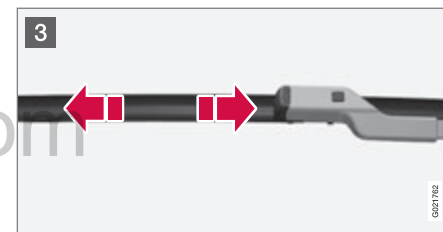
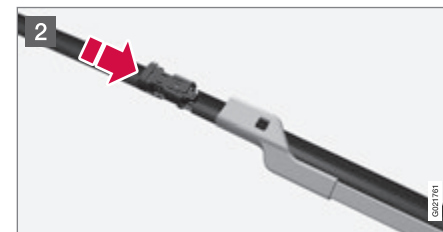
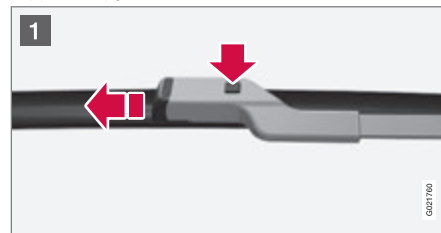
2. 再次短按 START/STOP ENGINE 按钮，将车辆的电气系统钥匙设置在位置 0。
3. 在 3 秒内，将右拨杆开关向上移动并保持约 1 秒。
 - > 雨刮器会移动到直立位置。

当短按 START/STOP ENGINE 按钮将车辆电气系统钥匙设置在位置 1（或启动车辆）时，雨刮器返回其开始位置。

重要

如果处于维修位置的雨刮臂已从挡风玻璃处收起，则它们必须先折叠至挡风玻璃上，然后才可回到其起始位置。这是为了避免对发动机罩上的漆饰造成刮伤。

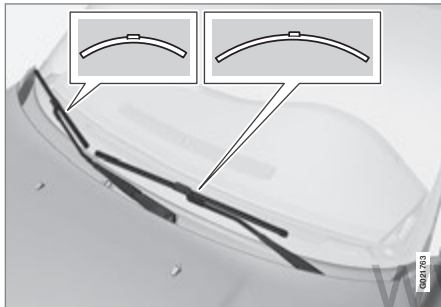
更换雨刮片



- 1 当雨刮器处于维修位置时将其向上折起。按下位于雨刮片座上的按钮，并平行拉出雨刮器臂。
- 2 滑入新雨刮片直到听见一喀哒声。
- 3 检查确认雨刮片牢固安装。
4. 将雨刮器折回至挡风玻璃。



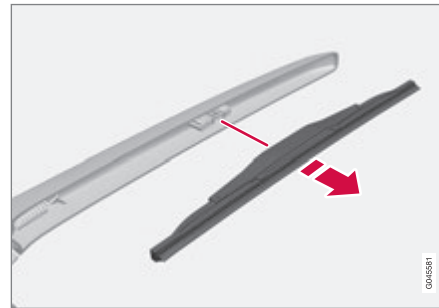
当短按 **START/STOP ENGINE** 按钮将车辆电气系统钥匙设置在位置 I (或启动车辆) 时, 雨刮器返回其维修位置。

**注意**

雨刮片的长度不一。驾驶员侧的雨刮片较乘客侧的更长。

警告

因为汽车配备安全气囊 Pedestrian Air-bag, 沃尔沃建议使用正品雨刮臂, 且请您仅使用正品零件。

更换后挡风玻璃雨刮片

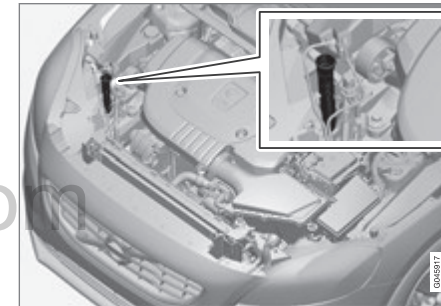
1. 折开雨刮器臂。
2. 抓住雨刮片内部 (箭头处)。
3. 逆时针转动, 用雨刮片对着雨刮器臂的终端位置作为操纵杆, 可更容易地拆下雨刮片。
4. 将新雨刮片按入到位。检查确认雨刮片牢固安装。
5. 放下雨刮器臂。

清洁

关于清洁雨刮片与挡风玻璃, 请参阅页码 318 及之后的内容。

重要

定期检查雨刮片。忽视维修可能缩短雨刮片的使用寿命。

添加清洗液

前挡风玻璃和大灯是共用一个清洗液储液筒。

重要

冬天使用具有抗冻功能的清洗液, 避免油泵、油罐及软管冻结。

关于容量, 请参阅页码 335。



09 保养与服务

09

蓄电池

操作

蓄电池使用寿命与功能受多种不同因素影响，如起动次数、耗电情况、驾驶方式、驾驶条件及天气条件等。

- 绝对不可在发动机运转时断开蓄电池。
- 检查至蓄电池的电线是否连接正确并正确张紧。

警告

- 蓄电池会产生易燃易爆的氢氧气体。如果跨接引线未能正确连接，则会产生电火花，这会引起蓄电池的爆炸。
- 蓄电池内含有硫酸，这会导致严重烧伤。
- 如果眼睛、皮肤或衣服上溅到硫酸，请用大量清水冲洗。如果有酸溅入眼睛 - 请立即就医。

注意

如果反复的进行放电，蓄电池寿命会缩短。

蓄电池寿命受若干因素影响，包括驾驶条件和气候。蓄电池启动容量随时间流逝而逐渐降低，因此在车辆长期未使用或短途驾驶时需要定期对蓄电池充电。极寒会进一步限制启动容量。

为保持蓄电池处于良好状态，建议每周进行至少 15 分钟的驾驶，或将蓄电池连接至带自动涓流充电的充电器。

保持满电状态的蓄电池的使用寿命最长。

重要

充电时切勿使用快速充电器。

重要

如果不遵守下列说明，那么娱乐信息系统的节能功能将会短时禁用，以及/或连接一个外部蓄电池或蓄电池充电器后，信息显示屏上有关主蓄电池充电状态的信息将会暂时消失：

- 汽车主蓄电池的负极端子绝对不能连接一个外部蓄电池或蓄电池充电器 - 只有汽车的底盘可用作接地点。

请参阅章节“起动辅助” - 了解如何必须连接电缆夹钳的说明。

蓄电池上的符号

	使用护目镜。
	更详细信息请参阅《车主手册》。
	蓄电池须存放于儿童不会触及之处。
	蓄电池含有腐蚀性强酸。



	避免火花与火焰。
	有爆炸的危险。
	必须取走用于再循环。

i 注意

扩充蓄电池含铅，因此必须以环保安全方式回收。

更换主蓄电池

沃尔沃建议由授权维修中心更换电池 - 建议选择沃尔沃授权维修中心。有关车辆主蓄电池的更多信息 - 请参阅页码 103。

Start/Stop

带 Start/Stop 功能的汽车配有 2 个 12 V 蓄电池 - 一个特殊的强力蓄电池用于启动，而另一个辅助蓄电池在 Start/Stop 功能启动时帮助。

有关 Start/Stop 的更多信息 - 请参阅页码 110。

有关车辆主蓄电池的更多信息 - 请参阅页码 103 和 339。

蓄电池	启动	辅助
冷启动容量 ^A , CCA (A)	760 ^B 800 ^C	120 ^B 180 ^C
尺寸 ^D , L x B x H (mm)	278×175×190 ^B 315×175×190 ^C	150×90×106 ^B 150×90×130 ^C
容量 (Ah)	70 ^B 80 ^C	8 ^B 10 ^C

^A 根据EN标准。

^B 手动变速箱。

^C 自动变速箱。

^D 最大可能的尺寸。

! 重要

当更换带 Start/Stop 功能汽车中的蓄电池时，必须按照 AGM¹ 类型的蓄电池。

¹ Absorbed Glass Mat



注意

- 汽车的起步电量越高（额外的冷却/加热，等），必须充电的蓄电池越多 = 增加的燃油消耗。
- 当蓄电池的电量降至最低允许的电量级别，那么 Start/Stop 功能将禁用。

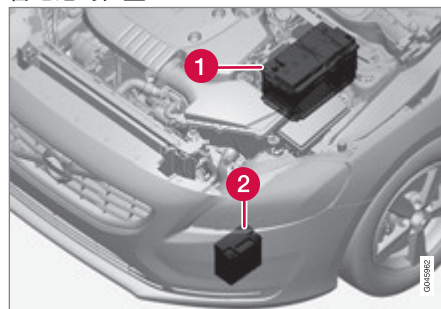
由于较高的起动电流，Start/Stop 功能暂时被削弱：

- 发动机自动起动²，而不必驾驶员踩下离合器踏板（手动变速箱）。
- 发动机自动起动，而不必驾驶员将脚从脚制动器踏板上移开（自动变速箱）。

² 如果换挡杆位于空档，自动起动功能才能发生。

³ 关于起动蓄电池的详细描述，请参阅页面306。

蓄电池的位置



(1) 起动机蓄电池³ (2) 辅助蓄电池

辅助蓄电池的维修通常比起动蓄电池的维修少。出现问题时请联系一家维修车间 - 建议一家经认证的沃尔沃维修车间。

重要

如果不遵守下列的说明，那么连接一个外部蓄电池或蓄电池充电器后，“起动/停机 (Start/Stop)”可能暂停工作。

- 汽车主蓄电池的负极端子绝对**不能**连接一个外部蓄电池或蓄电池充电器 - 只有汽车的**底盘**可用作接地点。

请参阅章节“起动辅助” - 了解如何必须连接电缆夹钳的说明。

注意

如果蓄电池电量耗尽，使得所有的设备都“不亮”，理论上说，汽车没有任何电器功能，因此需使用一个外部蓄电池或充电器起动发动机，然后 Start/Stop 功能将启动。发动机可能自动停止，但在自动停止的情况下，Start/Stop 功能可能由于蓄电池的电量不足而无法自动起动发动机。

必须首先给蓄电池充电，使得自动停止后能确保成功的自动起动。外部温度为+15 °C 时，蓄电池需要至少充电 1 小时。外部温度更低时，建议充电的时间为 3-4 小时。推荐的做法是，用一个外部蓄电池充电器进行充电。

如果这不可行，则建议暂时禁用 Start/Stop 功能直到蓄电池完全充电。

有关蓄电池充电的更多信息，请参阅章节“保养与服务”中的“蓄电池”部分。



概述

所有电气功能及组件都由一些保险丝加以保护，以防汽车上的电气系统因短路或电流过载而损坏。

如果某个电气组件或功能没有作用，可能是因为这个组件的保险丝暂时过载而熔断。如果同一保险丝反复烧断，则表示电路有故障。沃尔沃建议您联络一家经沃尔沃授权的维修中心执行检查。

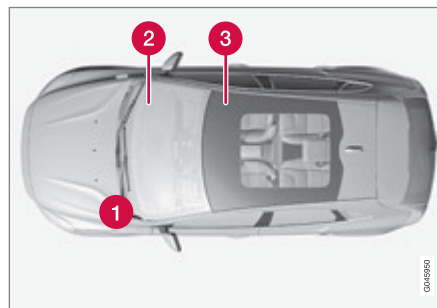
更换

1. 请在保险丝电路图中查找出该保险丝位置。
2. 拉出该保险丝并从其侧面查看曲形电热丝是否已熔断。
3. 如果是这个情况，则更换一个相同颜色及安培数的新保险丝。

警告

更换保险丝时，切勿使用高于指定安培数的保险丝或其他物件。这可能导致电气系统的严重损伤，并可能导致火灾。

保险丝盒位置



左驾车型内保险丝盒的位置。右驾车型内手套箱下面保险丝盒的位置要换到另一侧。

- 1 发动机舱
- 2 在手套箱底下
- 3 右前座椅下

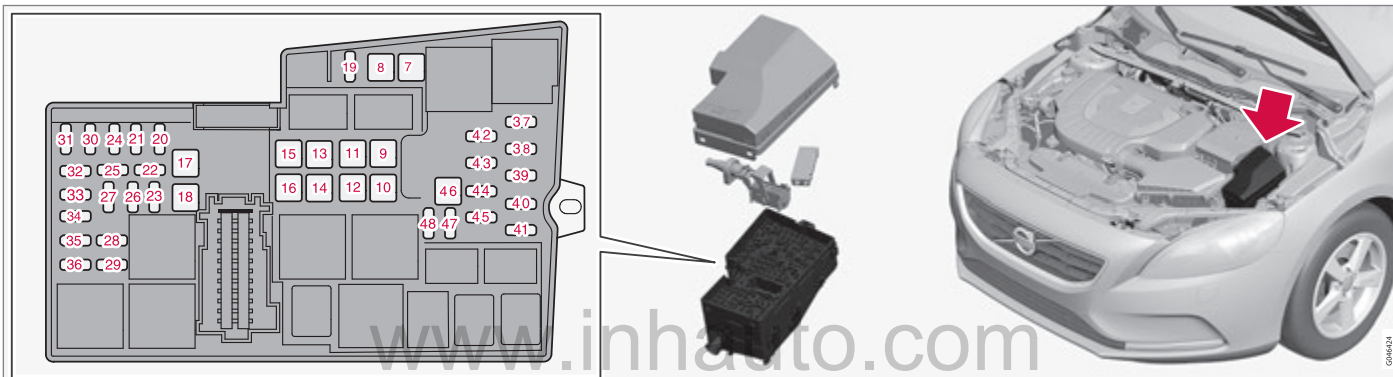


09 保养与服务

09

保险丝

发动机舱



盖子内侧上是镊子，便于保险丝拆除和安装程序的操作。

此保险丝盒还提供几个备用保险丝的空间。

更换保险丝：

拆下起动机蓄电池和配电单元的护盖后就可以看到保险丝。

拆下护盖



- 1 翻开起动机蓄电池护盖侧面的锁闩。
- 2 向上竖直取下护盖。



- 2 1 翻开配电单元侧面的锁闩。
- 2 向上旋转护盖，直到闭锁凸耳（1）松开。



3 朝发动机方向折起护盖，即可看到保险丝。

重新安装护盖
以相反顺序装回零件。

位置

护盖内侧的标签指示保险丝的位置。

- 保险丝 7-18 属于“JCASE”型，且应由维修中心更换¹。
- 保险丝 19-45 和 47-48 属于“Mini Fuse”类型。

	功能	A (安培)
7	ABS 泵	40
8	ABS 控制阀	30
9	大灯清洗器*	20

¹ 建议一家经沃尔沃授权的维修中心。

	功能	A (安培)
10	通风扇	40
11	-	-
12	保险丝 32-36 的主保险丝	30
13	起动机促动器电磁阀 (非 Start/Stop)	30
14	电动挡风玻璃，右侧*	40
15	-	-
16	电动挡风玻璃，左侧*	40
17	驻车加热器*	20
18	挡风玻璃雨刮器	20
19	中央电子模块 (辅助蓄电池的参考电压) Start/Stop	5
20	喇叭	15
21	制动灯	5
22	-	-

	功能	A (安培)
23	大灯控制	5
24	内部继电器线圈	5
25	12 V 插座，隧道式中控台，前	15
26	变速箱控制模块	15
27	空调电磁阀离合器	15
28	12 V 插座，隧道式中控台，后	15
29	气候传感器*，进气节气门电机	10
30	发动机控制模块 (5 气缸)	5
31	电动座椅，右*	20

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



09 保养与服务

09

保险丝

	功能	A (安培)
32	冷却风扇继电器中的继电器线圈 (4 缸、5 缸柴油机)、氧传感器 (4 缸汽油机)、空气质量流量传感器 (柴油机)、旁通阀、EGR 冷却 (柴油机)、调节器阀、燃油流量 (5 缸柴油机)、调节器阀、燃油压力 (5 缸柴油机)	10
	冷却风扇继电器中的继电器线圈 (5 缸汽油机); 氧传感器 (5 缸汽油机)	20
33	油泵, 自动变速器 (5 缸 Start/Stop) 空气质量流量传感器 (汽油机); EVAP 阀 (4 缸 汽油机); 气门 (5 缸汽油机); 电磁阀 (5 缸汽油机); 曲轴箱通风加热器 (5 缸汽油机); 控制电机, 涡轮增压器 (4 缸柴油机); 调节阀, 燃油流量 (4 缸柴油机); 电磁阀, 活塞冷却 (5 缸柴油机); 涡轮增压器控制阀 (5 缸柴油机); 油位传感器 (5 缸柴油机)	10

	功能	A (安培)
34	气门 (4 缸汽油机); 电磁阀 (4 缸汽油机); 喷油器 (5 缸汽油机); 氧传感器 (柴油机); 曲轴箱通风加热器 (5 缸柴油机)	10
35	点火线圈 (汽油)	10
	柴油滤清器加热器、预热塞控制单元 (5 缸柴油机)	15
36	发动机控制模块 (4 缸)	10
	发动机管理单元 (5 缸)、节气门单元 (5 缸, 汽油机)	15
37	ABS	5
38	发动机控制模块; 变速箱控制模块; 安全气囊	10
39	照明高度控制*	10
40	电子控制伺服	5
41	中央电子模块	15
42	-	-

	功能	A (安培)
43	冷却液泵 (Start/Stop)	10
44	碰撞警告系统	5
45	加速踏板传感器	5
46	辅助电池充电点	-
47	-	-
48	-	-

312

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。



在手套箱底下



在发动机舱内保险丝盒护盖内侧，置有便于保险丝拆除和安装程序的镊子。

发动机舱内保险丝盒还提供几个备用保险丝的空间。

更换保险丝：

当从保险丝盒上取下保护盖时，可接近保险丝。

护盖拆卸



1. 握住凹口并拉动，直到护盖下部边缘的锁止凸耳从保险丝盒上松开。
2. 取下盖板。

i 注意

将盖顶边的闭锁凸耳从配电单元上松开时需要较大的拉力。



09 保养与服务

09

保险丝

护盖重新安装



1. 导入下方的凸耳。
2. 向上转动盖子，直至上方凸耳接合。

i 注意

确保上部闭锁凸耳正确位于配电单元的凹槽中。

位置

护盖内侧的标签指示保险丝的位置。

保险丝均属于“Mini Fuse”类型。

	功能	A (安培)
56	燃油泵	20
57	-	-
58	后车窗雨刮器	15
59	车内照明、用于前排阅读灯与乘客室照明的车顶控制台	5
60	车内照明、电动座椅	10
61	遮阳帘、玻璃天窗*	10
62	雨量传感器*、防眩、后视镜*、湿气传感器*	5
63	碰撞警告系统*	5
64	-	-
65	解锁，尾门 ^A	10
66	-	-
67	储物位置 3，恒压	5
68	方向盘锁	15

	功能	A (安培)
69	综合仪表盘	5
70	中央锁止系统，加油口盖板 ^B	10
71	气候面板	10
72	方向盘模块	7.5
73	报警警报器*；数据链路连接器 OBDII	5
74	远光灯	15
75	-	-
76	倒车灯	10
77	挡风玻璃雨刮片 ^C ，后挡风玻璃雨刮片 ^C	20
78	发动机防盗锁止系统	5
79	储物位置 1，恒压	15
80	储物位置 2，恒压	20
81	移动传感器警报*，遥控接收器	5

314

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



	功能	A (安培)
82	挡风玻璃雨刮片 ^D , 后挡风玻璃雨刮片 ^D	20
83	中央锁止系统, 加油口盖板 ^E	10
84	解锁, 尾门 ^F	10
85	电子辅助加热器*; 后部座椅加热按钮*	7.5
86	安全气囊、行人安全气囊	10
87	储物位置 4, 恒压	7.5
88	-	-
89	-	-

A 另请参阅保险丝84。
 B 另请参阅保险丝83。
 C 另请参阅保险丝82。
 D 另请参阅保险丝77。
 E 另请参阅保险丝70。
 F 另请参阅保险丝65。

www.inhauto.com



* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。

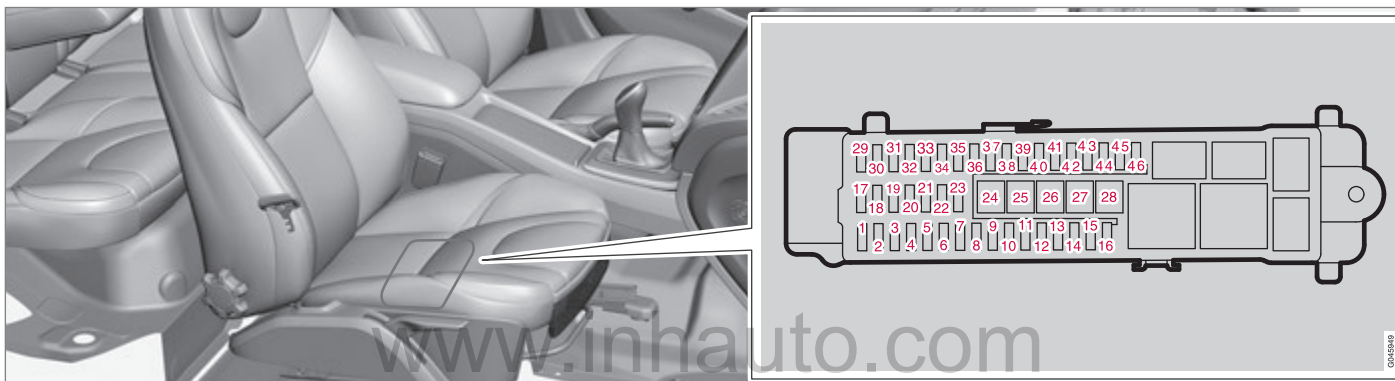


09 保养与服务

09

保险丝

右前座椅下



在发动机舱内保险丝盒护盖内侧，置有便于保险丝拆除和安装程序的镊子。

发动机舱内保险丝盒还提供几个备用保险丝的空间。

位置

护盖内侧的标签指示保险丝的位置。

- 保险丝 24-28 属于“JCASE”型，且应由维修中心更换²。
- 保险丝 1-23 和 29-46 属于“Mini Fuse”类型。

	功能	A (安培)
❶	-	-
❷	Keyless*	10
❸	车门把手 (Keyless*)	5
❹	控制面板, 左前车门	25
❺	控制面板, 右前车门	25

	功能	A (安培)
❻	控制面板, 左后车门	25
❼	控制面板, 右后车门	25
❽	-	-
❾	电动座椅, 左*	20
❿	-	-

² 建议一家经沃尔沃授权的维修中心。

316

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



	功能	A (安培)
11	-	-
12	音频控制单元 (放大器)*	5
13	-	-
14	远程信息处理*; 蓝牙*	5
15	音频, 信息娱乐控制单元	15
16	数字收音机*; 电视*	10
17	12 V 电源插座、行李箱	15
18	-	-
19	-	-
20	-	-
21	-	-
22	-	-
23	尾车插座 2*	20
24	保险丝 12-16 的主保险丝, 信息娱乐系统	40

	功能	A (安培)
25	-	-
26	尾车插座 1*	40
27	后挡风玻璃除雾器	30
28	-	-
29	BLIS 盲点信息系统*	5
30	驻车辅助*	5
31	驻车摄像头*	5
32	-	-
33	-	-
34	座椅加热器 (驾驶侧)	15
35	座椅加热器 (乘客侧)	15
36	-	-
37	-	-
38	-	-
39	座椅加热, 右后侧*	15

	功能	A (安培)
40	座椅加热, 左后侧*	15
41	-	-
42	-	-
43	-	-
44	-	-
45	-	-
46	-	-

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。



洗车

车脏时应立即进行清洗。洗车时应选择有油分离器的洗车机。应使用汽车清洁剂。

- 务必尽快将鸟粪从漆面上清除。鸟粪含有影响漆面及迅速使漆面变色的化学成份。建议您咨询一家经沃尔沃授权的维修中心以去除漆面变色。
- 车身底盘应勤加冲洗。
- 清洗整个汽车，直到清除已溶解的污物，从而降低清洗时造成刮伤的风险。请勿直接对锁组喷水。
- 如有必要，在污垢难于去除的表面上可使用冷除脂剂。注意此时表面不得在阳光下暴晒！
- 使用海棉、汽车清洁剂与大量温水来清洗。
- 以微温肥皂水溶剂或汽车清洁剂清洗雨刮片。
- 用清洁柔软的麂皮拭车巾或刮水器刷干车辆。若防止水滴在强烈的阳光下变干，则可降低变干后留下水渍的风险，否则可能需要抛光。



警告

务必让维修中心为您清洁发动机。如果发动机很热，会有着火危险。



重要

脏污的大灯损坏了功能性。定期清洁大灯，比如，加注燃油时。

不要使用任何腐蚀性的清洁剂，而是用水和一块不会产生刮痕的海绵。



注意

例如大灯、雾灯和尾灯等外部照明装置可能会在透镜内部出现结雾现象。这很正常，所有的外部照明装置都能在这种情况下正常工作。在车灯打开一段时间后，雾气通常可以从灯壳挥发出去。

清洁雨刮片

雨刮片上的柏油、灰尘及盐水残留，还有挡风玻璃上的昆虫、冰雪等，都会缩短雨刮片的使用寿命。

用于清洁：

- 把雨刮片放置在维修位置，请参阅页码 304。



注意

使用温和的肥皂溶液或汽车清洁剂定期清洗雨刮片和挡风玻璃。

切勿使用强溶剂。

自动洗车

自动洗车是一个简单而快速的洗车方法，但是自动洗车机无法洗净汽车所有部位。如果要达到最佳效果，建议您以手洗方式洗车。



注意

车辆购买后前几个月必须采用手洗。这是因为新车的漆面更容易损坏。

高压清洗

使用高压清洗车辆时，要用清扫动作，确保喷嘴和汽车表面的距离不可少于 30 厘米（此距离适用于所有外部零件）。请勿直接对锁组喷水。

测试制动片



警告

洗车后一定要测试制动系统，包括驻车制动，以确保潮湿和腐蚀没有损伤制动器衬片及减少制动性能。

在雨中或半融冰雪或泥泞路面上行驶时偶尔轻踩制动踏板。摩擦产生的热可使制动衬片暖化和变干。在极潮湿或寒冷天气下驾驶车辆也应同样操作。



外部塑料、橡胶以及装饰元件

建议使用沃尔沃经销商所供应的专用清洁剂来清洁并养护有色的塑料零件、橡胶与装饰元件，如光滑的饰条。使用这样的清洁剂时要注意谨遵使用说明。

重要

避免对塑料和橡胶上蜡和抛光。

在塑料和橡胶上使用除脂剂时，必要时只需轻轻揉擦橡胶。使用软的清洗海绵。

对光泽装饰件进行抛光可能磨损或损坏光泽表层。

不能使用包含磨料的抛光剂。

轮辋

仅使用沃尔沃建议的轮辋清洁剂。

强力轮辋清洁剂可能会损坏其表面，且在镀铬铝轮辋上造成斑点。

抛光及打蜡

如果您感觉漆面暗沉或是想给漆面额外保护，可对车辆进行抛光及打蜡。

新车至少使用一年后才需要抛光。然而可以在这段期间即进行打蜡。请勿在直接日晒下进行抛光或打蜡。

在您开始抛光或打蜡之前，请先彻底洗车并使它干燥。请用柏油去除剂或石油溶剂去除柏油

及焦油污迹。较难去除的污垢可使用专为汽车漆面的细研磨膏来去除。

请先用亮剂抛光然后再上水蜡或固态蜡。请小心遵循包装上的指示进行。许多制品均含有抛光及打蜡两种成份。

重要

仅应使用 Volvo 建议的油漆处理。其它处理，例如保养、密封、保护、光釉密封或者类似处理都有可能损伤漆面。此类处理所造成的漆面损坏无法获得 Volvo 提供的保修。

防水涂层*



千万不要在这些玻璃表面上使用车蜡、去油脂剂或类似产品，因为会损坏其防水特性。

清洁时要当心，不要损坏玻璃表面。

去除冰雪时要避免损坏玻璃表面 — 只可使用塑料冰刮。

防水涂层也有自然损耗。

建议使用可在沃尔沃经销商处购买到的专用抛光剂进行处理，以保持防水特性。首次使用应从新车三年后开始，然后每年进行处理。

防锈 — 检查与维护保养

车辆出厂前经过彻底而完整的防锈处理。车体的各部件均以镀锌钢板制成。车身底盘则以耐磨防锈剂加以保护。向外露的结构件、凹口处、封闭部份以及侧车门则喷入一薄层具有渗透性的防锈液。

在正常状况下，在大约 12 年内不需要再作防锈处理。在这段时间后，应每隔三年处理一次。如果车辆需要进一步处理，沃尔沃建议由一家经沃尔沃授权的维修中心为您提供帮助。

泥土污垢以及道路除冰的盐份可能导致锈蚀，因此保持汽车清洁相当重要。汽车的防锈处理需要定期检查，且如有必要必须进行维护以保持最佳状况。

清洁内饰

仅使用沃尔沃建议的清洁剂与汽车保养产品。请定期清洁并按照汽车保养产品所附说明进行。

使用清洁剂之前，使用真空吸尘器清扫是很重要的。

地毯与行李箱

取下内置地毯以单独清洁脚垫与内置地毯。使用真空吸尘器除去灰尘与泥土。

每个镶嵌式脚垫用针脚固定。

— 在每个针脚处握紧镶嵌式脚垫，将其向上提升。

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。



车辆维护

在每个针脚处按下脚垫，将其安装入位。



警告

起动前，检查驾驶员区域内的镶嵌脚垫是否牢牢固定在针脚中，避免在踏板周围和踏板下方绊倒脚。

吸尘后，建议使用一个特殊的织物清洁剂去除脚踏垫上的污迹。脚踏垫应该使用沃尔沃经销商推荐的清洁剂进行清洁。

织物内饰与车顶饰件的污迹

建议您使用可在授权的沃尔沃经销商处购得的专用织物清洁剂，以避免影响内饰的防火特性。



重要

尖锐的物体和维可牢搭扣带可能损坏织物饰面。

清洁处理皮革饰面上的污垢

沃尔沃真皮椅套不含铬，且经过处理，能够保持其原始的外观。

皮革内饰易老化，使用一段时间会产生漂亮的光泽。皮革经过精细处理，保留其自然特性。皮革已有保护层，但也要求定期清洁，以保持特性和美观。沃尔沃提供清洁与处理皮革饰面的广泛产品，请根据说明使用，以保留皮革上的保护层。尽管如此，使用一段时间

之后，根据皮革表面质地，皮革自然外观多多少少仍然会浮现。这是皮革自然熟化的过程，表示它是天然产品。

为了现实最佳的效果，沃尔沃建议每年使用保养乳进行四次清洗（如有必要，次数可更多）。从沃尔沃经销商处可以购买沃尔沃皮革养护套件。



重要

- 某些材质的有颜色的衣服（例如牛仔裤和羊皮服装）可能会弄脏车内装饰件。
- 切勿使用强溶剂。这些产品可能会损坏织物、人造革和真皮饰件。

皮革饰面的清洗说明

1. 在浸湿海绵倒上皮革清洁剂，搓揉出稠浓泡沫。
2. 用轻柔圆周动作擦除污迹。
3. 用海绵仔细在污迹上轻拭。让海绵吸收污迹。切勿用力摩擦。
4. 用软纸或抹布擦净，让皮革完全晾干。

皮革饰面的保护处理

1. 将少量保养乳倒在毡巾上，用轻柔圆周动作在皮革上薄薄涂抹一层保养乳。
2. 待皮革干燥 20 分钟后再开始使用。

此皮革现已在抗污及抗紫外线方面大有改善。

皮饰方向盘的清洗说明

- 用一块柔软的浸水海绵和中性肥皂，去除污垢和灰尘。
- 皮革也需要呼吸。绝对不要用保护性塑料盖住皮饰方向盘。
- 使用天然油。推荐使用沃尔沃皮革养护剂，以获得最佳效果。

如果转向轮有污迹：

组别 1（墨水、红酒、咖啡、牛奶、汗渍和血渍）

- 使用一块软布或海绵。混合 5% 的氨水溶液。（对于血迹，使用 0.2 升水和 25 克盐的混合溶液。）

组别 2（油脂、机油、调味汁和巧克力）

1. 与组 1 的程序相同。
2. 用一块易吸收的纸或布擦干净。

组别 3（干的污垢、灰尘）

1. 使用一个软刷去除污垢。
2. 与组 1 的程序相同。

处理内饰塑料、金属与木质部件上的污迹

建议使用在沃尔沃经销商处可购得的原纤化纤维或微纤维布清洁内饰部件及表面。

请勿刮除或用力摩擦污迹。切勿使用强力去污剂。沃尔沃经销商处可以购买到专用清洁剂，可用于难度更大的清洁工作。



清洁安全带

请使用清水与合成清洁剂。从您的沃尔沃经销商可买到特制纺织品清洗剂。请确定安全带已完全干燥后才让安全带缩回。

修饰轻微的受损漆面

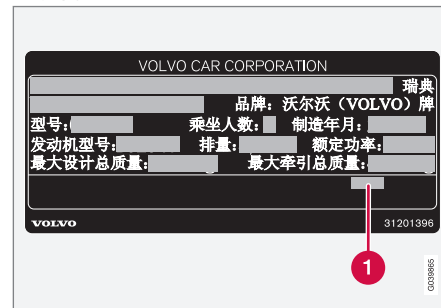
漆料是车辆防锈的一个重要部份，因此应定期检查。应立即维修漆面的损坏以避免开始生锈。最常见的漆面损坏为碎石击伤、刮伤以及翼板边缘、车门及保险杠上的刮痕。

材料

- 底漆¹ - 瓶装专用黏性底漆喷雾可用于塑料涂层保险杠等部件
- 基底和清漆 - 瓶装喷雾或补漆笔/棒
- 覆盖胶带
- 细砂纸¹。

¹ 粘性底漆。
² 遵守包括在补漆笔/棒包装袋中的说明。

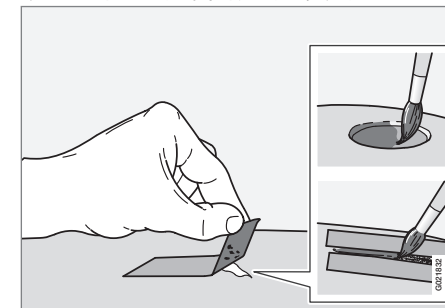
色彩代码



1 车辆色彩代码

务必使用正确颜色，这很重要。有关产品标签位置，请参阅页码 326。

修理石击和刮伤等轻微的油漆损伤



在开始进行之前，车辆必须清洗并风干，且温度在 15 °C 以上。

1. 在受损表面贴上一段覆盖胶带。然后撕除胶带以去除任何残留的漆屑。
如果损伤深及金属，适合使用底漆。对于塑料表面的损伤，应使用黏性底漆以实现更好的效果-喷洒在喷瓶盖上并薄刷一层。
2. 喷漆前，如果需要，可使用非常精细的抛光剂轻轻进行局部抛光（如边缘不平整时）。彻底清洁表面并使其变干。





09 保养与服务

09

车辆维护

3. 彻底将底漆搅匀并用细毛刷、火柴棒或类似物品涂上底漆。底漆变干后使用基底和清漆进行整饰。
4. 关于刮伤的处理方式与上述程序相同，但是必须在受损区域的四周贴上覆盖胶带，保护未受损的漆面。

注意

如果石屑没有渗入粉状物，且未损坏的涂料层保持原位，则在清洁表面后立即填入色漆和清漆。

www.inhauto.com



www.inhauto.com

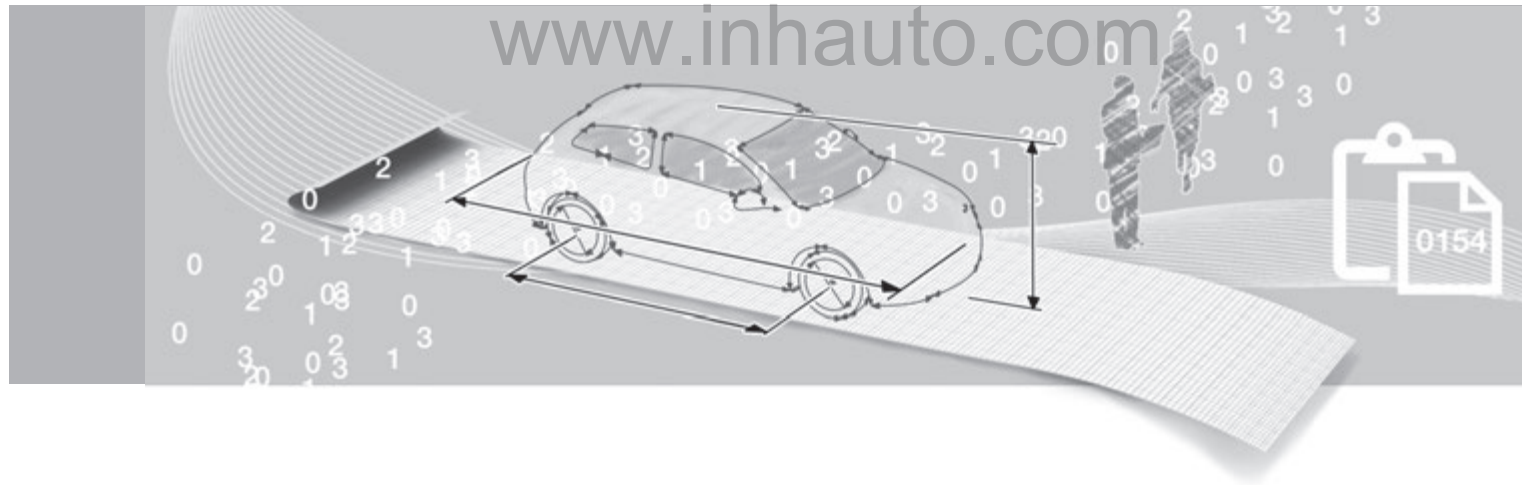
型式代号.....	326
尺寸与重量.....	328
发动机规格.....	332
发动机机油.....	333
液体和润滑剂.....	335
燃油.....	337
车轮与轮胎, 尺寸和压力	338
电器系统.....	339
型式核准号码.....	340
许可证.....	349
组合仪表板里的显示屏文字.....	351
显示屏内的符号.....	359

www.inhauto.com



10

规格



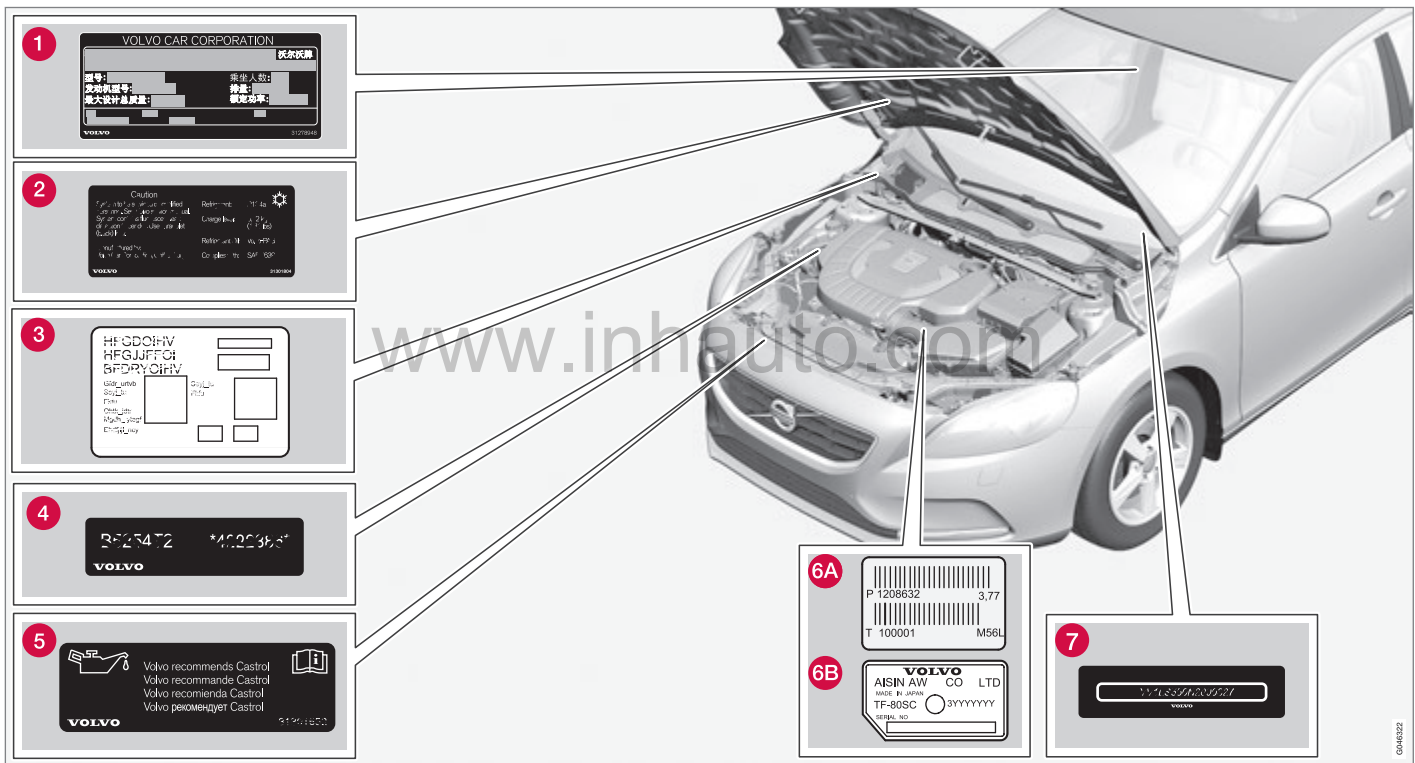
www.inhauto.com



型式代号

标签位置

10



如果您知道车辆的型式代号、车辆识别号码及发动机号码，那么与认证的沃尔沃经销商进行联系以及在订购备用零件及附件时会相当方便。

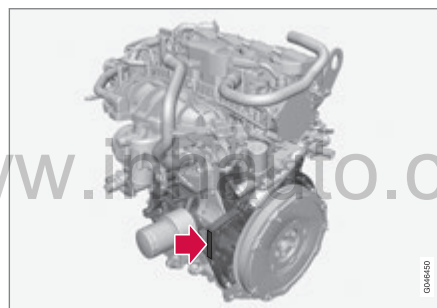
- ① 型式代号、车辆识别号码、最大允许重量、颜色及内饰代码及型式认证号码。开启右后车门时可看到标签。
- ② 空调系统标签。
- ③ 驻车加热器标签。
- ④ 发动机代码和发动机序列号。
- ⑤ 发动机机油标示牌。
- ⑥ 变速箱类型代号与系列号码。
 - A 手动变速箱
 - B 自动变速箱
- ⑦ 汽车的识别号码。（VIN 车辆识别号码）

本车的识别号码。（VIN 车辆识别号码）也刻在右座椅前缘下方的横杆上。提起盖住横杆的地毯边缘，就能看见此号码。

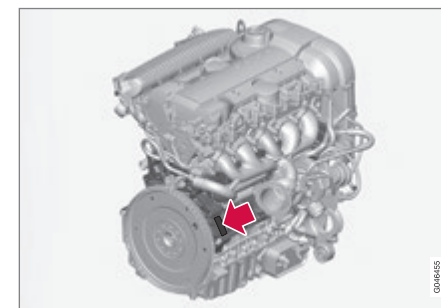
有关本车进一步信息在汽车登记文件中说明。

i 注意

《车主手册》中插图显示的标示牌并不一定是汽车中标示牌的完全复制品。这些标示牌只是用于显示它们在汽车中的位置和大致外观。适合您汽车的特别信息可在您汽车的对应标示牌上找到。



嵌入的发动机号码的位置，4 气缸汽油发动机

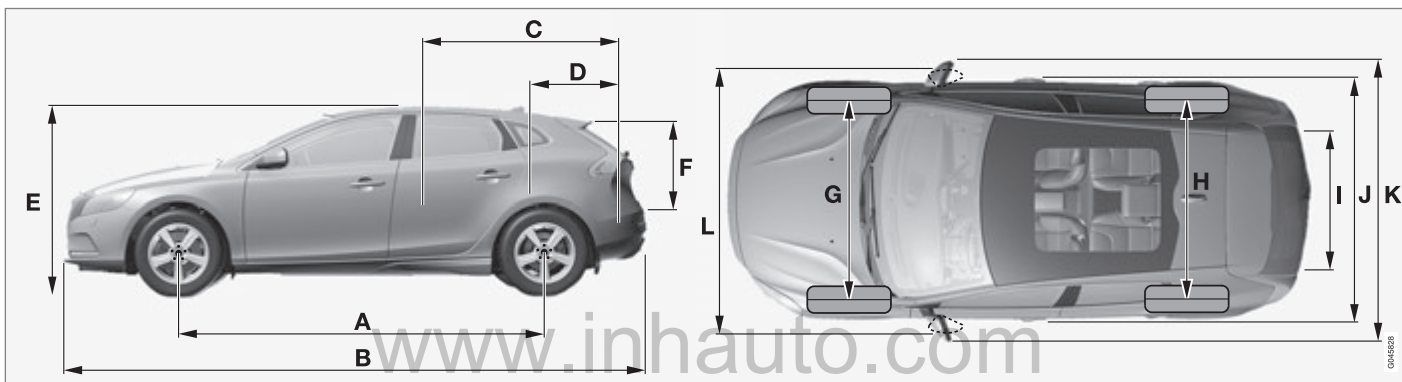


嵌入的发动机号码的位置，5 气缸汽油发动机

尺寸与重量

尺寸

10



	尺寸	毫米
A	轴距	2647
B	长度	4369
C	载物长度、地板、折起的后座椅	1508
D	载物长度、地板	684
E	高度	1439
F	载物高度	532

	尺寸	毫米
G	前轮距	1546 ^A 1551 ^B 1559 ^C
H	后轮距	1533 ^A 1538 ^B 1546 ^C
I	载物宽度、地板	960

	尺寸	毫米
J	宽度	1802
K	宽度包括车门后视镜	2041
L	车宽包括折起的车门后视镜	1857

A 偏置 52.5 mm。

B 偏置 50 mm。

C 偏置 46 mm。

重量

装备重量包括驾驶员体重、燃油加满 90% 以及全部其它油液重量。

乘客体重和附件的重量，以及拖车杆球头负载（在加挂尾车时，请参看表格页面 330），会影响到汽车的运载能力，并未包括在汽车的装备重量内。

所允许的最大负载 = 汽车总重 - 装备重量。

注意

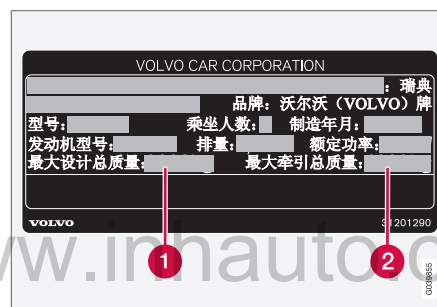
记录的整备重量适用于标准版本的车辆，即未装备附加装备或附件的车辆。这意味着，每增加一件附件，车辆的载荷能力就减少了该附件相应的重量。

减少载荷能力的附件包括 Kinetic（动力学版）/Momentum（能量）/Summum（顶级）车款装备级别的附件，以及其他附件，如牵引杆、货物运载装置、Space box、音响系统、辅助灯、全球卫星定位系统、燃油驱动加热器、安全格栅、地毯、行李盖、电动座椅等。

称量车辆是确认您车辆整备重量的一种方法。

警告

车辆的驾驶性能会根据其载荷及载荷分布状况有所不同。



关于标签位置的信息，请参阅页码 326

- ① 总车重
- ② 最大拖车重量

最大负荷：请参阅登记文件。

最大车顶负荷：75 公斤。

尺寸与重量

拖吊能力与拖车杆球头负载

10

发动机	发动机代码 ^A	变速箱	最大重量制动尾车（公斤）	最大拖车杆球头负载（公斤）
T3	B4164T3	手动, B6	1300	75
T4	B4164T	手动, B6	1300	75
T4	B4164T	自动, MPS6	1500	75
T4	B5204T8	自动, TF-80SD	1500	75
T5	B5204T9	自动, TF-80SD	1500	75
T5	B5254T12	自动, TF-80SD	1500	75
D2	D4162T	手动, B6	1500	75
D3	D5204T6	手动, M66	1500	75
D3	D5204T6	自动, TF-80SD	1500	75
D4	D5204T4	手动, M66	1500	75
D4	D5204T4	自动, TF-80SD	1500	75

^A 发动机代码, 部件和序列号都可在发动机上读取, 请参阅页码 326。

最大重量未制动尾车（公斤）

发动机	发动机代码 ^A	变速箱	最大重量未制动尾车（公斤）	最大拖车杆球头负载（公斤）
T3	B4164T3	手动, B6	650	50
T4	B4164T	手动, B6	650	50



尺寸与重量

发动机	发动机代码 ^A	变速箱	最大重量未制动尾车 (公斤)	最大拖车杆球头负载 (公斤)
T4	B4164T	自动, MPS6	700	50
T4	B5204T8	自动, TF-80SD	700	50
T5	B5204T9	自动, TF-80SD	700	50
T5	B5254T12	自动, TF-80SD	700	50
D2	D4162T	手动, B6	700	50
D3	D5204T6	手动, M66	700	50
D3	D5204T6	自动, TF-80SD	750	50
D4	D5204T4	手动, M66	700	50
D4	D5204T4	自动, TF-80SD	750	50

10

^A 发动机代码, 部件和序列号都可在发动机上读取, 请参阅页码 326。

发动机规格

发动机规格

10

i 注意

不是所有的发动机都在各个市场中提供。

发动机	发动机代码 ^A	输出功率 (kW/rpm)	输出功率 (hp/rpm)	输出扭矩 (Nm/ rpm)	气缸 数	气缸内径 (毫米)	行程 (毫 米)	气缸排量 (升)	压缩比
T3	B4164T3	110/5700	150/5700	240/1600 - 4000	4	79	81.4	1.596	10.0:1
T4	B4164T	132/5700	180/5700	240/1600 - 5000	4	79	81.4	1.596	10.0:1
T4	B5204T8	132/5000	180/5000	300/2700 - 4000	5	81.0	77	1.984	10.5:1
T5	B5204T9	157/6000	213/6000	300/2700 - 5000	5	81.0	77	1.984	10.5:1
T5	B5254T12	187/5400	254/5400	360/1800 - 4200	5	83	92.3	2.497	9.5:1
D2	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88.3	1.560	16.0:1
D3	D5204T6	110/3500	150/3500	350/1500-2750	5	81.0	77	1.984	16.5:1
D4	D5204T4	130/3500	177/3500	400/1750-2750	5	81.0	77	1.984	16.5:1

^A 发动机代码，部件和序列号都可在发动机上读取，请参阅页码 326。



发动机机油

严苛行驶状况

严苛行驶状况可能造成异常的机油温度过高或机油消耗。下面是一些不利的行驶状况举例。

长途旅行应增加检查机油油位的次数：

- 拖带活动车屋或挂车。
- 在山区行驶。
- 高速行驶
- 温度低于-30 °C或高于+40 °C

上述也适用于低温时较短路程的行驶。

严苛的行驶状况下，选择全合成发动机机油。它可对发动机提供额外的保护作用。

沃尔沃建议使用 Castrol 机油产品。

! 重要

所有发动机出厂时都注入了特别调配的合成发动机油，以达到发动机维修间隔时间的要求。综合考虑使用寿命、启动特性、燃油消耗和环境影响等方面，我们谨慎的做出了对机油的选择。

请务必使用经认可的发动机机油，以适用所建议的保养间隔时间。加注和更换机油时，仅使用指定级别和粘度标准的机油，否则可能会影响到发动机的使用寿命、启动特性、燃油消耗和环境影响。

如未使用指定级别和粘度标准的发动机油，沃尔沃汽车公司不承担任何保修责任。

沃尔沃建议由经沃尔沃授权的维修中心执行机油更换。

10

www.inhauto.com

发动机机油级别

发动机	发动机代码 ^A	推荐的机油级别	容量，包括机油滤清器 (升)
T3	B4164T3	经认证出厂时加注的机油： 机油等级 WSS-M2C925-A	大约 4.1
T4	B4164T	维修选项： 机油级别：ACEA A5/B5 粘度：SAE 5W-30	大约 4.1

发动机机油

10

发动机	发动机代码 ^A	推荐的机油级别	容量，包括机油滤清器 (升)
D2	D4162T	机油级别：ACEA A5/B5 粘度：SAE 5W - 30 在严苛状况下行驶，请使用 ACEA A5/B5 SAE 0W-30。	大约 3.8
D3	D5204T6	机油级别：ACEA A5/B5	大约 5.9
D4	D5204T4	粘度：SAE 0W - 30	大约 5.9
T4	B5204T8	机油级别：ACEA A5/B5	大约 5.5
T5	B5204T9	粘度：SAE 5W - 30	大约 5.5
T5	B5254T12		大约 5.5

^A 发动机代码，部件和序列号都可在发动机上读取，请参阅页码 326。

关于加注发动机油，请参阅页码 293。



液体和润滑剂

冷却液

规定的油品等级：沃尔沃推荐冷却液与 50% 的水混合使用¹，参见包装。

发动机 ^A		容量 (升)
T3	B4164T3	7.0
T4	B4164T	

发动机 ^A		容量 (升)
D2	D4162T	10.0
D3	D5204T6	8.0
D4	D5204T4	

发动机 ^A		容量 (升)
T4	B5204T8	8.0
T5	B5204T9	
T5	B5254T12	

^A 发动机代码，部件和序列号都可在发动机上读取，请参阅页码 326。

10

其他液体及润滑剂

手动变速箱	容积 (升)	规定的变速箱油
B6	1.6	BOT 350M3
M66	1.9	
自动变速箱	容积 (升)	规定的变速箱油
TF-80SD	7.0	AW1
MPS6	7.3	BOT 341

¹ 水质必须达到STD 1285.1标准。



液体和润滑剂

 注意

10

在正常行驶条件下，变速箱油在其使用寿命期间无需更换。然而，在严苛的行驶条件下，可能需要更换，请参阅页码 333。

液体	系统	容积（升）	规定的油品等级
制动液	制动系统	0.6	DOT 4+
清洗液	配备大灯清洗的车辆	5.5	沃尔沃推荐的清洗液—在寒冷天气以及低于冰点时提供霜冻保护。
	未配备大灯清洗的车辆	3.2	
燃油	4 缸汽油	大约 62	汽油： 请参阅页码 258
	5 缸汽油		
	4 缸柴油	大约 52	柴油： 请参阅页码 259
	5 缸柴油	大约 60	
压缩机机油	空调	0.11	PAG 油
冷却液	空调	0.65 千克	R134a

 警告

空调系统包括增压制冷剂 R134a。该系统只能由授权维修中心进行保养和维修。



燃油消耗

有几个原因，会导致燃油消耗过大。举例如下：

- 驾驶员的驾驶风格。
- 如果客户指定使用的车轮大于车型基本款上标准安装的车轮，则阻力会增加。
- 在风阻力更大的情况下，高速行驶。
- 燃油质量、道路和交通情况、天气和汽车状况。

上述建议如能组合使用，会大大降低燃油消耗。

请牢记

关于驾驶员可用于降低油耗的提示：

- 平稳驾驶，避免不必要的加速以及过于用力的制动。
- 以正确的胎压行驶，并定期检查 - 选择 ECO 胎压获得最佳效果，请参阅页面 338 上的轮胎胎压表。
- 轮胎的选择会影响油耗。

请参阅页面 11 和 254 以获取更多信息和建议。

有关燃油的概述，请参阅页面 258。

www.inhauto.com

车轮与轮胎，尺寸和压力

认可的轮胎压力

10

发动机	轮胎尺寸	车速 (公里/小时)	载重，1-3 人		最大负荷		ECO 低油耗胎压 ^A
			前 (千帕) ^B	后 (千帕)	前 (千帕)	后 (千帕)	前/后 (千帕)
T3 (B4164T3) T4 (B4164T) D2 (D4162T)	195/65 R15	0-160	230	230	260	260	260
	205/55 R16	160 +	230	230	260	260	-
	205/50 R17						
	225/45 R17						
225/40 R18							
T4 (B5204T8) T5 (B5204T9) T5 (B5254T12)	205/55 R16	0-160	230	230	260	260	260
	205/50 R17	160 +	290	240	310	270	-
	225/45 R17						
D3 (D5204T6) D4 (D5204T4)	225/40 R18	0-160	240	240	260	260	260
		160 +	290	240	310	270	-
临时性备胎		最大 80	420	420	420	420	-

^A 省油驾驶。^B 在某些国家，SI 单位帕 (Pascal) 旁边还有“巴”单位：1巴 = 100千帕。**i** 注意

不是各个市场都始终提供所有的发动机、轮胎及其组合。

**电路系统**

本汽车有一个以电压调控的交流发电机。电路系统为单极，并以底盘与发动机盖为其导体。

蓄电池电量取决于车辆的配备等级。

! 重要

如果要更换蓄电池，注意使用与原装蓄电池具有相同冷启动性能及备用容量的蓄电池（参见蓄电池上的标签）。

10

蓄电池

发动机	电压 (V)	冷启动能力, CCA - 冷启动安培值 (A)	备用能力, (分钟)
汽油	12	520 - 800	100 - 160
柴油	12	700 - 800	135 - 160
带 Start/Stop 功能的汽油/柴油发动机	12	760 ^A	135

^A 带Start/Stop功能的汽车中必须使用蓄电池类型AGM (Absorbed Glass Mat)。

i 注意

- 电池的容器尺寸应当与电池原来的尺寸一致。
- 根据尺寸不同，电池高度也不尽相同。


Start/Stop*

有关带 Start/Stop 功能汽车中的蓄电池信息，请参阅页码 307。

型式核准号码

遥控器系统

锁止系统, 标配

国家	
欧盟、中国	 <p>Continental FCC ID: K9259W448254 IC:2977-5W448254 CCAB08LP1840T4 CET9777C0308R TRC1P0200922 CMI ID:2008LJ1124 Complies with IDA Standards DS01782 TA-2008499 RLV81169-246 Made in Cx GD46197</p>

无钥匙锁止系统 (无钥匙驾驶)

国家	
欧盟	 <p>Continental SWK 4 9265 GD46198</p>
韩国	 <p>Continental S1E-SWK 49268 Made in Cx GD46200</p>

国家	
中国	 <p>Continental SWK 4 9269 CET9831D0806R TRC1P0200908 CMI ID:2008LJ1121 Complies with IDA Standards DS01782 TA-2008499 Made in Cx GD46201</p>
香港	 <p>Continental SWK 4 9209 GD46202</p>

雷达系统

国家	
新加坡	 <p>Complies with IDA standards DA105753 IDA: 新加坡资讯通信发展管理局。</p>
巴西	 <p>ANATEL 1075.10.3461 BTE FOR 04.000248 Made in Cx</p>
欧洲	<p>CE 德尔福电子与安全事业部特此声明: L2C0038TR 和 L2C0049TR 遵从 1999/5/EC 指令的基本要求与其他相关规定。如果需要, 可向德尔福电子与安全事业部/One Corporate Center/Kokomo, Indiana 46904-9005 USA 咨询此符合性声明的相关事宜。</p>



型式核准号码

蓝牙®

符合性声明 (Declaration of Conformity)

国家	
欧盟国家:	 出口国家: 日本 制造商: 日本阿尔派株式会社 (Alpine Electronics Inc.) 设备类型: Bluetooth®设备 更详细的信息, 请访问: http://ec.europa.eu/enterprise/rtte/faq.htm #informing

10


www.inhauto.com



341

型式核准号码

10

国家	
	
捷克共和国:	Alpine Electronics, Inc. tímto prohlašuje, že tento Bluetooth® Module je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
丹麦:	Undertegnede Alpine Electronics, Inc. erklærer herved, at følgende udstyr Bluetooth® Module overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
德国:	Hiermit erklärt Alpine Electronics, Inc., dass sich das Gerät Bluetooth® Module in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



国家	
爱沙尼亚:	Käesolevaga kinnitab Alpine Electronics, Inc. seadme Bluetooth® Module vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
英国:	Hereby, Alpine Electronics, Inc., declares that this Bluetooth® Module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
西班牙:	Por medio de la presente Alpine Electronics, Inc. declara que el Bluetooth® Module cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
希腊:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Alpine Electronics, Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Bluetooth® Module ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
法国:	Par la présente Alpine Electronics, Inc. déclare que l'appareil Bluetooth® Module est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
意大利:	Con la presente Alpine Electronics, Inc. dichiara che questo Bluetooth® Module è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
拉脱维亚:	Ar šo Alpine Electronics, Inc. deklarē, ka Bluetooth® Module atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
立陶宛:	Šiuo Alpine Electronics, Inc. deklaruoja, kad šis Bluetooth® Module atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
荷兰:	Hierbij verklaart Alpine Electronics, Inc. dat het toestel Bluetooth® Module in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
马耳他:	Hawnhekk, Alpine Electronics, Inc., jiddikjara li dan Bluetooth® Module jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

型式核准号码

10



国家	
匈牙利:	Alulírott, Alpine Electronics, Inc. nyilatkozom, hogy a Bluetooth® Module megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
波兰:	Niniejszym Alpine Electronics, Inc. oświadcza, że Bluetooth® Module jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
葡萄牙:	Alpine Electronics, Inc. declara que este Bluetooth® Module está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
斯洛文尼亚:	Alpine Electronics, Inc. izjavlja, da je ta Bluetooth® Module v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
斯洛伐克:	Alpine Electronics, Inc. týmto vyhlasuje, že Bluetooth® Module spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
芬兰:	Alpine Electronics, Inc. vakuuttaa täten että Bluetooth® Module tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
瑞典:	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna Bluetooth® Module står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
冰岛:	日本阿尔派株式会社 (Alpine Electronics Inc.) 在此认证, Bluetooth®模块符合欧盟指令 1999/5/EC 的基本特性要求与其他相关规定。
挪威:	Alpine Electronics, Inc. erklærer herved at utstyret Bluetooth® Module er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



国家	
中国:	<p>第十三条 进口和生产厂商在其产品的说明书或使用手册中，应刊印下述有关内容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 标明附件中所规定的技术指标和使用范围，说明所有控制、调整及开关等使用方法； <ul style="list-style-type: none"> ■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz ■ 等效全向辐射功率 (EIRP)：天线增益 < 10dBi 时：≤100 mW 或 ≤20 dBm ① ■ 最大功率谱密度：天线增益 < 10dBi 时：≤20 dBm / MHz (EIRP) ① ■ 载频容限：20 ppm ■ 杂散发射 (辐射) 功率 (对应载波 ±2.5 倍信道带宽以外)： <ul style="list-style-type: none"> • ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz) • ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz) • ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz) 2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率 (包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线； 3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有害干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 5. 不得在飞机和机场附近使用。

型式核准号码

10

国家	
台湾:	<p>低效率電波輻射性電機管理辦法第十條 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自 變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定 作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波 輻射性電機設備之干擾。</p> <p> CCAB11LP4080T3</p> <p> CCAB11LP4070T0</p>



型式核准号码

国家	
韩国:	<p>제품 정보</p> <p>Volvo Car Korea 신청자 코드: KCC-CMM-N25-IAM21L3, KCC-CMM-N25-IAM21L2 and KCC-CMM-N25-IAM21L1 제품 명: Bluetooth Audio Navigation Radio 모델 명: IAM2.1 산 날짜: March/2010 Alpine Electronics, Inc Made in Japan</p> <p>고객 정보</p> <p>Volvo Car Korea 볼보자동차코리아 서울시 용산구 한남 2 동 726-173 볼보빌딩 4 층 볼보자동차 고객센터 1588-1777 http://www.volvocars.com/kr</p> <p>사용자 주의사항</p> <p>※당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다</p>

10

www.inhauto.com



型式核准号码

10

国家					
					
阿拉伯 联合酋 长国:	<table border="1"> <tr> <td>TRA REGISTERED No: ER0071020/11</td> <td>TRA REGISTERED No: ER0071017/11</td> </tr> <tr> <td>DEALER No: DA0042125/10</td> <td>DEALER No: DA0042125/10</td> </tr> </table>	TRA REGISTERED No: ER0071020/11	TRA REGISTERED No: ER0071017/11	DEALER No: DA0042125/10	DEALER No: DA0042125/10
TRA REGISTERED No: ER0071020/11	TRA REGISTERED No: ER0071017/11				
DEALER No: DA0042125/10	DEALER No: DA0042125/10				
南非:					
牙买 加:	经 Jamaica SMA EI: IAM2.1 认证可以使用				
泰国:	This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement.				
阿曼	<table border="1"> <tr> <td>OMAN - TRA R/0261/11 D090258</td> <td>OMAN - TRA R/0262/11 D090258</td> </tr> </table>	OMAN - TRA R/0261/11 D090258	OMAN - TRA R/0262/11 D090258		
OMAN - TRA R/0261/11 D090258	OMAN - TRA R/0262/11 D090258				



Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written

permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions

created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CON-

许可证

10

TRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

Combined Instrument Panel Software

"Combined Instrument Panel Software: Portions of this software are copyright © 2.4.3 The FreeTypeProject (www.free-type.org). All rights reserved."

DivX®



7, 295, 673; 7, 460, 668; 7, 515, 710;
7, 519, 274.

DivX Certified® to play DivX® video. DivX®, DivX Certified® and associated logos are registered trademarks of DivX, Inc. and are used under license. ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, Inc. This is an official DivX Certified device that plays DivX video. Visit www.divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) content. To generate the registration code, locate the DivX VOD section in the device setup menu. Go to <http://vod.divx.com> with this code to complete the registration process and learn more about DivX VOD. Covered by one or more of the following U.S. Patents:



组合仪表板里的显示屏文字

显示屏文字	意义	请参阅页码
BLIS 和 CTA 系统关闭有拖车	BLIS 和 CTA OFF 拖车已连接	172
CTA 关闭	CTA OFF	172
BLIS 和 CTA 系统需要维修	要求 BLIS 和 CTA 服务	172
自动制动 曾启用	自动制动 曾启用	152
雷达受阻 见手册	雷达受阻挡, 请参阅车主手册	131, 152
撞车警告 需要维修	撞车警告, 需要维修	141, 152
撞车警告 关闭	撞车警告 关闭	152
撞车警告 无法取用	撞车警告 无法取用	152
Cruise control Cancelled	定速巡航取消*	131
Cruise control Unavailable	无法提供定速巡航功能*	131
定速 需要维修	巡航控制系统需要维修*	131
雷达受阻 见手册	雷达受阻挡, 请参阅手册。	131, 141
DSTC 正常 启用定速	定速巡航 DSTC 正常	131
踩刹车 保持速度	踩刹车 保持速度	131
低于 30 km/h 仅跟进	低于 30 km/h 仅跟进	131
Driver Alert 停下时间到	警示驾驶员休息时间到	154
Driver Alert OFF	驾驶员警示功能关闭	154

10

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。

351

组合仪表板里的显示屏文字

10

显示屏文字	意义	请参阅页码
Driver Alert 无法使用	Driver Alert 无法使用	154
Driver Alert 待命 <65 km/h	Driver Alert 待命 <65 km/h	154
驾驶员警示系统需要维修	驾驶员警示系统，需要维修	154
挡风玻璃传感器受阻参看手册	挡风玻璃上的传感器被遮蔽。参见手册。	81, 144, 152, 154, 158
车道偏离预防系统需要维修	要求车道保持辅助服务	158
车道偏离预防系统中断	车道保持辅助待机模式	158
DSTC 暂时关闭	DSTC 暂时关闭	123
DSTC 需要维修	DSTC 需要维修	123
加热器	驻车加热器	176, 196, 201
直接启动	直接启动	196, 201
停止	取消	201
燃油驱动加热器已停止蓄电池节电模式	燃油驱动加热器停止，蓄电池处于节电模式	196
燃油驱动加热器已停止燃油油位低	燃油驱动加热器停止，燃油液位低下	196
燃油驱动加热器需要维修	燃油驱动加热器，需要维修	196



组合仪表板里的显示屏文字

显示屏文字	意义	请参阅页码
加热器开启	自动加热器开启	196
防盗系统尝试重新启动	起动抑制器，请重新启动	43
插入车钥匙	插入汽车钥匙	43
汽车钥匙未找到	无法找到汽车钥匙	43
自动刹车 用 City Safety	自动刹车 用 City Safety	142
City Safety 需要维修	City Safety，需要维修	142
定期保养时间	定期保养时间已到	177
预定时间保养	预约维修时间	177
保养超过时限	保养超过时限	177
变速箱油需要更换	需要更换变速箱油	177
变速箱性能低	变速箱降低性能	177
变速箱油温热减速	变速箱油温热，减速	177
变速箱油温热安全停车等待冷却	变速箱高温，安全停车，等待冷却	177
蓄电池电不足节约电力模式	蓄电池电压低下，节电模式	177
锁和警报已降低警备	锁与警报器的保护减少	54
锁和警报完全警备	锁与警报器的全面保护	54
Alcoguard 呼气 5 秒	Alcoguard 呼气 5 秒	99



组合仪表板里的显示屏文字

10

显示屏文字	意义	请参阅页码
Alcoguard 呼气更用力	Alcoguard 呼气更用力	99
Alcoguard 呼气更长久	Alcoguard 呼气更久	99
Alcoguard 呼气更柔和	Alcoguard 呼气更柔和	99
Alcoguard 旁通启用	Alcoguard 旁通启用	98
Alcoguard 等候 预热	Alcoguard 等候 预热	99
Alcoguard 通过测试	Alcoguard 通过测试	98
Alcoguard 无信号	Alcoguard 无信号	99
Alcoguard 需要校正	Alcoguard 需要校正	98
Alcoguard 无效测试	Alcoguard 无效测试	99
Alcoguard 需要维修	Alcoguard 需要维修	99
Alcoguard 插口 电源线	Alcoguard 插口 电源线	98
Alcoguard 可以重起动	Alcoguard 可以重起动	99
旁通启用 等候 1 分钟	旁通启用 等候 1 分钟	98
否决测试 等候 1 分钟	否决测试 等候 1 分钟	98
后儿童安全锁已启用	后儿童安全锁已启用	56
启用远光灯暂时不可用手切换	主动远光灯暂时不可用, 手动操作	81
大灯系统故障需要维修	大灯系统故障, 需要维修	83



组合仪表板里的显示屏文字

显示屏文字	意义	请参阅页码
油烟过滤器塞满 参看手册	油烟过滤器塞满 - 请参阅手册	259
自动启动/停止需要维修	自动启动/停止, 需要维修	110
Eco DRIVe 关闭	Eco DRIVe 关闭	110
发动机进入自动启动状态	发动机处于自动启动	110
换入空档以启动	换入 空档以启动	110
选择 P 或 N 启动	选择 P 或 N 启动	110
按 启动按钮	按下启动按钮	110
踩离合器 踏板以便启动	踩下离合器启动	110
踩刹车 踏板以便启动	踩下制动器启动	110
压力刹车和 启动离合器	压力刹车和 启动离合器	110
SRS 气囊需要维修	SRS 气囊 需要维修	17
SRS 气囊紧急维修	SRS 气囊 紧急维修	17
安全模式参看手册	安全模式 见手册	27
Normal mode	正常模式	27
灯泡失灵-停车 拖车灯	灯泡失灵 - 停车拖车灯	266
灯泡失灵-转向 拖车信号	灯泡失灵 - 转向拖车信号	266
机油油位低添加 0.5 升	低油位, 加注 0.5 升发动机油	294



组合仪表板里的显示屏文字

10

显示屏文字	意义	请参阅页码
发动机油位 等候...	发动机油位 等候...	201, 294
机油需要维修	机油 需要维修	294
驻车辅助系统 需要维修	驻车辅助 需要维修	161
高发动机温度 停止发动机	高发动机温度 停止发动机	254
高发动机温度 安全停车	高发动机温度 请安全停车	254
冷却液位低 停止发动机	冷却液位低, 请安全停车	254
变速箱油温热 减速	变速箱油温热 减速	254
变速箱油温热 安全停车	变速箱油温 安全停车	254
蓄电池电不足 节约电力模式	蓄电池电不足 节约电力模式	255
变速箱过热 保持制动	变速箱过热 保持制动	108
变速箱过热 安全停车	变速箱过热 安全停车	108
变速箱冷却 使发动机作动	变速箱冷却 使发动机作动	108
数字车速	数字速度	176, 201
附加加热器	辅助加热器*	176, 199, 201
TC 选项	行车电脑可选	176, 201
维修状态	服务状态	176, 201
机油油位	机油等级 ^A	176

356

* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。



组合仪表板里的显示屏文字

显示屏文字	意义	请参阅页码
信息	消息	176, 201
设定	设置*	176, 199, 201
主题	主题*	176, 201
对比模式	对比度模式*	176, 201
彩色模式	彩色模式*	176, 201
先决条件	预处理*	176, 197
信息中心重新设定	重置行车电脑	176, 201
自动开	自动开启	201
关闭	关	201
燃油行驶距离	范围	201
燃油消耗	燃油消耗	201
平均车速	平均车速	201
T1 和总距离	T1 和数十公里	201
T2 和总距离	T2 和数十公里	201
驾驶员支持	驾驶员支持	201
油箱用空前的距离:	---至油箱用空距离:	201
---- 千米 至空油箱	--- 油箱剩油可行驶公里数	201

10



* 选配件/附件的更多信息, 请查看“导言”。

357

组合仪表板里的显示屏文字

10

显示屏文字	意义	请参网页码
--- 千米/小时 平均速度	--- km/h 平均车速	201
--- 升/100 千米 平均	--- 升/100km 平均油耗	201
--- 升/100 千米 即时	--- 升/100 公里 瞬时油耗	201

A 某些发动机。


www.inhauto.com

显示屏内的符号

概述

本汽车显示屏内有很多不同的符号。这些符号可分为警告符号、指示灯及信息符号。以下显示的是最常用的符号及其意义，并有在本手册内什么地方可以找到更详细信息的参考说明。有关灯号与文字讯息的更多信息，可以查看页码 67 和 177。

当一个影响到汽车安全性和操控性的故障出现时，红色警告灯  就亮起。同时，会有一条解释文字在信息显示屏上显示。

 - 信息符号，结合信息显示屏内的说明文字，在任一汽车的系统出现误差时会亮起。黄色信息符号也可以结合其它符号点亮。

显示屏内的符号

综合仪表板上的警告符号

符号	意义	页码
	机油压力低	69
	已使用驻车制动	69, 117
	已拉起驻车制动器，可选符号	69
	气囊 - SRS	17, 69

符号	意义	页码
	安全带提醒器	14, 69
	发电机未充电	69
	制动系统内有故障	69, 115
	警告，安全模式	17, 27, 69, 108

综合仪表板上的指示灯符号

符号	意义	页码
	在 ABL 系统内的故障*	68, 83
	排气系统	68
	ABS 系统内的故障	68, 115
	后雾灯亮起	68, 84
	稳定系统、DSTC、拖车稳定性辅助系统*	68, 123, 270
	稳定系统，运动模式	68, 123

符号	意义	页码
	发动机预热器（柴油）	68
	油箱低油位	68, 196
	信息，读取显示屏文字	68
	远光灯打开	68, 81
	左向指示器	68
	右向指示器	68
	起动/停止*，发动机自动停止	68, 110

组合仪表板内的信息符号

符号	意义	页码
	能够自动调光的主光束 - AHB*	81
	摄像头传感器*	81
	适应性巡航控制*	138

10

* 选配件/附件的更多信息，请查看“导言”。

显示屏内的符号

10

符号	意义	页码
	适应性巡航控制*	133, 134, 138
	适应性巡航控制*、距离警告*（距离警报）	133, 140
	适应性巡航控制*	132
	适应性巡航控制*	132
	定速巡航控制*	129
	车速限制器	127
	雷达传感器*	138, 141, 152
	启动/停止*	113
	启动/停止*	113

符号	意义	页码
	启动/停止*	113
	摄像头传感器*、激光传感器*	145, 152, 155, 158
	距离警告*（距离警示）、City Safety™、碰撞警告系统*、自动制动*	141, 145, 152
	发动机及乘客室加热器*	196
	激活的定时器*	196
	激活的定时器*	196
	ABL 系统*	83

符号	意义	页码
	蓄电池电量不足	196
	泊车辅助系统 - PAP*	166
	雨量传感器*	90
	车道保持辅助*	157
	驾驶员警示系统*，车道保持辅助*	155, 158
	驾驶员警示系统*，停车休息时间已到	154, 155
	档位指示器，手动变速箱	104
	自动档位位置	105



显示屏内的符号

符号	意义	页码
	注册速度信息*	124
	油位测量	294

10

车顶控制台显示屏内的信息符号

符号	意义	页码
	安全带提醒器	15
	乘客座椅安全气囊, 已启动	21
	乘客座椅安全气囊, 已关闭	21

www.inhauto.com

A

ACC — 适应性巡航控制	131
Active Bending Lights —	
主动转向大灯 ABL.....	83
Air quality system 车内空气质量系统 ..	193
AUX 输入.....	212, 232
安全充气帘.....	23
安全带	14
安全带张紧器	16
安全带提醒器	15
安全返家照明时长	86
安全模式	27
安全气囊	
启动/禁用, PACOS.....	20
安全气囊	18
点火开关关闭	20
驾驶员和乘客侧	18
按键	42

B

BLIS.....	170
BLIS 中的错误信息	172
BLIS 中的信息	172
Bluetooth® 蓝牙	
串流音响	235
麦克风关闭	239
媒体	235
免持听筒	237
转接至汽车电话	239
包裹架.....	265
保险丝	
发动机舱.....	310
手套箱下方.....	313
在前右座下方.....	316
保险丝	309
概述	309
更换	309
保险丝盒	309
杯子	
胶合强化玻璃	92
备胎	279
闭锁	
解除.....	54

暂时禁用.....	54
变速箱	104
手动	104
自动	105
标签.....	326
拨打电话	239
玻璃天窗, 卷帘.....	95
玻璃天窗卷帘.....	95

C

CD	228
City Safety™ 城市安全防护概念.....	142
CO ₂ 二氧化碳排量	337
CZIP (车舱环保监测套件)	186
菜单/功能.....	180
菜单系统“我的汽车”	178
侧面安全气囊	22
刹车	
添加制动液	296
柴油机	259
柴油微粒过滤器	259
车舱环保监测套件 (CZIP)	186

- 车窗, 车内后视镜与车门后视镜 92
- 车道保持辅助系统 - LKA 156
- 车顶负载, 最大载重 329
- 车辆维护 318
- 车辆维护, 皮革饰面 320
- 车辆总重 329
- 车轮
- 安装 281
 - 备胎 279
 - 更换 279
 - 轮辋 277
 - 雪链 277
- 车轮与轮胎 276
- 车门后视镜 93
- 车内后视镜 95
- 自动防眩功能 95
- 车内后视镜和车门后视镜
- 电动折叠式 94
 - 内部 95
 - 外部 93
 - 指南针 96
- 车锁
- 锁止 51
- 《车主手册》, 环保标志 11
- 乘客室 206
- 乘客室加热器
- 燃油驱动 195
- 乘客室空气过滤器 186
- 乘客室内部舒适 206
- 乘客室照明灯, 参见照明 85
- 乘客室中的储物空间 206
- 乘客厢照明
- 自动 86
- 除霜器 192
- 催化转化器 258
- 救援 272
- 错误信息
- 适应性巡航控制 138
 - LKA 158
- 错误信息
- 驾驶员警示控制 155
 - 请参阅信息与灯号 138
- D**
- DAB 收音机 225
- Dolby Pro Logic II 环绕声 212
- DSTC, 也可参见稳定控制系统 123
- DVD 228
- 打蜡 319
- 大灯 298
- 大灯灯照样式, 调整 87
- 大灯灯照样式调整 87
- 卤素大灯 87
- 大灯水平调节 80
- 大灯中的冷凝水 318
- 带自动制动的碰撞警告* 147
- 挡风玻璃
- 加热式 94, 192
- 挡风玻璃清洗 91
- 挡风玻璃雨刮器 90
- 雨量传感器 90
- 导航选单, 信息娱乐系统 214
- 倒档抑制装置 104
- 灯, 请参阅照明 298
- 灯号与信息
- 带自动制动的碰撞警告 145, 152
 - 驾驶员警示控制 155
 - 距离警告 141
- 灯泡, 参见照明 298
- 点火钥匙 73
- 点烟器插座 207

- 电池
 警示灯号 306
 遥控器 251
 遥控器/PCC 47
 电动车窗 92
 电动座椅 76
 电话
 语音控制 244
 电话
 来电 239
 拨打电话 239
 处理 239
 登记电话 238
 电话簿 240
 电话簿, 快捷键 240
 接听来电 239
 来电 239
 连接 238
 免提 237
 电视 247
 电源插座 208
 电源插座
 前座椅 208
 行李箱 263
 电子油尺 294
 调整方向盘 79
 定速巡航控制 129
 冬季驾驶 255
 冬季轮胎 277
 动态稳定性和牵引力控制系统 122
 队列辅助 135
E
 ECC, 电子恒温控制 188
 ECO 低油耗胎压 283
 ECO-tryck 338
 EcoGuide 109
 ETC 电子温度控制 189
 儿童 30
 安全 30
 车内位置 30
 儿童安全锁 34
 儿童座椅和侧面安全气囊 22
 儿童安全锁 56
 儿童安全座椅
 建议使用的 32
 配备 ISOFIX 安装系统的儿童安全座椅
 尺寸分级 34
 儿童座椅 30
 儿童座椅的 ISOFIX 固定系统 34
 儿童座椅的上固定点 38
F
 FSC, 环保标志 11
 发动机
 过热 266
 起动 101
 发动机本体加热器
 燃油驱动 195
 发动机舱
 冷却液 295
 发动机防盗锁止系统 43
 发动机盖, 开启 292
 发动机高温 266
 发动机规格 332
 发动机机油 293, 333
 恶劣行车条件 333
 过滤器 293
 机油级别 333
 容量 333

发动机室	
概览	292
机油	293
发动机阻力控制	122
方向灯	85
方向盘	79
方向盘调整	79
适应性巡航控制键盘	132
键盘	79, 129, 178, 213
方向盘键盘	79, 129, 178, 213
防护气囊系统	17
防护头枕	
前排座椅	75
防护头枕	
后排中间座位	77
降低	78
防水涂层, 清洗	319
防水与防尘保护涂层	92
防锈	319
风扇	190
服务程序	292
符号	123
警告符号	67
指示灯符号	67

符号和信息

适应性巡航控制	138
LKA	158
辅助加热器	199
负载	
车顶负载	261
固定点	262
行李箱	261
附加加热器 (柴油机)	199

G

Geartronic 手自一体变速系统	105
GSI - 换档辅助	104
高压大灯清洗	91
功率	109
购物袋固定装置	262
固定运载行李 (负载)	262
故障排除	
适应性巡航控制	138
过热	266

H

HomeLink® 车库门开启系统	118
恒温控制	186
传感器	186
后挡风玻璃, 除雾	94
后灯泡	
位置	302
后排座椅靠背, 折叠	78
后视镜	
加热	94
环保标志, FSC, 《车主手册》	11
环绕声	212, 216

I

IAQS - 车内空气质量系统	186
IC - 安全充气帘	23
iPod®, 连结	232

J

机油, 也可参见发动机机油	333
---------------------	-----

- 机油油位低 293
- 激光传感器 144
- 急救包 284
- 急救设备 284
- 计时器 193
- 继电器/保险丝, 参阅保险丝 309
- 加挂拖车
- 行驶 266
- 加挂拖车行驶
- 拖车球负载 329
- 拖曳能力 329
- 加热 191
- 座椅 190
- 加热式
- 车内后视镜和车门后视镜 94
- 后车窗 94
- 加油
- 加油口盖板 256
- 加油口盖板, 锁止 54
- 加油 54, 256
- 加油口盖板, 手动开启 256
- 加注 256
- 驾驶期间建议 254
- 驾驶员警示控制 153, 154
- 间歇雨刮 90
- 减振器 267
- 检查发动机机油油位 293
- 建议使用的儿童安全座椅, 表格 32
- 胶合玻璃 92
- 节油驾驶 254
- 解除选档杆抑制器 107
- 紧急功能 44
- 紧急轮胎刺穿检修 285
- 颈椎扭伤, WHIPS 24
- 警报
- 检查警报器 44
- 警报信号 58
- 警报器
- 禁用 57
- 警报器 57
- 降低的警报级别 58
- 解除已触发的警报 57
- 警报指示器 57
- 启用 57
- 警告灯
- 动态稳定性和牵引力控制系统 122
- 警告符号 67
- 警告音
- 碰撞警告系统 149
- 警示灯
- 安全带提醒器 69
- 刹车系统故障 69
- 低机油压力 69
- 发电机不充电 69
- 防护气囊 - SRS 69
- 适应性巡航控制 131
- 警示 69
- 碰撞警告系统 149
- 已使用驻车刹车 69
- 警示符号, 安全气囊系统 17
- 酒精锁 97
- 救援 273
- 距离警告 140
- 距离警告内的故障信息 141

K

开锁

- 从外面 51
- 自内部 52

靠背

- 前排座椅, 折叠 75
- 空车重量 329
- 空调 192

概述 186
 空调, AC 192
 空调系统
 修理 297
 空气分配 187, 194
 控制器
 中控台 178, 213
 控制系统, 照明 80
 跨接起动 103

L

LKA - 车道保持辅助系统 156
 喇叭 79
 雷达传感器 131
 限制 136
 冷却系统 254
 冷却液, 检查和添加 295
 里程统计 203
 旅程表 70
 路标信息 124
 轮胎
 按下 283, 338
 保养 276

刺穿检修 285
 冬季轮胎 277
 规格 278, 338
 驾驶特性 276
 速度等级 278
 胎纹磨损指示器 277
 旋转方向 276

轮辋

清洗 319

M

麦克风 237
 盲点 (BLIS) 171
 媒体, Bluetooth® 235
 媒体播放机 228
 鸣响 79

P

PACOS 20
 PACOS, 开关 20
 PAP = 主动驻车辅助系统 166

PCC - 人车远端监测系统

范围 44, 45
 功能 43
 Powershift 变速箱 107, 272

排档杆抑制器, 机械解除 107

抛光 319

碰撞 27

碰撞警告 147, 148

碰撞警告系统

 雷达传感器 136, 142, 147
 皮革饰面, 清洗说明 320

Q

气候控制

 概述 186

汽车电话

 语音控制 244

汽车内饰 319

汽油质量 258

牵引力控制系统 122

前部灯泡

 安装 298

- 前排座椅
防护头枕..... 75
- 清洗
安全带..... 321
轮胎..... 319
内饰..... 319
洗车处..... 318
自动洗车房..... 318
- 清洗器
挡风玻璃..... 91
后车窗..... 91
清洗液, 加注..... 305
清洗液, 加注..... 305
- 情调照明..... 86
- 全面开启..... 186
- R**
- 燃料
燃油过滤器..... 259
燃油经济性..... 283
燃油..... 258
油耗..... 337
热反射挡风玻璃..... 92
日间行驶灯..... 81
- 润滑剂..... 335
润滑剂, 容量..... 335
- S**
- Sensus..... 72
- SIPS 安全气囊..... 22
- Start/Stop..... 110
- 三角警告牌..... 284
- 上锁/开锁
尾门..... 53
设定时间间隔..... 140
- 涉水驾驶..... 254
- 摄影头传感器..... 143, 151
摄影头传感器的故障追踪..... 144, 151
- 时钟, 调准..... 71
- 使用仪器概览
右驾车型..... 64
左驾车型..... 62
- 适应性巡航控制..... 131
故障追踪..... 138
雷达传感器..... 136
- 收音机..... 222
AM/FM..... 222
DAB 数码音响广播..... 225
- 手动变速箱
GSI - 换档辅助..... 104
手动变速箱..... 104
拖曳和救援..... 272
手动变速箱位置 (Geartronic)..... 105
- 手机
登记电话..... 238
连接..... 238
免提..... 237
手套箱..... 207
锁止..... 52
手制动器..... 117
梳妆镜..... 86, 208
死锁..... 54
碎石击伤和刮伤..... 321
隧道探测..... 83
- 锁
开锁..... 51
自动上锁..... 51
锁定确认..... 42
锁止/解锁
内部..... 51

T

- Trailer stability assist 拖车稳定辅助 122
 TSA 拖车稳定辅助 122, 270
 通风口 187
 通风系统 187
 头灯模式调整
 主动转向灯 87
 头颈部保护系统
 儿童座椅/增高坐垫 24
 颈椎损伤 24
 拖车 266
 电缆 266
 加挂拖车行驶 266
 蛇行 270
 拖车杆, 参见拖车支架 267
 拖车钩
 可拆式, 拆卸 270
 可拆式, 加装 268
 拖车环 273
 拖车稳定辅助 270
 拖车支架 267
 规格 268
 拖曳 272
 拖车环 273
 拖曳能力 329

U

- USB, 连接 232

V

- Volvo Sensus 72

W

- 外形尺寸 328
 危险警示闪光灯 84
 维护保养
 防锈 319
 维修位置 304
 尾门
 锁止/解锁 53
 位置灯/驻车灯 84
 温度
 实际温度 186
 温度控制 191
 稳定系统 122
 我的汽车 178

- 污渍 319
 无钥匙启动系统 (无钥匙驱动) 48, 101
 无钥匙驱动 48, 101
 雾灯
 后部 84
 雾气 192
 处理车窗 186
 大灯中的冷凝水 318
 计时器功能 193
 以出风口去除 194

X

- 洗车处 318
 显示屏照明功能 80
 限速器 127
 镶嵌脚垫 208
 小空间驻车辅助 - PAP 166
 信号应答器 92
 信号输入, 外部 212, 232
 信息和符号
 适应性巡航控制 138
 LKA 158

- 信息键, PCC 44
 信息显示幕 65
 信息显示屏中的信息 123
 信息娱乐系统
 语音控制 244
 信息娱乐系统 212
 概览 212
 选单 214
 音源按键 213
 信息与灯号
 带自动制动的碰撞警告 145, 152
 驾驶员警示控制 155
 距离警告 141
 行车电脑 201
 行李箱
 包裹架 265
 货网 264
 行李箱
 固定点 262
 照明 86
 装载 261
 行人保护 147
 行驶 254
 冷却系统 254
 尾门开 255
 型式代号 326
 型式核准, 遥控器系统 340
 蓄电池 339
 蓄电池 306
 符号, 蓄电池 306
 跨接起动 103
 维护保养 306
 旋转控制 122
 选单与信息 176
 选档杆抑制器 106
 颜色代码, 油漆 321
 颜色代码, 油漆 321
 遥控器 250
 电池更换 251
 范围 44
 功能 43
 遥控器系统, 型式核准 340
 遥控钥匙 42
 可拆卸钥匙片 45
 蓄电池更换 47
 钥匙片 45
 钥匙位置 73
 液体, 容量 335
 液体和机油 335
 仪表
 车速表 66
 燃油量表 66
 转速表 66
 仪表与控制器 62
 仪表照明 80
 仪表照明, 另请参阅照明 80
 椅背 75
 音响
 环绕声 212
 环绕音效 216
 设定 215, 216
 音响系统 212
 概览 212
 功能 215
 音响音量
 车速/噪声补偿 216
 音响音量 213
 电话 240
 电话/媒体播放器 240
 铃声信号, 电话 240
 引导照明 44, 86

引起过敏与气喘的物质 186

应急设备

 三角警告牌 284

油漆

 颜色代码 321

油漆

 漆面损坏和修补 321

油烟过滤器 260

油烟过滤器已满 260

雨刮片 304

 更换, 后车窗 305

 清洗 305

雨刮器与清洗 90

雨量传感器 90

雨刷片

 更换 304

 维修位置 304

语音控制, 汽车电话 244

远程控制, HomeLink®车库门开启系统

 可编程 118

远光灯, 自动激活 81

远光灯/近光灯, 参见照明 80

孕妇, 安全带 15

Z

再循环 193

照明

 日间行驶灯 81

 隧道检测 83

照明 298

 安全返家照明 86

 大灯高度调节器 80

 灯泡, 规格 303

 后雾灯 84

 控制器 85

 位置/驻车灯 84

 显示屏照明功能 80

 仪表照明 80

 引导照明 44, 86

 远光/近光灯 80

 主动氙气大灯 83

 自动照明, 乘客室 86

照明灯

 照明 85

照明灯, 灯泡更换

 侧示廓灯, 前部 301

 方向灯, 前部 300

 后灯座: 方向灯, 制动灯和倒车灯 302

 后雾灯 302

 近光灯 (带卤素大灯的车辆) 299

 日间行车灯 301

 位置/驻车灯 301

 远光灯 (带主动式氙气大灯的车辆) ... 300

照明灯, 灯泡更换 298

 梳妆镜 303

照明灯, 灯泡更换

 远光灯 (带卤素大灯的车辆) 300

照明开关 80

折叠式电动车门后视镜 94

指南针 96

 校准 96

指示灯, PCC 44

指示灯符号 67

制动 115

 制动系统 115

 综合仪表盘内的灯号 115

制动灯 84

制动器

 手制动器 117

制动器

 ABS 防抱死制动系统 115

 紧急制动辅助系统, EBA 115

 制动灯 84

制动器和离合器油液 296

制动踏板 115

- | | | | | | |
|-----------------------|-----|----------------------------|---------|--------------|----|
| 制动装置 | | 装载 | | 折叠前座靠背 | 75 |
| 紧急制动灯 | 84 | 概述 | 261 | 座椅记忆功能 | 76 |
| 制动力 | 297 | 撞车, 参见碰撞 | 27 | | |
| 中控台 | 178 | 自动 | | | |
| 重量 | | 气候控制设置 | 191 | | |
| 空车重量 | 329 | 自动变速箱 | | | |
| 重设电动窗 | 93 | 手动变速箱位置 (Geartronic) | 105 | | |
| 重新设置车内后视镜和车门后视镜 | 94 | 拖曳和救援 | 272 | | |
| 主动偏航控制 | 122 | 自动锁止 | 52 | | |
| 主动驻车辅助系统 | 166 | 自动洗车房 | 318 | | |
| 主动转向气体放电式大灯 | 83 | 自动重新锁止 | 51 | | |
| 驻车辅助 | 160 | 自排变速箱 | | | |
| 传感器, 用于驻车辅助系统 | 162 | 尾车 | 267 | | |
| 驻车辅助摄像头 | 163 | 自排变速箱 | 105 | | |
| 驻车加热器 | 195 | 总风量功能 | 52, 186 | | |
| 坡道驻车 | 195 | 综合仪表盘内的信息 | 177 | | |
| 时间设定 | 197 | 组合仪表盘 | 65, 176 | | |
| 蓄电池和燃料 | 195 | 最大车顶载重 | 329 | | |
| 驻车制动器 | 117 | 座位, 座椅 | 75 | | |
| 转弯循迹控制 | 122 | 座椅 | 75 | | |
| 转向力, 有关速度 | 205 | 电动座椅 | 76 | | |
| 转向力程度, 请参阅转向力 | 205 | 防护头枕, 后座 | 77 | | |
| 转向锁 | 101 | 加热 | 190 | | |
| | | 折叠后座靠背 | 78 | | |



备注

www.inhauto.com



备注

www.inhauto.com



备注

www.inhauto.com



备注

www.inhauto.com



备注

www.inhauto.com



备注

www.inhauto.com

